

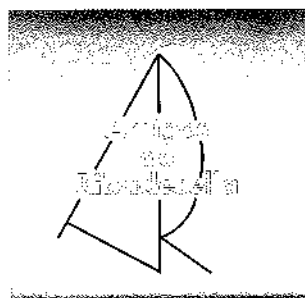
# La Plaza NUEVA

Nº 13

Asociación Cultural Amigos de Ribadesella

MAYO, 2002





## ASOCIACION CULTURAL AMIGOS DE RIBADESELLA

### Junta Directiva

*Presidente:* Alejandro Criado Fernández  
*Vicepresidente:* Juan José Pérez Valle  
*Secretario:* Alejandro Barrero García  
*Tesorero:* Miguel Valdés Bravo  
*Contador:* Jaime Sánchez Belío  
*Vocales:* Javier Arias García  
M<sup>a</sup> del Pilar González Bulnes  
Aurora Piélagos Fernández  
M<sup>a</sup> José de la Villa Martínez

*Director de La Plaza Nueva:* J. J. Pérez Valle

La Asociación Cultural Amigos de Ribadesella y su Junta Directiva no se identifican necesariamente con el contenido de los artículos publicados en esta revista, siendo ello responsabilidad exclusiva de sus autores, si bien la aceptación o rechazo para su publicación es decisión de la misma.

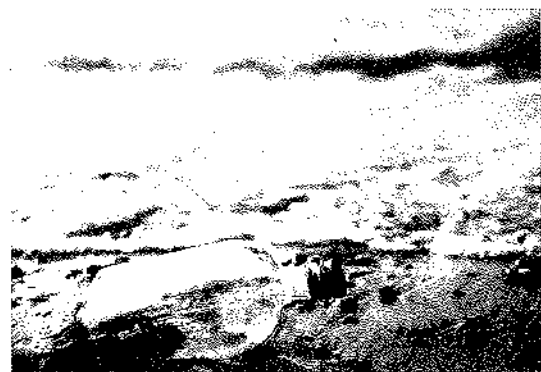
Artículos y comunicaciones deberán ir acompañadas del nombre, apellidos y D.N.I. del autor, aunque podrán ser publicados bajo seudónimo.

Plaza de Abastos, s/n. RIBADESELLA

D.L.: AS-3.429/96

Imprime: Gráficas Covadonga

Fotocomposición: Milenium



### NUESTRA PORTADA

«Esencia Riosellana»

Primer Premio III Certamen de Fotografía «Jesús Delgado». Autor: Mónica Hevia Escandón

# SUMARIO

3

EDITORIAL

NOTICIAS DE NUESTRA ASOCIACIÓN

5

9

CRÓNICA DE UN SEMESTRE

MISCELÁNEA RIOSELLANA

21

- Historia postal del Descenso del Sella
- La feria de San Lorenzo en Cuerres
- Quince meses escritos en rojo
- El ensanche y la modernización urbana de Ribadesella

50

PERSONALIA

- Carlos Ayerbe
- Fatoumata Ly
- Manolo Avello, una pasión riosellana
- Gumersindo Suárez, «El Solitario»
- Breve entrevista a D. Carlos Osoro

59

DEPORTES/OCIO

- Ruta en bicicleta
- Historia del «Pequeño Maracaná»
- Senderismo

65

RELATOS

- El agua milagrosa del manantial de Borines
- Humphrey Bogart Piragüeru
- Verti-go

74

EL BUZÓN DE LA PLAZA NUEVA

- Los cuatro paneles del Apocalipsis
- Acerca del patrimonio arqueológico e histórico-artístico riosellano
- Anécdotas de un extranjero en Ribadesella
- El día en que Raimon cantó al viento
- La Biblioteca Municipal de Ribadesella
- Entropía
- Fueron típicos
- Coses de casa
- Carta desde Puerto Rico
- A Antonio el Portugués
- Anécdotas riosellanas de fin de milenio

# Tres llagas y una herida

## LAS LLAGAS

Dado el casi monocultivo en que se desenvuelve la vida económica riosellana, se hace necesario un complemento cultural fuerte y variado, que ofrezca alicientes a los visitantes fuera de la temporada turística, de modo que ésta no dependa exclusivamente de una bonancible climatología veraniega para ir tirando el resto del año. Atractivos no nos faltan, sólo hay que sacarles el adecuado rendimiento.

Sin embargo, los proyectos relacionados con la cultura riosellana vienen, desde hace bastante tiempo, siendo objeto de exposición y debate, a veces en medio de gran vocerío, sin que apenas se vislumbren salidas decorosas a ellos. La magnífica idea o el voluntarismo de determinadas personas o entidades, no siempre son suficientes para su logro, encontrándose en la mayor parte de las ocasiones ante el muro casi infranqueable que representa la financiación de esos proyectos.

En un municipio, como el nuestro, que no destaca precisamente por su riqueza económica, incapaz de generar recursos suficientes para paliar sus múltiples deficiencias y donde los ingresos mediante impuestos o transferencias resultan siempre limitados, la necesidad de financiación exterior resulta obligada, y es en última instancia el Gobierno del Principado quien posee las competencias, la capacidad inversora y de decisión necesarias para llevarlos a efecto.

¿Qué nos queda hoy de los ilusionantes proyectos a los que nos hemos enfrentado en los últimos años?

1ª.-Del Museo del Jurásico, idea sugerente e inédita en Asturias, que partió precisamente, de y para Ribadesella, a cuyo carro se subieron más tarde otros concejos, obligó a los riosellanos a efectuar movilizaciones populares en favor de su consecución. A la postre, tras agotar todos los plazos, las autoridades regionales de entonces (URAS) acabaron concediéndoselo a Colunga. El PSOE, flamante ganador en las últimas elecciones, mantuvo la opción de su predecesor. Quedaba en el aire, como consolución para los perdedores, un etéreo "Parque Temático del Jurásico" al que Ribadesella podría tener alguna opción pero sobre el que nada se ha hecho.

2ª.-A pesar del varapalo sufrido, nace de nuevo la iniciativa cultural. Ante la puesta en venta de la casa natal del famoso pintor impresionista riosellano Darío de Regoyos, surge la idea de adquirir el edificio y destinarlo a museo. Ahora, sin embargo, el signo político del actual gobierno municipal (Grupo Mixto-PP) no es el mismo del que gobierna en el Principado (PSOE) y la politización de la vida municipal es un hecho conocido. Los ataques verbales y personales, la virulencia, la demagogia, y el vocerío, llenan la vida política riosellana de los últimos años, surgiendo la discrepancia, la réplica y la contrarréplica ante el más nimio asunto municipal, buscando fundamentalmente la desacreditación del contrario siguiendo el más puro interés partidista, tratando de poner obstáculos a cualquier iniciativa que proceda del oponente político. El so-



Casa de Collado

JJ.

siego que resulta necesario para aunar esfuerzos en los asuntos de cierta envergadura ha estado ausente, y el cerrojo puesto por el gobierno del Principado a la inversión en materia cultural en el municipio, ha hecho agostar la iniciativa.

Pero no han cesado los agravios hacia Ribadesella, que si ha logrado restaurar los frescos del templo parroquial, obra de los hermanos Uría Aza, no ha sido precisamente gracias a la ayuda del actual gobierno del Principado, que solo parece haberse sumado al carro, cuando estaba todo hecho.

3ª.-Asombro, incredulidad, indignación, frustración y humillación han sentido los riosellanos ante la iniciativa del Principado de crear (en Tevergal) un parque o museo de la Prehistoria, para lo que pretenden reproducir algunas de las pinturas de Tito Bustillo; precisamente lo que desde hacía muchos años se venía solicitando para Ribadesella, y que ha provocado una fuerte contestación popular con derivaciones y trifulcas políticas comarcales y regionales. Sobre este asunto no está dicha la última palabra y, dado el paso cansino de la administración, pasará a formar parte de los programas de los partidos como anzuelo para ganarse el voto de los riosellanos en las elecciones municipales de la primavera del año 2003, pero aparte de las promesas que se hagan y los aparentes cam-



Urbanizaciones

J.J.

bios de actitud, solo a través de la continuada movilización popular parecen haberse abierto algunas perspectivas, aunque muy por debajo de las aspiraciones riosellanas.

Estas tres llagas, siguen abiertas. La injusticia con que el gobierno del Principado trata al pueblo riosellano y a Ribadesella en asuntos culturales es manifiesto; han actuado siempre tarde, a regañadientes y con cicatería, no han escuchado lo que no querían oír, han negado lo obvio para admitir lo ficticio y han jugado con nuestra dignidad, con nuestra inteligencia y con nuestro patrimonio, mientras que los políticos socialistas locales (no así muchos de los riosellanos socialistas) colocándose entre la espada y la pared, han hecho con sus actitudes un flaco favor a Ribadesella; no han sabido estar a la altura de las circunstancias.

#### LA HERIDA: EL URBANISMO

Los desaguisados urbanísticos llevados a cabo en nuestro municipio, vienen de lejos, aunque no hay que remontarse muchos años atrás, sólo hasta los años 60 o 70 del pasado siglo. Entonces, la escasa visión de futuro de los gobernantes riosellanos y la especulación inmobiliaria destruyó El Campín y sus alrededores, se construyeron bloques de casas sociales —muy necesarias en aquella época, dada la escasez de vivienda— pero con mínimos de calidad, estética y situación, permitiendo un número de alturas en los edificios del casco urbano de la villa que alteró notablemente su fisonomía tradicional, fundamentalmente en su fachada marítima.

No es comparable aquella situación de falta de libertades y de representatividad con la actual, aunque en el fondo no sea tan distinta, al menos en el aspecto urbanístico. El advenimiento del sistema democrático a nuestro país, trajo consigo cambios apreciables en cuanto a la gestión del urbanismo riosellano en sus primeros años —se rebajó el número alturas de los edificios— y se hicieron, con cierto criterio, urbanizaciones como la de la Juncalera, pero no impidió, sobre todo por lo que se observa en los últimos años, la especulación desahogada, el asalto a la tierra y al solar, que ha logrado reducir drásticamente las zonas de esparcimiento y ocio vecinal en beneficio de la privacidad individual. En este afán por conseguir el mayor beneficio posible en el menor tiempo, las zonas verdes van desapareciendo paulatinamente, sustituidas por masas de hormigón (Incluso se quieren cargar la mayor par-

te del prado del paseo de la playa). Los chalets adosados ocupan cada vez más espacio, dando lugar a bloques uniformes de 4 o de 6 viviendas que tienen su máxima expresión en la lamentable e irreversible actuación en el monte Somos.

Ribadesella es lo que es gracias a su naturaleza y paisaje, pero desgraciadamente se viene observando una degradación paulatina del medio. Afortunadamente, buena parte de la superficie de la villa está ocupada por agua, aunque no por eso está ausente del afán especulativo. Los rellenos de su extensa bahía dan comienzo a principios del siglo XX y no se han detenido. Ayer, la justificación para ocupar parte de su superficie era el saneamiento de marismas o la necesidad de jornales. Después, la ampliación de sus muelles o la construcción de un nuevo puerto pesquero. Más tarde el hacer un prado, aunque fuese a costa de rellenos ilegales. Hoy, podemos observar que el puerto deportivo ha ocupado una parcela más y se tiene puesta la vista en la necesidad de aparcamientos, se habla de palafitos frente a la cueva Tito Bustillo, o de rellenar toda la zona frente al Tocote... Del denostado deslinde de Costas, sólo se puede decir que llegó muy tarde.

En cuanto a la superficie habitable, aproximándonos al magnífico mirador de Guía, observamos la masificación que va adquiriendo todo el territorio, cómo se ataca al Corberu, a la ladera que se sitúa tras el colegio público de la Atalaya —prado sobre el que se posan todas las miradas— al cuetu de San Juan, cómo asoman las viviendas adosadas detrás de éste y otros cuetos, al valle de San Pedro... La pasividad del cuerpo social y la falta de debate acerca del urbanismo riosellano, como en la mayor parte de las cosas que afectan al conjunto de la sociedad riosellana —si se hace excepción de la cueva Tito Bustillo—, es notable. Desgraciadamente, existen demasiadas presiones —que algunas veces vienen desde muy arriba— e intereses creados en torno al urbanismo para que sea fácil poner coto a los excesos, sobre todo cuando ya no se trata de lidiar con pequeños constructores, sino con grandes empresas de ámbito nacional. A mayor afán constructivo y especulativo, el Ayuntamiento, siempre necesitado de fondos, tiene mayores ingresos por licencias de obras, lo que le permitirá llevar a cabo ciertos proyectos que no logra rematar por falta de subvenciones. Aquellos con propiedades inmobiliarias ven aumentar su patrimonio, por ejemplo los dueños de terrenos podrán venderlos a precios interesantes y adquirirán sabrosas plusvalías. Se comprarán más pisos como segunda residencia o para alquiler veraniego buscando la máxima rentabilidad ante la gran demanda; sin duda vendrá más gente a visitarnos y habrá más trabajo y negocio para todos; para cafeterías, restaurantes, tiendas, talleres... Todo esto puede resultar en algunos aspectos muy deseable y positivo pero ¿Interesa que el crecimiento riosellano se haga de forma racional? En un momento en que la euforia constructiva parece que se ralentiza en las grandes ciudades y que la presión se vuelve hacia zonas de segunda residencia del litoral donde se multiplican los proyectos ¿Nos hemos parado a pensar en el legado que dejaremos a futuras generaciones? Más parece que seguiremos aquello tan común de que una vez vendido todo el género "el que venga detrás, que arree".



# Asociación



e nuevo con vosotros para contaros cómo se desarrollaron las últimas actividades programadas, así como para poneros al corriente

de las próximas.

El Concierto de Navidad fue un completo éxito. La Casa de la Cultura se llenó para oír al piano a las hermanas Díaz Costales (Isabel y Cristina) que nos deleitaron con un extenso repertorio, incluyendo el *bel canto* y la flauta travesera.

Por la mañana, con un día espléndido, nos habíamos desplazado a Cuevas para subir al Picu de les Torres e instalar en lo alto un Belén de Cumbres, obra de los alumnos del colegio de las Dominicas. Nos desplazamos en tren desde Ribadesella un total de 42 personas, entre alumnos, padres y profesores. Llegados arriba recibimos una grata sorpresa, fuimos sorprendidos con el parto de una oveja y el nacimiento de un cordero, todo un acontecimiento para los ojos infantiles que nos acompañaban.

El año 2002 creo que lo hemos comenzado con buen pie: las pinturas de los hermanos Uría-Aza han sido restauradas, con lo que esto supone de satisfacción para nuestra Asociación que siempre luchó para que esta obra se llevase a cabo. Nuestra más cordial enhorabuena y agradecimiento a D. Eugenio Campandegui por haber puesto todo su empeño e interés en la necesaria restauración. El viernes 22 de marzo, en el propio templo parroquial D. José Miguel Matilla, director del equipo de restauración, impartió una amena conferencia sobre los trabajos realizados, aportando abundante documentación gráfica, que fue seguida por un numeroso público que además mostró gran interés por la obra ya finalizada.

Ésta no ha sido la única colaboración con las actividades parroquiales.



En lo alto del Picu de les Torres

M. Valdés

Os informo que el libro que pensamos publicar este año, que como siempre llegará a vuestras manos el próximo verano, versará sobre la vida y obra de los hermanos Uría-Aza y los trabajos realizados para la recuperación de sus pinturas más emblemáticas.

Como suele ocurrir en época invernal, nuestras actividades también sufren el letargo invernal, pero ello no nos impide programar algunas actividades. Aprovechando el buen tiempo, el 30 de marzo organizamos una escapada al pico Pienu.

Este año es año electoral. En esta misma revista se inserta la convocatoria de las Juntas Generales, tanto Ordinaria como Extraordinaria que abrirán el calendario electoral.

Como en años anteriores, mantendremos los certámenes de Pintura y Fotografía, y el premio "El Farín".

Como integrantes de la plataforma "Tito Bustillo", estamos unimos al carro de sus reivindicaciones, así como a la organización del "I symposium de arte rupestre de Ribadesella". Hasta la próxima.

ALEJANDRO BARRERO (*Secretario*)





## IV CONCURSO DE FOTOGRAFÍA «JESÚS DELGADO»

**Plazo de entrega: Desde el 15 de julio al 15 de agosto de 2002**

Podrá participar cualquier socio o familiar de éste (cónyuge o hijos) estando excluidos aquellos que hayan sido ganadores de un primer premio en anteriores ediciones del concurso.

El tema deberá basarse en rincones o estampas riosellanos, siendo obligatorio que cada instantánea se acompañe de un título o pie de foto, debiendo ser todas ellas inéditas.

Se podrán entregar como máximo tres fotografías por concursante, debiendo ser éstas en color y de tamaño 15x 20 cm.

Cada fotografía se presentará sobre una cartulina blanca o negra de aproximadamente 25 x 30 cm.

No se admitirán montajes fotográficos.

En el dorso de cada fotografía figurará escrito su título y, en sobre cerrado adjunto, se señalará: en el exterior el título y en el interior el nombre y apellidos del socio, añadiendo el del familiar si éste último fuera el concursante.

Las fotografías podrán enviarse durante todos los días del plazo señalado, ya sea por correo al apartado nº 51 de Ribadesella, o entregarse directamente a cualquiera de los directivos de la Asociación.

Las fotografías entregadas serán expuestas durante los últimos 10 días de agosto en el lugar que se comunicará oportunamente.

Se establecen las siguientes categorías y premios

- 1er. Premio: Cámara Reflex
- 2º Premio: Cámara Reflex
- 3er. Premio: Cámara Compacta

Los premios no son acumulables. En el caso que un mismo concursante fuera el ganador de más de uno, elegiría uno de ellos y, el otro u otros, se sortearían entre todos los participantes no premiados el mismo día de la entrega de trofeos.

El fallo del jurado (que será inapelable) y la entrega de premios tendrá lugar el día 31 de agosto a las 20 horas en la Casa de la Cultura.

Todas las fotografías entregadas pasarán a formar parte del archivo de la Asociación.

La participación en el concurso supone la total aceptación de estas bases.

## V CERTAMEN DE PINTURA EN LA CALLE

### *Villa de Ribadesella*

#### **BASES**

1.- Podrán concurrir al mismo los artistas que lo deseen, y tendrá lugar en Ribadesella el 20 de julio de 2002, si el tiempo no lo impide.

2.- El certamen dará comienzo a las 10 horas y finalizará a las 19 horas

3.- Las inscripciones se harán desde las 10 hasta las 12 horas en la Casa de la Cultura de Ribadesella, procediéndose al sellado de los materiales a emplear.

4.- El estilo, técnica y tamaño de los cuadros será de libre elección, si bien la organización agradecería no excedieran de 70x100 cm. Los materiales que los concursantes puedan necesitar para desarrollar su obra han de ser aportados por los mismos. El soporte será rígido, de superficie lisa, admitiendo sólo dos soportes por participante.

5.- Las obras tendrán como temáti-

ca la zona oriental del concejo, parroquias de Santianes y Collera (sus paisajes, monumentos, calles, gentes, etc.)

6.- A las 19 h. Se dará por finalizado el certamen y las obras quedarán expuestas en su propio caballete en la Plaza de la reina M<sup>a</sup> Cristina hasta las 21,30, que serán retiradas por sus autores.

7.- Los premios se entregarán a continuación (21,30 h.) en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura, procediéndose por los autores a la firma y entrega de los cuadros premiados.

8.- Las obras premiadas pasarán a ser propiedad de la ASOCIACIÓN CULTURAL AMIGOS DE RIBADESELLA (incluida la mención especial)

9.- El Jurado estará integrado por los propios participantes, que harán su valoración sobre las obras presentadas con puntuaciones 3, 2 y 1, exceptuan-

do la o las suyas (todos los participantes tendrán que entregar su papeleta). Resultará ganador el que más puntos obtenga y así sucesivamente hasta cubrir todos los premios. En caso de producirse un empate ganará aquel que tenga las puntuaciones más altas.

10.- Premios:

1º.....600 €

2º..... 450 €

3º..... 300 €

Accésit..... 180 €

Habrán premios en material de pintura para las categorías:

Juvenil (10 a 13 años)

Infantil (hasta 10 años)

11.- La participación en el certamen supone la aceptación de estas bases. Las incidencias que puedan plantearse en los supuestos no contemplados en ellas, serán resueltas por el Comité Organizador.



# IV CONCURSO DE INVESTIGACIÓN

## «Asociación Cultural Amigos de Ribadesella» 2001-2003

**R**a convocatoria tiene por objeto premiar trabajos de investigación acerca de nuestro municipio, en el ámbito histórico, cultural, social, medioambiental, económico, etc.

### BASES

1.- Podrán optar a este concurso personas individuales o grupos. No podrán concurrir aquellos que hayan sido premiados en ediciones anteriores ni que formen parte de la Junta Directiva de la Asociación.

2.- Los trabajos han de ser inéditos, con una extensión mínima de 200 folios, estar mecanografiados a doble espacio, por una sola cara y deberán remitirse por triplicado.

3.- Las obras tendrán como único elemento identificativo un seudónimo, por lo que no deberán presentar notas o inscripciones que puedan contribuir a identificar el nombre de su autor, enviándose exclusivamente por correo, debiendo remitirse a la Asociación Cultural Amigos de Ribadesella, Plaza de

Abastos s/n, 33560 de Ribadesella. Se adjuntará igualmente un sobre cerrado donde figure el título del trabajo y seudónimo del autor, y en su interior los datos de identificación del mismo, dirección y teléfono de contacto.

4.- El plazo para la presentación de los trabajos finalizará el día 31 de mayo de 2.003. La fecha del matasellos indicará la remisión dentro del plazo señalado.

5.- El jurado que valore los trabajos presentados estará integrado por personas de reconocido prestigio y su decisión será inapelable. Dicho jurado será nombrado por la Junta Directiva. Actuará como secretario del Jurado el secretario de la Asociación convocante.

6.- El jurado otorgará los siguientes premios

Un primer premio de 300.000 pts.

Un accésit de 100.000 pts., como reconocimiento a otro trabajo cuya calidad sea digna de mérito.

El jurado se reserva la potestad de declararlos desiertos.

7.- El fallo del jurado, será comunicado por carta a los candidatos y el ganador del concurso, dado a conocer en el marco de un acto que tendrá lugar

en la Casa de Cultura de Ribadesella durante el mes de agosto del año 2.003.

8.- La Asociación se reserva el derecho exclusivo de la publicación de los trabajos premiados en un plazo máximo de tres años a contar desde la comunicación del fallo del jurado. También podrá publicar las obras no premiadas, previo acuerdo con el autor o autores de ellas.

9.- Los trabajos presentados y no premiados podrán ser retirados por sus autores dentro de los 6 meses siguientes a la fecha en que se dé a conocer el fallo del jurado. Transcurrido dicho plazo sin que se hayan retirado, la Asociación podrá disponer libremente de ellos.

10.-La Asociación Cultural Amigos de Ribadesella velará en todo momento por la integridad de las obras mientras estén en su poder.

11.- La presentación a este concurso implica la aceptación de estas bases. Las incidencias que puedan plantearse en los supuestos no previstos en ellas, serán resueltos por la Junta Directiva de la Asociación.

## PREMIO «FARÍN»

**O**solicitamos la colaboración de los socios para que nos propongan candidatos para el premio que se menciona.

Las propuestas se presentarán mediante escrito dirigido a la Directiva de la Asociación y a ser posible con una reseña de los méritos que motivan la propuesta.

A continuación os recordamos las bases del premio:

Nace el premio "El Farín" con el único afán de reconocer la labor de personas, grupos o entidades que hayan dedicado su esfuerzo y trabajo en pro de Ribadesella desde los más variados ámbitos: culturales, artísticos, deportivos, etc.

1º El premio tendrá carácter anual

2º Constará de una reproducción en forja del "farín" (antigua farola de entrada al puerto) y un diploma acreditativo.

3º Dicho reconocimiento se realizará a personas vivas o colectivos y entidades en activo.

4º Los candidatos a este galardón podrán ser propuestos por cualquier socio de la Asociación o por cualquier asociación de ámbito riosellano.

5º El jurado estará formado por los miembros de la Junta Directiva, siendo su presidente y secretario los de la propia Asociación.

6º Este galardón podrá ser declarado desierto.



# LAS CUENTAS DE NUESTRA ASOCIACIÓN

## INGRESOS 2001

Cuotas	22.342,62
Recup.cuotas y ventas de libros	5.213,35
Subvenciones	1.202,02
Intereses	9,93

**TOTALES** 28.767,92

## GASTOS 2001

Dev. Cuot. y gastos banc.	2.879,61
Revistas	5.713,03
Concurso de fotografía	1.036,45
Concurso de pintura	2.571,76
Senderismo	421,13
Edición de libros	6.394,31
Premio Farín	1.221,89
Lotería Navidad	1.208,04
Página web	1.652,78
Día del Socio	3.139,13
Gastos generales	1.033,15
Varios	1.199,35
Concierto de Navidad	971,4
Amagüestu	422,89
<b>TOTALES</b>	<b>29.864,92</b>

## PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2002

### INGRESOS

Cuotas	27.000
Subvenciones	2.000
Intereses	6
Venta de libros	2.800

**TOTAL INGRESOS** 31.806

**SALDO AL 31.12.01** 2.784,90  
**DISPONIBLE AÑO 2002** 34.590,90

### GASTOS

Revistas	9.015
Gastos bancarios	600
Día del socio	3.005
Premio investigación	1.205
Edición libro	12.020
Gastos fijos	1.530,90
Concurso fotografía	1.205
Concurso de pintura	2.405
Lotería Navidad	1.200
Premio Farín	1.355
Concierto Navidad	600
Amagüestu	450
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>34.590,90</b>

## BALANCE AL 31.12.01

Saldo al 31.12.00	3.881,90
Ingresos	28.767,92
Gastos	29.864,90
<b>Diferencia</b>	<b>2.784,90</b>

Saldo en B. Herrero	2.153,91
Saldo en Cajastur	630,99
<b>TOTAL</b>	<b>2.784,90</b>

Miguel C. Valdés (Tesorero)

# JUNTAS GENERALES

## JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por la presente, y de acuerdo al artículo 17 de los presentes estatutos, se convoca Junta General Ordinaria para el 29 de junio de 2002, a las 19 horas en primera convocatoria y a las 19,30 en segunda convocatoria. Se celebrará en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura de Ribadesella, según el siguiente:

### Orden del día:

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior
- 2.- Informe del Presidente
- 3.- Resultado de gastos e ingresos correspondientes al ejercicio del año 2001, y su aprobación si procede

4.- Presupuesto para el ejercicio 2002

5.- Ruegos y preguntas

## JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Del mismo modo, y de acuerdo con los artículos 18 y 34, vengo a convocar Junta Extraordinaria para el mismo 29 de junio de 2002, que se desarrollará a continuación de la anterior y con un único punto de orden del día:

- 1.- Elección de la Junta Electoral

Ribadesella, 15 de mayo de 2002

EL PRESIDENTE





# de un semestre

Juan José Pérez Valle

NOVIEMBRE DE 2001

- No hay día en que no salga lo de la cueva de Tito Bustillo a relucir, y el asunto ha adquirido tales tintes políticos que todo el mundo hace imputaciones, denuncias y declaraciones, sin que se llegue a ninguna parte. El municipio de Teverga inicia una recogida de firmas contra la postura riosellana, y aquí se convoca un pleno municipal de desagravio hacia aquel municipio, a fin de acabar con los malos entendidos que haya podido haber entre ambos.
- Se celebró la quinta edición de la carrera de caballos del Alisal. Quince jinetes tomaron parte en la prueba sobre un circuito de 350 m. al que había que dar 17 vueltas. Resultó ganador Raúl Alonso, de Nueva.
- Un ladrón asalta una vivienda de La Cuesta llevándose unos pendientes de oro, y libretas de ahorro con las que sacó 250.000 pts. antes de que su propietario se diese cuenta de la sustracción y pudiese anularlas. Días más tarde la Guardia Civil detuvo a un vecino de San Vicente de la Barquera, acusado de cometer éste y otros robos en el municipio.
- Se dan a conocer las alternativas -5 corredores- por donde ha de discurrir, entre Ribadesella y Cangas de Onís, la Autovía del Sella. De Llovio, El Carmen y Noceu parten todos ellos (si se llega a construir alguna vez, el último parece contar con todas las cartas a su favor). El Ministerio de Fomento abre un periodo de consultas con las partes interesadas. Una plataforma formada por varias asociaciones conservacionistas, se opone a la construcción de dicha vía por el impacto que pueda causar sobre el río Sella. El equipo de



Emocionante carrera en El Alisal

N. Acebal

gobierno apoya la construcción de la vía, IU la rechaza y el PSOE la califica como: "no necesaria ni prioritaria".

- Con la inauguración de un paso superior sobre la línea del ferrocarril en Cuerres, parecían haberse acallado todas las protestas de los vecinos de esta aldea. Pues no es así. Tras la inauguración, se clausuraron todos los pasos a nivel, pero el más transitado fue sabotado una noche por desconocidos que lo volvieron a abrir. Cuando personal del Ayuntamiento procedía a cerrarlo de nuevo, varios vecinos se opusieron rotundamente a ello, lo que fue después criticado por la Asociación de Vecinos de Cuerres, que exige su cierre inmediato y acusa al Ayuntamiento de pasividad en el asunto. En febrero de 2002, los pasos a nivel se volvieron a cerrar definitivamente, lo que fue celebrado con una espicha por los vecinos.
- El pleno municipal de desagravio a Teverga no tuvo desperdicio. Comenzó cuando el equipo de gobierno presentó una moción basada en la reclamación de la platafor-

ma "Tito Bustillo", que fue rápidamente contestada por la oposición apoyando su propia alternativa. El debate se inició suavemente, aunque aquello duró poco tiempo porque pronto se abandonaron las buenas formas y se pasó al ataque desaforado a la yugular del contrario. Entre acaloramientos, salidas de tono, increpaciones, demagogias varias, acusaciones de "incoherencias políticas", "ataques de Bin Laden" y peticiones de dimisión, transcurrió una sesión en la que se sacaron a relucir todo tipo de trapos sucios: que si el alcalde había talado unas encinas, que si los sueldos de los concejales eran "muy buenos", que si la clínica Sella había funcionado sin permisos, que si Metrovacesa, etc.; el alcalde y Pire amenazaron con llevarse a los tribunales. Cuando terminó aquello, ya nadie sabía para qué se había convocado el pleno. Después de hacer memoria, se pasó a las votaciones y la moción presentada por el equipo de gobierno fue aprobada sólo con sus votos; PSOE e IU se negaron a votar.



Pleno acerca de Tito Bustillo

N. Acebal

- La Junta General del Principado, de mayoría socialista, rechaza una proposición no de ley, presentada por el PP, en la que se proponía que Ribadesella fuese el único municipio que diese acogida a un Museo de la Prehistoria. Días más tarde, la Dirección General de Cultura se comprometió a invertir 400 millones de pesetas en tres años en la cueva Tito Bustillo, propuesta que fue calificada de "ridícula" por la Plataforma y alcaldía, e "insuficiente" por los socialistas riosellanos, que dan síntomas de querer desmarcarse de los postulados del gobierno regional. Por otra parte, el alcalde de Teverga devuelve sin abrir una carta solidaria que la Plataforma le había enviado y declara: "no nos quitarán la inversión del museo".
- El PP riosellano pone en marcha la junta local de Nuevas Generaciones del partido. La sección está formada mayoritariamente por mujeres, y en su junta directiva, que preside la joven Nadia González, sólo figura un hombre, que seguramente estará en la gloria -o en un infierno-.
- Ante la posibilidad -más o menos remota- de construir el Museo del Paleolítico en Ribadesella y no en Teverga, surgen las propuestas sobre su más adecuada ubicación. La cantera junto al Polideportivo es la

apuesta de la Plataforma; la Consejería de Cultura aboga por la cueva del Tenis, e IU por los terrenos que ocupó la Central Lechera en La Huertona. Por su parte, el PSOE local propone que sea en El Carmen y, en un gesto más de desmarque del Ejecutivo Regional, califica de "lamentable" la postura de la Consejera de Cultura, tanto por su propuesta de

ubicación como porque el museo tampoco incluiría la réplica de pinturas.

- ¡Vaya! Algo se mueve en el Malecón. Hidroeléctrica del Cantábrico, retira las torres de cables de alta tensión que cruzaban el humedal; parece que las obras se reanudarán en breve.
- El anuncio de que el Principado invertirá 1.700 millones de pesetas para la construcción del Museo de la Prehistoria en Teverga, y sólo 55 millones en el Oriente de Asturias en el 2002, cae como un jarro de agua fría y provoca frustración e indignación entre los riosellanos. Hasta el PSOE local ha arremetido con fuerza contra el ejecutivo regional, afirmando que se sienten "desilusionados, defraudados y engañados". Todos los partidos políticos y la plataforma ciudadana "Tito Bustillo", convocan a los riosellanos a una nueva manifestación de protesta. Días más tarde, en Arriendas, la diputada socialista por el Oriente y riosellana por más señas, Juana González, dijo algo: Que los 55 millones eran sólo para la redacción del proyecto museográfico de Tito Bustillo, que también incluiría pinturas, aunque no a tamaño natural, que se llamará Centro de Arte Rupestre, y que el proyecto no tiene

definida todavía su cuantía. Plataforma y partidos políticos -salvo el PSOE que se calla- no se creen nada de lo dicho y exigen el gran centro del Paleolítico en Ribadesella.

- Las obras del tramo Caravia-Llivo de la Autovía del Cantábrico, siguen a buen ritmo. Construidos los 7 pilares del viaducto sobre el Sella, campos de Oba y N-634, ninguno de los cuales se levanta en el cauce del río, comienza la colocación de las dovelas que conformarán la base de la plataforma del viaducto.
- El nadador guipuzcoano Carlos Peña, recorre a nado -de espalda- el río Sella, desde Arriendas a Ribadesella, en lo que fue el primer descenso a nado de este río entre ambos puentes. Tardó en cubrir el recorrido algo más de 4 horas, llegando a Ribadesella con mucho frío a pesar del traje de neopreno que llevaba, subiendo al podium entre los aplausos de la gente que acudió a recibirle y en donde se le entregó una placa como recuerdo de la hazaña.
- La inversión del Principado en Ribadesella en el 2002 ascenderá a 1.238 millones de pesetas: 610 millones se destinarán a la estación depuradora, 56 millones para construir un depósito de agua en Aveu, 23 para el abastecimiento de agua y saneamiento de Sardalla, 53 millones para el puerto deportivo; Tito Bustillo se llevará los 55 ya comentados, 35 millones serán destinados a urbanismo, 44 para la escuela-taller, 19 para repoblación forestal, 32 para mejorar la calidad turística del municipio y, entre otras partidas menores, 4 para la senda peatonal del río Aguamía.



Carlos Peña

C. Piélagos

□ Días antes de la jornada de movilización popular, se suceden las declaraciones y tomas de posición acerca de la cueva Tito Bustillo. El Presidente del Principado aprovecha para situar el techo de inversión en la cueva en 450 millones de pesetas, lo que es unánimemente criticado, salvo por sus seguidores; a otros, como al alcalde de Llanes, o al semanario El Fielato, todavía les parece demasiado. El PP regional por boca de Ovidio Sánchez apoya la formación de un consorcio, y el Ministro de Fomento, por su parte, se compromete a aportar el 1% cultural para el proyecto museográfico de la cueva.

□ Por segunda vez los riosellanos se echan a la calle en demanda de un gran proyecto para la cueva Tito Bustillo. Con algo menos de afluencia que en la manifestación del pasado julio, una gran pancarta encabezaba la marcha con el lema: "Exigimos que se cumpla el acuerdo de la Junta: Un proyecto importante para Tito Bustillo". Detrás de la pancarta no se cabía; allí estaban los representantes de los partidos políticos regionales y locales: URAS, PAS, IU, PP -y toda una novedad, representantes del PSOE local-, de la plataforma, el alcalde, el cura... La manifestación partió de la Plaza Nueva a las 4,30 de la tarde del día 30, abriendo la marcha la Banda de Gaitas acompañada por la estruendosa sirena de la Rula; el comercio cerró sus puertas. Tras pasar el puente, la manifestación llegó hasta la cueva, donde se leyeron dos comunicados de apoyo al acto antes de disolverse. Mientras tanto, Álvarez Areces se encontraba en Llanes inaugurando los Cubos de la Memoria de Ibarrola.



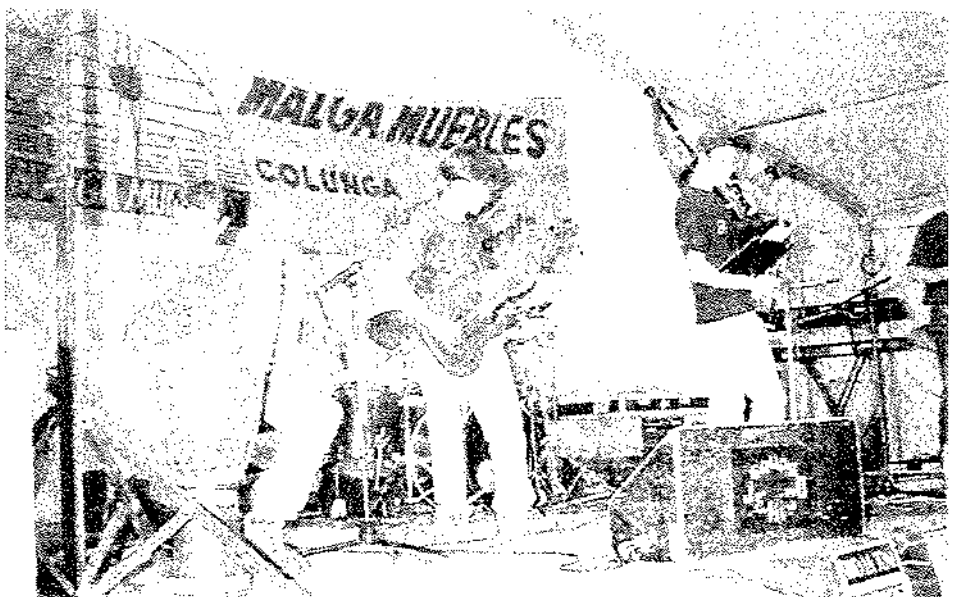
Segunda manifestación

R. Díaz

regalo, como es un regalo también la voz de la solista del grupo, Gemma García, que canta como nadie canciones escritas por Xandru Martino Ruz. El disco fue grabado en los estudios R-6 de Piedras Blancas y su carátula contiene llamativas fotografías de Jonathan Hevia. Enhorabuena y grandes éxitos a este grupo que pasea el nombre de Ribadesella por todas partes.

□ La Corporación municipal aprueba una serie de modificaciones de las Normas Subsidiarias hasta que entre en vigor el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), hoy en estudio; con ello se evitará el colap-

so de la construcción en Ribadesella. Son un total de siete actuaciones: 1ª.- Finca La Llosona (carretera a S. Pedro): Se podrán construir en ella 210 viviendas unifamiliares y en altura, y un área comercial. La promotora se compromete a construir la primera fase de una vía de 4 carriles desde la carretera de S. Pedro a la N-632. Se crearán también en ella aparcamientos, zonas verdes, senda peatonal a lo largo del río S. Pedro y una pista polideportiva. 2ª.- El Fuerte: podrán construirse en esta zona 120 viviendas y 178 plazas de aparcamiento. La promotora se compromete también a construir



El grupo Corquieiu en plena acción.

E.C.

## DICIEMBRE

□ El grupo riosellano de música folk "Corquieiu", lanza al mercado su primer disco con el título de "La Barquera". Está formado por once temas, a cada cual mejor, y uno de



una variante desde la N-632 cerca del Pochacu hasta el Fuerte, lo que constituirá una nueva entrada a la villa, además de ceder un amplio espacio para un área recreativa. 3º.- El Concilio: Se construirá en esta finca un edificio de tres plantas. El promotor urbanizará la zona y construirá un sótano para aparcamiento. 4º.-La Nogalera: Se podrán construir 22 viviendas entre chalets y apartamentos; la propiedad cederá al municipio una parcela junto al depósito de agua. 5º.- Monte Somos: En un terreno de propiedad municipal y de acuerdo con la empresa Metrovacesa, que cede otra parte, se construirá un hotel de cuatro plantas y una zona comercial. 6º.-Villar y Valle: Se construirán 14 apartamentos y varios aparcamientos. 7º.-Monte Corveru: La parcela mínima para construir se fija en 700 m<sup>2</sup>.

- PSOE e IU mostraron disconformidad hacia algunos puntos aprobados. Consideran que en el Monte Corveru se tenía que haber aprobado una parcela mínima de 1.000 m<sup>2</sup> para poder construir; y consideran negativa la actuación aprobada para el Monte Somos, una zona ya muy saturada. Rechazaron por "impactante" el edificio a construir en El Concilio y tampoco se mostraron de acuerdo en la actuación prevista para La Nogalera.
- El Consejo de Gobierno del Principado aprueba la declaración de Monumento Natural para el desfiladero de Entrepeñas y Playa de Vega, quedando prohibida en él toda actuación que suponga la alteración del medio. El decreto hace mención a una planta en el sistema dunar de la playa que se debe proteger, la Linaria Supina Marítima, única en Asturias; también de la rana verde en la aliseda que forma el río Acebo en su desembocadura. Colectivos conservacionistas añaden también a ellas otras especies animales y vegetales como el halcón, el avión, la nutria y la planta Pancatrium Maritimum, abogando por eliminar ra-

dicalmente el acceso de vehículos al sistema dunar, la escalada en Entrepeñas, y de paso los eucaliptos.

- El alcalde amenaza con cortar el agua a los morosos. La deuda del servicio alcanza los 20 millones de pesetas, aunque a ellos hay que sumar la generada por los que no pagan por negarse a abonar el canon de saneamiento, que es un impuesto regional. Según el alcalde hay vecinos que deben trescientas o cuatrocientas mil pesetas y llevan más de dos años sin pagar, cuando incluso algunos de ellos disfrutaban de "negocios florecientes".
- Premios. La Biblioteca Pública vuelve a ser premiada -y ya van tres años consecutivos- en la Campaña de Dinamización Lectora que convoca la Federación Española de Municipios y el Ministerio de Educación, por las actividades desarrolladas en el "Día del Libro". Por otra parte, José Luis Díaz Bermúdez, colaborador de esta revista, recibió el primer premio del Concurso Literario de Pravia, por el cuento "Los seis sentidos". Enhorabuena.
- En un acto multitudinario celebrado en la Casa de la Cultura, se hizo entrega de distinciones honoríficas en forma de medallas a todos los concejales de la Democracia, y a los trabajadores del Ayuntamiento en ac-

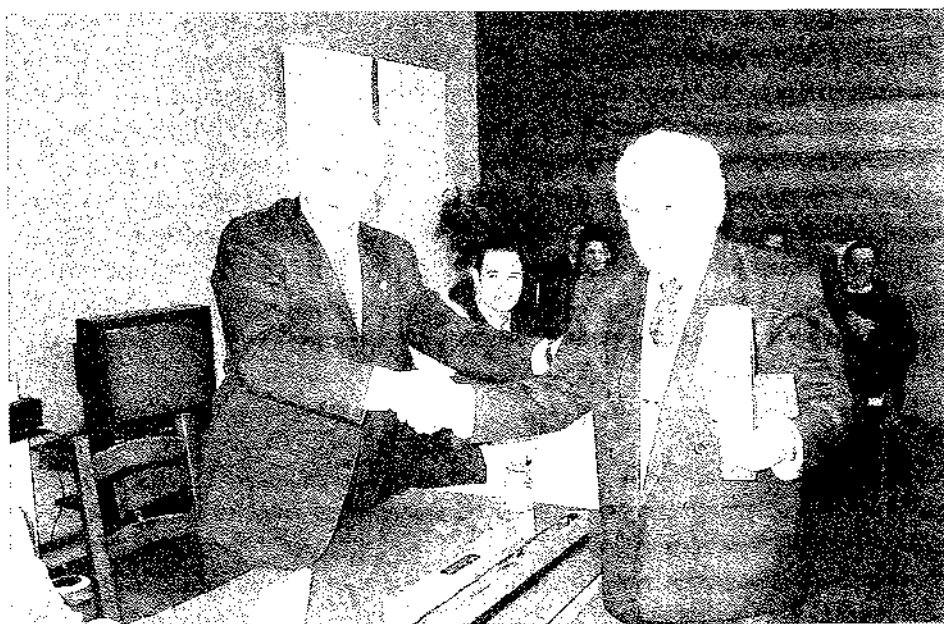


José Luis Díaz Bermúdez

E.C.

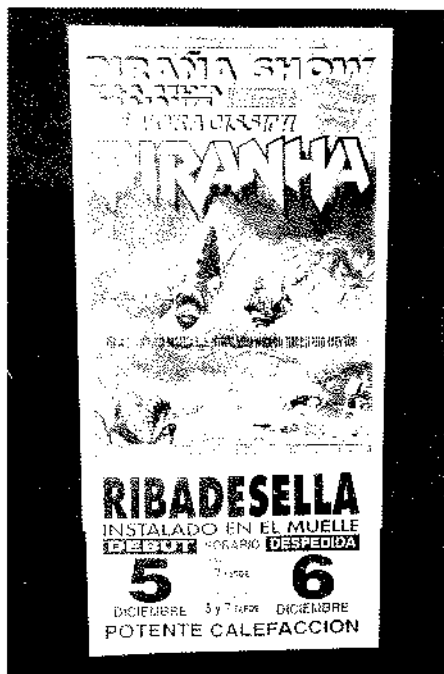
tivo y con más de 25 años de servicio (estos incluidos para acallar en lo posible las inevitables críticas entre el vecindario). Los tres alcaldes que ha habido desde 1979 -no quisieron fotografiarse juntos- recibieron una reproducción del Bastón de Mando que, a partir de ahora, será un símbolo presente en todas las renovaciones de la alcaldía. La celebración concluyó con un concurrido ágape en Collera.

- Lo del Centro de Salud vuelve a adquirir protagonismo. No es segura su ubicación en el aserradero de Secundino al haber aparecido una "complicación que retrasará mucho



Miranda y Ureta en la entrega de los galardones

J. A. Ordóñez



más la resolución del expediente", es decir, las expectativas de construir en aquel lugar un Centro de Salud, parece que, de momento, se han evaporado. El alcalde ya se ha puesto en contacto con el equipo del Plan General de Ordenación Urbana para la búsqueda de otras posibles ubicaciones. O sea, después de tanto como se ha hablado del asunto, vuelta a empezar.

- Festividad de S. Esteban, en Camangu. Las fiestas dieron comienzo el día 15 con un concurso de brisca. El 22 hubo fue el día dedicado al deporte rural: tiro de cuerda, tiro al palo, carrera con lecheras y corta de troncos, no faltando el tradicional "rallie" de burros, para terminar con una parrillada y amenizada verbena. Durante el día 26 -día grande- hubo misa, subasta del ramu y verbena. Dadas las bajas temperaturas de la época, los festejos se celebraron en la remocicada escuela.
- Es curioso lo que pasa en este pueblo, un buen día se anuncian unas expectativas maravillosas y la imaginación vecinal se desborda, pero luego pasa el tiempo, los ánimos iniciales se diluyen, y todo queda en nada. El proyecto de construcción de un nuevo puente sobre el río Sella parece que se evapora por momentos al no estar incluido en las

prioridades del Ministerio de Fomento. Su construcción va a depender de los resultados de los afros que se hagan en el viejo puente, una vez que esté finalizado el tramo de autovía Caravia-Llovio. Además, si no hay puente, tampoco habrá glorieta.

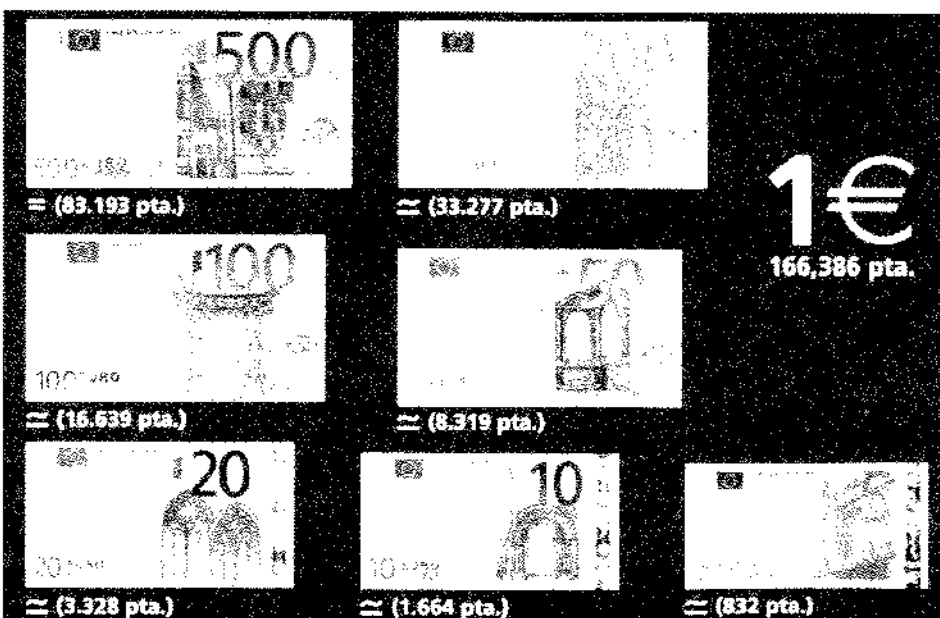
- La Casa de la Cultura estaba a rebozar durante la entrega de premios en la III Gala del Deporte de Ribadesella, en el curso de la cual se premió a los mejores deportistas del municipio en sus distintas especialidades. Acudieron, como invitados al acto, dos campeones del mundo, Oscar Freire en ciclismo y el piragüista Manuel Busto. Como mejor deportista del año 2001 fue galardonado Francisco Llera Blanco.

#### ENERO DE 2002

- La entrada del nuevo año estuvo tan animada como siempre en restaurantes, bares y cafeterías de la villa, pero fue eclipsada por toda una novedad, la llegada del euro. Casi todo el mundo siguió pagando sus consumiciones en pesetas pero desde las 12 de la noche, los cajeros automáticos de las entidades bancarias vieron llegar a ellos a numerosos riosellanos que deseaban hacerse con los primeros billetes de la

nueva moneda. Sin embargo, su puesta de largo tuvo lugar el primer día laborable, que coincidió en día de mercado. Los riosellanos acogieron al euro con entusiasmo y las colas en los bancos para cambiar las pesetas por la nueva moneda -se llevaban hasta las huchas- llegaban hasta la calle. En las tiendas y durante los primeros días, además de la curiosidad de recibir el cambio en euros, se hizo habitual la pregunta ¿en pesetas o en euros?

- SSMM los Reyes Magos de Oriente visitaron Ribadesella, recorriendo las calles de la villa entre grandes aclamaciones y entusiasmo desbordante. Abrían el regio cortejo 15 jinetes llegados expresamente desde Samarkanda. En las espectaculares carrozas, tiradas por potentes tractores, iban los Reyes saludando a todo el mundo, mientras sus pajes lanzaban al público caramelos hechos con miel de Arabia. Marchaban rodeados por una pléyade de vistosos pajes egipcios y beduinos del desierto que portaban antorchas, y a los sonos de la espectacular comparsa "O culo moyau", de Gijón. Después la Banda de Gaitas y, cerrando el cortejo, un gran camión lleno de juguetes. En el pórtico de la iglesia, los Reyes se detuvieron para recibir a todos los niños.



La llegada del euro



El rey Melchor

J. J.

A su derecha se encontraba el palacio de Herodes —que no se comió a ningún niño— con su guardia pretoriana, adornado con espectaculares águilas imperiales. A su izquierda el Portal de Belén que, a falta de mula y buey, lucía un *burru*, un *xatu* y un perro de lanas que pasaba por una oveja. En aquel ambiente mágico, a pesar del bullicioso ambiente, se podían oír por los altavoces alegres villancicos, en inglés.

- El Ribadesella C.F. golea al Llanes. El resultado fue de 4 a 0. En el partido hubo emoción, rivalidad, provocaciones, cánticos y entusiasmo desbordante entre la hinchada local.
- La Demarcación de Costas reanuda las obras del Malecón, tras haber estado más de un año paralizadas por cuestiones presupuestarias. Ante la falta de vigilancia, lo realizado hasta el presente muestra serios desperfectos causados por el habitual gamberrismo y vandalismo local de fin de semana.
- El número de desempleados se ha reducido algo en el 2001 respecto al año anterior, situándose en una media de 179 personas, de las cuales 70 son hombres y 109 mujeres. El desempleo afecta principalmente a la hostelería, comercio, inmobiliarias y alquiler, construcción y entre los que carecían anteriormente de

empleo, alcanzando estos cinco grupos el 74% de todo el paro registrado en el municipio. Fuente: INEM

- Convocados por el colectivo *El Paisano* de las denominadas Juventudes Comunistas de Ribadesella (agrupación de reciente creación), un centenar de alumnos del instituto Avelina Cerra se ponen en huelga, y se manifiestan pacíficamente y con pancartas por las calles riosellanas en contra de la Ley Orgánica de Universidades (LOU) recientemente



Manifestación estudiantil en contra de la LOU

N. Acebal

aprobada por el Consejo de Ministros.

- Una vecina de Meluerda, María Cueto de 85 años, muere calcinada al incendiarse su vivienda. Cuando los vecinos se dieron cuenta de lo que pasaba ya era demasiado tarde para salvar la vida de la anciana. La mujer vivía en compañía de un hijo y nieto, que en aquellos momentos no se encontraban en la casa. Tal parece que el incendio se originó en la cocina, desde donde se propagó al resto de la vivienda.
- El Tribunal Supremo desestima todos los recursos presentados acerca de la urbanización La Nogalera, y ratifica la sentencia dada por el Tribunal Superior de Justicia de Asturias. El Ayuntamiento tendrá que pagar a la promotora de la urbanización por haberle paralizado las obras, una indemnización que, sumada a los intereses, alcanzará los 600.000 euros. El Ayuntamiento quiere que el Principado se responsabilice en el pago, a lo que éste hace oídos sordos. Mucho me temo que al final, los errores de nuestros políticos sólo los pagaremos los riosellanos.
- Comienzan las obras para el abastecimiento de agua y saneamiento de Sardalla. La obra, ejecutada por



Sin palabras

J. J.

### ESTADÍSTICA DE PESCA SUBASTADA EN LONJA (2001)

Especie	Kg.	Pts.
Angula	631	25.192.108
Andarica	786	1.157.515
Congrio	6.226	2.402.363
Centollo	2.076	3.169.425
Cigala	251	2.125.200
Lubina	4.661	10.323.986
Lenguado	328	1.006.180
Langosta	397	3.286.043
Percebe	771	1.701.500
Pescadilla	2.330	1.152.907
Pulpo	16.640	7.817.704
Rape	1740	2.263.698
Rubiel	627	1.225.890
Salmonete	2.657	3.602.330
Xaragu	878	1.597.569
Otras especies	7.981	8.985.630
<b>TOTAL</b>	<b>48.980</b>	<b>77.010.048</b>

Fuente: Cofradía Virgen de la Guía

### FEBRERO

- cuenta del Principado, incluye la renovación de la red de saneamiento, la conducción de agua, y se construirá un nuevo depósito con una capacidad que multiplicará por cinco la del actual.
- No hay nada más triste que un fin de semana invernal en Ribadesella. Dado que el comercio cierra sus puertas los sábados por la tarde y que muchos establecimientos hosteleros y hoteleros se encuentran cerrados "por vacaciones" o "por temporada", la villa adquiere cuando se va la luz solar un aspecto de pueblo fantasma. Apenas nadie por las calles, escasa gente en las cafeterías, salvo

cuando televisan algún partido de fútbol interesante; al cine van sólo unas docenas de personas -por cierto, corre el rumor de que lo van a cerrar-; es para ponerse a llorar.

- Están los vecinos enganchados a un programa de TV, "Operación Triunfo", que incluso parece quitarles el sueño. Pues bien, toda la villa ha aparecido empapelada con la figura de David Bustamante, uno de los concursantes -cuyo padre trabaja en Llanes y tiene un tío que es el cura de Nueva- propuesto para abandonar la famosa academia, solicitando el voto de los riosellanos para que pueda continuar en ella.

- El equipo de gobierno municipal toma medidas para acallar las críticas sobre la suciedad de la villa y, entre otras actuaciones, un equipo permanente reforzará durante el verano los servicios municipales de limpieza y recogida de basuras. El plan tendrá un coste de 8.400 euros. Para financiar la operación se subirán las tasas que se cobran por la recogida de basuras.
- Tras la desafectación autorizada por la Consejería de Educación de varias escuelas rurales: las de Xuncu, Torre, Cuevas, Toriellu, Collera, Cuerres y El Carmen, que pasan a patrimonio municipal, el equipo de gobierno municipal pretende ceder a la Cruz Roja las de Collera para ubicar en ellas un geriátrico o Centro de Día para personas de la tercera edad. La oposición municipal rechaza rotundamente el desahucio de las dos familias que actualmente habitan el edificio.
- IU, por medio de su portavoz Juan González Martino, ha solicitado del Ayuntamiento un detallado informe sobre las antenas de telefonía ubi-



Consecuencias del alcohol

J. J.



Premiados en la Gala del Turismo

J. Pandal

cadadas en el municipio. Especial mención ha hecho de las situadas en el Picu y en el monte Corberu, dada su proximidad a los centros educativos que se encuentran en sus inmediaciones.

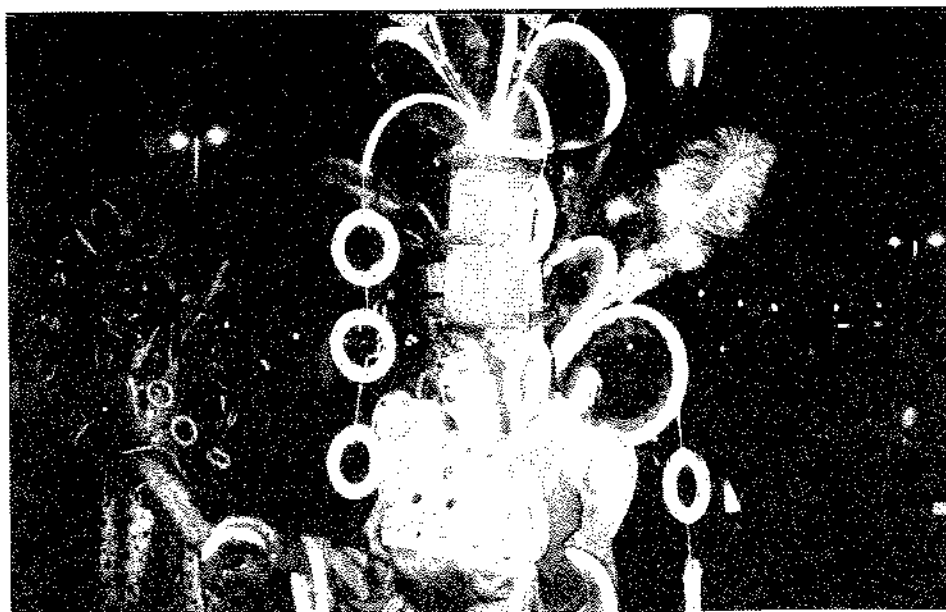
- Por segundo año y ante una concurrencia asistida, FOTURI hizo entrega de sus premios anuales. Con el *hórreo de plata* fueron galardonados por haber destacado en la promoción del turismo riosellano: Rodrigo de Balbín, el comité organizador del Descenso del Sella y la comunidad vecinal de Tereñes. Con *accesit* lo fueron: el redactor del diario La Nueva España para el Oriente y, a título póstumo, Magín Berenguer. La gala, celebrada en Collera, fue también el marco adecuado para la

presentación de un nuevo folleto turístico y la página web de la asociación [www.foturi.com](http://www.foturi.com).

- El paulatino declive del carnaval riosellano se hizo notar claramente este año. Como disculpas, valieron todas: que si coincidió con la final de la *Operación Triunfo*, que si el Ayuntamiento quiere meterse donde nadie le llama, que...Lo cierto es que algún día tenía que venirse abajo; las tradiciones duran en este pueblo lo que tardan en cansarse los que las organizan, y eso suele durar pocos años. Sin embargo, no faltó el ingenio en el disfraz de algunos, entre ellos un grupo de clones de Elvis Presley, Tamara *la mala*, majorettes, un grupo de fantasía, una llamativa serpiente, un piolín,

Bin Laden, payasos, frailes... Los festejos, que dieron comienzo con el tradicional concurso de postres de Antroxu, dieron fin con el carnaval infantil y el entierro de la sardina en la Rambla de la Barca, despedida entre fuegos artificiales.

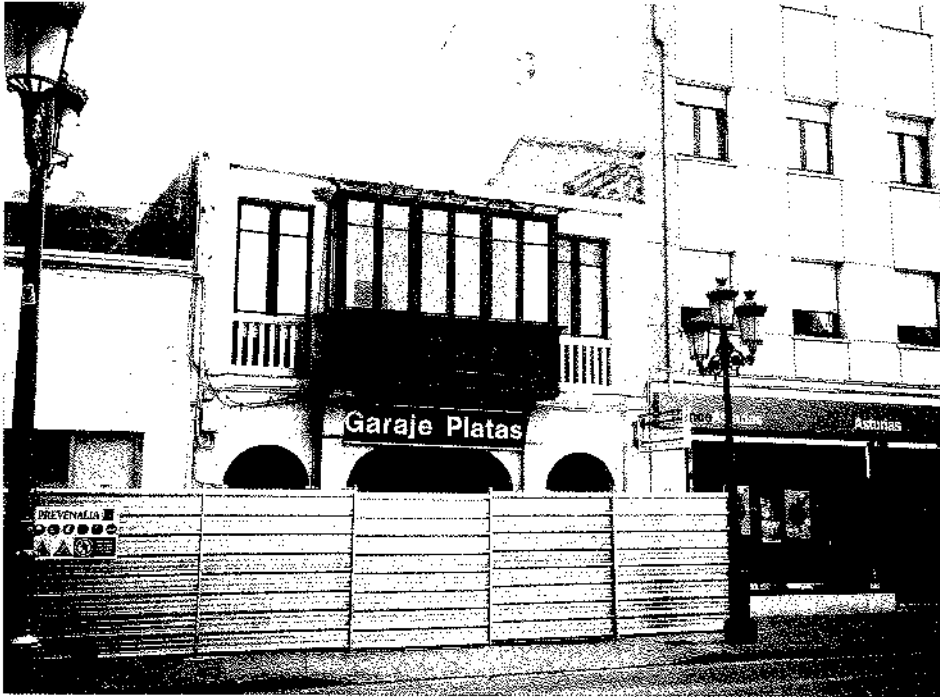
- El PSOE local tacha de "escandaloso" el incremento de las tasas que se han de cobrar por los diversos servicios municipales, especialmente el de la recogida de la basura. El agua tampoco se libra de las críticas, tanto por los incrementos en el consumo mínimo como en las conexiones. Las familias con menos recursos serán favorecidas.
- Ultimamente las autoridades españolas están tratando de poner coto al "botellón", aspecto de la vida juvenil, a veces demasiado juvenil, de matar el tiempo en las noches del fin de semana y que consiste en emborracharse "a tope". Como todo se copia, aquí en Ribadesella, hace tiempo que ya está asentado, origen de suciedad y destrozos en el mobiliario urbano en aquellos lugares escogidos para esta peculiar forma de divertirse: La Atalaya, algún chalé de la playa, algún banco del camino a Guía o los miradores del Malecón, son, por poner algún ejemplo, testigos de lo dicho.
- La concejalía de Juventud del Ayuntamiento ha fallado los Premios de la Juventud al Estudio y al Trabajo. Este año fueron galardonadas: la estudiante de Secretariado del Instituto, Noelia del Valle, y la titular de la ludoteca *El Duende*, Paula Fornos.
- La vieja iniciativa de Andecha Astur para que el Ayuntamiento solicitase del M<sup>º</sup> de Fomento el 1% cultural sobre las obras que lleva a cabo en el municipio, ha dado sus frutos. El Gobierno de la nación aprueba para "la primera actuación", la concesión de 2 millones de euros destinados a la recuperación del patrimonio arqueológico del macizo de Ardines y Tito Bustillo. La noticia fue recibida con alegría por el PP y gobierno municipal, y con cautela por la Plataforma, a la que todavía



Vistosa camavalera

M. Valdés





Garaje Platas: La desaparición de un clásico

J. J.

no le salen las cuentas sobre cómo llegar a los 12 o más millones de euros a los que aspira. El gobierno del Principado, molesto, salió rápidamente a la palestra para recordar que la titularidad de la cueva es suya, que primero han de diseñarse los contenidos del museo, después su ubicación y por último establecer el presupuesto y gasto correspondiente —o sea, se debe hacer en Ribadesella todo lo contrario de lo que ellos mismos están haciendo para Teverga-

□ El PSOE local critica los “sueldos millonarios” que perciben los miembros del equipo de gobierno municipal y que, según afirma, ascienden a unos 110.000 euros al año. Destacan entre ellos los del alcalde —algo más de 45.000 euros- y los del teniente de alcalde (41.000). Critica también los excesivos gastos de protocolo. El alcalde calificó los datos como “falsos” y de “rastrera” la denuncia; pidió a los socialistas que rectificasen, amenazando con acudir con el teniente de alcalde a

los tribunales por “difamación”. Como esto parece una novela por entregas, a los pocos días los socialistas se ratificaron en lo dicho y, más tarde en rueda de prensa, el alcalde contraatacó presentando su sueldo: 35.639 euros anuales (26.735 el del teniente de alcalde). No se interpuso querrela alguna.

- El Ministerio de Fomento se compromete, una vez finalizado el tramo de la autovía Caravia-Llovio, a la construcción de un gran depósito de agua que captará todo el agua que mana del túnel del Fabar, y que abastecerá a los pueblos de Torre, Berbes y otras zonas del occidente del municipio. Precisamente el pueblo de Torre, que contará con un nuevo depósito, está padeciendo serios inconvenientes con el suministro de agua desde el manantial de La Gavia, del que actualmente se surte.
- El taller mecánico del automóvil “Garaje Platas”, situado en la Gran Vía, pasa a mejor vida; en su lugar se levantará un edificio de viviendas. También se disponen a abrir sus puertas dos hoteles en la playa, el “Verdemar” y el “Villa Rosario”, éste último de cuatro estrellas.

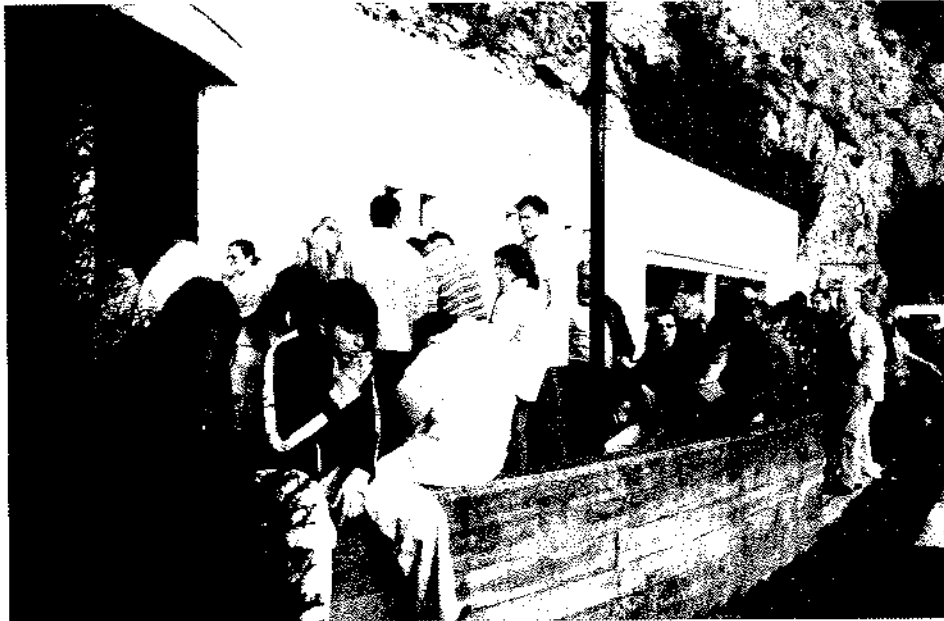
### MARZO

- Dan comienzo las obras de supresión de los pasos a nivel en la zona de El Fuerte. El proyecto fue licitado en 462.000 euros. Con el desarrollo de las obras se ampliará la calle de acceso al barrio y se construirá una glorieta, salvando la nueva calle la vía del tren, al pasar sobre la trinchera por la que éste discurre.
- Periódicamente, los grupos municipales de gobierno y oposición se enfrascan en polémicas sobre la falta de actuaciones del gobierno de la región o de la nación en el municipio. Hoy es el alcalde quien critica el incumplimiento por parte del Principado de los compromisos sobre el polígono del Aguamia, sobre el retraso en el encauzamiento del río San Pedro bajo la calle Darío de



El Fuerte, una de las zonas de expansión de la Villa

J. J.



Cola para entrar en la Cueva

J. J.

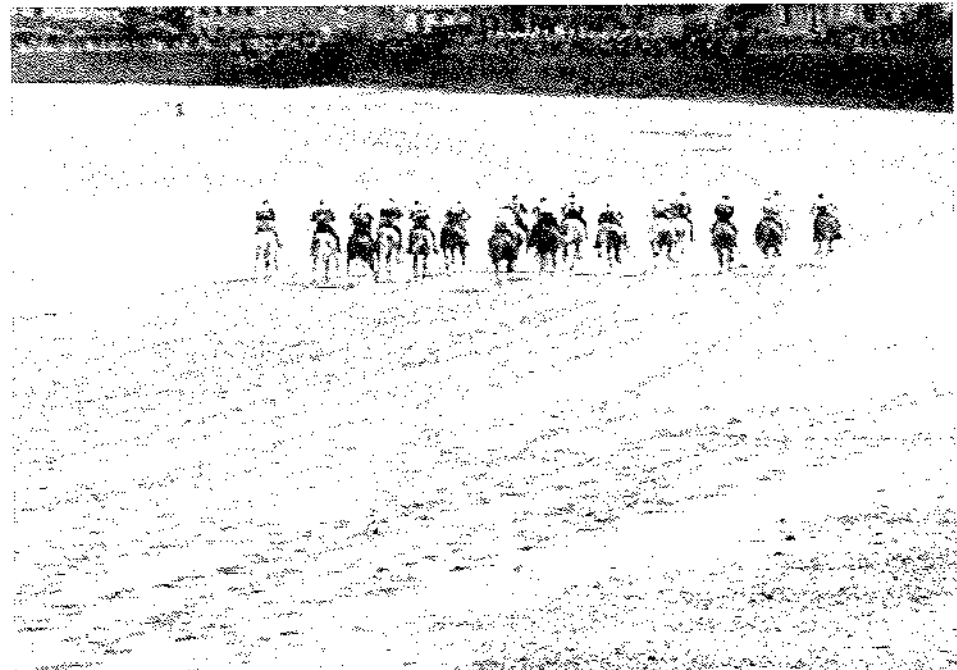
Regoyos, o el Plan Director de Saneamiento por no incluir actuación alguna en Ribadesella; y mañana es Pire quien critica la falta de actuación del Ministerio de Fomento en el polígono del Aguamía, en el puente sobre el Sella, o en el paseo de la playa.

- El Ministerio de Medio Ambiente aprueba definitivamente el deslinde de la zona rural del municipio. Los afectados -96- pueden solicitar del Ministerio, a cambio de su propiedad, la concesión de uso de sus fincas, aunque cada caso será analizado individualmente. Aquellos que no quieran renunciar a sus títulos de propiedad, pueden presentar el correspondiente recurso administrativo. En el expediente, no se mencionan las indemnizaciones prometidas verbalmente hace dos años por el entonces Jefe de la Demarcación de Costas a los titulares de las fincas afectadas por el deslinde, aunque según fuentes ministeriales éstas se concederán.
- Con la presencia del director general de Consumo, Juan Llana, se celebró en la villa el *Día del Consumidor*. Por tal motivo y desde hace cinco años, se vienen realizando en ese día diversas actividades en las que participan los alumnos de los centros educativos del municipio.

- ¡Lo que fueron las fiestas de los pueblos y en lo que se han quedado! Todavía se celebra la fiesta de S. José en Sebreño, en otro tiempo una fiesta de gran atractivo para toda la comarca. En la actual hubo espicha, campeonato de parchís, celebraciones religiosas y subasta del *ramu*, actuación del humorista "Fuertes" y del dúo *1 más 1*, verbenas, traca, y gran chocolatada.
- La Consejería de Cultura pone sobre la mesa sus cartas: 1º.-El proyecto de Teverga seguirá adelante,

es "irrenunciable" y contará con reproducciones de las pinturas de Tito Bustillo. 2º.- No se construirá en Ribadesella ningún gran museo asociado al macizo de Ardines, sino un "Centro de Arte Rupestre" en la cantera frente al polideportivo; éste incluirá algunas reproducciones de la cueva y tendrá un costo de 3 millones de euros. Los populares calificaron de "chiringuito" la inicial propuesta socialista para Ribadesella, mientras que la plataforma vecinal y el equipo de gobierno, la consideran con falta de ambición e insuficiente. Más tarde el consejero admitió que el proyecto puede ser modificado si otras entidades colaboran económicamente en él (léase la Administración Central con el 1% cultural o Cajastur).

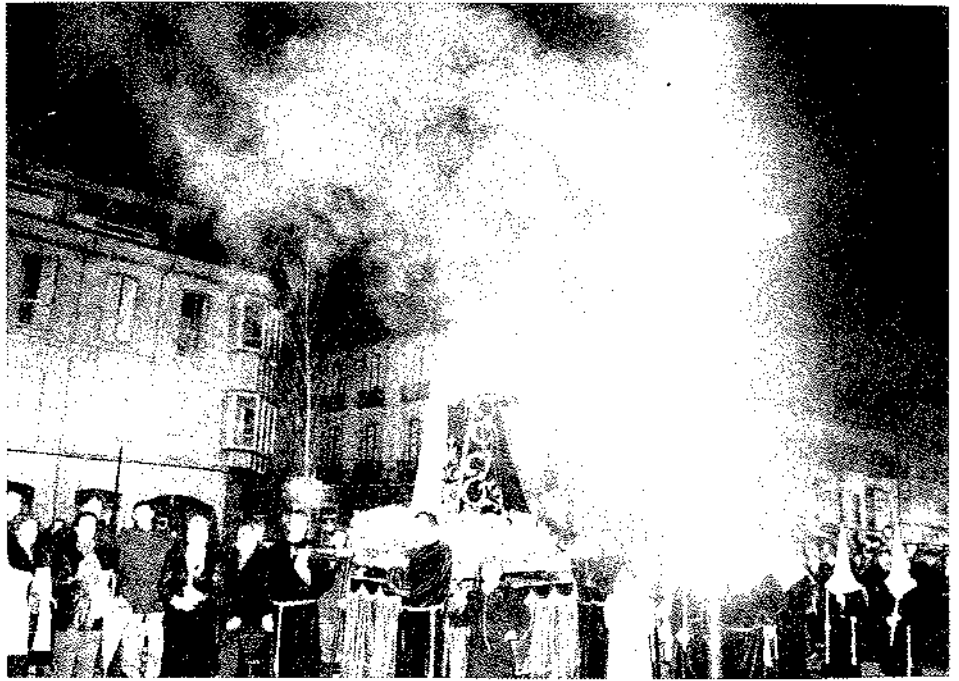
- M<sup>º</sup> Jesús Rodríguez, técnico en Museos del Ayuntamiento riosellano, presentó un proyecto para llenar de contenido las antiguas escuelas de El Carmen, hoy en rehabilitación. Aboga por un "Museo del Territorio", formado por varias áreas temáticas referidas a la naturaleza, al pasado, y al presente del municipio. Nuestra Asociación no fue invitada al acto, al que sí acudieron representantes municipales y el ayuntamiento bis.



Carrera de caballos en la playa

M. Valdés

- ❑ Dos actos centraron la Semana Santa riosellana, caracterizada por un tiempo bastante aceptable, la imposibilidad de aparcar el coche, y la gran afluencia de forasteros: la XV Carrera de Caballos de la playa, desarrollada con gran éxito de público, organización y participantes, y la Procesión del Viernes con sus cuatro pasos, su silencio solo alterado por la banda de Avilés, sus enlutadas damas con mantilla, sus nazarenos, su espectacular Vía Crucis en el puerto, y el canto de saetas a su paso por el nº 21 de la calle Fernández Juncos. Como novedad, la cueva Tito Bustillo estrenó por fin la central de reservas, de forma manual eso sí, porque la informatización tardará todavía algún tiempo en ponerse a punto.
- ❑ Ha fallecido a los 93 años María Antonia Somoano, abuela de nuestro tesorero Miguel Valdés. Persona muy conocida en Ribadesella, queremos enviar a través de estas páginas, nuestro más sentido pésame a su familia.



*Viacrucis en Semana Santa*

J. Pandal

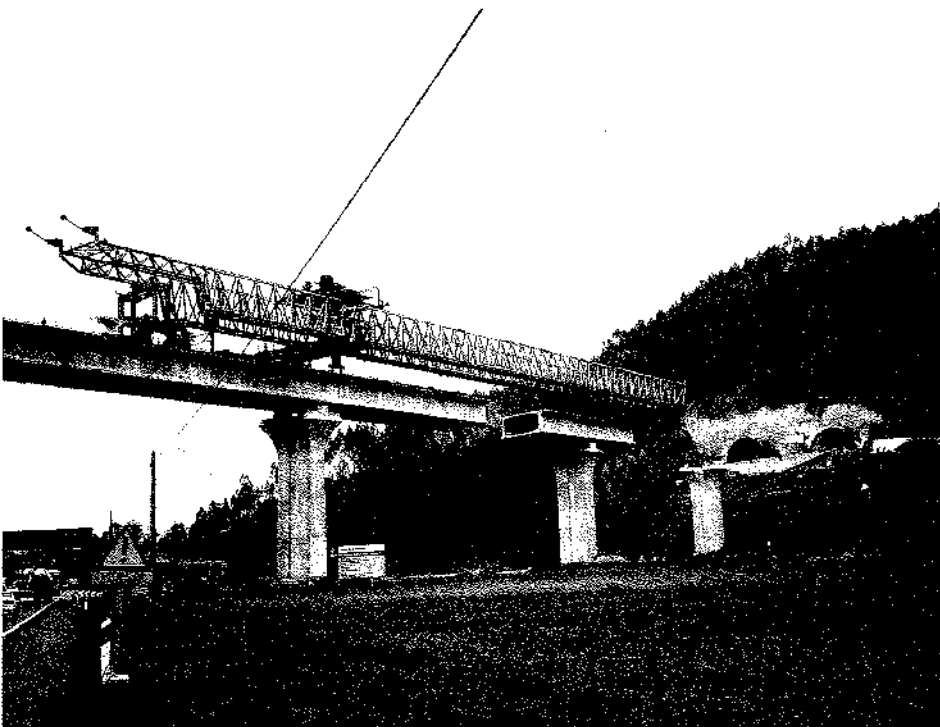
## ABRIL

- ❑ Como solo falta un año para las elec-

ciones municipales y autonómicas, los partidos políticos, que estaban como adormecidos desde los últimos comicios, empiezan a despabilarse. IU saca a la luz el número 9 de su boletín; el PSOE el suyo (nº 12) mientras trata de restablecer la unidad entre sus militantes, en los que todavía anida la confrontación y los resquemores. Sobre el PSOE local

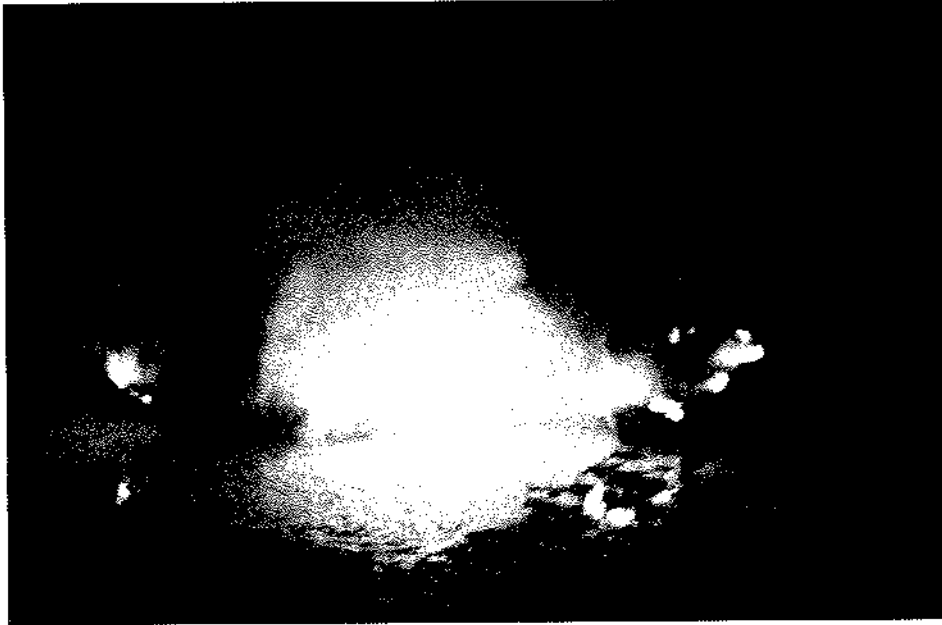
pesan los desprecios del ejecutivo regional hacia Ribadesella, y la postura que adoptó la agrupación socialista local en asuntos de importancia para el municipio, por lo que muchos temen que todo ello les pueda pasar factura en las próximas elecciones.

- ❑ Se ha firmado con la promotora "Rústicas del Sella" un convenio para desarrollar urbanísticamente la finca de 14 has. "Los Porqueros", situada tras el camping Los Sauces, en un terreno de especial protección que pasará a ser urbanizable, y donde piensan construir 370 viviendas, un hotel y un área de servicio. A cambio, el Ayuntamiento ingresará 160.000 euros, dos pisos, una superficie de 3,5 has. destinada a parque público, un 16% de aprovechamiento en las parcelas, y además la promotora se compromete a construir la segunda fase de la vía de comunicación entre la carretera de San Pedro y la N-632 (la primera fase ya fue incluida en el convenio de La Llosona). El acuerdo, en el que en una segunda vuelta también ha intervenido del PSOE local, ha supuesto una nueva división en el seno de este partido, algunos de cuyos afiliados no han dudado en calificar el proyecto como "el mayor"



*El viaducto sobre los campos de Oba*

J. J.



Las lanchas incendiadas

Fonso

desastre urbanístico de Ribadesella" (Más tarde, los "críticos" fueron llamados al orden por la ejecutiva regional de este partido; los trapos sucios se lavan en casa).

- La villa riosellana acoge el programa cultural "Intersecciones 2002" organizado por Cajastur. Comprende un ciclo de cine compuesto de cinco películas que se proyectarán en el Divino Argüelles gratuitamente, y un concierto de "Claire Beaus" en la Casa de la Cultura.
- Un incendio, supuestamente intencionado, destruye completamente

cinco embarcaciones deportivas atracadas en el puerto. El fuego se inició sobre las doce de la noche en la lancha de vigilancia de la Consejería de Medio Rural y Pesca y se propagó al resto. Dos de ellas rompieron sus amarras y fueron arrastradas por la corriente, produciendo daños en otras embarcaciones deportivas y en un pesquero. Días más tarde, la Guardia Civil detuvo a una persona de Ribadesella, supuesta autora de los hechos.

- El proyecto de parque natural -35 Has- que el M<sup>o</sup> de Medio Ambiente

estudia para La Mediana, dispondrá de un gran lago interior en las proximidades de La Huertona. La entrada al parque se verificará por las antiguas instalaciones de la Central Lechera y dispondrá de un aparcamiento, sendas peatonales y un centro de interpretación acerca del estuario del Sella.

- Las obras del futuro puerto deportivo siguen su paso cansino, y todo indica que se verán finalizadas justo antes de las próximas elecciones municipales. La obra civil prácticamente está concluida, y sólo queda el dragado de la dársena y la colocación de los pantalanés. A pesar de los retrasos que acumula, ya se han solicitado el 70% de los amarres.
- El primer avance del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) fue entregado a la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento. Sus principales objetivos son: la creación de suelo urbano, para lo que se hace necesaria la oportuna recalificación de terrenos, y el disponer de espacios para aparcamientos, además de establecer dos rondas de circunvalación. Las zonas de expansión de la villa se dirigirán hacia el valle de San Pedro (200.000 m<sup>2</sup>) y El Fuerte (150.000m<sup>2</sup>); en éste último lugar ya está prevista la construcción de 120 viviendas. También se impulsará el Plan Parcial de Oreyana, en terrenos de 400.000 m<sup>2</sup> de extensión, y en la zona comprendida entre el Cobayu y el cuartel de la Guardia Civil. El plan también prevé el uso comercial de la calle Coronel Bravo, que se podrá convertir en una zona complementaria del puerto deportivo en construcción
- Se ha inaugurado la restauración de las pinturas de la iglesia de la villa, cuyas obras se han prolongado durante tres meses. A la celebración fue invitado el arzobispo Carlos Osoro. Los actos, que también incluían la confirmación de dos decenas de jóvenes, finalizaron con una concurrida merienda en la Plaza de la Iglesia, y baile amenizado por un hombre orquesta.



Todo dispuesto para la merienda

J. J.



# Riosellana

## HISTORIA POSTAL del Descenso del Sella

Enrique A. Cofiño



Después del año 1951 en que el Descenso del Sella fue declarado como Internacional, tras la participación en el mismo de palistas portugueses, franceses e italianos, además de los españoles, esta competición deportiva va adquiriendo, año a año, una expectación inusitada, tanto por el aumento de participantes como del público asistente al acontecimiento folklórico-deportivo.

Coincidiendo en 1956 la celebración del 20 Descenso Internacional del Sella, el Comité Organizador, encabezado por Dionisio de la Huerta, solicita de la Dirección General de Correos el primer matasellos oficial del Descenso, que se emitió el día 4 de agosto de dicho año.

En el año 1957 no se solicitó dicho matasellos, pero desde 1958 hasta hoy se ha venido haciendo ininterrumpidamente todos los años, a excepción de 1980, año en que se celebra el 50 Aniversario del Descenso y la vuelta al mismo de Dionisio de la Huerta después de ocho años de ausencia y, creemos, que debido a la organización del Gran Desfile de Arriondas y otras actividades, al Comité se le olvidó, o lo hizo tarde, solicitar el matasellos especial.

Desde 1956 a 1974, en que se repite el matasellos de 1972, sólo cambia la fecha, todos son diferentes, con distintos motivos del Descenso: piraguas K-1 y K-2, remos cruzados, tren fluvial y mapa del recorrido.

En 1977, 1978 y 1979 son iguales, como ocurre en los años 1981, 1982 y 1983.

De 1984 a 1993 se repite siempre el mismo motivo, cambiando únicamente el fechador.

A partir de 1994 y hasta el 2001 los matasellos vuelven a ser diferentes cada año, incorporando motivos no alusivos al Descenso y destacando especialmente el de 1995, que es un busto de Dionisio de la Huerta, homenajeado ese año.

Es el matasellos del Descenso del Sella uno de los más antiguos de Asturias, sólo superado por los de la Exposición de Arte Religioso de Navidad (Gijón, 1951), la inauguración de la Casa de Correos (Avilés, 1995) y la Exposición Filatélica de Oviedo en 1956, con la particularidad de que éstos fueron acuñados sólo para dichas conmemoraciones y el del Descenso del Sella continúa todos los años desde 1956, excepto los ya comentados 1957 y 1980, convirtiéndose por ello en el más veterano de los que se acuñan año a año, tales como los del Día de América en Asturias de Oviedo, los de la Feria de Muestras y el Festival de Cine Infantil de Gijón, el del Festival de la Manzana de Villaviciosa, el de la Exfiastur de Mieres o los de la Exposición de Navidad y el Ventolín de Pola de Siero.

Una vez consolidado el matasellos especial y buscando algo aún de mayor repercusión en el ámbito filatélico nacional, Dionisio de la Huerta, según información del amigo Monchu Villar, tras arduas gestiones con la Dirección General de Correos en Madrid, logra que, coincidiendo con el 55 Aniversario de la celebración del Descenso, la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre emita un sello conmemorativo del mismo, representando a un piragüista con

el tren fluvial al fondo y con un valor facial de 17 pesetas.

Además, el Servicio Filatélico imprime un sobre de Primer Día de Circulación, con referencia S.F.C. A.656, con motivos similares al sello citado anteriormente, y es acuñado en Madrid el día 2 de agosto de 1985, víspera de la celebración del 49 Descenso.

Tras comentar anteriormente por orden cronológico los matasellos y el sello del Descenso, nos falta hacer referencia al soporte de los mismos, es decir, los sobres y las postales impresos con motivos deportivos y folklóricos que nos recuerdan el primer sábado de agosto de todos los años.

En la primera época, a partir de 1956, la Organización promovió la impresión de ediciones oficiales, con el escudo del Descenso, las iniciales y con alusiones deportivas las sucesivas, tanto en lo que se refiere a sobres como a postales. Hablaremos en primer lugar de los primeros, al existir mayor cantidad y variedad que de las segundas.

Además de los sobres oficiales, hay distintos editores, entre los que destacan fuera de nuestra región:

- **Alfil:** Editó sobres desde 1956 hasta 1992, año en que se disolvió la sociedad.
- **Ediciones Gomis:** Los editó desde 1956 hasta 1970.
- **Difusiones Siso:** Editó en la década de los 60.

En la década de los 70 aparecen nuevos editores, tales como la Filatelia Comercial de Oviedo, la Filatelia Avilés, Xana, el Grupo Filatélico de Gijón, etc., siendo todos ellos de ámbito provincial.

Ya en la década de los 80 aparece con fuerza la Tertulia Temastur, editan-

do sobres con preciosas ilustraciones y textos alusivos al Descenso del Sella.

No podemos olvidarnos en este apartado de los sobres pintados o dibujados a mano por diversos artistas, entre los que destacan Manuel Cuesta en los años 50 y 60 y, posteriormente, Manolo Plaza, siendo algunos de ellos verdaderas joyas por su calidad y belleza.

En el apartado de las postales, cabe destacar las cinco promovidas por la Organización, que podríamos llamar oficiales. La primera data de 1956 y fue realizada sobre un cliché, creemos que del año 1935, en el que aparece el antiguo puente de Arriendas y son los preámbulos de la salida de los piragüistas aquel año.

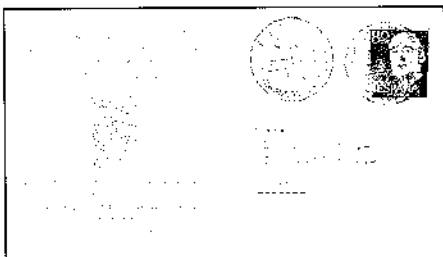
La segunda, de 1958, es un grupo de K-2 en pleno descenso, con mucha gente al fondo, ambas fotografías en ocre oscuro.

Las otras tres están ya en color y datan de los años 60. Una reproduce la salida de Arriendas con mucho público a ambos lados del río; otra, un grupo de jóvenes con banderas en el Desfile y la última, un grupo de gente subiéndose al tren fluvial en la estación de Arriendas.

Otras dos postales que fueron emitidas exclusivamente para conmemorar el Descenso, son la editada por la Agrupación Filatélica Temática de Oviedo en 1978 y la de Filosa en 1985, coincidiendo con el primer día de circulación del sello de las Piraguas, el día 2 de agosto.

Muchos editores de postales turísticas realizaron varias sobre diversos motivos de la competición, destacando entre otros Arribas (Zaragoza), Alarde (Oviedo), Moro (Gijón), Paris (Astorga), los locales Hevia y Toni Silva, y Sandi (Potes), que en el año 1995 editó una postal con la fotografía de Dionisio de la Huerta con chaleco y collar, homenajeando así al creador del Descenso en el año 1930.

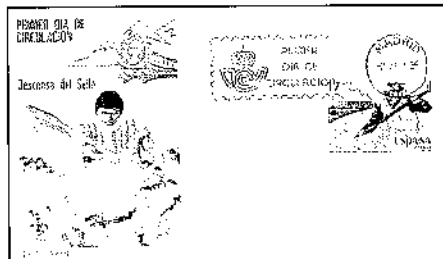
Deseamos que el Comité Organizador del Descenso Internacional del Sella siga promoviendo todos los años este matasellos especial, el más escaso y buscado por los coleccionistas españoles y extranjeros de todos los que se acuñan en nuestra región.



Primer sobre y matasellos especial (1956)



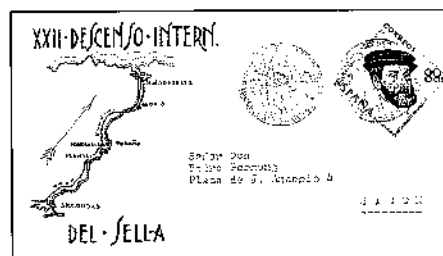
Postal oficial del Descenso de 1956



Sobre de primer día de circulación del sello del Descenso del Sella, 2 de Agosto de 1985



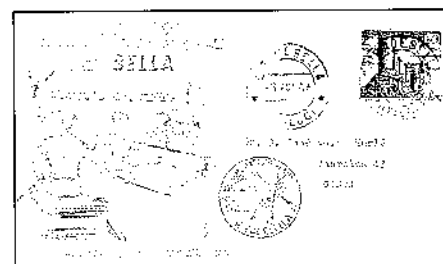
Postal de Filosa del año 1985



Sobre pintado por M. Cuesta (1958)



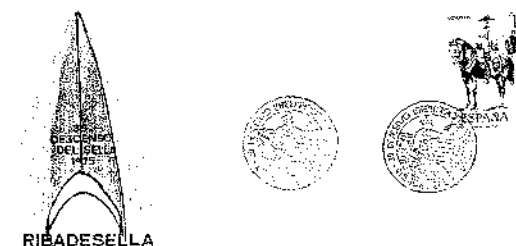
Postal de Ed. Sandi de 1995



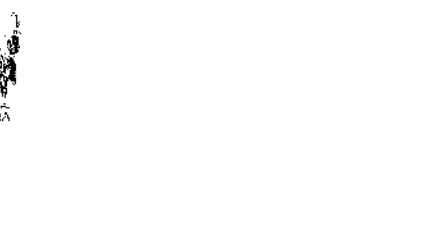
Curioso sobre con los matasellos oficial y ordinario del 3 de Agosto de 1968



Sobre del 50 Descenso (1986)



RIBADESELLA



Sobre pintado por M. Plaza (1975)

# LA FERIA DE SAN LORENZO EN CUERRES:

## La transformación de una fiesta

Yolanda Cerra Bada



ada año, en torno al 10 de agosto, festividad de San Lorenzo, se celebra en la localidad riosellana de Cuerres una feria que consta de varias actividades festivas y comerciales

de antigüedad documentada sobre las que ha ido destacando, en un proceso de reducción y potenciación, la jornada dedicada a la venta y degustación de queso.

La feria de Cuerres, si hemos de dar crédito a las fuentes escasas pero eloquentes que nos proporcionan información con la que trazar la historia de esta actividad comercial y festiva, tuvo una gran importancia en los siglos XVIII y XIX por la gran concurrencia de público y mercaderes así como por la altura de sus transacciones comerciales.

En la respuesta a la pregunta vigésimo novena del interrogatorio para la elaboración del Catastro del Marqués de la Ensenada, documento elaborado en Ribadesella el 1 de febrero de 1753, se alude a la existencia de un mercado franco, de tres días de duración, en el lugar de San Mamés, en Cuerres, y a los beneficios obtenidos por el santuario mediante el arrendamiento de tiendas fijas.

*"Y que aunque se celebra una feria en el mes de Agosto en el sitio nombrado S. Mames del lugar de Cuerras (sic) que dura por espacio de tres días por ser libre de todo Tributo por acuerdo del Ayuntamiento de este Concejo, fundado en el encavezamiento echo con su Magestad que queda referido no dan utilidad, pero que en dicho sitio ay veinte tienda formadas de pared fuerte propias del Santuario de S. Mames a quien pagan los mercaderes que las ocupan los tres días de la feria real y medio por cada una"*<sup>1</sup>.



S. Mamés y Fuente de los Peregrinos

J. J.

Más de un siglo después, contamos con sendas crónicas periodísticas firmadas por REM y publicadas en *El Faro Asturiano* los días 3 y 4 de setiembre de 1860. Fueron recogidas y publicadas, junto con otros interesantes textos que nos sirven para documentar diversos aspectos de la vida regional del siglo XIX, por Protasio González Solís y Cabal, pasados treinta años de su primera exposición pública, en el volumen compilatorio *Memorias asturianas*<sup>2</sup>. El estilo cultizante de su autor y lo florido de su prosa junto con la extensión del documento hacen improcedente su reproducción total aquí, aunque remitimos al lector interesado bien al volumen anteriormente citado, bien a la revista riosellana *Somos*, donde de nuevo vio la luz la crónica de referencia<sup>3</sup>.

Respecto a la feria de San Lorenzo de 1860, el cronista afirma que se celebra en un pueblo de 57 vecinos así co-

mo de excelentes huertas y edificios de dos o más pisos, prueba de la bonanza económica derivada de su privilegiada situación geográfica "al extremo de una hermosa vega de más de una legua de extensión la más rica y productora de la comarca". Dicha feria tiene lugar en torno al templo de San Mamés, en el campo del mismo nombre, lugar ameno arropado, entonces, por gigantescos nogales y el murmullo del arroyo. Dicho campo se halla cruzado en todas direcciones por unas productivas barracas "de las que saca el Estado más de mil reales anuales, pues aunque no tienen más uso que los días de feria, durante ésta se pagan bien".

Tres días, pues, dura la feria durante los cuales se exponen a la venta muchos productos. Por ejemplo, queso de Cabrales, traído por las mujeres de este concejo, quienes llaman la atención de nuestro cronista por su "grotesco traje de montaña". Estas, con atuendo sin,



duda más arcaizante que el de las aldeanas de la Marina, a juzgar por el comentario que suscitan, portan su mercancía en grandes canastas ocupando una buena extensión del terreno mercantil y logrando importantes beneficios económicos: *"La industria de los quesos... es, en el primer día de feria, el mejor negocio para hacer dinero"*. Sabemos que por esas mismas fechas el queso de Cabrales tiene fama dentro y fuera de Asturias, siendo una importante fuente económica para los cabraliegos que, dedicados por sus especiales condiciones orográficas al pastoreo, venden ese producto en los mercados de Cangas de Onís y Llanes a la par que compran los cereales que necesitan para su consumo<sup>4</sup>.

Otros productos que se ofrecen son las telas. Los mercaderes gallegos venden algodón y pañolería; los pasiegos, paños y bayetas. También acuden los montereros, seguramente de Pola de Siero, donde existía una gran industria dedicada a la confección de este característico tocado masculino<sup>5</sup>. Plateros, caldereros, bodegoneros... Todo esto, junto con frutas a gran escala y otras mercancías, se ofrece a la concurrencia en barracas o puestos ambulantes. Pero además estaba la feria del ganado, eje central de cualquier celebración de este tipo, que ocupaba, entonces, sitios diferentes: en una parte del campo, el vacuno y en otra, el caballar.

Este abigarrado conjunto de mercados que presenta una oferta amplia y variada así como el continuo fluir de gentes que acuden a la cita anual hace de la de Cuerres una feria de gran importancia dentro del panorama regional: *"así es que por lo variado de las mercancías y la gran concurrencia de ganados de todas clases puede asegurarse que esta feria es una de las primeras de Asturias"*.

El poder de convocatoria de la feria de San Lorenzo no se reducía a los campesinos, sino que también atraía poderosamente a personas "elegantes", venidas no sólo del concejo riosellano, sino de otros lugares del centro

oriente de Asturias, como Llanes, Cangas de Onís y Villaviciosa, e incluso de Castilla. Los procedentes del oeste debían cruzar el río Sella en barca y los que venían del sur atravesar el puerto del Pontón<sup>6</sup>.

Sin embargo, una feria no sólo implica transacción económica, sino también diversión. Por eso, al anochecer —según relata el cronista— se oye música de violines y panderetas. Unas llaniscas, con sus castañuelas, inician el pericote; un mozo les sale al encuentro para trenzar los pasos y figuras de este interesante y afamado baile del concejo de Llanes. El cronista nos acaba de brindar así la primera referencia fidedigna de una forma coreográfica que dará luego mucho que hablar. Los folkloristas querrán ver ahí supervivencias de ritos de carácter erótico o funerario, de origen antiquísimo; sin embargo, lo que parece desprenderse de esta crónica —y de otros testimonios— no es más que su carácter de baile de diversión, como ocurre con la mayoría de las danzas<sup>7</sup>.

Por último, una observación de carácter general ofrecida por el cronista: mientras que otras ferias van desapareciendo, heridas de muerte por el establecimiento semanal de mercados a gran escala, la de San Lorenzo resiste. Como dice nuestro cronista previendo el futuro: *"el día que los mercados cubran todas las necesidades, las ferias están de más"*.

El último artículo que trata con cierta amplitud esta feria de Cuerres lo escribe Guillermo González en la sección "Estampas riosellanas" del periódico semanal *Somos*, recogido después en volumen independiente que recopila la obra de este autor<sup>8</sup>. Centra su descripción a principios del siglo XX, manifestando que la feria duraba en esas fechas cuatro días, movilizándolo *"toda la economía en diez leguas a la redonda"*. El 9, San Mamés, era conocido como la feria del queso; el 10, San Lorenzo, había canto, baile, diversión y pocas transacciones; los días 11 y 12, la feria propiamente dicha, con mucho movi-

miento mercantil: *"Allí se vendía y se compraba todo... la gente acudía a la feria a surtir de lo más elemental para cubrir el año"*<sup>9</sup>.

La descripción de G. González, quien todavía pudo ver los restos de aquellas tiendas permanentes hechas de piedra, de las que se nos hablaba en el Catastro del Marqués de la Ensenada, ya inexorablemente en ruinas, que *"albergaban los figones y las tiendas comerciales"*, nos ofrece detalles de personajes locales y un panorama lleno de pícaros, ladrones, timbas, bebedores, mendigos, etc. En efecto, allí se dan cita toda clase de buhoneros, rateros y descuideros, que *"abundaban como el felechu y les ortigues"*, jinetes luciendo sus caballos, parejas de músicos tañendo el violín y bombo o la gaita y el tambor, jugadores, ya que *"el juego era una locura colectiva que esclavizaba a todos los sectores sociales"*. Y es que *"había cuatro clases de feriantes: los que iban a vender y comprar, los que iban a mirar y estorbar y poner peros, y los que venían a jugarse los cuartos y los que iban simplemente a bailar"*. La amplia concurrencia de personas y animales, el degüello constante de xatos, corderos y pollos dejaba un olor a *"boñiga, heno y sangre"* pero también el exquisito aroma de los guisos de las cocinas al aire. Ese era el intenso sabor popular de la feria de Cuerres.

La feria de una aldea tenía, además, importantes repercusiones sociales, económicas y festivas en la capital de su concejo. En Ribadesella, los niños pequeños y las personas mayores que no podían desplazarse a Cuerres acudían a un lugar denominado La Ferina donde había, como su nombre indica, una feria menor que tenía la misma duración que la de San Lorenzo. Allí, eran recibidos los romeros, que no llegaban precisamente en las condiciones más óptimas, pues *"más bien parecía la llegada de los supervivientes de un naufragio"*, debido a las *"continuas libaciones"* tanto en la feria como en las tres ventas que encontraban a su paso hasta llegar a la "ferina". Nos hallamos, pues,



ante la creación de un nuevo espacio festivo alternativo, diseñado para los que no pueden acudir a Cuerres; con ello se duplica la celebración, al simultanearse los actos en la aldea y en la villa. Al final de la fiesta, en el espacio alternativo de La Ferina tenía lugar la recepción de los que temporalmente se habían separado del conjunto social.

Sin embargo, había otras formas de duplicar la fiesta. Mientras que en el espacio rural es más fácil lograr la ilusión de comunidad, en el espacio urbano, más domesticado, más socializado, más estructurado, la segmentación social se hacía mucho más evidente. En la villa, las gentes de alto rango celebraban San Lorenzo en un espacio reservado al que no tenían acceso los humildes. En efecto, ese mismo 10 de agosto, en el Casino de la villa de Ribadesella, había un baile —que “gozaba del más justo prestigio por su distinción y gracia señorial”— al cual acudían los aristócratas y burgueses del oriente de Asturias<sup>10</sup>.

Las ferias y mercados tienen su origen en la Baja Edad Media, época de grandes transformaciones. Entonces se establecen —al hilo de la acción repobladora efectuada por los monarcas en el norte de la Península, cuyo resultado es la creación de las villas nuevas o *polas*— tres tipos de mercados: el diario, el semanal y el anual. El diario sólo estaba reservado para las villas más importantes de la época: Oviedo y Avilés<sup>11</sup>; las demás tenían mercado semanal. La feria anual, por su parte, implica transacciones comerciales de importancia, puesto que los mercados semanales concejiles no bastan para cubrir todas las necesidades de los vecinos.

Los vecinos del alfoz riosellano formaban parte de una sociedad tradicional, sociedad orientada económicamente hacia la agricultura y ganadería, basada en una familia de carácter troncal, en la que conviven tres generaciones de individuos. Esta familia, sumida en una precaria economía de subsistencia, vive y trabaja en una casería



Tras la misa

J. J.

que cubre escasamente sus necesidades de comida y vestido. Ciertos excedentes los destina a la venta en el mercado, venta que le permitirá la adquisición de productos que necesita para su trabajo agrícola y ganadero: materias primas, ciertas prendas de vestir, utillaje doméstico o laboral, etc.<sup>12</sup> En este contexto, una feria anual es, desde el punto de vista económico y relacional, un hito de singular importancia. Si a ello añadimos que se trata de una feria franca, que no está gravada con ciertos impuestos, el atractivo de la de San Lorenzo es realmente notable.

Además hay que tener en cuenta la situación privilegiada desde el punto de vista de las comunicaciones de que gozaba Cuerres. Mientras que el Camino Real de la Costa (hoy absurdamente denominado Camino de Santiago, como si su única función fuera la de conducir a esta localidad gallega) discurría paralelo a localidades como Collera o Meluerda, en cambio penetraba por el medio del caserío de Cuerres y salvaba el Aguamía por un puente de factura medieval objeto de una reciente y desafortunada restauración. Así, Cuerres, por su localización geográfica, se situaba y era centro de comunicaciones entre la comarca oriental del

concejo de Ribadesella y el occidente del concejo de Llanes, entre la villa de Ribadesella y la localidad de Nueva, núcleo principal del Valle de San Jorge. Además, desde Nueva, por Llamigu y Riensena se llegaba a Corao, en la cuenca del Güeña, desde donde enlazaba con el Camino Real que desde Cangas de Onís conducía a Cabrales y las Peñamelleras.

El momento de esta feria y fiesta tiene que ver con el término de la cosecha. Por estas fechas ya es costumbre tener acabada la labor de la yerba, su siega y henificación. Ello potenciaba el número y la importancia de las transacciones comerciales.

A medida que se produce la decadencia de la sociedad tradicional y su desaparición ante los nuevos ritmos sociales y económicos que conducen a una sociedad posindustrial y tecnológica, las ferias y mercados tradicionales tienden a desaparecer o a transformar su sentido y forma. En Cuerres, los actos comerciales y festivos duran varios días especializados cada uno en una actividad (celebrar al santo, feria de queso, feria de ganado). La de ganado va decayendo inexorablemente: las dos ferias paralelas, de vacuno y caballo, situadas hasta no ha mucho, una a lo lar-



go del camino de acceso al santuario y otra en el prado de la fiesta, se han unificado en una sola ante lo menguado de la cabaña. Mientras que una parte de la fiesta decae, otra va adquiriendo cada vez más importancia; se trata de la feria del queso, llamada así desde hace varias décadas. La víspera de San Lorenzo hay un buen mercado de este derivado lácteo y se ha hecho ya costumbre la gran afluencia de grupos familiares y pandillas de toda la zona a merendar en el prado, antes de la animada verbena.

Contra lo que pudiera creerse, la feria del queso no es una fiesta gastronómica, tipo la del queso de Cabrales en Arenas, sardina en Luanco y Candás, fresa en Candamo, cordero en Lena y Quirós, creadas a partir de los años 60. Y no lo es porque la base de estas fiestas gastronómicas es la potenciación de los productos locales<sup>13</sup>. Pero el queso no es un producto local de Cuerres. Los pueblos tradicionalmente elaboradores de queso en el oriente de Asturias se encuentran situados en las inmediaciones de la Sierra de Cuera o de los Picos de Europa. Su economía es fundamentalmente ganadera debido a las condiciones del terreno, más apto para esta orientación que para la agricultura. Los pastores acuden con su ganado a las majadas de los puertos en una periódica emigración estacional anual que dura la mitad del año, de mayo a octubre. Allí, entre otras labores pastoriles, se dedican a la productiva industria del queso destacando sobre todas las variedades el afamado queso picón de Cabrales.

Cuerres, por el contrario, cuenta con una fértil vega y tradicionalmente orienta su economía, al igual que los pueblos vecinos, hacia la agricultura. Sin embargo lo que hace es continuar una tradición comercial de venta de queso que tenía lugar el primer día de feria, tradición que ha dado origen a una jira de enorme éxito entre los veraneantes.

La mejora en los medios de transporte y las comunicaciones ha hecho

desaparecer la otra feria alternativa que se celebraba en Ribadesella para los que no podían desplazarse a Cuerres. Esa bipartición del espacio festivo se produce hoy en la Fiesta de les Piragües, una fiesta de exceso, de frecuentes "libaciones", como dirían los viejos cronistas, celebrada de modo simultáneo en las localidades de Arriondas y Ribadesella. La radical segmentación de clase también ha desaparecido. Más democrática, nuestra sociedad carece en las villas de espacios cerrados, limitados a clases dirigentes. El espacio de la participación festiva ahora es público y los casinos no son, como antes, lugares prohibidos a las clases subalternas.

En la actualidad, los modernos coches llevan a la aldea a los de la villa, los nativos y los veraneantes, en ese retorno hacia la "naturaleza" de los urbanitas. Los ciudadanos retornan a unos pueblos en descomposición para "buscar raíces" y valores "naturales" como tranquilidad, calidad de vida. Allí encontrarán productos artesanales y ecológicos, supuestamente más sanos, más antiguos, más naturales, más auténticos. Al consumir esos productos no sólo se ingieren sustancias nutritivas sino también toda esa serie de contenidos simbólicos que dan seguridad al consumidor dado que son productos "con raíz", con "tradición", con identidad, en suma, frente a otros productos industriales, deshumanizados, sin identidad, sin raíces. Productos que forman parte del patrimonio identitario<sup>14</sup> y a los que se da, en estos tiempos de globalización, y de temor de disolución de las identidades locales, cada vez mayor importancia.

#### NOTAS

<sup>1</sup> "El concejo de Ribadesella según el catastro del Marqués de la Ensenada"; transcripción de J.J. Pérez Valle, en el *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos*, nº 126, Oviedo, 1988, pp. 447-467.

<sup>2</sup> "San Roque y San Lorenzo en Ribade-

sella", de REM, en *Memorias asturianas* de Protasio González Solís y Cabal, Madrid, 1890, p. 393.

<sup>3</sup> Somos, Ribadesella, 2 de setiembre de 1956; reed. por A.C.A.R. (Asociación Cultural Amigos de Ribadesella), 1989-90, 2 vols.

<sup>4</sup> Pascual Madoz, *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar*, Madrid, 1845-50, voz Cabrales.

<sup>5</sup> Luis Argüelles Sánchez, *Indumentaria popular en Asturias*, GH Editores, Gijón, 1985.

<sup>6</sup> El primer puente, de madera, se abrió al público en 1868; el de hierro, en 1898. Anteriormente se salvaba el río por una barca cuyos beneficios iban a parar al Gremio de Mareantes. Juan José Pérez Valle, *Ribadesella: Apuntes para una historia*, A.C.A.R., 1991 y, sobre todo, para esta cuestión, Covadonga Álvarez Quintana, *Baños de mar en Ribadesella 1890-1936. Urbanismo, arquitectura y sociedad*, A.C.A.R., 1995, pp.37-46.

<sup>7</sup> Para este tema, Y. Cerra Bada, *Bailes y danzas tradicionales en Asturias*, IDEA, Oviedo, 1991.

<sup>8</sup> "La feria de San Lorenzo", Somos, Ribadesella, 8-7-1956; reed. en *Estampas rio-sellanas*, p. 171, 1975, volumen reed. en 2001 por la A.C.A.R.

<sup>9</sup> San Mamés, santo que da nombre al templo y al espacio ferial, se halla íntimamente asociado a San Lorenzo, santo que da nombre a la feria. Sus festividades son, según el santoral, los días 17 y 10 de agosto respectivamente.

<sup>10</sup> El casino fue construido en 1876. C. Álvarez Quintana, *op. cit.*

<sup>11</sup> J. Ignacio Ruiz de la Peña *Las "polas" asturianas en la Edad Media*, Universidad de Oviedo, 1981.

<sup>12</sup> J. García Fernández *Sociedad y organización tradicional del espacio en Asturias*, Biblioteca Histórica Asturiana, Silverio Cañada Editor, Gijón 1988.

<sup>13</sup> Eloy Gómez Pellón y Gema Coma González *Fiestas de Asturias*, Caja de Ahorros de Asturias, Oviedo, 1985.

<sup>14</sup> Carmen Ortiz García, "Consumiendo tradición: elementos patrimoniales y locales en la publicidad alimentaria" en *Actas del VIII Congreso de Antropología*, vol. 7, Santiago de Compostela, 1999, pp. 127-37.

# QUINCE MESES

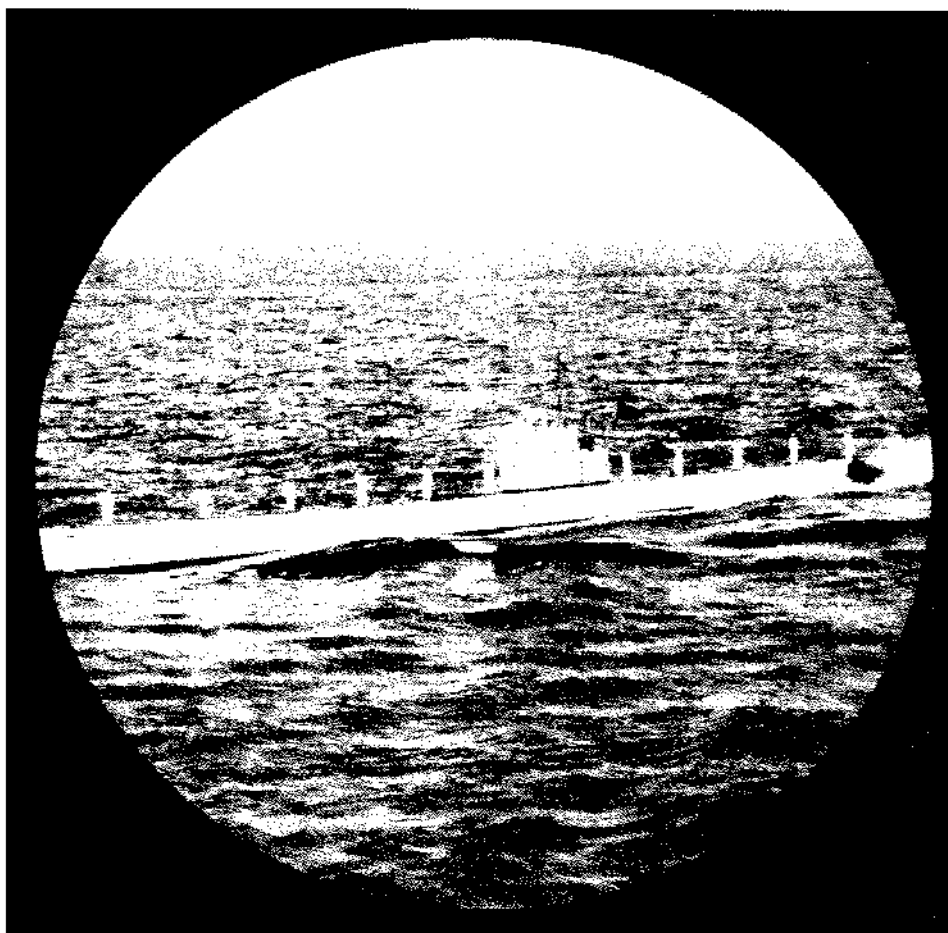
## *escritos en rojo (y III)*

Juan José Pérez Valle

(Viene del número anterior)

El ambiente bélico lo llenaba todo. Cuando en los primeros días de noviembre de 1936 atracaron en el puerto dos barcos de matrícula de Bilbao, sembraron de inquietud al vecindario al propagarse el rumor de que estaban siendo perseguidos y temer que fueran cañoneados o bombardeados en el mismo puerto, y que bombas no deseadas cayesen sobre la población. Entonces, la villa permanecía a oscuras en cuanto se acababa la luz solar, presentando un aspecto ciertamente fantasmagórico.

El paso continuo de tanques y aviones y la entrada de un submarino en el puerto, el C-5, el 27 de noviembre<sup>1</sup>, o los rumores de bombardeos en localidades cercanas, hacían muy próxima la guerra, a lo que se sumaba la llegada de milicianos a pasar algunos días de descanso, e incluso batallones completos como ocurrió a finales de diciembre del 36, en que el batallón *Espartaco-Joven Guardia*, de las Juventudes Socialistas Unificadas, estableció su cuartel en la villa, adobado todo ello con las noticias y bulos que corrían de boca en boca a pesar de las prohibiciones. Para atajarlos, el día 10 de noviembre la Gestora<sup>2</sup> dio un

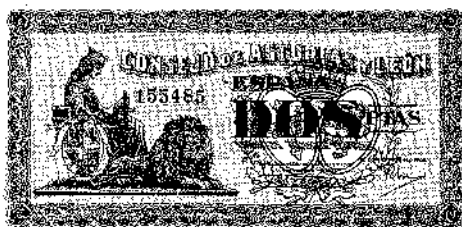


El C-5

plazo de 24 horas para entregar, bajo penas severísimas, todos los aparatos de radio que aún permanecían en manos de sus dueños, fueran estos de derechas o de izquierdas. Más tarde, a partir de febrero del 37 se permitió su uso, e incluso la devolución a sus dueños, pero la licencia -o guía- exigía la adhesión al régimen republicano y debía contar con el sello de un partido u organización sindical perteneciente al Frente Popular. Las "guías" se dieron con cuentagotas y, en fecha tan tardía como en abril de 1937, por ejemplo, se concedieron al Hospital de Sangre, a la Sociedad Cultural Riocellana, a la Federación Local de Sociedades Obreras de la UGT, al Sindicato Único de Oficios Varios de la CNT y a las escuelas de Ribadesella, Leces y Collera.

Los últimos días de febrero de 1937

se llenaron con los ecos de una nueva ofensiva republicana contra Oviedo. Nuevamente volvieron a pasar por Ribadesella en dirección a la capital, tanques, soldados y maquinaria de guerra, intensificándose además los rumores, que no cesaban nunca. El día 21, coincidiendo con el inicio de la ofensiva y la toma de algunos barrios de aquella ciudad, hubo una celebración eufórica y multitudinaria en la Plaza Nueva ante la noticia de que los soldados republicanos asturianos habían logrado entrar en la capital, pero aquello, para las esperanzas de las gentes de izquierda que aspiraban a un cambio en el signo de la guerra, no fue más que un espejismo que se fue diluyendo a los pocos días, siendo sustituido por una mayor decepción.



Un «belarmino»

Es necesario fortificar nuestras segundas líneas. Para evitar los estragos de la aviación, para que no haya víctimas inocentes, para la seguridad tuya y de los tuyos, es necesario fortificar la retaguardia, construir refugios, levantar trincheras.

¿No te has alistado todavía?....

Si estás comprendido entre los 17 a los 19 años o de los 46 a los 50, tu prestación voluntaria ha de ser agradecida por todos. Si estás comprendido entre los 20 y los 45 años no puedes sustraerte a esta obligación urgente. Incurres en penalidad si no te presentas y tratas de burlar estas disposiciones no acudiendo a las llamadas de los Ayuntamientos o si ocultas herramientas.

Además, que fortificando laboras por la más pronta terminación de la guerra, por el triunfo de nuestra causa, por la seguridad de los tuyos y la tuya propia.

No esperes un minuto más. Apúntate hoy mismo en las brigadas de fortificación.

Anuncio en «Avance»

## BANDO

José Díaz Pérez, en funciones de alcalde del Ayuntamiento de Ribadesella,

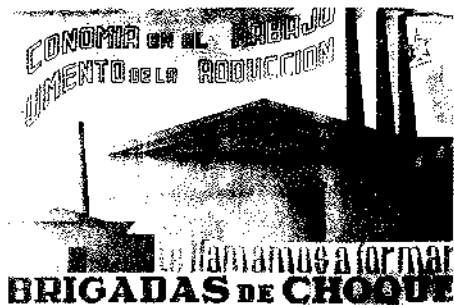
Cumpliendo órdenes del Delegado del Gobierno de Asturias y León, vengo en disponer:

Todos los soldados movilizados o milicianos voluntarios que tengan su residencia en este Concejo sin estar provistos de la competente autorización, deberán emprender la marcha inmediatamente para incorporarse al Cuerpo a que pertenecen.

Los Alcaldes de Barrio e a zona rural y la Guardia municipal en la parte urbana vigilarán constantemente a los mozos a que se refiere el párrafo anterior, dándome cuenta de sus observaciones y encargando a todos cuantos se hallaren movilizados o militarizados se presenten en estas oficinas con el documento en que se acredite la autorización de residencia temporal en el Concejo, para tomar la debida nota y evitar que ninguno trate de eludir sus deberes en la importante materia que la Ley en estos momentos exige.

Las milicias de la retaguardia, de acuerdo con los agentes de mi autoridad, organizarán un servicio de investigación urgente y riguroso, y si del mismo se comprobare la existencia de EMBOSCADOS, éstos serán juzgados con arreglo a los preceptos del código militar.

Ribadesella, 1º de Marzo de 1937  
JOSÉ DÍAZ



En los primeros días de abril se militarizó a todos los varones comprendidos entre 20 y 45 años que no se encontraban en el frente, siendo destinados a construir trincheras y fortificaciones en distintas partes de Asturias<sup>3</sup>, coincidiendo en el tiempo con el comienzo (en mayo) de la ofensiva nacionalista del general Mola contra las fronteras de Vizcaya. Allí fueron a luchar batallones asturianos en defensa del frente vasco, cuyos campos también fueron regados con sangre riosellana. Sin embargo, en la retaguardia, ante los sucesivos llamamientos a quintas y movilización general, proliferaban los "imprescindibles", aquellos "enchufados" que por su trabajo resultaban "indispensables", a pesar de la campaña para que todos aquellos que se encontrasen en edad militar acudiesen al frente.

Mientras tanto, la vida en Ribadesella se iba haciendo cada vez más penosa y difícil. La penuria era generalizada por lo que el día 18 de febrero de 1937 tubo lugar una manifestación de mujeres en la villa para protestar por la falta de subsistencias<sup>4</sup>. El alcalde, Colmenero, salió al balcón del Ayuntamiento prometiendo remediar la situación, pero las cosas no se solucionaron. La búsqueda de alimentos por las aldeas, las colas ante las tiendas, las mínimas cantidades de alimentos que el racionamiento imponía para cada persona y la necesidad del trueque de productos cuando se daba tal posibilidad, acentuaron el malestar de la población e hicieron que el día 13 de marzo a las 3 de la tarde se convocase una nueva manifestación de mujeres pidiendo subsistencias y que acabó con algunas de ellas en la cárcel acusadas de escándalo público. La picaresca, como sucede siempre en épocas de penuria hizo su aparición, y algunas embarcaciones pesqueras fueron acusadas de llevar conservas a las aldeas próximas al puerto para cambiarlas por productos del campo en su beneficio particular.

Durante el transcurso de la guerra no hubo fiestas ni bailes, pero cafés, bares y chigres estuvieron siempre abiertos a pesar de las dificultades de

abastecimiento; cuando llegaba vino o cerveza a un determinado local, se corría la voz y todo el mundo acudía a él y, cuando no, se tomaba en ellos "sifón" —agua de seltz—, que para eso se fabricaba en la localidad. En el cine, desde que en el otoño de 1936 volvió a abrir sus puertas, no faltaron los artistas y películas del momento: Cary Grant, Clark Gable, Shirley Temple, Imperio Argentina, etc. y con la proyección de "Morena Clara" "¡Viva Villa!" "Tarzán de las fieras" "Es mi hombre" "El Conde de Montecristo", "Rumbo al Cairo" "La máscara de Fu Man Chu", "La vida comienza a los 40" "Alas en la noche", "La Isla del Tesoro" "Drácula" "La viuda alegre" "Alas rojas"; también teatro por la Compañía de Comedias Asturiana. Asimismo, por el Departamento de Propaganda, se proyectaron gratuitamente exóticas películas rusas, como "Nosotros los de Kronstadt", o "Crapaief". En cuanto a la música, se podían oír, aunque apagados por las circunstancias, el pasodoble "Rocío", "Los Campanilleros" o "Doce Cascabeles". Los periódicos, además de la información general y de la guerra, también se utilizaban para comunicarse los milicianos y sus familias anunciándose en ellos, para enterarse de las sentencias de los tribunales<sup>5</sup>, para leer las listas de las personas declaradas facciosas<sup>6</sup> y la confiscación de sus bienes, o para otros asuntos más frívolos, como el conocer las vicisitudes de la abdicación del rey Eduardo de Inglaterra que tuvo lugar por aquellas fechas.

El 24 de abril de 1937 entró en el puerto un barco de gran tonelaje con armamento; las labores de descarga duraron cinco días, y durante todo este tiempo desembarcaron más de 40 cañones e infinidad de otras armas más ligeras y municiones, llegando dos camiones con guardias de Gijón para vigilar las operaciones e impedir que se acercasen los vecinos.

### La actividad política

Partidos políticos riosellanos, como Izquierda Republicana, no han dejado el menor rastro de sus actividades a lo largo de la guerra, si se hace excepción



de su participación en el Comité y en la Gestora; tampoco algunas organizaciones, como las Juventudes Libertarias. Por el contrario, en aquel ambiente bélico, los partidos marxistas, fundamentalmente el PSOE, acapararon todo el protagonismo político y de acción. La primera formación socialista que tuvo el municipio, como agrupación local del Partido Socialista Obrero Español, había sido inscrita en el registro de asociaciones del Gobierno Civil el 27 de mayo de 1936 y contaba entonces con 77 afiliados. Estaba presidida por José Toraño, aunque tal partido político ya venía funcionando, aún cuando no estaba plenamente legalizado, desde algunos meses atrás. De hecho, el 1º de abril de aquel año ya se habían constituido en un acto multitudinario que finalizó en medio de grandes aclamaciones, euforia y entusiasmo, sus juventudes, las Juventudes Socialistas, de las que fue primer presidente Celestino Roa Moral<sup>7</sup>, siendo reorganizadas a comienzos de diciembre de 1936, ya como Juventudes

Socialistas Unificadas (formadas por la unión de las juventudes socialistas y comunistas), que de hecho actuaron como un partido político independiente<sup>8</sup>. Entre sus tareas, se encontraba la militarización de la juventud y la movilización de la misma en ayuda de los frentes de combate (talleres, colectas, confección de ropa, labores de propaganda por la villa y aldeas, etc.). Para ello disponían de las secciones de: propaganda, milicias, sindical, infantil, sección femenina y deportes. En Ribadesella, tenían su domicilio social y cuartel de milicias en uno de los chalés de la playa que habían sido incautados. Ya en fecha

muy tardía, en junio de 1937, se estableció en Ribadesella un grupo "Alerta", que acogía a los jóvenes antifascistas (de 14 a 20 años) y que por su edad no podían ingresar en las Juventudes Socialistas Unificadas. En el plano político, las JSU abogaron siempre por la unificación del PSOE y PCE.

Por lo que respecta al asociacionismo político femenino, en febrero de 1937 se advierte la existencia de la "Agrupación Femenina Antifascista", formada por todas aquellas mujeres pertenecientes a los partidos que englobaba el Frente Popular, que llegó a contar en Ribadesella con 154 afiliadas, pero hasta el 26 de junio de 1937 no se constituyó la Agrupación Femenina Socialista en la localidad, de la que fue presidenta Pepita Domenech.

La actividad que desarrollaron los partidos socialista y comunista<sup>9</sup> durante la contienda, fundamentalmente a partir de enero de 1937 fue muy acusada, con campañas de todo tipo, mítines, carteles, etc, buscando transmitir fortaleza a una retaguardia cada vez

## PARA ADORNAR LA SECRETARIA PARA DECORAR VUESTRA HABITACION

Adquirid las fotografías, cuidadosamente editadas, que pondrá a la venta la Editorial «AGÉPRO», a partir del próximo domingo.

Una fotografía de PASIONARIA, de 15 x 20 centímetros, en cartulina de lujo, UNA PESETA.

Una fotografía de JOSE DIAZ, de 15 x 20 centímetros, en cartulina de lujo, UNA PESETA.

Las cartulinas de varios tamaños y de 25 x 35 centímetros, son propias para colgar en marcos o colgar con cordones.

Las organizaciones y Radios que pidan más de diez, tendrán un sensible descuento.

¡ANTIFASCISTAS!

Adornad vuestra casa con fotografías proletarias

Diario «Avance» 28.5.37

más necesitada de apoyo y moral ante las crecientes privaciones que padecía, a la vez que fomentaban el proselitismo político. Organizado por el Radio Comunista de Ribadesella, el 28 de enero se celebró un magno mitin en el teatro Divino Argüelles en el que intervino Hermengilda Ontavilla, de las Agrupaciones Femeninas Antifascistas, Eduardo Bárcena por las Juventudes Socialistas Unificadas y Fernando Rodríguez del P.C., en el que se habló de la necesidad de formar talleres y lavaderos para atender las necesidades del frente, animando a las mujeres a que no dudaran en dejar marchar al frente a sus hijos y maridos, recordando la frase de Pasionaria cuando vino a Ribadesella y dijo desde el balcón del viejo Ayuntamiento que era preferible ser la viuda de un héroe que la mujer de un cobarde. También se habló de la necesidad de intensificación de la producción y disminución del consumo, de la necesidad de unificación de los partidos marxistas hasta llegar al partido único del proletariado, de la probabilidad de que estallase una guerra internacional, de la necesidad de luchar

## ¡Guerra al bulo!

Hagamos la guerra implacable al bulo.

Sometamos las noticias al control de los organismos responsables. Con los acontecimientos plenamente comprobados de cada día, hay más que suficiente para ser profunda y rotundamente optimistas.



contra el fascismo... El domingo 30 de mayo el Partido Comunista volvía a dar un mitin en el teatro Divino Argüelles organizado por su Secretaría de Agitación y Propaganda (Agipro) y a cargo de Salustiano Sopeña y Casto G. Roza.

El Departamento de Propaganda del Comité Provincial, por su parte, no permanecía inactivo, y pudo celebrar con gran éxito en el teatro Divino Argüelles, el aniversario del triunfo electoral del 16 de febrero. El 2 de mayo fue también celebrado, con la proyección de películas que buscaban analogías entre la Guerra de la Independencia y la lucha que la España republicana mantenía contra los ejércitos de países fascistas (Italia y Alemania).

Por su parte, las Juventudes Socialistas Unificadas organizaban el 14 de marzo en la explanada del muelle la concentración de apoyo y adhesión al Gobierno, instando a trabajar la mañana del domingo y entregando el producto al Frente Popular.

En abril apareció por Ribadesella el delegado de la Federación Socialista Asturiana del PSOE Cándido Barbón, al objeto de realizar una intensa campaña de propaganda, proselitismo y organización por el concejo, interviniendo el primero de mayo de 1937 en un mitin junto a Agripina García, del Partido Co-

munista, donde se habló del significado del 1º de mayo, del robustecimiento del Frente Popular, de la unidad marxista y sindical y del papel dirigente de los partidos en los cuadros sindicales. Después del mitin hubo una gran manifestación con multitud de pañuelos rojos. Como en cualquier celebración multitudinaria no faltó en ella el cojo Ramón Martínez "Mon" interpretando con su gaita el himno de Riego.

Barbón era incansable en su labor proselitista por los pueblos del concejo.

Intervino en varias asambleas y dio mítines en Berbes, Torre, El Carmen, Torriello, Collera y Calabrez, abogando en todas sus intervenciones por la unidad de los partidos obreros y la unidad sindical. Consideraba que la mayoría de los riosellanos eran izquierdistas pero que ni ellos mismos conocían si eran socialistas, comunistas, sindicalistas u otra cosa parecida, achacando esta indefinición a la falta de educación política, por lo que sus conferencias eran más didácticas que otra cosa. Puso en marcha dos nuevas agrupaciones socialistas, la de Torre, cuyo presidente fue José Álvarez Margolles, y la de El Carmen, presidida por Fidel Cueto Valle. La de la villa riosellana ya venía funcionando regularmente, como ya se ha señalado, bajo la presidencia de Antonio Colmenero<sup>10</sup>.

Los actos de propaganda con objeto de elevar la moral en la retaguardia, se mantuvieron durante todo el período, como el mitin socialista del domingo trece de junio en el que intervino Antonio Llaneza y Juan Pablo García y en el que se abogó por la depuración de los cuadros obreros y seguir manteniendo la trayectoria revolucionaria del PSOE. Por aquellas fechas se seguía con preocupación e incertidumbre la lucha en el frente vasco, al tiempo que se comenzaba a llamar a filas a los varones con 20 y 19 años



CONTRIBUYE

PROVINCIA DE ASTURIAS



Antonio Llaneza  
Juan Pablo García



Partido Socialista Obrero Español

*Nota: este manifiesto se publicó a propuesta mía, y se redujo por El Pueblo*

# Agrupación Socialista de Ribadesella

## A los trabajadores y ciudadanos en general

Esta entidad tiene interés, en ponerse en contacto con la opinión pública de Ribadesella, para hacerles un fraternal llamamiento para que piense cada uno de nosotros en la responsabilidad que se adquiere en estos momentos de preocupación general en la que vivimos los españoles. Llegó la hora de todos sin excepción alguna colaboremos a la finalidad cívica de vencer al fascismo que deseca nuestro país en colonia a las ambiciones del extranjero. El fascismo que es la toda personalidad humana, que es el enemigo más acérrimo de toda libertad es le contra los derechos del hombre, es bárbaro por ser enemigo de la violencia mas desenfundada a costa de regueros de sangre. No respeta el ultraje y de despojamientos mas infames. Por eso en las organizaciones políticas y sindicales, por eso no está justa toda ansia toda inquietud propia de estas horas históricas que atravesamos. Nos interesa a todos ciudadanos y menos de los trabajadores de estos organismos que tras de sí por su conducta por su historia una gran opinión y representa la es la mayoría de las clases humildes de España. Es deber y hasta obligación de todos los trabajadores engrosar sus filas para así cooperar con más eficacia al engrandecimiento y prestigio de nuestra patria. Trabajadores de Ribadesella, el Partido Socialista os llama a ocupar vuestro puesto de combate desde el tenéis una buena barricada.

Es hora de probar vuestra decisión sin titubeos por la causa de todos nosotros que nunca corrió el peligro. El ser socialista es ser un buen revolucionario.

¡Viva el partido socialista! ¡Viva el Frente Popular! ¡Abajo el fascismo!  
Ribadesella, Mayo de 1937.

EL COMITÉ.

(hasta entonces el ingreso a filas se hacía a los 21 años) <sup>11</sup>

Desde su constitución, el Secretariado Femenino de este partido tampoco se mostraba inactivo y el 30 de junio organizaba un acto de propaganda en Ribadesella a cargo de Esmeralda Maseda y Selina Asenjo.

Nuevamente, a finales de julio, se encontraba en Ribadesella José M<sup>a</sup> Corte como propagandista y organizador enviado por la Federación Socialista Asturiana, en una zona donde afirmaba que había elementos de valía: "pero bisoños en lides sociales, horros de la más rudimentaria ciencia marxista, y un tanto desentrenados en lo que respecta a nuestra disciplina".

### La actividad sindical

Los sindicatos que englobaba la sociedad "El Futuro"<sup>12</sup>, al igual que todos los asturianos, fueron prohibidos a raíz de los sucesos revolucionarios vividos en Asturias en octubre del año 1934, por lo que no volvieron a tener vida hasta 1936 en que fueron legalizados nuevamente. El 4 de marzo de 1936 y en una magna asamblea, se reunieron los asociados a "El Futuro" para decidir a qué central sindical, CNT o UGT, se deberían incorporar. El resultado de la votación (con una participación del

98%) no dejó lugar a dudas: FAI (1), Socialista (3), CNT (65) y UGT (217).

JUVENTUD SOCIALISTA UNIFICADA  
Sección de El Carmen  
RIBADESELLA

*FAI 187*

A la Sección de Incautaciones

Salustio Requero al 14 de junio

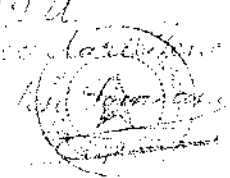
La presente tiene por objeto comunicarles que vista su disposición fecha del 28 de Abril en la que se ordena dar cuenta de todas las intervenciones e incautaciones que se hayan hecho, esta Sección de la J.S.U. por su en su conocimiento que en Diciembre de 1936 hemos ocupado con conocimiento de la Gestora y previo consentimiento de sus dueños, una casa sita en El Carmen, la cual dedicamos a domicilio de nuestra Sección y taller de confección de ropas para mi manos.

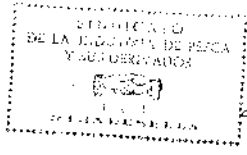
Dicha casa es propiedad de los herederos de Ramón de Requero.

Lo cual ponemos en su conocimiento para los efectos oportunos.

Salud y República  
Por la J.S.U.

El Secretario General





Sellos

lítico determinante en la retaguardia pues como tales formaron parte de los gobiernos municipales y de otros organismos locales que se crearon durante el transcurso de la guerra. Sus miembros participaron activamente en requisas y organizaron variadas colectas, como la recogida de donativos para los huérfanos de guerra, controlaron el comercio y las pequeñas industrias a través de los comités de fábrica, incaután-

do y dirigiendo determinadas industrias -como las panaderas- velando por la disciplina en el trabajo, crearon talleres para mujeres; también dirigían la Bolsa de Trabajo creada en enero de 1937 que incluía a todos los parados<sup>15</sup>, cooperaron en el alistamiento de todas las personas útiles, incluidos los refugiados para la realización de determinados trabajos, etc.

Dado su poder e influencia, el estar afiliado a alguno de estos sindicatos suponía variados privilegios por lo que fueron muchos los que intentaron formar parte de ellos, incluyendo a personas de derechas, pero al menos en la CNT, cada nuevo ingreso debía de ser aprobado en Junta General y fueron muchos los rechazados.

Las relaciones entre ambas federaciones sindicales fueron cordiales en

determinados momentos, como en enero de 1937 cuando se llegó a un acuerdo para el control de las industrias y se formó un comité de relaciones entre ambas centrales capaz de dirimir las discrepancias que pudiesen surgir entre ellas, pero distantes la mayoría de las veces. No faltaron las denuncias, críticas y tiranteces entre ambas, unas veces porque se habían efectuado requisas a afiliados del otro sindicato, otras por discrepancias a la hora de cubrir determinados puestos de trabajo, por el proselitismo que hacía una central entre los afiliados de la otra, etc<sup>16</sup>.

También fueron distantes las relaciones mantenidas por la CNT con los partidos políticos, a los que acusaba de buscar la preponderancia política en la vida sindical (todo lo contrario de lo que ocurría con la UGT, dada su íntima relación con el PSOE): cuando en febrero del 37 el Radio Local del PC propuso a la CNT la formación de las Brigadas de Choque en las fábricas, desde este sindicato se le respondió agradamente que eso era cuestión exclusivamente sindical. A alguna iniciativa asamblearia convocada por las Juventudes Socialistas Unificadas, también expresaron su más rotundo rechazo.

Por lo que respecta a la cuestión salarial, los sueldos de los trabajadores, dadas las circunstancias de guerra, fueron similares a los que regían antes del comienzo de la misma; las peticiones de incremento de salarios o disminución de la jornada laboral quedaban para más adelante y, por el momento, aceptaron todas las disposiciones legislativas emanadas del Comité Provincial primero y del Consejo de Asturias y León después. De hecho, tras la incautación total de la industria panadera, por ejemplo, se pusieron a discusión en el sindicato del ramo de la UGT los sueldos que se deberían cobrar acordándose "por no rendir más de sí la industria, el continuar como hasta la fecha o sea con el anticipo que hoy se disfruta de la Gestora". Más tarde, en diciembre, como la industria se vio obligada a parar por falta de materia prima, se volvió a acordar "hacer los cobros de sueldo a,

**Ingresando tu dinero en los Bancos y Cajas de Ahorros ayudas a la Revolución**

**SINDICATO TRABAJADORES BANCA U.G.T.**



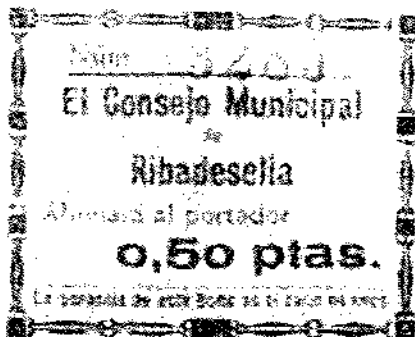


base del 50% considerándolo como socorro”.

Por una disposición de la Consejería de Industria y Trabajo, se fijaba en mayo de 1937 el sueldo mínimo de un obrero en jornada ordinaria, en 10 pts. y en 6 el de una obrera<sup>17</sup>. Por esto, en mayo de 1937 cuando el Sindicato de la Construcción de UGT riosellano solicitaba de afiliados y simpatizantes en paro forzoso, ingresar en las Brigadas de Fortificación ése, más la manutención, era el sueldo que ofrecía.

#### El Consejo Municipal

Un decreto del 19 de marzo disolvía



las Comisiones Gestoras en los ayuntamientos asturianos debido a la nula labor desarrollada por la mayoría de ellas y se creaban para sustituirlas los llamados Consejos Municipales. Estos Consejos dispondrían de una Comisión Permanente y sus miembros tendrían derecho a retribución en concepto de gastos de representación.

Con cierto retraso y hasta principios de junio de 1937, la gestora riosellana no fue disuelta y sustituida por el Consejo Municipal correspondiente, constituido éste por dos concejales de cada partido y organización sindical, lo que suponía, en relación a la disuelta Gestora, una mejor representatividad de las organizaciones políticas y sindicales en el gobierno municipal, el cual quedó formado como sigue:

Alcalde: Antonio Colmenero (PSOE)

Primer Teniente: José Capín Martínez (CNT)

Segundo Teniente: Francisco Noriega Montes (Izquierda Republicana).

Tercer Teniente: Manuel Aller González (UGT)

Cuarto Teniente: Ramón Ruisánchez González (PCE)

Síndico: Marcelino del Río (FAI)

Consejeros: José Díaz Pérez (PSOE), Salvador Gutiérrez Junco (UGT), Balbino Travesía Martínez (CNT), Gumersindo Rodríguez Álvarez (FAI), Gregorio Fernández González<sup>18</sup> (PCE), León García Álvarez (Izquierda Republicana).

Al igual que ocurrió con la Gestora, y antes con el

Comité, no existen libros de actas del Consejo Municipal, y sólo se conocen los extractos de los acuerdos correspondientes a los meses de junio y julio de 1937 por haber aparecido en el Boletín Oficial de la Provincia: la resolución de informes sobre la conducta política de algunas personas a petición de diversos organismos provinciales, los acuerdos sobre la inclusión o no de otras en la lista de personas “facciosas”; el establecimiento de turnos de enlace con los frentes de combate para visitar y llevar encargos a los milicianos, el reanudar el cobro de arbitrios y recibos atrasados, los dictámenes sobre cuestiones de abastos, el llevar a efecto las obras de defensa de la villa, la construcción de refugios, etc. pueden también citarse como resoluciones habituales de aquel Consejo.

El Consejo trató de conseguir la normalidad en la vida ciudadana a pesar de las cada vez más adversas circunstancias, pero fueron incapaces de solucionar los problemas de abastecimiento, por ejemplo, que no hicieron sino incrementarse con el paso del tiempo.



A principios de junio también comenzó una segunda etapa en el sistema cooperativo que regía hasta entonces en el comercio. La cooperativa de consumo riosellana pasó a denominarse "La Unión" y los establecimientos<sup>19</sup> quedaron convertidos en sucursales de ella. Todas las creadas en Asturias dependían de un organismo provincial encargado de distribuir a toda la región, denominado La Alianza Cooperativa Asturiana. La cooperativa tenía como fin suministrar a sus afiliados toda clase de artículos, tanto de comestibles como de uso y vestido; estaba formada por un comité ejecutivo de seis miembros, y un consejo formado por el comité ejecutivo y un delegado de cada una de las sucursales.

Pero con el curso de la guerra, la economía se desmoronaba. Las restricciones eran cada vez mayores a pesar de la persecución de las autoridades contra los revendedores y vendedores clandestinos, la reglamentación de precios, el restablecimiento de mercados, etc, y de nuevo volvieron a aparecer los vales ante la escasez de moneda fraccionaria. Por otra parte, los registros, requisas y detenciones, continuaron<sup>20</sup>; los robos de alimentos en las aldeas, como patatas, manzanas, etc., se sucedieron y el Ayuntamiento, ante estos desmanes e impotente para evitarlos, solicitaba en el verano de 1937 la ayuda de las organizaciones campesinas.

Toda la información procedente del bando nacional seguía estando rigurosamente censurada y prohibida, pero a pesar de todo la escucha de las emisoras de radio (Radio Nacional de España, el Radioclub Portugués o Radio Sevilla<sup>21</sup>), y las noticias referentes a los éxitos de las tropas nacionales, no dejaban de ser conocidas y divulgadas con mucho secreto entre la población gracias a los pocos aparatos de radio que aún se podían oír. Para colmo de males, la caída en el País Vasco de la zona donde la Papelera Española tenía ubicada la factoría que suministraba de papel a todo el Norte, hizo que los periódicos aparecieran cada vez más menguados en sus páginas e información.

### Los vientos de la guerra soplan del Este. El comienzo de las evacuaciones

La rotura del llamado "cinturón de hierro" de Bilbao y la toma de esta ciudad por los nacionalistas el 19 de junio, constituyó todo un mazazo para las pretensiones frentepopulistas. Todo el mundo presagiaba que no tardando mucho tiempo, el Norte de la península iba a cambiar de manos.

A partir de entonces comenzaron a llegar a Ribadesella numerosos refugiados vascos a los que hubo que proporcionar alojamiento por las casas, víveres, ropas etc, a pesar de la penuria generalizada y que además llegaban aterrizados contando espeluznantes sucesos que llenaban de temor a muchos riosellanos, a pesar de la intensa propaganda y fuertes multas que se imponían contra todo tipo de rumores. El Socorro Rojo Internacional local<sup>22</sup> se veía imposibilitado para atenderlos porque apenas había ropas y la mayoría tenía que dormir en el suelo si encontraban un lugar adecuado para hacerlo. También llegaban muchos soldados vascos

o milicianos sin competente autorización, por lo que la Policía de Seguridad trataba de identificar y localizar a todos aquellos en edad militar que estuvieran sin el correspondiente permiso, fueran desertores o mozos medio escondidos para eludir presentarse a filas. Los oradores, en sus mítines tuvieron que prodigarse ante el derrotismo creciente, la desmoralización y el miedo de muchos. Ese fue el sentido del mitin organizado por las Juventudes Socialistas Unificadas riosellanas el 11 de julio de 1937 en el que participaron, entre otros, Domingo Bárcena y Rafael Fernández. Sin embargo, la continua llegada de refugiados vascos y más tarde cántabros, a medida que las tropas nacionales proseguían su avance, presentaba una situación bien distinta de la que la propaganda divulgaba, a lo que se unía el conocimiento de la huida y desertión de importantes personajes republicanos asturianos.

En medio de un ambiente derrotista, a mediados de julio de 1937 la situación política y sindical comenzó a deteriorarse también, y el abandono de

Solicitud n.º

N.º de orden

313 - 13978

C

(Los Ayuntamientos irán numerando correlativamente estas solicitudes y registraránlas en las CARPETAS de las cuales conservarán un duplicado para su gobierno).

Carpeta n.º

Sólo para hombres mayores de 60 años y menores de 15 y mujeres afectas al Régimen.

## CONSEJO DE ASTURIAS Y LEÓN

### Comisión de EVACUACIÓN

SOLICITUD DE PASAPORTE DE EVACUACION

que formula ENGRACIA URETA GONZALEZ

Domiciliado en RIBADESELLA calle LA MARINA n.º 12,

para si y/o sus familiares, según detalle al dorso, al Ayuntamiento de Ribadesella

con fecha 4 de Septiembre de 1937.

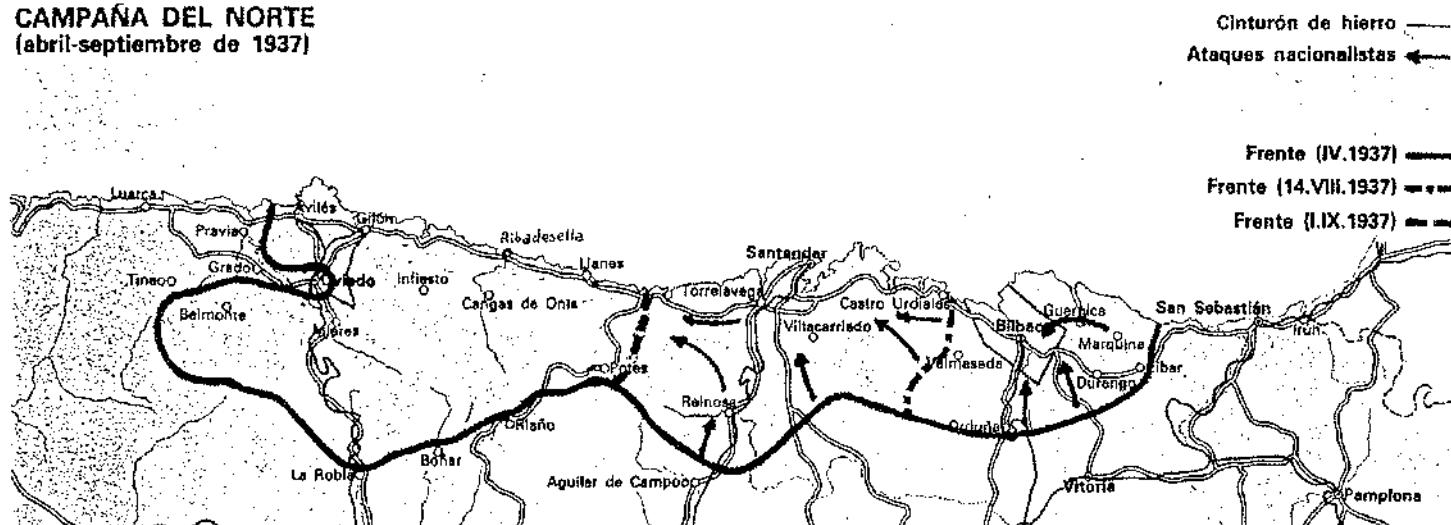
F.P. (Firma del solicitante)

*Engracia Ureta Gonzalez*

Documentos que los Ayuntamientos deberán de acompañar esta solicitud.

CERTIFICADO acreditando legalmente que pasan de 60 años o que no han cumplido los 15.

## CAMPAÑA DEL NORTE (abril-septiembre de 1937)



cargos y las dificultades para efectuar nuevos nombramientos, comienza a hacerse notar en todo tipo de organismos. La indisciplina parece manifestarse claramente, tanto que había bastante renuencia a inscribirse en las listas para hacer fortificaciones —incluso entre los afiliados a centrales sindicales y partidos políticos— a pesar de las insistentes llamadas para que así lo hicieran. Para entonces las reuniones y asambleas sindicales carecían de todo interés, y los sindicatos se mantenían en un estado de total abandono. Para evitarlo, por la dirección de la UGT se exige un endurecimiento de las normas a las que sus miembros estaban obligados, capaz de mantener la disciplina, pidiendo convocar una asamblea obrera para efectuar una amplia depuración entre sus afiliados, al tiempo que piden la constitución de una Comisión Depuradora Local para todos los organismos sindicales y políticos rioseñanos, de modo que se pudiese contar en los puestos esenciales con personas fundamentalmente leales a la causa del Frente Popular.

El 15 de julio llegaron al puerto rioseñano tres grandes barcos ingleses: el Stangrove (516 Tm), el Stanmore y el Stanray (880 Tm), iniciándose en ellos las evacuaciones de civiles hacia Francia. Las evacuaciones continuaron en días sucesivos, aunque resulta difícil establecer el número y la frecuencia de las salidas que practicaron estos y otros buques. Al menos se sabe que el 2 de

agosto partía del puerto con refugiados el buque inglés "Marvia", el día 11 el "Stanwood" y nuevamente el "Stangrove", y el 23 otra vez el "Marvia".

Desde el inicio de las evacuaciones llegaban a la villa trenes llenos de gente de otros lugares de Asturias, vascos y cántabros<sup>23</sup>, en un dramático y tristísimo espectáculo, de noche, para evitar ser bombardeados por la aviación nacionalista. Casi todos eran mujeres y niños, pocos hombres<sup>24</sup>; algunos, en su afán de buscar la huida, fueron detenidos al intentar embarcar sin autorización. Los barcos eran de carga y llevaban sus bodegas abarrotadas de familias. Todos los forasteros se veían obligados a dejar sus últimas y únicas pertenencias en la *Rula* al no permitírseles embarcar con ellas, llegando a formarse una montaña de objetos íntimos y personales que llegaba hasta el techo. El destino en tránsito era Burdeos, en un viaje en el que el hacinamiento, la atmósfera viciada, los mareos y vómitos, fueron casi generalizados.

### Las operaciones militares

La toma de Bilbao por las tropas nacionalistas, supondría, como ya se ha señalado anteriormente, el derrumbamiento del frente del Norte, iniciándose en aquel verano de 1937 las obras de defensa de la villa, siendo destinados a las mismas (construcción de refugios y trabajos de fortificación en el concejo y fuera de él) todos los varones comprendidos entre 20 y 45 años que

no estuvieran en los frentes de combate. Refugios como el lugar donde estaba ubicada la fuente del viejo templo parroquial; el situado en la calle del Infante, casa de D. Cándido "el médico"; otro al que se daba entrada por la calle Ecce Homo, y otro muy bien equipado al comienzo de la calle Marqueses de Argüelles, en lo que se conocía como "El Solarón", conformaban la red de refugios destinados y construidos en la villa para guarecerse ante posibles ataques aéreos, marítimos o terrestres. Cuevas como La Cueva de Cuevas y la de Ardines, la de San Antonio y otras dispersas por el concejo, fueron también muy utilizadas para tal fin por aquellos que vivían en los alrededores de ellas.

Tras la toma de Bilbao, Cantabria fue un auténtico paseo para las tropas nacionalistas que el 25 de agosto entraban en Santander, estableciéndose dos días más tarde el toque de queda en Ribadesella, cerrándose todos los establecimientos públicos y prohibiéndose la circulación por las calles a partir de las diez de la noche. Del frente oriental llegaban continuamente trenes repletos de heridos que eran transportados en camillas desde la estación hasta el hospital de la playa, a veces sobre la caja de algún camión cuando había posibilidad para ello. Junto a los refugiados, continuaba también la llegada, cada vez en mayor número, de milicianos vascos<sup>25</sup>, cántabros y asturianos —entre los que no faltaban algunos rio-

## FRENTE POPULAR DE ASTURIAS



sellanos- en huida desordenada ante el avance de las tropas nacionalistas que el día 31 alcanzaban el Deva adentrándose en Asturias, ocupando a su paso Pimiango, Colombres y Panes.

La IV Brigada de la 61 División Navarra del ejército franquista, avanzaba por la carretera de la costa, mientras que las brigadas republicanas asturianas 179, 180 y 183, retrocedían en dirección a Llanes, villa que sería ocupada el día 5 de septiembre, apoderándose también de Celorio<sup>26</sup>. Ese mismo día, comienzan los bombardeos de la aviación en Ribadesella y sus alrededores contra las concentraciones de tropas, suministros, comboyes, defensas y comunicaciones. Las escuadrillas de aviones alemanes de la Legión Cóndor, "les paves" como se les conocían popularmente por sus largas alas, junto con los Savoias y Fiats italianos, recorrían el cielo riosellano todos los días que el tiempo se lo permitía, siempre precedidos por la "alcahueta", el avión de reconocimiento. Los alemanes practicaban el bombardeo "en alfombra", consistente en descargar todos los aviones sus bombas "segadoras" en el mismo punto; lo hacían a placer, pues-

to que la aviación republicana, en la que destacaban los "chatos" rusos, era prácticamente inexistente. El ruido de los motores de la aviación y el de las explosiones de las bombas aterrorizaba y causaba auténtico pavor entre los vecinos.

A medida que se acercaba la línea del frente de batalla, se intensificaba la vigilancia del puerto por la armada nacionalista, con sus torpederos -nº 2 y nº 7-, los bous armados "J. Ignacio" y "Ciriza", el crucero auxiliar "Ciudad de Palma", los minadores "Júpiter" y "Vulcano" y el crucero "Almirante Cervera", si bien la escasa autonomía de algunos de ellos, que les obligaba a tener que repostar con frecuencia en Ribadeo o Santander, hacía que la vigilancia del

puerto resultase bastante deficiente, lo que era aprovechado por los buques ingleses para entrar y después salir del puerto con refugiados, como hizo el Stanmore el 4 de septiembre<sup>27</sup>, pero que no impidió que fuese capturado el Stanworld unos días después, el 8 de septiembre, cuando intentaba entrar en él. Ese mismo día y a altas horas de la noche salió nuevamente el Stangrove rumbo a Burdeos.

En aquellas labores de evacuación también colaboraban activamente embarcaciones pesqueras, tanto riosellanas como forasteras<sup>28</sup>. A su regreso desde Francia en una de las operaciones de evacuación fueron capturados al entrar por error en el puerto de Llanes, que no sospecharon que se encontrase ya en manos nacionalistas, los marineros hermanos Braña, destacados militantes ugetistas que serían fusilados<sup>29</sup>.

Tras la toma de Llanes por las tropas nacionalistas, la resistencia republicana se hizo más fuerte. El Mazucu, en la sierra del Cuera, constituyó un auténtico freno al avance de las brigadas navarras, sufriendo sus defensores las continuas acometidas de los nacionales apoyados por los bombardeos de la artille-

ría, la aviación y la escuadra, que machacaban constantemente la zona. El hospital militar de la villa no podía con los heridos que llegaban a él. Los movimientos de tropas entre Ribadesella y el frente debían realizarse de noche, ya que durante el día todo lo que se moviese por la carretera era ametrallado y bombardeado por los aviones italianos y alemanes que utilizaban el aeródromo de Llanes como base de operaciones.

El día 7 el bombardeo de las posiciones republicanas fue muy intenso, algunas bombas cayeron junto a las escuelas de La Atalaya, así como en la estación del ferrocarril mientras que las ondas expansivas hacían añicos los cristales de las viviendas del pueblo. Los bombardeos no cesaron, sino que se incrementaron en días sucesivos todavía más sembrando el terror entre la población. El del jueves día 9 fue especialmente acentuado. El temprano ulular de la sirena de la Rula ante la presencia de aviones enemigos aceleraba a los vecinos a esconderse en los refugios, o a bajar a los sótanos y bajos de las viviendas aquellos que no quisieran o pudieran salir de sus casas, que temblaban con cada explosión. El pánico, ante el simple ruido de los motores de los aviones, se advertía en los rostros de la gente y muchos vecinos hacían sus tareas y vida exterior por la noche puesto que de madrugada se marchaban para los refugios, no regresando a sus hogares hasta la noche siguiente, obligándose a dormir vestidos y estar preparados ante cualquier eventualidad. También los vecinos de las aldeas buscaban refugio en las cuevas próximas a sus hogares<sup>30</sup>, aunque no faltaban otros que con gran aplomo y sangre fría, permanecían en sus casas. El día 13 nuevas bombas cayeron cerca de la estación y un espectacular combate aéreo se desarrolló sobre el cielo de La Atalaya.

El día 14, las defensas republicanas comienzan a ceder. La pérdida del Mazucu, decidiría también la suerte de Ribadesella. Las posiciones defensivas de la villa, fueron duramente batidas por tierra, mar y aire en días sucesivos y el



El puente destruido

día 18 las tropas nacionales toman Posada y cruzan el río Bedón, apoderándose de Villahormes el 21.

El bombardeo del jueves 23, a pesar de haber amanecido con mal tiempo, fue realmente aterrador, y más de medio centenar de bombas cayeron sobre las posiciones republicanas y por todas partes, no faltando las escaramuzas entre varios Fiat y "chatos" sobre los cielos riosellanos. Fue entonces cuando

las baterías antiaéreas republicanas lograron derribar un bombardero trimotor alemán, un Junker de la Legión Cóndor que fue a estrellarse en Torre<sup>31</sup>. Pero aquello no fue más que una anécdota en el curso de la guerra.

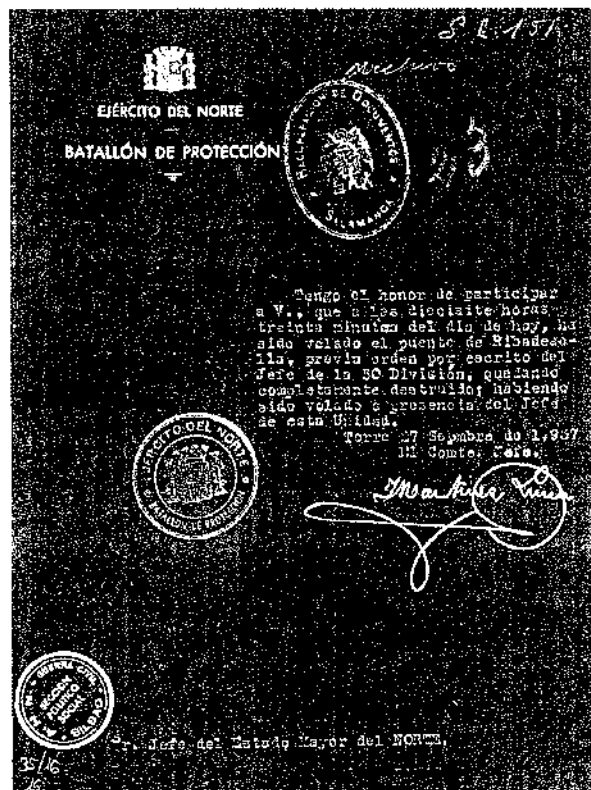
El tableteo de las ametralladoras y el cañoneo continuo también se dejaba oír, denotando la paulatina aproximación del frente de batalla. La villa comenzó a quedarse vacía de sus habitantes que huían ante el avance de los nacionales; ningún tipo de autoridad quedó en el pueblo. El día 24 cae en poder de la I Brigada Navarra el pico Benzúa, posición estratégica de la defensa republicana. Poco antes de entrar en Nueva, el día 25, la IV Brigada Navarra, que avanzaba cerca de la costa, intercambió su posición con la I, situada un poco más al Sur, para acometer las elevaciones de la sierra de Santiañes.

El domingo 26, ya con las tropas nacionalistas dentro del municipio riosellano, el cañoneo y bombardeo duró todo el día. Temprano, comenzaron a llegar los últimos batallones de milicianos que,

hambrientos, asaltaban las tiendas, dejando a la villa sin comestibles. También entraban en las casas particulares cogiendo todo aquello que podían llevar consigo<sup>32</sup>. La mañana del lunes 27 continuó igual. Los pocos vecinos que habían quedado en la villa estaban aterrizados ante los rostros hundidos y derrotados de aquellos soldados, ante el extraño ruido de los cañones al rodar por las calles, ante las explosiones de dinamita y las bombas. A las cinco y media de la tarde, el puente de la villa fue volado para impedir el avance enemigo. La acción fue llevada a cabo por el Batallón de Dinamiteros Asturias, número 1, al mando del capitán José Roces Cueto, el "Seta", que en el último momento pudo conseguir los explosivos necesarios. Su destrucción, junto a los nidos de ametralladoras situados en Somos, sobre La Cueva de Ardines y junto al cementerio de Xuncu, constituyeron una auténtica barrera al paso de la ría por las tropas nacionalistas. Con la destrucción del puente, la villa dejó de tener suministro de agua, surtiéndose el vecindario de la fuente junto a la iglesia y algunos pozos de casas particulares frente a las cuales se formaban grandes colas. Durante la noche siguiente, el puente de ferrocarril de San Román también sería destruido por las tropas asturianas en retirada y de paso, la central hidroeléctrica "El Sella", que dejó sin energía eléctrica a la villa<sup>33</sup>.

A las 6,30 de la tarde del 27 de septiembre entraban por la carretera que luego recibió en su honor el nombre de 61 División Navarra y después de haber ocupado a su paso los pueblos de Cuerres, Toriello, Camango, Meluerda y Collera, las tropas de la I Brigada Navarra al mando de Rafael García Valiño precedidas por la enseña nacional.

El ruido de los motores de las motocicletas de la columna motorizada y los gritos de júbilo de algunos vecinos: ¡Viva España! ¡Viva Franco! seguidos después por un espeso silencio sólo alterado por acompasados disparos, dieron a conocer la entrada de las tropas nacionales en Ribadesella, saliendo a la calle media hora más tarde con gran-



**RIBADESELLA, OCUPADA POR LOS REQUETES DE NAVARRA**

En León fué tomado el pueblo de Tarna avanzándose ocho kilómetros

Cuevas, L'Amigo, Gamangr, Colera y otros pueblos, han sido conquistados en la última jornada, recogéndose dos cañones

Diez aviones nacionales han bombardeado desde Sagunto

Previendo la ofensiva los catalanos, construyen a toda prisa una línea fortificada

Las comunicaciones de Port-Bou con Francia están cortadas

BARCELONA, 27. - Dos aviones nacionales bombardearon hoy Port-Bou, cortando las comunicaciones con Francia. (A. P.)

des muestras de alegría los vecinos que habían quedado en la villa y entre ellos, algunos que habían permanecido ocultos desde el comienzo de la guerra. La mayor parte de la población de la villa había evacuado ésta, trasladándose en buen número a la parte occidental de la ría, por lo que no hubo problemas de abastecimiento al resto de sus habitantes que había decidido permanecer en ella. Un, ya casi olvidado pan blanco, fue lo primero que recibieron los necesitados vecinos. Después de 14 meses sin celebrar oficios religiosos en Ribadesella, una misa de campaña en la Plaza de la Atalaya fue seguida por numerosos soldados y vecinos. Días después alguna de aquellas misas fue interrumpida por el ruido de los aviones que se dirigían a bombardear campos enemigos.

La toma de Ribadesella era comentada en los siguientes términos por la prensa nacionalista de la época: "... Ribadesella parece una ciudad desalquilada... Hombres, mujeres y niños, escondidos en sótanos y cuevas, en verdaderos agujeros que pudieron escapar de la furia roja, abrazan a nuestros soldados que los han venido a liberar..."<sup>34</sup>

"... Ribadesella ya no siente crujir sus carnes bajo la bota sucia del soviét. Hoy que es libre, al volver la vista al pasado se estremece con la recordación de aquellas jornadas trágicas. el desbordamiento de los instintos bastardos duró varios meses que mantuvieron en sobresaltos continuos a todas las personas que votaron a las derechas..."

"Las tropas navarras se han paseado hoy por Ribadesella. Hoy se ha hecho un reparto de víveres y la población quedó satisfecha. Esto fue en parte porque la población de la hermosa villa

la componen apenas varios cientos de habitantes... El puente sobre la ría ha sido cortado por los rojos que lo volaron... La iglesia parroquial ha sido destruida desde los primeros meses del año pasado, pero existía otra que los rojos habían convertido en almacén. Pues bien, antes de marcharse la cañonearon a cero con varias piezas colocadas a corta distancia... pero los cañonazos perforaron las torres sin destruirlas..."<sup>35</sup>

"... Hoy se ensanchó el área dominada, rebasando el pueblo por la parte Este de la ría y remontando ésta hacia el sur (Llovío)... Las tropas han recorrido las calles con entusiasmo y las gentes muestran mucha felicidad..."<sup>36</sup>

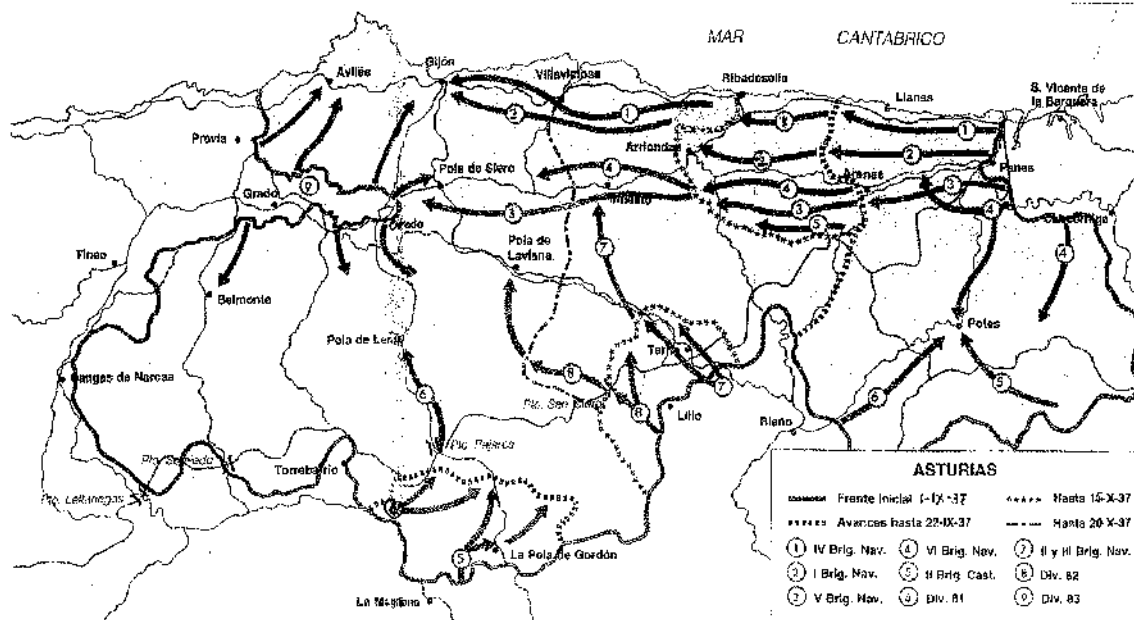
No obstante, los republicanos seguían oponiendo resistencia al avance de las tropas enemigas por la margen de-

recha del Sella. En la sierra de Santianes continuaba la lucha y, desde el Mofrechú, posición bien defendida desde lo alto por fuego de ametralladoras, los soldados asturianos resistían las acometidas de la IV Brigada Navarra. Pero el día 30 de septiembre, después de la consiguiente preparación artillera que machacó materialmente la zona, se produjo el asalto definitivo con bombas de mano cuando los cañones dejaron de sonar, en una lucha en la que se llegó al cuerpo a cuerpo y que finalizaría con la toma de la posición, permitiendo la ocupación de los pueblos de Santianes y Fríes. En las riegas de aquellos montes quedaron para siempre los cuerpos de algunos de sus defensores.

Con esta situación en la que ya se daba todo por perdido, las deserciones aumentan; también entre los riosellanos, al encontrarse en sus propias aldeas y casas donde podían hallar refugio y ocultarse. Otros, en su deseo de escapar, buscan la huida en dirección a Francia, desde la costa riosellana que aún permanecía en manos republicanas. El más grave incidente tuvo lugar en la playa de Vega, en la que trece destacadas personas, entre ellos algunos funcionarios de la Sección de Evacuación de Euskadi en Ribadesella y de la delegación de Santander, sostuvie-



Nido de ametralladoras en Somos



ron un tiroteo con la policía<sup>37</sup> antes de ser detenidos, cuando estaban a punto de tomar el bote del barco pesquero que había ido a recogerles y que les esperaba mar adentro.

Durante algo más de dos semanas la ría separó a los contendientes los cuales efectuaban frecuentes intercambios de disparos de ametralladora y de artillería, afectando fundamentalmente a los edificios de primera línea en ambas márgenes y a las aldeas del occidente del municipio. En la villa, las bocacalles que dan al puerto estaban defendidas con sacos terreros y durante la noche muchos soldados asturianos desertaban cruzando la ría a nado para pasarse al campo nacionalista. Las baterías del crucero Almirante Cervera y las situadas sobre la estación del ferrocarril y el cementerio de la villa, batían las posiciones republicanas de la margen izquierda de la ría y la carretera de Torre a Berbes, tratando además de acallar las ametralladoras antiaéreas situadas en Sebreño. En El Garroteu (Berbes) se encontraba una batería de costa vasca formada por un solo obús y que no llegó a disparar un solo tiro, mientras que los buques nacionales lo hacían a placer. Pero el frente se desmoronaba; el día 11 las tropas nacionales ocupan Cangas de Onís, cruzando el río Piloña por Ozanes y dirigiéndose hacia Infiesto. Partiendo del Oes-

te de Arriondas, villa que fue tomada el día 14 de octubre, las tropas nacionalistas avanzaron por el Suevo hasta alcanzar la costa, tratando de copar las escasas fuerzas republicanas que defendían la margen izquierda del Sella. Toda la parte occidental del concejo riosellano y hasta Colunga, fue ocupada a lo largo de los días 17 y 18 de octubre, haciendo numerosos prisioneros en la operación. Con la colocación de la bandera nacional en el Picu de La Forcada (Berbes) se daban por concluidas las operaciones militares en el municipio. Los puentes de Cerracín y el de Antuerbos, habían sido volados.

Pero para entonces, la resistencia republicana en Asturias prácticamente había desaparecido y toda la franja cantábrica pasaba a manos del ejército sublevado. Una durísima represión, las cárceles, los campos de concentración, las incautaciones de bienes, las depuraciones y de nuevo los campos de batalla para aquellos que se encontraban en edad militar, pero ahora formando parte del ejército nacional, esperaba a los vencidos. Y es que la guerra continuaba en otros frentes; no terminó hasta abril de 1939.

### Epílogo

La Guerra Civil fue el hecho más dramático padecido por los riosellanos a lo largo de toda su historia<sup>38</sup> y sus se-

cuelas se dejaron sentir también tras ella en forma de destrucción, de miseria moral y social, de necesidad, hambruna, enfermedades, exilio y de represión, en una inflexible posguerra que prolongó sus efectos a lo largo de dos interminables décadas.

Desde comienzos de los años sesenta del siglo XX, la situación comienza a experimentar algunos cambios, pero la deseada reconciliación entre los españoles no comenzaría a producirse hasta noviembre de

1975 con la muerte del general Franco, casi cuarenta años después de haberse iniciado aquella cruenta guerra.

### FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

- Archivo Histórico Provincial (A.H.P.)
- Fondos Asturianos del Archivo General de la Guerra Civil Española de Salamanca.
- Archivo Municipal de Ribadesella (A.M.R.)
- Boletín Oficial de la Provincia (B.O.P.)
- Diarios regionales: Noroeste, CNT, Avance, La Prensa, El Comercio, La Voz de Asturias, Región.
- Garralda García, A.; *La persecución religiosa del clero en Asturias*. Avilés, 1977.
- Laruelo Roa; M.: *"Asturias, octubre del 37: ¡El "Cervera" a la vista!"* Gijón 1997
- Historia General de Asturias*. Ed. Silverio Cañada. Gijón 1978.
- Diario de Teresa Sánchez García
- Notas de Jaime Álvarez Rivero
- Notas de Carmiña Díaz Pereiro
- Notas de Ramón Fernández Ruisánchez

Quiero además expresar mi agradecimiento por su inestimable testimonio a:

Lisandro Bode García, Margarita Bravo Sánchez, Ángel Celorio Gallinal, José Costales Ribero, Paulino Cuevas Carril, Manuel Ferreiro Fernández, Gregorio González (Goyo), Ismael Pando

Montequín, Manuel Quesada Llano y Manuel Silva Mier, algunos de los cuales ya no se encuentran entre nosotros. Pero no son los únicos, otras personas con su mayor o menor testimonio, han hecho posible el que este trabajo viese la luz. A todos por su desinteresada colaboración, gracias.

## NOTAS

• En el encabezado de este trabajo, no hice mención a la consulta de los Fondos de la Guerra Civil del Archivo de Salamanca, consulta que pude hacer más tarde, una vez que ya habían sido publicados sus dos primeros capítulos.

• En el capítulo anterior, señalaba que el colegio de las Dominicas fue incautado a principios de agosto de 1936. En realidad lo fue el día 21 del mismo mes. El S. José ya lo había sido unos días antes, el 17 de agosto.

<sup>1</sup> La maniobra de ataque frente a la Rula fue todo un espectáculo, golpeó el muelle causando algunos desperfectos en él y un cable se enrolló en la hélice, de modo que tuvieron que venir dos buzos de Santander a solucionar el problema. En días sucesivos se permitió a los civiles visitarlo. Todo el mundo acudía a mirar por el periscopio la torre del chalet de la marquesa de Argüelles. Este submarino desapareció en aguas del Cantábrico, en extrañas circunstancias y con toda su tripulación, en la nochevieja de 1936.

<sup>2</sup> La Gestora, desde su constitución, experimentó algunos cambios en cuanto a su composición. En octubre de 1936 estaba formada como sigue:

Presidente: Antonio Colmenero (PSOE); Vicepresidente y delegado de Hacienda: José Díaz (PSOE); Sanidad: Francisco Valle (PSOE); Transportes: Nicanor Roa (Juventudes Socialistas); Trabajo: Antonio Silva (Juventudes Socialistas); Hacienda: César Solares (Juventudes Socialistas); Abastos: Manuel González (Izquierda Republicana); Instrucción Pública y Asistencia Social: León García (Izquierda Republicana); Varios: Gregorio Fernández (Izquierda Republicana)

Posteriormente, en diciembre, José Álvarez sustituyó a Nicanor Roa.

<sup>3</sup> Debían realizarse 60 horas de fortificación cada 3 meses.

<sup>4</sup> A la población habitual también había que sumar los 703 refugiados que se registran en febrero como residentes en la capital municipal.

<sup>5</sup> A finales de septiembre de 1936 y con el fin de acabar con las matanzas indiscriminadas en la región, fue creado en Gijón el Tri-

bunal Popular de Justicia de Asturias, quedando los juzgados ordinarios de la zona republicana incluidos en el organigrama del Tribunal Popular. Mientras buscaba documentación para este trabajo, he podido localizar las causas a las que se vieron sometidos varios riosellanos y veraneantes, acusados de "auxilio a la rebelión". Todos fueron absueltos por el Tribunal Popular, si bien sus expedientes pasaban después a un apéndice de éste, al "Tribunal de Represión del Fascismo", llamado también "Jurado de Urgencia", el cual podía imponer al encausado una pena máxima de 4 años, 11 meses y 29 días.

<sup>6</sup> Cuando en enero de 1937 la Gestora determinó confeccionar una lista que incluyera a todos los "facciosos" riosellanos, surgió un amplio y curioso debate entre partidos políticos y sindicatos sobre lo que se debería entender como tales. Según el PSOE, serían facciosos "todos aquellos individuos que teniendo aquí sus casas para pasar la temporada estival no se presentaron este verano por estar en antecedentes con el Movimiento, y a todos aquellos que se hallan en hechos con elementos izquierdistas"

Las Juventudes Socialistas Unificadas fueron más claras y pidieron: "1º Estudiar el nivel moral de cada uno para no declarar como facciosos aquellos que por su atraso moral y favoritismo al terrateniente le hayan entregado el voto. Es decir, el voto que le entregaba iba sin conocimiento de causa ni de idea y por lo tanto no se deben declarar como facciosos, pero sí hacer una intensa labor de propaganda para que este campesinado ignorante vaya conociendo los principios básicos de la política del Frente Popular. 2º Se debe llevar a la inmediata declaración como enemigos del régimen aquellos individuos que viviendo al margen del sudor de los demás se marcaban y propagaban ideas contrarias a nuestra causa. 3º Aquellos hogares que siendo pobres, inculcaban a sus hijos el afán del señoritismo profesional y la idea del parasitismo hasta hacerlos enrolarse en organizaciones de tipo fascista. 4º Los que ante una acción bélica triunfante de nuestros enemigos en el curso de la guerra presente manifiesten satisfacción y sus rostros reflejen la alegría por el motivo. Sobre estos debe caer implacablemente la Justicia del Pueblo. 5º Aquellos otros que consecuentes con los actos criminales del enemigo permanezcan impasible y no tomen una posición en consonancia con los históricos momentos que vivimos. También se deben tomar medidas enérgicas y eficaces contra ellos".

La UGT no tuvo una opinión clara y se remitió a lo señalado anteriormente.

La CNT definió como facciosos a "todos los propagandistas de derechas,

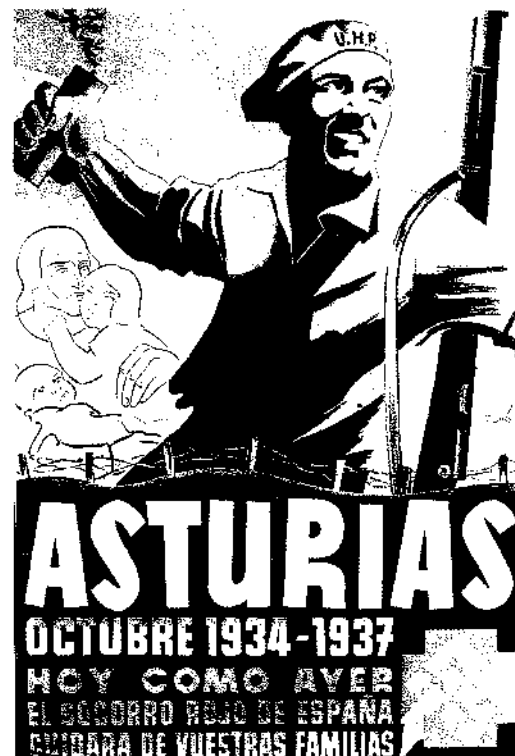
los que en octubre fueron escopeteros al servicio de la reacción. Los que aparecieran en los ficheros de Acción Popular sin excluir a aquellos que viviendo del sudor ajeno se an de derechas aun cuando su actuación no haya sido activa". (A.H.P. Fondos de la guerra civil; R-1414)

<sup>7</sup> Antes de la guerra, en el mes de mayo de 1936, las Juventudes tuvieron dos actuaciones muy llamativas. Participaron activamente en la manifestación del 1º de mayo, y asaltaron unos días después el local que la Juventud Católica tenía en la calle de La Atalaya para establecer allí su sede, aunque a las pocas horas un miembro del Frente Popular les convenció para que lo abandonaran. Las JS llegaron a contar con 162 afiliados.

<sup>8</sup> En Junta extraordinaria y ante una treintena de personas, ya que la mayoría de los afiliados se encontraba en el frente, bajo la presidencia de Salvador Gutiérrez, fue nombrado secretario general Isidro Castro. Hasta entonces, la posición de las Juventudes en la Gestora municipal se limitaba a ir de la mano del PSOE, pero a partir de entonces, las JSU tendrían voz propia. El hecho de que los afiliados comunistas fueran pocos, hizo que hasta el libro de actas fuese el mismo que el que venían utilizando las Juventudes Socialistas desde su constitución. Al menos en El Carmen hubo una sección de este partido.

<sup>9</sup> De este activo partido, del que se conoce poco, quizá porque el número de afiliados no fue nunca muy elevado, fue principal dirigente José Hevia Pérez.

<sup>10</sup> Tras la constitución de las agrupaciones de El Carmen y Torre, 18 de sus mili-







tantes se dieron de baja en la de Ribadesella para pasar a formar parte de las nuevas agrupaciones. En julio de 1937, la agrupación riosellana contaba con 120 afiliados. Según señala Barbón: "La agrupación socialista de Ribadesella la encontré algo desorientada a causa, más que nada, que sus afiliados son en su mayor parte advenedizos a nuestro partido procedentes en su mayor parte del sindicalismo, otros de los partidos republicanos y traen bastantes prejuicios de esas fracciones"

<sup>11</sup> El gobierno asturiano llamó a filas a todas las quintas comprendidas entre la de 1928 y la correspondiente a 1940; es decir, a todos los varones comprendidos entre los 19 y 30 años.

<sup>12</sup> El Sindicato o Sociedad de Oficios Varios "El Futuro", de carácter anarquista, había nacido en 1916, agrupando según sus oficios a todos los trabajadores inscritos en él. Desde 1917 dispuso de una Sección, denominada "Los Pandales". Monopolizador del sindicalismo riosellano de clase durante algunos años, con el paso del tiempo los sindicatos afectos a la UGT fueron ganando terreno entre los trabajadores riosellanos, sobre todo desde comienzo de los años treinta. En enero de 1934 "El Futuro" y la UGT riosellana firmaron un acuerdo de fusión para formar un "frente único", denominándose el ente así formado, también "El Futuro".

<sup>13</sup> El de la UGT, presidido por Florentino Martino, y desde febrero del 37 por Eduardo Llano González, estaba formado por los sindicatos de la Construcción, Muelle, Alimentación, Transportes, Canteras, Marineros, Campesinos (Trabajadores de la Tierra), Salazón, Pequeños Comerciantes e Industriales, Luz y Fuerza, Enseñanza (ATEA), Madera, el de la Aguja, el de Hoteles y Restaurantes, de Oficios Varios y el de Sanidad. También se incorporaron a este sindicato las Juventudes Socialistas Unificadas riosellanas como una sección más. La mayor afiliación se encontraba en las secciones de Trabajadores de la Tierra, Construcción, Marineros, y en el de la Aguja.

El de la CNT, presidido en sus primeros momentos por Pedro Caravera del Peso, tenía constituidos sindicatos en los mismos sectores productivos con iguales o semejantes nombres (de la Construcción, de Salazón, de Vestir y Aseo, de Industria y Pesca, de Oficios Varios, etc.) El de la Construcción era el de mayor afiliación.

<sup>14</sup> La actividad de las distintas secciones sindicales no se normalizó hasta más tarde; la de la Alimentación, por ejemplo, el 17 de octubre, la de Pequeños Comerciantes e Industriales el 1º de noviembre...

<sup>15</sup> Todos los centros de trabajo debían acudir a ellas en demanda de personal para sus plantillas.

<sup>16</sup> La discrepancia entre ambos sindicatos por la composición de "la plantilla" del muelle, llevó, en junio de 1937 a los estibadores portuarios a negarse a descargar dos barcos. Una vez solucionado el problema, la "plantilla" quedó constituida, tal y como lo estaba tiempo atrás, por 20 personas, 15 de la CNT y 5 de la UGT.

La unidad sindical no llegó a concretarse nunca, sirva de ejemplo con motivo del conflicto anterior, las manifestaciones de un dirigente de la CNT riosellana: "Es muy triste y muy lamentable lo que a diario está ocurriendo aquí. Son muy pocos o ninguno los días en que los directivos de la CNT no encuentran en el Sindicato algún conflicto nuevo con qué luchar. Pero ¿quién o quienes son los que los provocan? Un día en las fábricas, otro día en el taller, o en la mar y por última vez en el muelle, levantan a todas luces y a todos vientos acusaciones concretas y falsas contra la CNT. A espaldas de esta organización se barajan nombres, se sustituyen otros, se forman plantillas de trabajadores imaginarios para sustituir aquellos sin contar ni tomar parecer a nadie que no sea de la UGT" (Fondos de la Guerra Civil. R-1413) A todo lo más que se llegó, un mes más tarde, fue a la formación de un "comité de enlace que permita llevar a cabo cuanto a la buena marcha de las dos organizaciones, así como entender en todo lo concerniente a las altas y depuraciones que pudiera haber en ambos sindicatos" (Fondos de la Guerra Civil; R-1414)

<sup>17</sup> Una discriminación ciertamente chocante en un gobierno de izquierdas

<sup>18</sup> En fecha indeterminada, el ex alcalde había ingresado en las filas del Partido Comunista, un partido que se caracterizaba por su disciplina y organización.

<sup>19</sup> Estos estarían dirigidos por un gerente y dispondrían de un número de dependientes adecuado. La cooperativa debía de llegar a un acuerdo con los propietarios de los establecimientos para fijar las condiciones de arriendo, salvo con los declarados facciosos, detenidos o ausentes, cuyos establecimientos eran incautados por el sistema para la venta de artículos no comestibles. Los establecimientos de comestibles ya lo habían sido meses atrás, como ya se ha tenido ocasión de señalar.

<sup>20</sup> También sonadas fugas, como la protagonizada por la familia del piloto de aviación Ángel Bravo, el cual luchaba desde el bando nacionalista.

<sup>21</sup> En esta emisora se escuchaba sobre todo a Queipo de Llano que, a pesar de los bulos que lanzaba por las ondas, elevaba mucho la moral de las personas de derechas. Muchos de los infundados rumores que corrían por Ribadesella procedían de aquella emisora.

<sup>22</sup> Este organismo desarrollaba una fun-

ción asistencial, de ayuda moral y material (donativos, víveres, ropas, medicamentos, etc.) a favor de las víctimas del fascismo. En abril de 1937, el Socorro Rojo local, formado con una estructura similar a la del PC, estaba formado por 422 socios. Disponían de un periódico regional: "Ayuda".

<sup>23</sup> En Ribadesella se estableció un "Comité de Evacuación" dependiente de la Delegación de Euskadi y también la "Delegación de Evacuación" de Santander tras la toma de aquella ciudad por los nacionales.

<sup>24</sup> Había tres clases de pasaportes tramitados por los ayuntamientos: A) Inútiles totales de guerra, B) viudas e hijos de combatientes, C) varones mayores de 60 años, niños menores de 15, y mujeres no contrarias al régimen. Los pasaportes eran avalados con el sello de los partidos y sindicatos que formaban parte del Frente Popular.

<sup>25</sup> Incluso se llegó a formar en Ribadesella un "Batallón de Reclutamiento de Euzkadi" formado por 817 soldados, que no parece que se hubiesen destacado precisamente por su afán guerrero.

<sup>26</sup> Los últimos presos riosellanos habían sido trasladados a cárceles de Llanes, de donde partieron en camiones el 3 de septiembre hacia Gijón, bajo el eco de las explosiones y las bombas de la batalla y ya con los nacionales a las puertas de la villa llanisca. Algunos fueron reclusos en la prisión flotante del Musel, vapor "Luis Caso de los Cobos", que fue utilizado como escudo humano ante los sucesivos ataques aéreos nacionales y donde permanecieron aterrorizados - incluso se dieron casos de llegar a perder la razón- hasta su liberación.

<sup>27</sup> Llevaba este buque 1.651 refugiados; de ellos, 230 riosellanos. El número total de pasaportes expedidos en el Ayuntamiento desde el 2 al 21 de septiembre, alcanzó la cifra de 712. Con pasaporte expedido por las autoridades riosellanas también embarcaron en Ribadesella numerosas personas de Llanes y otros concejos próximos, así como refugiados de Oviedo, Cudillero o San Esteban de Pravia que se encontraban en la villa.

<sup>28</sup> En Ribadesella se encontraban algunas embarcaciones gallegas y de los puertos del occidente de la región desde que aquellos fueron ocupados por los nacionales, a los que se vinieron a sumar ante el avance enemigo, buen número de barcos vascos y cántabros.

<sup>29</sup> Todos los evacuados que habían utilizado la vía francesa, pasaron nuevamente por ferrocarril a España -a Cataluña-, todavía en manos republicanas, pero desde donde tuvieron que huir meses más tarde y cruzar nuevamente la frontera francesa tras la batalla del Ebro y la toma de Barcelona por los nacionales, en una dramática y apocalíptica huida en pleno invierno, sin apen-



ropa y con un frío atroz a través de los pasos pirenaicos, perseguidos por las tropas y los bombardeos de la aviación nacionalista. Aquella marea humana, huyendo como podían y con lo imprescindible, fue alojada por los franceses en campos de concentración cerca de la frontera, pero en tan nefastas condiciones, que sus protagonistas no lo olvidarían jamás; otros tuvieron más suerte, especialmente los niños, que fueron instalados en colonias o con familias en domicilios particulares, siendo muy bien tratados, regresando más tarde a Ribadesella llenos de juguetes y chapurreando el francés. Otros, pocos, siguieron destino hacia la lejana Rusia.

<sup>30</sup> En Berbes, por ejemplo, la cueva Carmona fue muy utilizada, tanto por los vecinos como por refugiados; apenas se cabía en ella. Allí permanecían los vecinos todo el día hasta la noche. Incluso la escuela fue abandonada por miedo a los ataques de la aviación, impartiendo las clases el maestro al aire libre cerca de su boca, a la que acudían raudos a refugiarse ante el menor ruido de aviones.

<sup>31</sup> Sus cinco tripulantes se lanzaron en paracaídas. Se afirma que cuatro de ellos fueron abatidos por sus propios compañeros mientras descendían; sólo se salvó el radiotelegrafista, que fue hecho prisionero. Antes de ser enviado a Gijón, fue paseado por las calles de la villa sobre la caja de una camioneta entre insultos y agresiones físicas. Los cuerpos de los aviadores alemanes fueron enterrados en Berbes y más tarde repatriados a Alemania.

<sup>32</sup> Este tipo de acciones también se repetiría tras la entrada de las tropas nacionales; incluso después, los objetos se ponían a la venta en la misma calle.

<sup>33</sup> Primero desde Collera y luego desde Torre, partían las órdenes del Comandante Jefe del Batallón de Protección para llevar a efecto las voladuras de puentes. Entre Arriondas y Ribadesella fueron también destruidos varios trozos de la carretera que une ambas villas.

<sup>34</sup> La Nueva España. Diario del 29 de septiembre de 1937.

<sup>35</sup> Región, diario del 29 de septiembre de 1937.

<sup>36</sup> La Voz de Asturias, diario del 29 de septiembre de 1937.

<sup>37</sup> Ribadesella dispuso de una Sección Rural del Cuerpo de Seguridad de Policía desde una fecha difícil de determinar —probablemente a comienzos de 1937— y que vino a sustituir a las Milicias de Vigilancia de la Retaguardia creadas por el Comité a comienzos de la guerra. Su número, de 21 agentes, se vio notablemente incrementado tras la toma de Llanes por los nacionales, al sumarse los agentes destacados en aquella villa, junto a otros cánta-

pros. Todos, salvo Nicanor Roa, eran forasteros, de variadas profesiones, habían pasado por distintos frentes de lucha, lo que denota su calidad de voluntarios, y estaban afiliados a partidos y sindicatos del Frente Popular.

<sup>38</sup> Quizá sea el momento de referirme a la parte más negra de lo que aquella guerra supuso, a sus pérdidas humanas. Todos los riosellanos que resultaron muertos a consecuencia de la represión desatada por el terror rojo, completan una lista que fue considerada por los vencedores de la guerra como el total de los riosellanos asesinados en distintos lugares y a lo largo de ella. La relación, de 40 personas, fue publicada en el cuerpo de una esquela aparecida en diciembre de 1937, algún tiempo después de haber sido tomada la villa por las tropas nacionales y con motivo de los sufragios realizados en su memoria. No obstante, dados los momentos en que se confeccionó —en plena guerra—, quien la había hecho —la Falange—, además de otras particulares circunstancias, me llevaron a indagar un poco más acerca de ella. Junto a los nombres de aquellos que se sabe con certeza que fueron asesinados por su ideología, figuran otros que por su edad se encontraban destinados en los frentes de combate formando parte del Ejército Popular. En sus unidades se sospecha que serían vigilados y desde allí algunos intentaron desertar y pasar al campo enemigo, como así ocurrió en determinados casos; se desconoce, no obstante, las circunstancias concretas de la muerte en los frentes de cinco de ellos, lo que fue interpretado por el bando vencedor de la guerra como que fueron asesinados por motivaciones ideológicas bajo la excusa de desertión. De otros nueve lo desconozco todo, quizás porque ya ha pasado mucho tiempo desde entonces y no quedan personas que tengan referencias concretas de los mismos, al menos yo no las he encontrado. En la citada relación todos figuran como falangistas aunque la mayor parte no lo eran, solo de ideología de derechas.

Por lo que respecta a los fusilados y fallecidos a consecuencia de la represión franquista, su número es desconocido ya que nadie se ocupó de contarlos, ni siquiera a aventurar cifras. Quince naturales o vecinos de Ribadesella fueron fusilados en Oviedo hasta enero de 1940; descansan en la fosa común del cementerio de S. Salvador, salvo tres que quisieron confesarse y yacen en sepulturas individuales. Por lo que respecta a los presos de la cárcel de El Coto de Gijón, los riosellanos fusilados tras la guerra fueron 42. Si a estas cifras se añaden los fallecidos, fusilados o asesinados en Ribadesella, concejos vecinos y alguna que otra conocida cárcel, se llega a los 67, aunque se desconoce el número de fusilados o fallecidos en

otras cárceles y circunstancias por lo que en una estimación, creo que bastante aproximada, habría que situar el número total de muertos por la represión franquista en una cifra cercana a 80.

Por lo que respecta al número de riosellanos fallecidos en combate fueron 49, once en el bando nacional y 38 en el republicano.

En cuanto al número de exiliados tras la guerra, también nos resulta desconocido. No obstante, y en este caso, podemos hacer alguna aproximación a sus cifras. A comienzos de 1937 Ribadesella tenía 8.679 habitantes. De acuerdo con el censo de 1940 (31 de diciembre) el municipio había pasado a tener 8.228 habitantes. Si a la primera cantidad le sumamos los nacimientos y le restamos las defunciones habidas en esos 4 años, la diferencia con los habitantes que aporta el censo de 1940 es de 426 personas que, teniendo en cuenta posibles errores censales, o el que algunos de los fallecidos no se llegaron a registrar hasta la muerte de Franco, además de otras variadas circunstancias que harían rebajar su número en varias decenas, habría que considerar como "exiliados o en paradero desconocido".

América sería el destino final y lugar de acogida de algunas de aquellas personas más significadas que lograron mediante la huida salvar su vida, entre ellos el que fuera alcalde Gregorio Fernández y los hermanos Ramón y José Alvarodíaz (Méjico), León García y Celestino Llana (Chile) y más cerca, Antonio Colmenero, Tino Roa y Manuel Allier (Francia). Tampoco faltaron otros más o menos significados, que encontraron su salvación alistándose en la Legión.

Por lo que se refiere a los daños materiales, el paso de tropas y la lucha entablada entre ambas orillas de la ría, con el frente estabilizado en ella, originaron numerosos destrozos, tanto en bienes municipales como particulares que, por lo que se refiere a los primeros, fueron valorados en 1938 en 62.534 pts. (AMR. Junta Adva. del Sello por la Patria): tuberías de abastecimiento de aguas a Ribadesella y Collera; Casa Consistorial que sirvió de cárcel también, mercado de abastos que sufrió tres impactos de artillería dañándose su estructura y red de saneamiento y pavimento de calles en la villa. Por lo que se refiere a las escuelas, la del Carmen fue alcanzada por una bomba de aviación y la de Cuevas, por un cañonazo, registrándose desperfectos menores en el resto de los edificios escolares. Mucho más cuantiosos fueron los destrozos que afectaron a bienes de particulares, tanto en la villa como en las aldeas, incluso con el coste de vidas humanas, pero de ello no se hizo relación alguna. Aparte quedan los puentes, ferrocarril y carreteras estatales.

# EL ENSANCHE Y LA MODERNIZACIÓN URBANA en Ribadesella (1855-1930)

*Javier Castaño Rozada. Arquitecto*

## RIBADESELLA ANTES DEL ENSANCHE

Limitada por la ría y las laderas de El Corbero y La Cuesta, en las décadas anteriores al Ensanche, Ribadesella tenía una estructura que se podría asimilar a una villa-calle, con la edificación alineada a lo largo de un itinerario, a modo de calle de ribera. Este itinerario sobre el que se apoya el caserío, sigue el trazado del Camino Real de la costa que atravesaba el concejo.

A partir del originario núcleo de El Portiellu, nace la calle Oscura, en realidad un antiguo muelle hasta la construcción del puerto actual, con sus casas pegadas a la ladera y fachadas de piedra de aspecto medieval. Este eje se prolonga a través de la calle de la Pelleja (calle Infante) hasta el centro del villorrio constituido por la Plaza María Cristina. A partir de esta plaza el viario estructurante se continúa hasta la Plaza de la Iglesia y prosigue por la calle de La Atalaya (calle Fernández Juncos). Todavía hoy en día es posible reconocer en estas calles este originario frente marítimo, con muchas fachadas de piedra y alguna galería atlántica.

Desde La Atalaya, la alineación del caserío gira en escuadra y se prolonga a través del barrio mariner de La Aguda (Santa Ana) prosiguiendo el trazado del Camino Real que conduce a la "Casa del Barquero", pequeña estación de embarque por donde se cruzaba la ría, con anterioridad a la construcción del puente de madera.

En las primeras décadas del s. XIX, Ribadesella era un pequeño villorrio en el que la mitad de los vecinos eran marineros y en el que apenas había unos pocos comerciantes. El caserío de la villa era antiguo y vetusto, los edificios carecían de letrinas y presentaban unas condiciones higiénicas y de habitabilidad muy deficientes, con habitaciones interiores, sin ventilación, humedades, ausencia de agua corriente, etc.



*Modesta vivienda de pescadores en La Aguda (Sta. Ana)*

Siguiendo la tradición, el cementerio estaba integrado en la Iglesia Parroquial, constituyendo un grave problema higiénico dentro del casco urbano. A su vez, las calles carecían de alcantarillado y presentaban un estado de auténtica inmundicia, yendo a parar a las vías públicas desechos y aguas residuales de las casas, llenándose las mismas de fetidez. Eran normales los cubiles en el casco urbano y constituía una estampa habitual ver a los cerdos errantes por las calles.

En este caldo de cultivo, las epidemias asolaban periódicamente la población y la tasa de mortalidad infantil era elevada, a pesar de todo lo cual, se

produce en esta primera mitad del s. XIX un paulatino crecimiento demográfico, que se hará especialmente ostensible a partir de 1.845.

## EL LIBERALISMO Y LA MODERNIZACIÓN URBANA

La proclamación de Isabel II y la regencia de su madre, la reina María Cristina, suponen a partir de 1.833, una ruptura con la situación de estancamiento que padecía España, en la medida en que se abren las fronteras ideológicas, comienza una renovación cultural, se inicia una política de fomento económico y reformas administrativas, y se emprende lentamente la industria-



*El arquitecto Darío de Regoyos Molenillo*

lización del país. A partir de 1.837 triunfa el liberalismo, desaparecen muchos privilegios de la nobleza, se desarrolla la Desamortización y se inicia el desarrollo de los transportes y comunicaciones, infraestructuras hidráulicas y portuarias, la industria, el comercio y la transformación de las ciudades.

La política económica en los primeros años de la Regencia se centró en el "fomento", en la línea más ortodoxa de la ilustración jovellanista. Es en la España periférica donde la modernización de las estructuras económicas y sociales se realiza de forma más rápida y precoz, y donde surgen los primeros *Ensanches de Poblaciones*, al localizarse allí las actividades portuarias, donde se encuentra mayor disponibilidad de capital y donde los procesos de urbanización se desarrollan con mayor rapidez.

El Ensanche es un instrumento de intervención sobre la ciudad, y una fór-

mula original de ordenación urbana que supone el reconocimiento del papel fundamental de las nuevas redes de



*La Plaza Nueva, el centro urbano y popular de la «nueva población». Al fondo, edificio representativo de la primera generación del Ensanche*

infraestructuras (el alcantarillado, la distribución de agua potable, la electricidad, etc).

En Ribadesella, el agotamiento del suelo en el casco, constreñido entre la ría y las laderas de El Corbero y La Cuesta; el paulatino crecimiento demográfico; la incapacidad de su tejido urbano para hacer frente a las nuevas demandas de orden sanitario; la previsión de una futura expansión como consecuencia de las obras de mejora del nuevo puerto comercial, y las consiguientes necesidades de espacio para almacenamiento de mercancías y actividades comerciales y terciarias propias de la nueva burguesía, además de las necesidades de mejora de las condiciones de tránsito y circulación, conducen a la aprobación, en 1.855, del "Proyecto de reforma y aumento de la villa de Ribadesella" del arquitecto Darío de Regoyos Molenillo. El Ensanche rio-sellano se anticipa así en varios años a las Leyes de Ensanche de las Poblaciones promulgadas en 1.864 y 1.876, constituyendo un ejemplo pionero de planificación urbanística en Asturias.

#### LA CONFIGURACION DEL ENSANCHE

A lo largo de la primera mitad del s. XIX se extiende por Europa el denominado "pensamiento higienista" como reacción a las precarias condiciones sa-



*Eugenio Ribera, la gran figura española en la ingeniería de puentes*

nitarias e higiénicas de las poblaciones. Fiebre amarilla, cólera y tífus eran enfermedades típicamente urbanas y el grado de insalubridad de una urbe venía determinado por su tasa de mortalidad.

En el tramo central del s. XIX se producen muchas y significativas innovaciones que van a transformar las condiciones de vida, a introducir nuevas técnicas constructivas y a repercutir en el funcionamiento y en el aspecto de las ciudades y villas españolas, entre ellas Ribadesella.

El Ensanche de Ribadesella surge como un espacio urbano concebido como contraposición al heredado, y su estructura urbanística responde fielmente a los ideales sociales y urbanos de la ascendente burguesía. El Ensanche permite el despliegue de las novedades del progreso (agua corriente, alcantarillado, calles y viviendas amplias y ventiladas). También permite la construcción de un espejo en el que se mira la sociedad (calles rectas y espaciosas, paseos, fachadas de edificios con

estilo) y posibilita una forma de asegurar la rentabilidad de las inversiones inmobiliarias y de los capitales repatriados de ultramar. El proyecto de Ensanche es igualmente un medio de asegurar una forma concreta de negocio en una época de crecimiento económico, el negocio urbano.

El proyecto de Ensanche riosellano pretende levantar una "nueva población", como alternativa a la "ciudad vieja". Así, el relleno del arenal existente entre el nuevo muelle y la antigua villa, posibilitó la urbanización de calles rectas y espaciosas, frente a las vías angostas e irregulares del casco histórico.

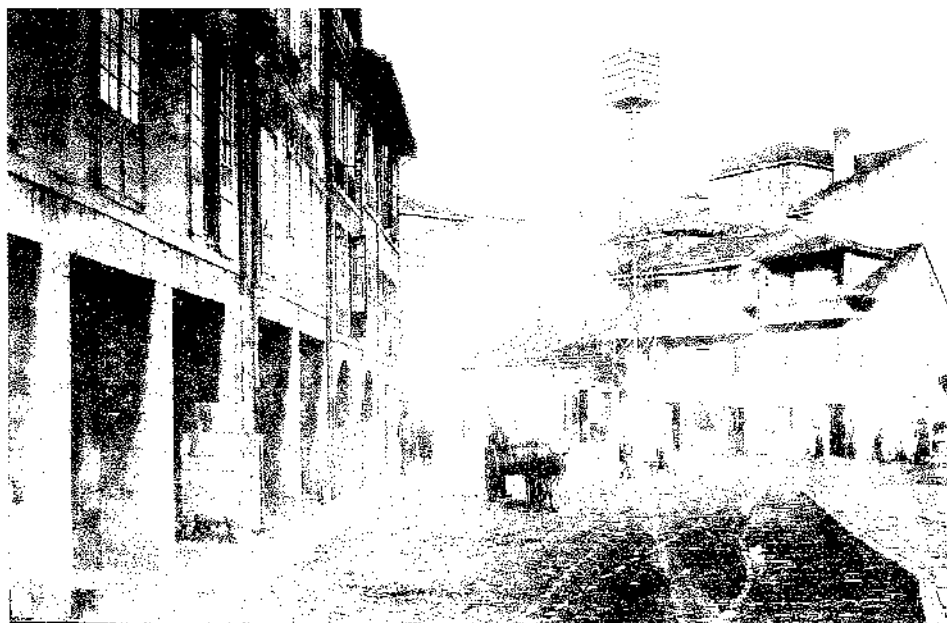
El retorno del capital ultramarino, acentuado tras el Desastre del 98, contribuye notablemente al levanta-

miento de edificios en los nuevos solares. En esta "nueva población" la arquitectura representativa debe generar un nuevo espacio urbano, ocupando a su vez los lugares más nobles de la malla urbana. Por el contrario, los usos o edificios que ahora son considerados indignos de ocupar un sitio en el naciente contexto son desterrados a la periferia. Es el caso del mercado de

ganados, el matadero o los lavaderos públicos. Con anterioridad, en 1.835, ya se había desterrado por razones de insalubridad el cementerio a la parte alta de La Cuesta, desvinculándolo de la Iglesia Parroquial.

Aunque el caso de Ribadesella es un ejemplo menor, una especie de ciudad en miniatura, al igual que ocurriría en otros ensanches de poblaciones españolas, paulatinamente se fueron levantando los elementos más característicos o primarios: en 1.874 se construye un precoz Casino, con frente a la Plaza Nueva, el centro urbano y popular de la nueva población; en 1.910 se levanta en plena Gran Vía el teatro Divino Argüelles y en 1.912 abre sus puertas el Hotel Marina, siguiendo la moda del gran hotel que caracterizaba a las ciudades de la *belle époque* y a los establecimientos balnearios en la Europa Atlántica.

La "nueva población" también demandaba un edificio religioso acorde con los tiempos, que sustituyese a la pequeña Iglesia de Santa María Magdalena, de formas modestas y tradicionales. El nuevo templo, además de cubrir las necesidades de culto, debía contribuir al embellecimiento del casco urbano. Así, previo derribo de parte del caserío de la Plaza Vieja, y desechándose el emplazamiento propuesto por Regoyos junto al puente, en 1.924 se ini-



*La Plaza Vieja, con el transformador en el centro*

J. Delgado



Imagen del frente portuario del Ensanche en los años 30

cia la construcción del nuevo templo parroquial con dos esbeltas torres y un diseño casi catedralicio.

Ribadesella, a pesar de la importancia de su puerto, no llegó incomprensiblemente a dotarse en este período de un edificio específico y de prestigio para Casa Consistorial, aunque llegó a barajarse la parcela situada en la Plaza Nueva, frente al Casino, como idónea para su ubicación. Otra tipología propia del último tercio del s. XIX, el mercado cubierto, concebido para proteger y organizar el comercio cotidiano, tampoco tuvo su plasmación en una época en que en Asturias surgen notables ejemplos de arquitectura del hierro, como el mercado de Villaviciosa (1.901).

#### LOS NUEVOS ESPACIOS PÚBLICOS

Los espacios públicos de la "nueva población" se dotan de un carácter propio. Ahora la calle se proyecta con aceras, separando el tráfico de videntes del rodado, y ya no es plurifuncional como ocurría con la calle Mayor; ahora el uso de las calles es preferentemente circulatorio, provocando por contraposición la aparición de un espacio alternativo de carácter más especializado: La Plaza Nueva, espacio público estancial, dotado de mobiliario urbano, arbolado y fuente (posteriormente templete de música). Éste será el nuevo centro neurálgico de la villa, lugar de reunión, de paseo, de mítines, conciertos de la banda de música, verbenas, etc.

En consonancia con las ideas liberales de la época, a la plaza María Cristina se la rebautiza como Plaza del Progreso. Pese a la nueva denominación, todavía en 1.924 seguían aparcando en ella los asnos del concejo cuando los dueños venían a realizar compras a la villa. No obstante, poco a poco se fueron imponiendo los ideales de planificación y decoro de los espacios públicos que regían en el Ensanche, prohibiéndose en ese año aparcar a los burros en su recinto. Unos años más tarde, en 1.929, se acuerda construir unos jardines para adecuar la plaza y cambiar el aspecto lamentable que presentaba, convirtiéndose así en el principal espacio ajardinado de la villa, a falta del característico parque decimonónico, con el que Ribadesella no llegaría a contar.

Junto al puente de hierro, el espacio previsto por Regoyos para la iglesia albergó la primera fuente tras la traída de agua de Llovio y permaneció como espacio público, bautizándose en 1.899 como Plaza de Alejandro Mon (en la década de los 50 se construyó allí el denominado "Hospitalillo").

Por su parte, la calle Gran Vía, denominada así por el influjo que ejercían en la época las grandes avenidas parisinas, se acabó de urbanizar en 1.912. Dotada de iluminación eléctrica en 1.919, se fue convirtiendo en el nuevo centro urbano, pasando a constituirse en la vía más privilegiada y en lugar de domicilio de la pequeña burguesía local. Además de los hoteles Marina y

Universo que flanqueaban la calle en sus extremos, en ella se levantaron el Teatro Divino Argüelles y el Café Apolo, además del pionero Casino. La Calle del Comercio quedó relegada a un segundo plano frente a la Gran Vía, a pesar de que así se la bautizó en 1.897 ante la previsión de que buena parte de la actividad comercial se trasladara a ella.

El desarrollo de la "nueva población" durante la primera quincena del s. XX coincidirá con una época de profundas transformaciones. Las obras portuarias, la llegada del ferrocarril, el auge de la construcción y del turismo, la electricidad y el desarrollo de las industrias derivadas de la pesca, propiciaron que la poco numerosa clase media urbana riosellana fuera ocupando el espacio abierto por el Ensanche, donde se construyeron modernos edificios de aire burgués.

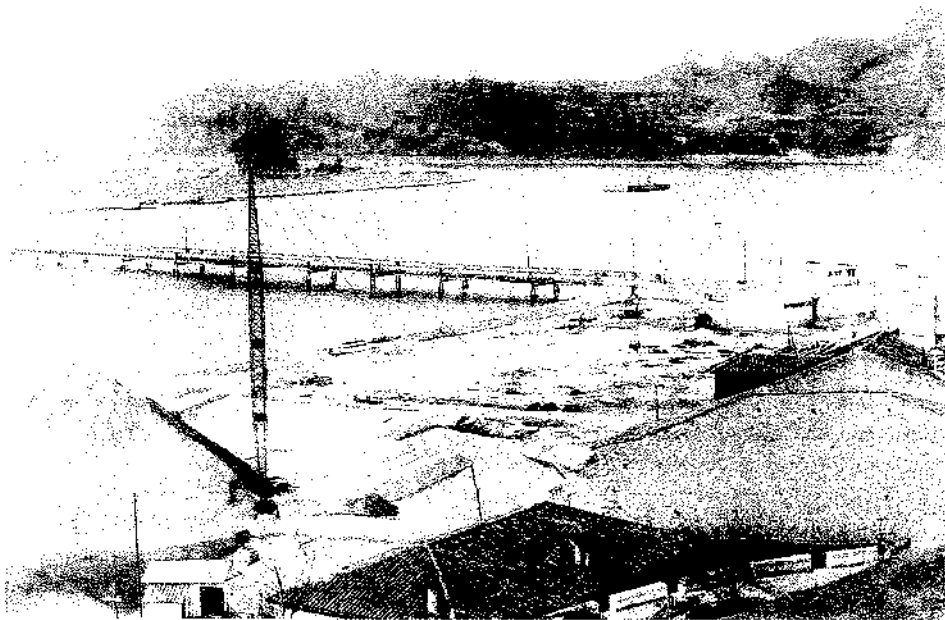
Paralelamente, adquieren en esta época un notable desarrollo los espectáculos de masas: el teatro, el cinematógrafo, el fútbol, los toros... Este fenómeno se complementó en los siguientes años con un inusitado afán cultural, que incluye episodios tales como la aparición de la prensa local, la creación en 1.925 del Comité de Turismo Local o la creación en 1.926 de la Sociedad Cultural Riosellana.

#### EL DESARROLLO DE LAS INFRAESTRUCTURAS URBANAS

En el salto cualitativo que se produce en el desarrollo urbano con el Ensanche juega un papel destacado la evolución de las infraestructuras de saneamiento: escusados, aceras, pavimentación, mobiliario urbano, etc.

A lo largo de la historia de la villa, la escasez de agua fue siempre una de las principales preocupaciones. El antiguo y vetusto caserío se abastecía de algunos pozos particulares y de tres fuentes públicas, la de la Plaza de la Iglesia, la del Pixuecu y más tarde de la denominada Fuente Nueva, a los pies del Corbero, sobre el muelle.

Un riachuelo procedente de la fuente de la iglesia atravesaba la Plaza Vieja hasta desaguar en las marismas, y otro



Obras de relleno del Campo de las Rollas

J. Delgado

procedente de la fuente del Pixuecu cruzaba la zona de La Atalaya. Ambos arrastraban la suciedad y desechos acumulados en las calles y constituían verdaderos focos infecciosos. Para paliar esta situación de insalubridad, las primeras obras de saneamiento que se realizaron en la villa fueron la construcción de alcantarillas que recogieran las aguas de estos dos arroyos, en 1.833 y 1.838 respectivamente.

Hasta el desarrollo del Ensanche, estas dos obras constituían prácticamente las únicas infraestructuras de saneamiento existentes en Ribadesella, con la excepción de los pozos negros.

La racionalidad del trazado geométrico del Ensanche, así como el proceso de su construcción, en el que la urbanización precedía a la edificación, proporcionaban un marco muy adecuado para que las canalizaciones subterráneas de agua y alcantarillado se pudieran disponer de modo muy cómodo durante la fase de urbanización. Coincidiendo con este período, se comienzan a acometer mejoras en los servicios urbanos de saneamiento y abastecimiento de agua, básicos para la mejora de las condiciones sanitarias de la población y para la erradicación de las enfermedades epidémicas (tifus, cólera, toserina, etc.) que periódicamente asolaban a los habitantes de la villa. Fatalmente, en el mismo año de aprobarse

el Ensanche, en 1.855, en un brote de cólera llegó a morir nada menos que el 8% de la población de la villa.

El desarrollo del puerto y el crecimiento urbano como consecuencia de las obras del Ensanche obligaron a acometer obras de abastecimiento de aguas, realizándose en 1.875 la traída de aguas desde la "Fuente de la Mojosá" y "La Teja" (Llovio), obras que serían sufragadas mediante la venta de solares del Ensanche. Este abastecimiento propició la construcción de dos fuentes, una de ellas en la Plaza Nueva, además de un lavadero público en la zona que hoy ocupa el Cuartel de la Guardia Civil.

Las notables transformaciones en las formas de producción y del transporte que estaban teniendo lugar en el s. XIX, así como en las aplicaciones del hierro a la construcción, iban a tener su reflejo sobre Ribadesella, aportando dos infraestructuras con fuerte incidencia en su fisonomía: el puente de hierro sobre la ría y el ferrocarril.

Frente a las siluetas bajas y pesadas de los puentes de piedra tradicionales, las formas ligeras, esbeltas y novedosas de las estructuras de hierro permitirán ahora la construcción de puentes salvando luces antes inasequibles. Consecuencia de estas innovaciones, en 1.898 se inaugura el puente metálico sobre la ría, que con sus 302,6 m. de

longitud fue el más largo de la Península, y la primera obra de importancia de la gran figura española en la ingeniería de puentes, José Eugenio Ribera.

Pocos años después, en 1.905, llegó el primer tren con su humeante locomotora de vapor a la estación riodesellana, facilitando desde entonces la afluencia de veraneantes madrileños que hacían el desplazamiento vía Oviedo o vía Torrelavega. Gracias a la construcción de la central eléctrica de San Román (Santianes) promovida, entre otros, por el indiano Ramón Cifuentes, en este mismo año también llegó la electricidad, instalándose una singular torreta con un transformador en el mismo centro de la Plaza Vieja, todo un símbolo de la importancia de la nueva energía.

En estos años de comienzos del s. XX, vuelve a hacerse patente nuevamente la insuficiencia del caudal de agua que abastecía a la villa, por lo que entre 1.906 y 1.907 se llevaron a cabo las obras de construcción de una traída de aguas desde el río Tinganón, en Peme, y de un depósito de 400 m<sup>3</sup> de capacidad en La Cuesta. Estas no serían, sin embargo, las últimas obras de abastecimiento pues, en 1.925, se haría necesario acometer una nueva traída de aguas, esta vez desde "Les Fontines", en Berbes, al resultar insuficiente la traída desde el río Tinganón.

La instalación de la iluminación eléctrica en la Gran Vía en 1.919, supone el despegue de otra infraestructura básica en la nueva población: el alumbrado público. Esta infraestructura acabó con los antiguos sistemas de iluminación por aceite y otorgará progresivamente a la villa un nuevo aspecto, reflejo de una nueva realidad económica y de la paulatina modificación de las formas de vida.

En lo relativo al frente portuario, hubo que esperar hasta principios de los años 30 para que se prolongaran los muelles al sur del puente metálico, con lo que se generó un nuevo sector urbano (el Campo de las Rollas), zona periférica en cuyas inmediaciones ya se asentaban el matadero y un lavadero público, y en la que posteriormente se



*Balcones y miradores, signo distintivo de las viviendas para familias acomodadas*

ubicarían el nuevo campo de fútbol y el mercado cubierto. Estos rellenos se efectuaron con arena, utilizándose para ello un ingenioso sistema con una espectacular torre metálica y un cable aéreo que cruzaba la ría, por el que se desplazaba un cazo que extraía arena del cauce y la vertía en la zona de relleno.

Los rellenos en el puerto se culminaron con otra obra tardía, realizada para ganar espacio y posibilitar la construcción de la Lonja del Pescado, a cuyo fin se concluyó en 1.932 un relleno en forma de chaflán en el ángulo recto que conformaba la esquina del muelle, conocida como el "Alcantarillón" por ir a desembocar allí las aguas fecales. Este relleno en forma de chaflán conformará definitivamente la línea de borde en el frente portuario, por lo que puede considerarse que con esta obra culmina el proceso de urbanización del Ensanche, aunque la misma no estuviera prevista en el proyecto de Regoyos aprobado en 1.855.

Mientras el Ensanche gozaba de los nuevos servicios urbanos, las obras de saneamiento en el casco viejo se demoraron hasta bien entrado el s. XX y una calle tan señalada como la de Manuel Fernández Juncos todavía carecía de red de saneamiento en 1.910. En fecha tan avanzada, y a pesar de las prohibiciones de la Junta Local de Sa-

nidad, seguían subsistiendo cuadras y porquerizas, y persistían los cerdos deambulando por las calles. En realidad, el casco viejo se mantuvo marginado respecto a la "nueva población" y hasta la Segunda República no se acometerían las obras de saneamiento necesarias para una mejora sustancial de las condiciones de higiene y salubridad en estas calles.

#### LA ARQUITECTURA DEL ENSANCHE

El Ensanche supone la aparición de nuevas formas de edificación en Ribadesella y el desarrollo de un nuevo concepto de vivienda colectiva, con varias viviendas por planta, y cuya planta baja se dota de mayor altura con el fin de que permita alojar mejor al comercio, reforzando así su carácter de localización fija, frente a los anteriores hábitos del comercio ambulante. El Ensanche tendrá unas vías, unos edificios y unas fachadas que reflejarán la nueva realidad económica.

Con el impulso del capital de los emigrantes, el inmueble residencial del Ensanche se construye como un producto mercantil en el que el valor de venta y su posterior rentabilidad marcan las condiciones del proyecto. La casa de alquiler o "casa de renta" se constituye en el producto por excelencia. En general, el nuevo callejero se fue ocupando con edificios de dos o tres

plantas, e incluso cuatro en el frente portuario, que fueron posteriormente ampliándose, posibilitando el crecimiento vertical de la villa.

Bajo la dirección de los maestros de obras y constructores locales, las formas de composición tradicionales definen el diseño de las fachadas del Ensanche riosellano, según pautas de racionalidad y sinceridad constructiva.

Los muros exteriores son de mampostería de piedra revocada y pintada, con sillería en las jambas, en zócalos y líneas de imposta. Las fachadas son sobrias, de huecos verticales, dispuestos simétricamente y con barandilla en la parte baja, a modo de balconaje, signo distintivo de la arquitectura burguesa. En la cubierta proliferan las buhardillas acristaladas para iluminación de las viviendas bajocubierta.

En los edificios para familias más acomodadas, hacen su aparición los miradores y el hierro forjado. El tradicional corredor propio de la casa rural, queda relegado al olvido en el Ensanche. En algunos casos, como rasgo distintivo de la arquitectura burguesa y como forma de exteriorización de la posición social de los inquilinos, se disponen balcones de hierro profusamente trabajado y se cubren con galerías de forja y cristal.

Los huecos y entrepaños de fachada mantienen una proporción equilibrada, a fin de optimizar la ventilación, el suministro de luz y el soleamiento de las estancias vivideras. Dentro de este purismo constructivo sobresalen los miradores, erigidos desde comienzos del s. XIX en el arquetipo de hueco principal de fachada y elemento con gran protagonismo en las calles, contribuyendo a dar un aire burgués a todo el Ensanche riosellano. La característica galería cantábrica de cristal, apenas aparece en las fachadas, probablemente por las limitaciones al vuelo en las ordenanzas.

En la distribución interior se introducen instalaciones higiénicas, eliminándose los tradicionales pozos negros y los vertidos a la vía pública, y se imponen los patios de luces como forma de airear e iluminar las piezas interior-





*Vertido hacia la fachada exterior del Ensanche, el Hotel Marina, máxima expresión de la modernización urbana a principios de siglo*

res. En la estructura portante se introducen los pilares de hierro, con formas clasicistas visibles en los locales de planta baja, si bien se mantienen los muros de carga y los forjados a base de entramado de madera.

A la planta baja se la dota de mayor altura para facilitar el alojamiento del ascendente sector comercial, basado en el incremento de mercancías producidas por la industria y el sector pesquero. La aparición de las primeras sucursales bancarias y servicios varios junto con las tiendas de coloniales, ultramarinos, ferretería, loza, menaje del hogar, telas y alimentación, irán ocupando estos locales y desplazando el centro comercial a la "nueva población", relegando a la Plaza Vieja y sus alrededores a un papel secundario en la vida económica local.

#### EL CASINO, EL TEATRO Y EL HOTEL

La complejidad de las funciones ciudadanas se acentúa a medida que avanza el s. XIX. En el último cuarto de siglo, los indianos inyectaron en la Asturias campesina dinero para mejorar las economías familiares, impulsaron la educación levantando escuelas, favorecieron la salud creando centros sanitarios y traídas de aguas, facilitaron la comunicación construyendo caminos por su cuenta y realizaron grandes inversio-

nes en nuevas industrias de bienes de consumo, en la construcción de edificios, en nuevos servicios urbanos y en la nueva banca regional.

Desde su prematura construcción en 1.876, el Casino es el principal centro de relación social de la pequeña burguesía del Ensanche. El Casino constituye un híbrido entre el café latino y el club anglosajón, en donde la burguesía local se conoce, se relaciona, practica la tertulia y, desde sus salones, considera la calle como escaparate para su deleite. El Casino, ubicado en uno de los laterales de la Plaza Nueva, disponía de biblioteca, salones de lectura, billar, salón de baile y espacio para espectáculos. Este casino es uno de los pioneros en Asturias, por lo que su traza es mucho más sobria y austera que la de otros realizados con posterioridad, como los de Castropol (1.906) o Llanes (1.910), mucho más monumentales y recargados de decoración.

El escaparate predilecto de la nueva burguesía es, sin duda, el teatro, cuyo máximo exponente en Asturias es el Teatro Campoamor de Oviedo (1.892). Aunque en Ribadesella, al igual que en otras villas, la función social del teatro como centro cívico de la burguesía local es asumida por el Casino, el auge de la colonia de veraneantes, mayorita-

riamente madrileños, y la influencia de los indianos en la vida local, propiciarían la construcción de un foro más amplio, moderno y especializado para la celebración de espectáculos. Así, en 1.910, se levanta en la Gran Vía el Teatro Divino Argüelles, con una fachada prolijamente decorada, acorde con el espíritu cosmopolita y con el lenguaje predilecto de la burguesía asturiana en los años del cambio de siglo, el eclecticismismo Beaux Arts. Aquí actuaban periódicamente compañías de teatro y zarzuela, y también se proyectaban películas de cine.

El Hotel Marina constituirá otro de los elementos que definen cualitativamente la "nueva población". Vertido hacia la fachada exterior del Ensanche, a modo de reclamo publicitario para el forastero que llega a la villa, el Hotel Marina es el gran hotel de viajeros del Ensanche, amplio, higiénico y confortable, según los requerimientos cosmopolitas del momento. Se trata de un ejemplo menor del hotel urbano y capitalino, acorde con el nivel social de la distinguida colonia balnearia de Ribadesella. Este edificio, levantado ex profeso para hotel en 1.912, por iniciativa indiana, supone un notable avance frente a las antiguas fondas: timbre en todas las habitaciones, baño, luz eléctrica, habitaciones todas exteriores, comedores y salones, además de excelentes vistas a la ría y playa.

El Hotel Marina, dotado de las últimas innovaciones técnicas, se erige así en edificio emblemático del Ensanche, y en uno de los máximos exponentes de la modernización urbana de Ribadesella, con unos servicios y un lujo difícil de imaginar a sólo unos pocos metros de distancia, en el vetusto caserío del casco viejo.

Cabe afirmar, para concluir, que la notable expansión y modernización experimentada por la villa en la zona del Ensanche entre 1.855-1.930 no se habría podido realizar sin el flujo de los capitales americanos. Las aportaciones económicas de los indianos y la introducción de una nueva cultura empresarial aprendida en América transformaron la sociedad riosellana.

R

ibadesella, especialmente la capital, ha sido siempre un pueblo abierto al mundo, que, con el paso del tiempo se ha ido renovando, y también enriqueciendo,

por la emigración e inmigración de sus habitantes. Refiriéndonos a la inmigración, ésta ha estado formada casi siempre por personas procedentes de otros municipios asturianos y otras provincias españolas, y si en alguna ocasión lo ha sido desde el extranjero, lo fue mayoritariamente por nuestros emigrantes retornados o por los hijos de éstos nacidos en América y Europa.

Si echamos un vistazo al padrón mu-

nicipal (abril de 2002) podemos observar que de los 6.715 habitantes que somos, 1.622 proceden de otros municipios de Asturias, 858 de otras provincias y 305 del extranjero, muchos de ellos españoles retornados. Pero es en esta última cifra donde se encuentra la gran diferencia actual respecto a lo que supuso la inmigración tradicional y es en ella, desde hace muy pocos años a esta parte, donde se hace notar claramente, al igual que en la calle, la presencia entre nosotros de personas con cultura, acento, o color distintos de los habituales. Sólo el último año (2001) han sido empadronadas 47 personas no españolas procedentes del extranjero (Bélgica, 1; Ucrania, 2; Rumanía, 1; Moldavia, 1; Ecuador, 16; Rep.

Dominicana, 9; Cuba, 4; Colombia, 4; Venezuela, 3; México, 1; Brasil, 1 y Marruecos, 4).

La inmigración continúa. La falta de mano de obra, fundamentalmente en la hostelería, producida por las largas jornadas laborales y la precariedad en los contratos debidos a la estacionalidad del turismo, hacen que estos trabajos no sean apetecidos por los naturales, siendo ocupados en gran parte por inmigrantes procedentes de distintas partes del mundo. Hemos querido traer a estas páginas las vivencias de dos personas que se encuentran en esta situación, lo que nos permitirá acercarnos algo más a este incipiente colectivo, a sus inquietudes, aspiraciones y proyectos.

## ENTREVISTANDO A

### Carlos Ayerbe

Skatt



Carlos Ayerbe nació en Quito (Ecuador) hace 26 años. Perteneciente a una familia compuesta por padres y tres

hermanos, realizó estudios primarios y secundarios, ingresando en la Universidad de su país para seguir estudios de

Administración de Empresas, que no llegó a finalizar. Trabajó en una empresa alimentaria española (Nutrexpa) y después como jefe de personal en un almacén pero, "los malos gobiernos" y la crisis generalizada que azotó y azota a su país, lo dejaron en la calle, quedándole como única salida la emigración. Hoy trabaja en un conocido establecimiento hostelero riosellano.

#### ¿Por qué elegiste España?

El primero de mi familia en venir a España fue un tío mío que, a pesar de encontrarse en Madrid sin trabajo y sin "papeles", pudo salir adelante. Después llegaron otros. Yo ya tenía un primo y una hermana trabajando en la hostelería en Ribadesella desde hacía algo más de un año. Ellos me animaron a venir, así que la decisión no me cau-

J.J.

só ningún problema. Me recogieron en Madrid y de allí a Ribadesella.

**¿Tuviste problemas para conseguir los papeles para poder venir?**

Aunque había mucha gente que hacía cola ante la Embajada española en Quito para salir del país, no me resultó difícil el conseguir los papeles. Con algo de dinero que tenía ahorrado y otra parte que me prestaron, pude pagar el costo del papeleo y el viaje pero, en la situación en que me encontraba, el desembolso que tuve que hacer para venir fue muy grande. Ahora, ahorro lo que puedo para saldar mi deuda lo antes posible y enviar algo de dinero a mi familia.

**¿Estás a gusto con el trabajo que realizas?**

Se puede decir que sí. Trabajo de 10,30 a las 16 y desde las 18 al cierre, que no se prolonga más allá de la 1 o las 2 de la madrugada. Los lunes tengo el día libre. Por otra parte me llevo muy bien con el dueño de la sidrería-restaurante donde trabajo y con los compañeros, uno de los cuales es primo mío. La comida y la cena la hago en el propio establecimiento, que se viene a sumar a la remuneración que cobro.

**¿Qué haces los lunes, en tu día libre?**

Pues me dedico a descansar y pasear, a conocer el pueblo. Extraño el no hacer deporte. En Quito practicaba el fútbol en un equipo de aficionados, el

Cayambe, que es también el nombre de un barrio de la ciudad. Vivo en un piso con mi hermana y mi primo. Otro primo que está también acá, se ha ido a Ecuador a arreglar asuntos familiares.

**¿Te ha costado adaptarte a tu nueva vida en Ribadesella?**

Al principio sí, aunque progreso rápidamente. Hay que tener en cuenta que procedo de una ciudad, de otro trabajo, de un país en el que es distinta la alimentación, el clima, las costumbres, el trato con la gente, e incluso el idioma, porque aunque hablamos el mismo hay palabras que se me escapan. Entre otras cosas ya he aprendido a escanciar la sidra, me gusta la comida de acá, aunque de la carne prefiero la de cerdo a cualquier otra y al pescado. Me encuentro a gusto en Ribadesella, aunque todavía necesito tiempo para adaptarme. Hace muy poco que estoy aquí.

**Si hablamos de diferencias entre los países ¿cuál destacarías?**

No sé, quizá la gente en Ecuador está más unida, hay más relación y amistad entre las personas y la familia. Acá son mucho más independientes. No he hecho todavía amistades, pero me apetecería.

**¿Te gustaría hacer otro tipo de trabajo?**

De momento no me quejo, aunque como todo el mundo, siempre trata uno de mejorar. Me gustaría trabajar

en algo en lo que ya tengo experiencia, algo relacionado con los almacenes.

**Después de la experiencia vivida ¿consideras que has dado un buen paso en tu vida viniendo a España, o estás arrepentido?**

Se puede decir que sí; no estoy arrepentido puesto que aquí he podido encontrar trabajo y, a pesar de las largas jornadas que realizo, me gusta trabajar. Echo en falta a mis amigos, a mi novia...Esto es muy bonito, pero como lo de cada uno no hay igual. Me gustaría volver a Quito algún tiempo, después volvería a España. En el futuro no sé.

**Allá, en Ecuador te quedó un hermano ¿Le gustaría venir a España?**

Sí, pero no tiene plata.

**¿Quieres añadir algo más?**

Como bien sabes, nadie emigra por cuestiones vagas, sino por necesidades claras. Es por eso que los que se encuentran en mi situación no deben ser considerados como una lacra por ciertas minorías de la sociedad que nos acoge. Nos sentimos orgullosos porque con nuestro esfuerzo ganamos el salario necesario para nuestro sustento y el de nuestras familias. Creo que se debe y debemos defender nuestros derechos como seres humanos y ayudar a todo inmigrante a legalizar su situación en este país, ya que con nuestro trabajo también colaboramos en su desarrollo.

El mundo es un pañuelo, pero el pañuelo es un mundo. El mundo es un pañuelo, pero el pañuelo es un mundo. El mundo es un pañuelo, pero el pañuelo es un mundo.

**PARIETAL  
PARA  
CUAL**

por

TRAVEL



# Fatoumata Ly

Skatt

Fatoumata Ly (Fátima, como se hace llamar) es una joven senegalesa, residente en la villa riosellana desde hace sólo unos meses, donde trabaja en un conocido establecimiento hostelero de la localidad. Ha tenido la amabilidad de contarnos su historia, una historia de desarraigo, de trabajo, de sinsabores, y al mismo tiempo de esperanza.

## Fátima ¿dónde naciste?

En Dakar, en un barrio de esta ciudad llamado Niary-Tally. Me crié en el seno de una familia compuesta por mis padres y 6 hermanos, quedando al cuidado de mi padre siendo yo muy pequeña. Con él hemos pasado de todo, pero nunca nos faltó el amor y el cariño, suyo y el de los demás, por lo que logramos salir adelante. Sin mi padre hoy no sería la que soy; se lo debo todo.

## ¿Has realizado algún tipo de estudios?

Yo fui al Instituto, academia de inglés, e incluso ingresé en la Universidad como estudiante de Periodismo, carrera que no pude continuar y por tanto no llegué a terminar.

## ¿Por qué decidiste abandonar tu país?

Por la corrupción e injusticia que allí había. Si uno no pertenece a una familia importante o relacionada con el poder, para salir adelante tienes que perder mucha de tu dignidad. Allí, o se nace rico, o pobre, y yo siempre he querido salir adelante por mí misma. Tengo mi orgullo, producto de la educación que he recibido, y no permito que nadie me pise. Salí de mi país y pasé a Guinea Conakry, donde trabajé como recepcionista en un hotel y como intermediaria en la compraventa de diamantes; gané bastante dinero y adquirí un billete para Francia porque todo el mundo me decía que mi futuro estaba en Europa, ya que el día menos pensado me iban a matar en cualquiera de los países que por aquella zona se encontraban en guerra.



## ¿Cómo llegaste a España?

Fue por casualidad, porque mi destino era París. El viaje lo debía hacer en dos etapas: Dakar-Lisboa y Lisboa-París. El caso es que cuando llegué a Lisboa, no tenía pasaje para París hasta varios días después. Mis primeros pasos en Portugal no fueron nada agradables. Me encontré sin saber qué hacer, con un idioma que no conocía. Lo pasé mal, muy mal. Entonces decidí pasar a España y contactar con mi madre que llevaba varios años residiendo en este país -vivía en Navarra-. Pasé dos meses con ella. Durante este tiempo trabajé como pinchadiscos en un bar-discoteca de Lodosa y, en mayo de 1999, marché a París para realizar mis sueños de terminar mis estudios, volver a mi país y llegar a ser una gran periodista. Durante el poco tiempo que estuve en España, me enamoré de este país, conocí gente muy buena y entre ellos, una familia asturiana, de Caravia, que llegó a ser como la mía propia.

Lo de Francia no me salió como esperaba y tampoco me gustó, así que decidí regresar de nuevo a España, a vivir con mis amigos de Caravia, que me habían ofrecido trabajo durante el ve-

rano mientras intentaba regularizar mi situación, porque mi visado de Schengen, gestionado en la embajada de Francia en Guinea Conakry, iba a terminar.

## ¿Te costó mucho legalizar tu situación en España?

No, cuando entró en vigor la Ley de Arraigo, yo sólo tenía que justificar que estaba viviendo aquí, lo que fue fácil de demostrar; también presentar un contrato de trabajo, lo que hice gracias a mis amigos de Caravia, a lo que hay que añadir la ayuda imprescindible del Ayuntamiento, a quien expreso mi agradecimiento. En octubre de 2001 ya tenía en mis manos la resolución favorable.

## ¿Desde entonces residiste en Caravia?

No, fui a buscarme la vida por otros países de Europa; no me gusta sentarme sin hacer nada y depender de los demás. Aproveché para estudiar un nuevo idioma, haciendo buenos amigos que para mí valen tanto como la propia familia.

## En el tiempo que llevas en España ¿has sentido algún tipo de rechazo, por tu procedencia, tu cultura, el color de tu piel?

Rechazo, no. Acoso, sí. Muy desagradable, porque hay personas, algunas de la edad de mi padre o abuelo, que se atreven a venir hacia mí porque ven que soy una persona de color y piensan que por dinero puedo ir con ellos. Eso me molesta mucho; yo tengo estudios y ante todo soy una persona, quiero que me vean como tal y no como un cuerpo al que se pueda comprar. Cuando estuve en Holanda, Francia y Bélgica, no me pasaba esto. Esos países están acostumbrados a ver chicas de color, pero aquí en España hay mucho que hacer todavía sobre esto. Yo en parte disculpo a los españoles, porque muchas chicas de color hacen eso, y aquí no se distingue todavía la mujer que trabaja en un club de alter-

ne, de la que es una chica normal que se busca la vida con dignidad.

#### ¿Por qué Ribadesella?

Fátima esboza una amplia sonrisa y añade: En el verano de 1999 vine desde Caravia a conocer Las Piraguas. Me enamoré de Ribadesella y me dije que algún día viviría en este pueblo. Sí, sí, sentí algo muy fuerte. Durante los últimos 7 años he viajado por 15 países, sobre todo en África, pero de repente hay algo que me sale de muy adentro, que me dice que tengo que ir a un determinado lugar y allá voy. Eso me pasó con Ribadesella.

#### ¿A este pueblo le encontrarás algún defecto, digo yo?

No, lo único que me fastidia es que hay mucho cotilleo. Te ven hablar con un chico y ya piensan de todo, llegando a conclusiones sobre cosas que no les debe importar lo más mínimo; pero hay gente estupenda a la que tengo mucho cariño y respeto.

#### ¿Fue muy grande el choque cultural al llegar desde África a Europa?

Realmente, no; tengo una educación cristiana y cultura francesa, aunque provengo de una familia musulmana, pero abierta y tolerante. Los franceses son suaves en el trato y en el hablar. Aquí son como toros. Riñen mucho, hablan fuerte, dan voces: ¡Coño! ¡No hagas eso! ¡No sé qué...! A mí me gusta que la gente hable suave, y si me dan voces me siento rebajada. Sé que no lo hacen con mala intención pero no acabo por acostumbrarme, a veces no pue-

do. El español, en general, es buena persona, más sincera que el francés (véase si no, lo lejos que ha llegado Le Pen). Por otra parte en África hay mucha solidaridad, mientras que en Europa predomina el individualismo. Yo preferiría matarme antes que mandar a mi padre a una residencia; esto que es tan habitual aquí nunca lo llegaré a entender.

#### ¿Y las comidas?

¡Me encantan!, la fabada, los garbanzos, el pote *asturiano*... Como casi de todo menos las pastas, que no me dan más.

#### ¿Qué horario tienes en tu trabajo?

Entro a trabajar diariamente a las 11 y a las 19,30. El horario de salida depende de la clientela, puede ser a las 17 y a la 1 ó 2 de la madrugada, como muy tarde. Los lunes tengo el día libre.

#### ¿Te consideras bien pagada por el trabajo que realizas?

Bastante bien. Tengo unos jefes estupendos, no me quejo.

#### ¿Qué vida llevas aparte de tu trabajo?

Deporte, pero ahora no tengo tiempo. Todas las mañanas hago ejercicio en casa; trabajo los brazos, las piernas... Mi gran pasión es asistir a un partido de fútbol; quizá me venga esta afición a que mi padre era un gran jugador. Sigo estudiando idiomas y leo muchos libros sobre política, historia, poesía, o de historias de amor. En mi día libre suelo ir a Caravia a ver a mi familia adoptiva, otras veces a Colunga u Oviedo.

#### ¿Cuáles son tus aspiraciones?

Mi sueño en la vida es llegar a trabajar en algo relacionado con labores humanitarias, hacer algo por los demás, que de verdad se necesita mucho en África o Asia. Me gustaría trabajar en algún organismo como las Naciones Unidas o para la Unión Europea. Ya tengo experiencia en labores humanitarias, pues he trabajado como voluntaria en Sierra Leona y Liberia, y nunca me he sentido tan feliz como cuando cooperaba para salvar la vida de la gente llevando refugiados a Guinea Conakry. Sé que mi destino es ése, ayudar a la gente. Conozco varios idiomas: francés, inglés, castellano, holandés, aparte de mis propias lenguas, el wolof y el fula, y quiero aprender alemán. Los estudio porque considero que en la vida la comunicación es fundamental; lástima que el ser humano se incline muchas veces por hacer daño a los demás.

#### ¿Piensas volver algún día a tu país?

Por supuesto. Puesta a soñar, ojalá que algún día pueda tener bastante dinero para crear una fundación que pueda dar algún futuro a los "enfants de la rue" de Senegal. Es lo que quiero hacer por mi país. Por otra parte, mi país es mi país, eso nada lo puede cambiar, quiero mantener mi nacionalidad para toda la vida. Viajar es para mí, vital, pero quiero tener como base a España donde quiero establecer mi residencia fija, un país al que quiero mucho y en el que me siento muy a gusto.

## ¡QUIEN SUPIERA!

(cuasi soneto) Ramón Fernández

¡Quién supiera rimar bellas palabras,  
poner unas seguidas de las otras,  
y una vez en el papel escritas,  
pareciesen bien al pronunciarlas!

Es cuestión, me dicen al oído,  
de sintaxis, arte, diccionario,  
cosa común, nada extraordinario,  
no más difícil que bailar el vito

para quien nace ya con tal portento.  
Lo he intentado en vano, presto.  
Pronto dime cuenta: ¡jera bien cierto!

Quién sabe, me dije, si los dioses  
si no como poeta esclarecido,  
como prosista me darán laureles.

Y a lo peor, en este embate,  
si no me coronó como vate,  
podría morir como un valiente...

# MANOLO AVELLO, UNA PASIÓN RIOSELLANA



ecía Manolo Avello que el puente de Ribadesella —el cual cruza la ría enlazando el casco histórico de la Villa con la nueva ciudad de verano: La Playa— «es un

puente terapéutico, la arteria aorta, el Camino de Santiago, la senda por la que los riosellanos de siempre —del pasado y del presente— van y vienen como si fuera por el pasillo de su casa». («El puente y sus circunstancias», en «Ribadesella, ayer», págs. 69 a 80. Edit. por «Amigos de Ribadesella», Oviedo, 1987). De aquel símbolo del progreso riosellano, Avello tenía una visión muy peculiar; precisamente la que, desde muy joven, se hizo a imagen y semejanza de lo que los puentes significaban para sus padres: el elemento diferenciador de sus respectivos lugares de nacimiento. Para la madre de Manolo, los siete puentes que cruzan sobre el río Negro, a su paso por su Luarca natal (como el Sena pasa por París...), representaban el poder de la civilización industrial, mientras que para su padre riosellano el puente de hierro, que atravesaba el estuario del Sella, como si fuera una inmensa grapa metálica que unía la antigua e histórica Ribadesella, marinera y comercial, con la —por aquel entonces— todavía incipiente ciudad aristocrática de los baños de mar, representaba no sólo el progreso sino también la audacia de la ingeniería. Y, para culminar su aplastante réplica sentimental a lo que era manifestación del orgullo luarqués de su esposa, le añadía la fantasía de su longitud: «¡350 kilómetros!» Si el ojo del amo engorda al caballo, en este caso la euforia riosellana alargaba excepcionalmente el puente, hasta hacerlo mil veces más largo de lo que era en la realidad.

Estas divertidas disputas —que servían para animar las reuniones familiares— acabaron convenciendo a Manolo Avello de que su papel debería ser el de un interesado observador equidistante entre



J. Farpón

la pasión de su madre por Luarca, y el amor exagerado de su padre por Ribadesella, capaz de hacerle convertir los metros en kilómetros. Manuel Fernández Fernández, el padre, nació en Ribadesella cuando esta villa estaba en el apogeo de su esplendor mercantil y marinerío, en una familia cuyo progenitor era un funcionario de la administración marítima, que realizaba su trabajo en la aduana portuaria, cuyas oficinas estaban en la antigua casa (La Aduana) que ocupaba el lugar en donde actualmente se levanta otro nuevo edificio, al final de la calle Agustín Argüelles (Gran Vía), al lado del antiguo bar de Joselillo (después «El Carretu» hasta su desaparición) Manuel Fernández pertenecía al grupo generacional de riosellanos que componían la histórica plantilla de redactores de «La Atalaya». Este periódico local fue el portavoz cultural de una elite de jóvenes periodistas que mantuvieron, durante muchos años —principalmente los de la década de los 20— el fuero crítico y el espíritu creador de la inteligencia riosellana. De gran parte de las iniciativas de aquel inquieto grupo participó el padre de Manolo Avello, y le determinó, sin duda, su biografía personal de periodista hasta culminarla con su intervención en la fundación del periódico «La Nueva España»,

Lorenzo Cordero. Cronista Oficial de Ribadesella

en 1936, en Oviedo. La vocación que por el periodismo escrito y hablado marcó el rumbo vital de Manolo tiene sus raíces en aquel singular suceso riosellano que representó culturalmente el semanario «La Atalaya», en cuyas páginas brillaron también otros talentos; como, por ejemplo, Miguel Victorero («Muley Brocotier») y Guillermo González.

Manolo Avello no fue periodista por casualidad, sino porque estaba predestinado a serlo precisamente porque la vena creativa y literaria de su padre se prolongó en él; quizá, como una parte esencial de la herencia genética recibida. De su madre, que era maestra nacional, recibiría una inteligente predisposición para la descripción pedagógica de sus propias convicciones; por ejemplo, sus crónicas sobre el Oviedo de sus devociones místicas estaban inspiradas por el deseo de transmitir con ellas sus sentimientos con intenciones limpiamente docentes —siempre quiso enseñar a amar a Oviedo— y por la necesidad de contribuir a mejorar no sólo la imagen de la ciudad, de la que fue su cronista oficial, sino también a determinar un estilo de crítica social sin necesidad de hacer sangre.

Oviedo constituía para él su mundo personal, propio, íntimo, ganado a pulso desde el mismo momento en el que consiguió «emanciparse» sentimentalmente de la autoridad «etnográfica» que sobre él ejercían sus padres. Sutílmemente agudo, Avello intuyó, desde el principio de su «independencia» intelectual, que Oviedo era el centro de todas las cosas asturianas; que la autoridad administrativa y cultural que ejerce la ciudad central —y centralizadora— sobre Asturias, estaba justificada precisamente por su equidistancia geográfica, la cual le proporciona la ventaja de poder sublimar esa equidistancia física con el poder de su influencia cívica e intelectual. Para Manolo, amar a Oviedo equivalía a amar a toda Asturias al mismo tiempo; tal como amaba, por devoción filial, a Luarca y a Ribadesella a la vez. Con esto no quiero decir que Avello no fuera ca-



paz de crearse un criterio propio sobre su tiempo y las cosas de ese tiempo, sino que en el reconocido periodista asturiano todo lo que de él emanaba (ideas, juicios, sentimientos, etc.) no era gratuito, porque estaba sólidamente sustentado por sus propias vivencias; unas veces, junto a sus padres y hermanos; otra en medio de la corriente popular de la sociedad civil a la cual él pertenecía. Por eso, sus artículos y sus charlas radiofónicas –los dos ejes de su enorme popularidad como periodista y escritor– en las que vertía todo su ingenio y su humor son, hoy, y tras su llorada desaparición, el mejor testimonio de lo que fue su penetrante personalidad pública.

No es necesario esforzarse mucho para dejar constancia –ya en el tiempo que es su propia posteridad– del talento singular y crítico de este periodista puesto que, afortunadamente, quedan infinidad de testimonios suyos escritos en los periódicos o en los libros que publicó. Avello está en la galería de escritores costumbristas; en la lista de periodistas sobresalientes en el censo de investigadores de la cultura regional; en la cabecera hertziana de los charlitas radiofónicos, que todo el mundo escuchaba. Y lo está para siempre.

La esencia de su inteligencia fue el periodismo. Sobre todo, porque no puede haber periodismo sobresaliente si detrás no hay igualmente un escritor sobresaliente. El periodismo de sus artículos y de sus crónicas, en la plenitud de su fama periodística, es literatura. Con decir esto, queda subrayado el mejor elogio que de Manolo Avello pueda hacerse o decirse. En la época en que en Ribadesella se publicaba «Somos» –el semanario local que, años más tarde, recogió el testigo que había dejado «La Atalaya», y lo puso al día– Manolo Avello era director de «El Eco de Lluarca», otro semanario con profundas e históricas raíces literarias y críticas en Lluarca. Si sus padres hubieran vivido entonces, probablemente sus enamorados debates acerca de las excelencias de sus respectivas villas natales hubieran añadido, a la permanente disputa sentimental de los puentes, el asunto de los periódicos locales. Quizás el elogio de «El Eco de Lluarca», hecho

por su madre, habría sido contestado por el padre añadiéndolo a su apología del periódico riosellano una fantástica característica: «Nosotros, en Ribadesella, tenemos un periódico universal... Y nos damos por contentos».

Años más tarde, cuando ambos periódicos eran también un par de historias del periodismo asturiano periférico, Avello se encontró con un grupo de riosellanos, que, como él, también formaban parte de la sociedad civil capitalina. Con el entusiasmo heredado de su padre, Manolo ejercía de riosellano sentimental, y se embarcó en la aventura de fundar la «Asociación Cultural Amigos de Ribadesella» aportando toda su sabiduría profesional y su entusiasmo equidistante. Aquel grupo se reunía en un reservado del restaurante «Pelayo», en Oviedo, para celebrar las sesiones «constituyentes» de tan ejemplar asociación. En esta liturgia riosellanista, Avello oficiaba como patriarca junto con otros, entre los cuales estaba el sacerdote –también riosellano– Raúl Arias del Valle, que, a la sazón, era canónigo archivero de la Catedral de Oviedo. Pasado un tiempo, cuando la asociación funcionaba espléndidamente, sus dirigentes tuvieron la amabilidad de reconocer nuestra contribución concediéndonos el título de socios de honor.

A Manolo Avello se le considera como uno de los más notables periodistas de la saga riosellana (por lo menos, con los mismos méritos que puedan reconocerle en Lluarca); el cual, si no lo fue por su nacimiento, sí lo es por su sentimiento. Entre sus recuerdos de infancia, conservaba el de los veranos que, siendo un niño todavía, pasaba en Ribadesella. Cuando su padre les hablaba en casa contándoles sus andanzas riosellanas, Manolo no necesitaba esforzar su imaginación para situar las peripecias del progenitor en el escenario original: el Muelle, el Paseo de La Grúa, la Atalaya, el Puente... Aquel puente de hierro, desaparecido durante la guerra civil –como desaparecieron tantas otras cosas; entre ellas, la convivencia social...– simbolizaba para Manolo Avello las sobremesas familiares. Era un símbolo de la unión

fraternal. Fue como si dijéramos el pasillo de su casa...

Los actuales riosellanos, que son tan fieles a sus símbolos sagrados –igual que lo fueron sus antecesores– utilizan los lugares mágicos de su villa natal como claves de un lenguaje sentimental que les permite identificarse entre sí, reconocerse como miembros de la misma tribu... Por ejemplo, Guía, el Paseo de La Grúa, la Punta del Caballu, la Punta del Arenal, Borines, la Atalaya, la Peña de la Guía, el Regatón, el Caballón... La Plaza Nueva, el Rellenu, el Portiellu, la Cuesta, la calle Oscura... Este lenguaje místico del indigenismo riosellano lo usaba Manolo con la misma fuerza y la pasión que había aprendido de su padre. Conviene hacer notar un detalle que es fundamental para valorar el sentimiento histórico que por Ribadesella sentía Avello –«el hijo de Manolín el de La Aduana»–: su énfasis riosellanista lo ponía en el Puente: éste era la dimensión cabal del progreso de Ribadesella. El Puente tenía un significado especial para aquella generación de riosellanos, hijos de la educación krausista que impartió, durante muchos años, don Valeriano Díaz Saraste; una educación que sobresalía por su sensibilidad social y por su amor a la Naturaleza. Algo de esta sensibilidad empieza a perderse: probablemente, uno de los indicios de esa pérdida podría ser el hecho de que en el lenguaje de los símbolos de Ribadesella –antes citados– el Puente se olvida con frecuencia. Es verdad que aquella formidable obra de ingeniería ya no existe; pero esto debiera redoblar la preocupación local puesto que podría ser un indicio de la pérdida de memoria histórica.

Diré lo mismo que he dicho en otra parte: Manolo Avello era uno de los nuestros; era un riosellano castizo que acertó a conciliar su compromiso con el occidente –por mor de su madre– con la devoción que por Ribadesella le transmitió su padre. De esa equidistancia sentimental le nació su inteligencia universal. Avello fue un periodista de anchos horizontes humanistas. Los riosellanos –sobre todo los que fuimos sus amigos personales– tenemos razones suficientes para pedir que se le haga a Manolo un sitio en la historia de Ribadesella.

# GUMERSINDO SUÁREZ, EL SOLITARIO

Pescador riosellano en posesión de la Medalla de Salvamento de Náufragos

*Jaime Alvarez Rivero*

**E**ste marinero, afincado desde hace años en nuestra villa, nació en Luarca en el año 1922, en donde era conocido como «El Pancho» por ser hijo de «La Pancha», una luarquesa muy popular de nombre Francisca.

A los catorce años, como consecuencia de la guerra civil, junto con su familia tuvo que abandonar su pueblo natal, deambulando durante meses por varios lugares de Asturias en busca de refugio.

Terminada la contienda, desempeñó diversos y variados oficios, entre otros, minero en la Camocha y marinero en buques de cabotaje, hasta que en el Gijón de la posguerra conoció a una joven riosellana llamada cariñosamente Chela, con la cual contrajo matrimonio fijando su residencia en nuestra villa. Aquí pronto se hizo muy popular y acreedor del afecto de todos. Y aquí nacieron sus seis hijos.

El apodo de «El Solitario» con que pronto fue bautizado, obedeció a que durante sus faenas en la mar, nunca llevaba compañía, siendo a la vez único armador, patrón y tripulante de su primera embarcación, una pequeña lancha a remo y vela, de nombre JANE, que le había sido regalada por una tía suya.

Diariamente, antes de amanecer, siempre que el estado de la mar lo permitía, a los remos de su lancha doblada la barra del puerto en busca de la pesca de cada día, lo que constituía el único sustento de su numerosa familia.

También era frecuente verle navegar rastreando la bahía con las cuatro cañas de cacear desplegadas en busca de lubinas, o bien en los veranos, tanto en los amaneceres como a la caída de las tardes, fondear su barca frente a nuestra playa de Santa Marina, y potera en mano, pescar calamares.



*Sindo «el solitario» ante la «Pancha» en el puerto*

Posteriormente cambió su vieja y pequeña embarcación a remo por otra algo mayor, que bautizó como LITUCA, dotada ya de un pequeño motor, y con la cual faenó durante bastantes años.

Ésta, a su vez, ya más recientemente fue sustituida por la actual, a la que bautizó con el nombre de PANCHA, en recuerdo de su querida madre. Con esta barca cabinada, bastante mayor que las anteriores, mejor equipada y con motor a gasoil, ya pudo ampliar su radio de capturas incluso en ocasiones a las costeras del abadejo.

Sin embargo, no es ésta, su faceta profesional, lo que hoy queremos destacar de este popular trabajador de la mar, sino su generosa entrega a favor de personas en peligro de ahogarse.

Él mismo, siendo un niño, estuvo a punto de morir ahogado en el puerto de Luarca, siendo salvado por un marinero del servicio de vigilancia de aquella villa. Según dice, su salvación se la debió también a la Virgen del Rosario, patrona de los marineros de aquella villa a la cual profesa gran devoción.

Su primera actuación tuvo lugar frente a nuestra playa de Santa Marina. Con gran riesgo por su parte, a bordo de su ligera embarcación a remos, recuperó de entre las olas a una mujer veraneante, a punto de ahogarse cuando era arrastrada por la resaca.

Como anécdota curiosa, también hemos de relatar que, en cierta ocasión, igualmente salvó la vida de un perro propiedad de Ramos, el administrador de la Rula, un hermoso pastor alemán al que un desaprensivo vecino al que al parecer le molestaba el animal, por venganza lo lanzó a la ría en medio de una fuerte corriente que le arrastraba mar adentro.

Otra intervención muy sonada fue con ocasión de intentar salvar a un tripulante de un barco de carga atracado en nuestro puerto. Este marinero había desembarcado para ir de copeo por diversos bares y al regresar, cargado con alguna copa de más, trató de subir a bordo deslizándose por el amarre de proa, cayendo al agua y quedando atrapado entre el buque y el muelle.





Después de mucho batallar, logró localizarlo en el fondo de la ría y sacarlo a tierra, pero desgraciadamente era ya cadáver. En este rescate fue ayudado por Manolín Patiño.

Otra de sus actuaciones como salvanáufragos, tuvo lugar a fines del verano de 1953. Tres guardias civiles se bañaban en nuestra playa y ninguno de los tres sabía nadar. En medio del fuerte oleaje uno de ellos fue arrastrado, yéndose al fondo sin conseguir mantenerse a flote. A la llamada de socorro y desafiando el fuerte oleaje, acudió con su pequeña lancha de remos, hasta el lugar de los hechos y después de mucho bucear, al cabo de unas tres horas, logró dar con su cuerpo, izándolo a bordo; naturalmente después de tanto tiempo bajo el agua, este guardia era ya cadáver. También él necesitó ser atendido por el equipo médico, pues después de tantas horas de buceo estaba aterido y a punto de sufrir una congelación. En esta ocasión le sirvió de gran ayuda la que le prestó Tino, el práctico del puerto.

Pero su intervención más importante tuvo lugar el 19 de junio del año 1963. Ese día la mar presentaba un fuerte temporal, por lo que ninguna embarcación decidió salir a faenar, salvo la motora ANCAR, la cual, nada más alcanzar la barra del puerto fue despedazada por el fuerte oleaje, lanzando al agua a sus tres tripulantes, que tuvieron que hacer grandes esfuerzos para mantenerse a flote, todo ello ante la vista de muchas personas que, asustadas e impotentes, presenciaban el terrible espectáculo desde la Grúa.

A los gritos de socorro no dudó en poner en marcha la LITUCA, sin pensar que la mar la pudiera destrozar como había hecho con la de los naufragos, y junto con el submarinista «Peltop» y otro compañero subidos a bordo, con gran peligro de volcar y después de muchos esfuerzos, lograron izar a los tres naufragos, a los cuales, una vez a bordo, sometieron a la respiración artificial. Desgraciadamente, uno de los naufragos, que era precisamente concañado suyo, no logró recuperarse.

Tras la autopsia, se comprobó que la muerte de este pescador riosellano

obedeció a un paro cardíaco y no por asfixia. Los otros dos naufragos, a pesar de su grave estado, lograron sobrevivir.

Por esta actuación, a él y a sus otros dos compañeros, el día 13 de diciembre de 1963 les fue concedida la Medalla de Salvamento de Naufragos.

Y por último, relatar otro salvamento en el que también intervino. Éste tuvo lugar en las mismas aguas del puerto, frente a su casa. Un niño se había caído a la ría y al oír los gritos de socorro, salió de su casa y se lanzó vestido al agua logrando agarrar al pobre chaval y sacarlo a tierra, salvándolo de una muerte segura.

Pero lo que mejor retrata la grandeza y generosidad de este pescador riosellano, es el gesto que tuvo con la madre del muchacho, la cual, agradecida, quiso recompensarle con una señalada cantidad de dinero, que éste no aceptó. En pago de su acción a la generosa madre sólo le pidió un favor: «que en el futuro vigilara un poco mejor a su hijo».

Este gesto renunciando a una merecida recompensa, pone de manifiesto la grandeza de alma de Gumersindo Suárez Fernández, un humilde pero honrado y generoso pescador, que nunca dudó en arriesgar su vida por la de los demás.

Su deseo es que la medalla de Salvamento que en aquella ocasión le otorgaron, se la impongan a la Virgen del Rosario de Luarda, como fiel devoto y en agradecimiento por lo mucho que le ayudó en vida.

También desea donar a la capilla de la Virgen de Guía de Ribadesella el diploma acreditativo de dicha medalla.

Tanto uno como otro acto espera poder verlos realizados en este próximo verano durante las fiestas patronales de los marineros de ambas villas.

Con el relato de estos heroicos hechos quiero contribuir a que sepamos apreciar mejor los grandes valores que poseen muchas de las personas que nos rodean.

Creo que Sindo «El Solitario» es merecedor de un homenaje que le debe toda Ribadesella. Sería la mejor forma de pagarle la gran deuda que todos tenemos con este riosellano ejemplar.

## ESTAMPAS DE MI RIBERA Jose A. Capín

Yo nací en La Piconera.  
Una aldea en la ribera  
Que besa el Sella al pasar.  
Los arroyos cristalinos  
Y la sombra de los pinos,  
Me enseñaron a soñar...

Contemplaba, desde el monte,  
El sinfin del horizonte  
Perderse en la lejanía...  
Un viejo barco de vela,  
Dejaba una blanca estela  
Que mi ilusión perseguía.

Mi atalaya en la Moría.  
Entre la playa y La Guía,  
El Sella besando el mar.  
Abajo, la carretera...  
Eucaliptos en hilera  
Y la «puente del pilar».

Al disiparse la bruma...  
Jirones de blanca espuma  
Aparecen sobre el mar.  
Vuelven barcas pescadoras,  
Que después de duras horas,  
Ponen proa hacia el hogar.

¡Qué bonita es mi ribera!  
Del puente a La Piconera  
Mézclanse la mar y el río.  
Color de verde esmeralda,  
Besan sus aguas la falda  
Del tranquilo caserío...

Las huertas de manzanares,  
Eucaliptos y pinares  
Dan al paisaje alegría.  
Mirlos, tordos, ruiseñores;  
Entintan cantos de amores,  
Desde que amanece el día.

# PEQUEÑA ENTREVISTA A

## D. Carlos Osoro

El sábado día 27 de Abril, tenía lugar en Ribadesella, la inauguración oficial de las pinturas de la iglesia parroquial, obra de los Hermanos Uría-Aza, restauradas por la empresa "Tríptico Restaura". Para tal ocasión, el párroco D. Eugenio Campandegui, invitó al sr. arzobispo de Oviedo, D. Carlos Osoro, quien bendijo las obras realizadas en presencia de autoridades y público que abarrotó la iglesia; posteriormente hubo una espicha popular en la que participaron, tanto las autoridades como el pueblo allí reunido. Durante aquellos momentos de confraternidad, D. Carlos Osoro tuvo a bien responder a algunas preguntas que le hicimos.

**D Carlos, Vd. ha visto las pinturas de los hermanos Uría ¿cual es su valoración?**

Te voy a contestar no como un crítico de pintura, sino del mensaje que yo he visto en estas pinturas. Es un mensaje maravilloso y que tiene una actualidad tremenda para todos, porque si algo falta en el mundo precisamente es la Paz; por eso quien visite esta Iglesia y observe estos murales, sale realmente impactado de lo que observa y de lo que implica en su vida esa observación. A mí me parece que el que esto ve, sale con ganas de construir la Paz, donde la Paz tiene un rostro inigualable que es el rostro de Jesucristo, porque hay muchas maneras de construir la paz: por acuerdo entre los hombres, por perder unas cosas unos y ganar otra los otros... Pero aquí se trata de construir la Paz como Nuestro Señor, perdiendo la vida por los demás y siempre con una actitud, con la fuerza del amor y con la fuerza del perdón. Por eso digo que tiene una actualidad tremenda; tenéis una joya muy especial para poder enseñar a todos los hombres de la Tierra.

**Ribadesella como Vd. sabe, siempre fue una villa marinera y hoy se ve abocada al turismo, ¿que le parece el cambio?**



D. Eugenio Campandegui explicando la restauración de las pinturas al Sr. Arzobispo y al público asistente

Bueno, yo no sé de políticas económicas porque no me he especializado en ello, pero entiendo que cuanto más plural sea la estructura económica me parece que es mejor, porque da más oportunidades. Lo cierto es que a mí lo único que me preocupa es que no haya trabajo para todos, que ese trabajo sirva para dignificar a la persona y que no la esclavice, que sea un trabajo basado en la libertad, que sea creativo, porque el trabajo no hace a los hombres máquinas, sino que los hace pensar.

**D. Carlos ¿cómo se encuentra Vd. en Asturias? ¿Cree que se encontrará bien entre los asturianos?**

Desde que he llegado me encuentro muy a gusto. Encontrarse a gusto o

*Elena Barrero / A.M. Gaspar*

no, depende también de cómo uno disponga la vida para estar con los demás. A mí me parece que Nuestro Señor se encontraba muy a gusto en este mundo.

**¿Por qué?**

Pues, porque era un Dios que quería tener tiempo para los hombres; entonces, como yo he venido a tener tiempo en nombre de Nuestro Señor para vosotros, yo voy a estar muy a gusto, porque todo va a depender de mí; yo ese tiempo lo gasto en esto o no, y si lo gasto en esto estoy seguro de que voy a estar a gusto, entre otras cosas porque yo he comprobado que tenéis un corazón muy grande, un corazón que el Señor lo alcanza fácilmente; por lo menos en estos dos meses que yo llevo aquí, a las personas que me he encontrado se les alcanza a llegar a su corazón

**Por último, en su homilía, y posteriormente ante las autoridades, ha mostrado un interés especial hacia la juventud ¿le preocupa especialmente?**

Es que el futuro está en la juventud; por tanto, de acuerdo con lo que pongamos en el corazón de los jóvenes, así será el mundo del mañana. Ésta sí es mi preocupación. Yo tengo un mensaje que llevar, que creo que es el más maravilloso que se puede hacer llegar a un joven, porque le hace permanecer siempre joven en espíritu. Mi dedicación a la juventud es de toda mi vida y no sólo de ahora. Desde mi etapa como profesor sé que a un joven cuando le hablas al corazón responde, cuando le hablas en la verdad, y con la verdad responde siempre, y como yo creo en la verdad, que es Jesucristo, se la digo.

*Terminamos nuestra conversación con D. Carlos y retornamos a la espicha. Muchas gracias al Arzobispo de Oviedo, por el tiempo que dedicó a estos improvisados corresponsales de LA PLAZA NUEVA.*



# RUTA EN BICICLETA

## *Tito Bustillo, el Sella y su entorno*

*J. A. González Martino / Sergio Sánchez Cuesta*

### Descripción de la ruta:

Se inicia la ruta en los aparcamientos de la Cueva de **Tito Bustillo**, lugar emblemático de Ribadesella, ya que representa el legado artístico de los hombres que la habitaron hace 14.000 años. En ella se puede contemplar el conjunto de arte rupestre más importante de España, compitiendo con Altamira, y uno de los más importantes del mundo. La cueva se complementa con un Centro de interpretación del Arte Paleolítico que ayudará a comprender la vida de los habitantes de Tito Bustillo. Visita obligada.

De Tito Bustillo nos dirigimos, cruzando la N-632 por un extremo del puente sobre el río Sella, a la **Punta del Arenal** (playa), dejando a nuestra derecha la desembocadura del Sella, el puerto pesquero y la villa. Proseguimos ruta por las calles interiores, Ricardo Cangas y Dionisio Ruisánchez, paralelas al paseo de la playa de Santa Marina. A nuestro paso podemos contemplar el Palacio de los Marqueses de Argüelles (1911), la Casa de los Piñán, de los Uría, de los Pidal y, por supuesto, el edificio conocido como Villa Rosario (1914).

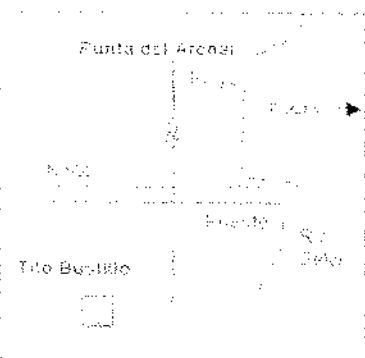
De Dionisio Ruisánchez llegamos a una glorieta donde giramos a la derecha para acceder al tramo final del Paseo de la Playa, para después, siguiendo recto, comenzar a ascender el **Monte Somos** dirección al Faro. Al final del Paseo de la Playa, en la Punta'l Pozu, a unos 40 metros del comienzo de la ascensión al Faro, se encuentran las famosas huellas de dinosaurio o icnitas. Se trata de huellas de la época del Jurásico (hace 63 millones de años) de cuadrúpedos y huellas aisladas de ejemplares bípedos.

A lo largo de la **subida al Faro** (1.400 metros) nos podemos desviar a la derecha por varios caminos que llegan al acantilado, donde podemos disfrutar de preciosas panorámicas de la Playa de Santa Marina, desembocadura del Sella y Monte Corveru, lugar donde se ubica la Ermita de Guía, visita imprescindible por las vistas que desde allí se disfrutan.

En lo alto del Faro (punto kilométrico 3.5 de la ruta), tomamos la primera desviación a la izquierda y proseguimos camino hasta llegar al pueblo de **Tereñes**, lugar éste donde merece la pena detenerse a visitar las huellas de dinosaurio que se conservan en su acantilado y el Centro de Interpretación Medioambiental (CIMAT).

De Tereñes continuamos dirección a **Abeu**, contemplando a nuestra derecha los acantilados y la majestuosidad del mar Cantábrico y, a nuestra izquierda, una maraña de montes en los que sobresalen los Picos de Europa, el Mofrechu y otros menores de inusual belleza que posteriormente tendremos ocasión de visitar. Atravesamos el pueblo de Abeu, descendemos unos metros, y en el cruce de caminos dirección a San Pedru (izquierda), San Esteban de Leces (recto) y Vega (derecha), tomamos este último girando a la derecha, dejando a nuestra izquierda la Iglesia de origen medieval y la Torre de **San Esteban de Leces**. Es interesante señalar que el tramo (2.5 Km) desde Abeu a Vega, pasando por Barreu, discurre por el Camino de Santiago, versión costa.

En **Vega**, deberíamos visitar su hermosa playa -que se encuentra en su estado más puro y salvaje- y de paso las huellas de dinosaurios que se conser-



van en la zona más oriental de la misma. Una vez llegamos al pueblo de Vega, giramos a la izquierda (RS-4) dirección al camping (KM 10 de la ruta) que encontramos en la primera desviación a la derecha, ascendemos un repecho de 700 metros hasta llegar a la N-632.

En este punto, giramos a la derecha y avanzamos dirección al pueblo de Berbes; a 600 m, en las primeras casas del pueblo, giramos a la izquierda por un ramal que nos llevará al Campo de Golf de la Rasa de Berbes. Se trata de una ascensión de 1.5 Km de hormigón, en la que podremos contemplar las hermosas vistas panorámicas de la costa de los Concejos de Caravia y Colunga y el contraste con el paisaje montañoso de la sierra del Suevo.

En el Campo de Golf tomamos la ruta de senderismo PR AS-68 dirección al **Fitu**. Progresivamente nos vamos adentrando en la sierra del Fitu, en la Reserva Natural del Suevo, sintiendo la naturaleza a cada pedalada que damos.

Este tramo es de 9 Km. Seguimos recto, a un tercio del camino dejamos a nuestra izquierda una desviación (señalizada) al pueblo de Alea, continuamos nuestro camino recto hasta que en un descenso pronunciado tomamos la segunda desviación a la derecha. Si continuamos recto sin tomar esta desviación no nos "perderemos", ya que el camino se corta y no hay posibilidad de continuar, con lo que tendremos que dar la vuelta y coger la desviación. Inmediatamente después nos encontramos con un pequeño tramo de unos 20 m en el que tenemos que cargar con la bici. Proseguimos recto hasta llegar a la carretera comarcal AS-260 (carretera del Fitu). Estamos ya en el Concejo de Parres, giramos a la derecha y subimos 1.7 Km hasta llegar por fin al Mirador de El Fitu. Punto kilométrico 23.6 de la ruta.

En **El Fitu** se unen los municipios de Ribadesella, Caravia y Parres, y desde su mirador se pueden contemplar maravillosas vistas de los Picos de Europa, innumerables montes y cadenas montañosas, así como la costa de los Concejos de Ribadesella, Caravia y Colunga bañados por el Cantábrico y el Concejo de Parres.

Proseguimos la marcha retomando nuevamente la carretera AS-260 dirección a **Arriondas** (Parres), y en el punto kilométrico 8, a 2 Km del mirador del Fitu, giramos a la izquierda, dirección a la Salgar (letrero de señalización, Casa Marcial). Descendemos 1.7 Km hasta llegar al cruce con la AS-342, giramos a la derecha y continuamos descenso hasta llegar al pueblo de Collía, allí giramos a la izquierda y tomamos la AS-341 dirección a **El Carmen y Ribadesella**.



Ascendemos 2.1 Km hasta **Les Coronas** sin perder de vista el bello paisaje que vamos dejando a nuestra derecha. Una vez coronado, descendemos (de nuevo en el Municipio de Ribadesella) rápidamente 4 Km para llegar al pueblo de **Calabrez**. Allí, abandonamos la AS-342, girando a la derecha a la altura de la Iglesia y tomando una pista de hormigón que cruza el pequeño río Castañar de García, para tras ascender 2 Km llegar al pueblo de **Sardeu**. Este último tramo, de Calabrez a Sardeu, tiene en su comienzo varios repechos y al final una bifurcación donde tomamos la derecha. En Sardeu nos tendremos que detener para contemplar la naturaleza en su estado más puro: la peña Pagadín que en su falda se encuentra la cueva de Cova Rosa, la Costa y el contraste de la montaña y el mar.

Continuamos todo recto y tras un corto pero pronunciado descenso y un descenso moderado de 1 Km llegamos al pueblo de **Sotu**. Tenemos que atravesar el falso túnel de la autovía del Cantábrico e inmediatamente después giramos a la derecha, dirección al típico pueblo rural de La Granda. Seguimos todo recto siguiendo el río San Miguel, y a escasos metros llegamos a la antigua Escuela nacional (reconvertida en taller metalúrgico) donde enlazamos con la carretera local RS-2, giramos a la derecha camino de **San Miguel de Ucio** y a 300 metros pasamos al pie de la Iglesia y cementerio. Continuamos ruta y a menos de 1 Km llegamos a **Sardalla**, donde en el cruce giramos a la derecha, **dirección Cueves** por la RS-3. Pasamos por **Tezangos** y descendemos hasta llegar a la desviación a la derecha, dirección al pueblo de **Noceu** (a 2.5 Km del cruce de Sardalla, perfectamente señalizado).

Subimos unos repechos, pasamos por Noceu y al dejar atrás las últimas casas, a 1 Km de la desviación, tomamos un ramal a la izquierda que nos conducirá a **la cuesta de Moru**. En las duras rampas del comienzo de la ascensión puede que nos patine la rueda debido a la gravilla del suelo, es sólo un tramo de 350 m. Se puede contemplar desde el primer descansillo, el precioso paisaje de la desembocadura de El Sella y

su entorno: casco urbano, valles, montes y río, y el Picu Mofrechu, cota más alta de Ribadesella con 897 m. de altitud. Así mismo, podemos ver la Iglesia de San Salvador de Moru, de origen medieval, muy reformada. Continuamos la ascensión hasta llegar a las inmediaciones del mirador, al que podemos acceder para contemplar panorámicas de los Picos de Europa. Proseguimos recto descendiendo rápidamente por la ruta de senderismo de los Molinos hasta llegar, a unos 600 m, a una desviación a la izquierda, dirección a Cueves. Para que sirva de referencia: desde el cruce de Noceu hasta esta desviación a Cueves hay tan solo 3 Km y nos encontramos en el punto kilométrico 48.4 de nuestra ruta.

Descendemos por la ladera del Monte de Moru por una pista de tierra de unos 2.5 Km hasta llegar a **Cueves**, cruzamos el pueblo y nos topamos con la Cuevona, una espectacular cueva natural de 250 m de longitud que constituye el único acceso rodado al pueblo de Cueves. Hay que pasar con precaución ya que la iluminación es indirecta, y por tramos la oscuridad es dominante. Cuando nuestra visión se adapte merece la pena detenerse un tiempo para recrearse con su belleza.

Pasamos la Cuevona y nos dirigimos por la RS-3 nuevamente a **Tezangos**, para una vez pasada la ermita tomar la primera desviación a la derecha y ascender por un repecho de 600 m hasta el pueblo de **Xuncu** (Junco), donde podemos visitar la iglesia de Santa María de Junco, románica (S. XIII) y la Torre de origen medieval, así como contemplar las bellas vistas panorámicas de la ría del Sella y su entorno natural.

En Xuncu, giramos a la derecha, dirección al pueblo de **L'Alisal**, al cual accedemos por una pronunciada bajada. Una vez allí, tenemos **el río Sella** a escasos 10 m, un lugar muy apropiado para tomarse el último respiro, ya que la ruta toca a su fin.

Seguimos recto 1.5 Km hasta llegar a la RS-3, giramos a la derecha y a unos 20 metros pasamos por al pie del Palacio de la Piconera, un palacio rural construido en 1891. Continuamos ruta pasando por L'huertona, el Picu Ramonón, el Polideportivo Municipal, para llegar al punto de partida, **la Cueva de Tito Bustillo**.

#### Ficha técnica:

**Distancia:** 61.5 kilómetros.

**Cota máxima:** 631 metros.

**Cota mínima:** 5 metros.

**Dificultad:** Media o Media-Alta desde el punto de vista físico. Sin embargo no es una ruta técnica, ya que la mayor parte del recorrido discurre por hormigón.

**Horario:** Ente cinco y siete horas. Se puede hacer en una jornada, aunque es más aconsejable hacerlo en dos.

**Epoca recomendada:** Cualquier época del año, aunque en invierno al haber menos luz solar podemos estar muy justos de tiempo si la hacemos en una jornada.

**Observaciones:** Continuas bajadas y subidas. Estas últimas, al final de la ruta con los kilómetros acumulados, pueden resultarnos algo duras.

De la revista «3erres»

# HISTORIA DEL PEQUEÑO MARACANÁ

**E**l estadio de fútbol de Oreyana —el pequeño Maracaná— fue inaugurado oficialmente el día 2 de septiembre de 1975 con un partido disputado entre el Sporting de Gijón y el Ribadesella C.F. que finalizó, como no podía ser menos dada la diferencia entre un equipo de Primera División y otro de Segunda Regional, con victoria de los gijoneses por cinco goles a uno. Lo de menos fue el resultado y hasta el partido en sí; lo verdaderamente importante era que once años después de haber desaparecido el fútbol oficial en Ribadesella como consecuencia de la «invasión urbanística» del campo de San Marina, a la que había precedido años antes la del ferrocarril que atravesó de esquina a esquina, mejor dicho de córner a córner, el campo de Las Rollas, y gracias al esfuerzo —en el más estricto sentido de la palabra— de un grupo de aficionados locales, el fútbol regresaba a la villa y el alcalde de entonces, Angel Arias Ballesteros, en los protocolarios discursos pronunciados en aquel partido inaugural al que asistieron las principales autoridades deportivas de la región les hizo justicia al decir: «sabed que si no tengo facultades para titularos riosellanos ejemplares, tengo voz y corazón para manifestar públicamente que sois ejemplo de riosellanos».

Acertaba plenamente el alcalde, pues la empresa no había sido nada fácil, ya que al ser desalojado el equipo de los citados campos de fútbol y dada la intrincada geografía de la villa, buscar un emplazamiento en el casco urbano ya era entonces un imposible y por ello, con gran visión de futuro, se decidió recurrir al «exilio» de la zona de Oreyana. Las primeras gestiones fueron llevadas a cabo por Sebastián Fernández González (Sebas) a través de un pariente suyo de Gijón, Alejandro Roces Antuña— que formaba parte de la directiva de la Federación Asturiana de Fútbol y al que en los prolegómenos del partido de referencia



*El Ribadesella C.F. (1975)*

se le impuso la primera medalla de oro del club, y culminaron con la adquisición de los terrenos que pertenecían a Emilio Soto (El Cuti) por la suma de 750.000 ptas. Pero lo más difícil estaba por hacer, puesto que como declaraba al periódico «La Nueva España» el primer presidente, Claudio Valdés Pando, en una entrevista que le hacía el recordado Pañeda, cronista de «El Rincón de los Modestos»: «Todos tiramos de pico y pala» y no era para menos pues Joaquín Manase en La Voz de Asturias del 25 de febrero de 1976, tras señalar que la directiva del Ribadesella tenía «usia» en el trato a los equipos que visitaban el precioso campo de Oreyana, sacaba a la luz los siguientes datos: La Delegación Nacional de Deportes había concedido al club, además del importe de la compra de los terrenos, una subvención de 2.560.000 ptas., aportando el Ayuntamiento 550.000 ptas.; los gastos ascendieron a seis millones y medio de pesetas, pues sólo los vestuarios costaron 1.657.000 ptas., llevar la luz y el agua se acercó a las 200.000 ptas., el drenaje del terreno 302.000, a lo que hay que añadir lo que suponen 900 metros cuadrados de terrenos para accesos, y otros

1.080 de calle asfaltados; una tribuna de cien metros lineales con cinco escalones, pasillos del campo (300 metros asfaltados), cantina, servicios, equipo de megafonía, agua caliente en los vestuarios y puntos de luz en todo el campo, así como un cierre y vallado muy costoso. Todo ello fue obra de la directiva, pero justo es decirlo también, de aficionados y del pueblo en general, que apoyó en masa la iniciativa en una movilización popular que, por desgracia, sólo ha reaparecido recientemente con motivo de los agravios sufridos por Ribadesella, a los que se dedica el editorial de esta revista, aunque como dice el refrán más vale tarde que nunca.

En el orden estrictamente deportivo hay que decir que si bien, como queda dicho al principio, la inauguración oficial tuvo lugar al comienzo de la temporada 1974-75, el equipo ya había iniciado su andadura en la anterior, militando en Segunda Categoría Regional, junto con el Colunga, el Arenas del Sella, la Piloñesa y el Berrón entre otros, habiendo disputado su primer partido oficial contra el Santa Bárbara, en el concejo de San Martín del Rey Aurelio, al que venció por 4-2, y como nota curiosa decir que la pri-



D. Constantino González, capellán del Ribadesella, bendice las instalaciones del campo de Oreyana

mera tarjeta le fue mostrada a Alfredo García Rivero (Alfredín) por interceptar el balón con la mano deliberadamente, siendo sancionado con amonestación y multa de 100 ptas. En la siguiente jornada el Ribadesella venció al Cánicas en Oreyana por 3-1 y al final de la liga se proclamó campeón del grupo sin que lograra el ascenso de categoría en la liga correspondiente, al igual que ocurrió en la siguiente, consiguiéndolo en la temporada 1976-77, a segunda regional preferente (ahora primera regional). En el año de su debut (1977-78) logró un nuevo ascenso a regional preferente, obteniendo varios años más tarde, concretamente en la temporada 1987-88, el ascenso a Tercera División, categoría nacional en la que continúa actualmente. El éxito deportivo se vio acompañado por el económico, pues a pesar de las costosas obras realizadas el equipo acababa con superávit, y esta trayectoria fue premiada en los años 1976 y 1977 en que la entidad fue designada «Mejor Sociedad Deportiva Asturiana».

De otra parte, hay que significar que el estadio de Oreyana ha sido escenario de acontecimientos futbolísticos importantes, como por ejemplo el partido disputado el 2 de marzo de 1976 del campeonato de España de selecciones juveniles entre Asturias y Vizcaya, que registró una gran afluencia de aficionados de «las cuatro esquinas del mapa astur» según el cronista de diario El Comercio,

que consideraba un acierto tanto en lo deportivo como en lo económico el haber llevado el choque a Ribadesella, pues hasta entonces los partidos se disputaban solamente en Oviedo y Gijón. En la selección vizcaína, que dirigía Chuchi Aranguren, figuraban jugadores como Licerazu y Sola, que llegaron a Primera División, mientras que en la asturiana, cuyo entrenador era Foces, jugaron Amoedo, Gonzalo I, Panero, autor del único gol, y Arias, terminando el partido con la victoria de los visitantes por dos goles a uno.

Otro partido que también registró un lleno hasta la bandera, fue el disputado por el Real Oviedo y el Atlético Madrileño el 7 de mayo de 1983, en una temporada de infausto recuerdo para los colores azules en que el equipo militó en Segunda División B, siendo ello debido a la clausura del estadio Carlos Tartiere, con el consiguiente «destierro» a la villa riosellana, a la que se desplazaron muchos ovetenses, terminando el partido con empate a cero.

En el mes de agosto se disputó durante algunos años el trofeo «Hermanos Mier» en él participaban, junto con el Ribadesella, equipos de categoría nacional, como el Avilés, Oviedo B, Sporting B, Langreo y la Gimnástica de Torrelavega y, posteriormente, el trofeo Villa de Ribadesella, que enfrentó al Oviedo con el Racing de Santander, Rayo Vallecano y Athletic de Bilbao.

Llegados a este punto, parece oportuno citar a los componentes de la junta directiva que fueron los artífices de esta historia y que se recogen en el libro de Adolfo Casero «Equipos Regionales Asturianos» publicado en el año 1978. Presidente: D. Claudio Valdés Pando; Vicepresidente: D. Gonzalo Margolles Nosti; Secretario: D. Argimiro Valdés Valle; Tesorero: D. Sebastián Fernández González y los vocales: D. Ramón Sordo Gonzalo, D. Ramón Rosete Martínez, D. Pelayo Martínez Estrada, D. Juan González Rivero, D. Luis Victorero Rimada, D. Ramón Avín Martínez, D. Julio Tirador Elola, D. Juan Ramón Valdés Pando, D. Fernando Buenaga Patiño, D. Félix González Capín y D. Prudencio Blanco Coro. En el diario Región de la época, el mismo autor incluye en la lista a D. Elías Sánchez y por información recibida de Sebastián González, al que agradezco desde aquí todos los datos facilitados, cabe añadir que el primer vicepresidente fue Manuel García Silva, al que luego sustituyó Gonzalo Margolles.

Y termino por donde empecé, haciendo la reseña obligada del histórico partido. El Sporting alineó a: Nacho, Rafa, Doria, Gonzalo, Juan, Landucci, Garzón, Benjamín, Bani, Mesa y Pablo, y el Ribadesella a: Mariano, Chito, Jose, Biona, Molleda, Javier, Luis, Roberto, Mongo (+), Pirri y Pablo. Los goles visitantes fueron conseguidos por Bani, Landucci, Pablo, y Toni y Villaverde que salieron en el segundo tiempo. El del equipo local, que abrió el marcador, fue un bonito gol de Mongo, el malogrado delantero riosellano, que al comienzo del encuentro recibió, junto con Jose «Fonseca», el trofeo a la regularidad en la temporada anterior. Por lo demás el lleno en el «Pequeño Maracaná» fue total y hasta el arbitraje fue de Primera, pues corrió a cargo del Sr. Acebal.

Sirvan estas líneas de homenaje de la afición riosellana, a quienes con su esfuerzo y trabajo hicieron posible la realidad de un campo que en aquel entonces era la comidilla del fútbol modesto de la región. Ahora sólo falta que el equipo culmine la brillante temporada actual con su participación en la liga de ascenso a Segunda División B.

CRIFER

# SENDERISMO

## Subida al Picu Pienzu (El Sueve)

*Jaime Sánchez Belío*

**E**

l sábado 30 de marzo realizamos una "clásica" entre las rutas habituales de los caminantes riosellanos de todos los tiempos: la subida al Pienzu.

De reojo, miramos el cielo por la mañana temprano para ver si la lluvia caía el viernes ya había cesado. La pinta que tenía la mañana ya señalaba que íbamos a tener suerte; otra cosa más difícil era adivinar la respuesta a la pregunta principal que clásicamente bulle en la cabeza de todo caminante al Pienzu: en la cumbre, ¿estaría despejado?

Para saberlo sólo hay que llegar arriba.

A las nueve y diez, como siempre desde La Plaza Nueva, salimos los que tuvimos fe y optimismo en una mejoría del tiempo del día anterior. En principio éramos trece, número que se deshacía al contar al conductor del microbús, Nieto.

Animosos y cómodos viajamos hasta el mirador del Fitu. Al llegar, alrededor de la 9.40, no lo acabábamos de ver del todo claro ya que había bastante niebla. Iniciamos la subida para luego pasar por la majada de Bustacu acompañados de una niebla que ya parecía tener menos consistencia. La temperatura era agradable.

Llegamos a la majada de Margullines donde otra vez volvimos a ser catorce caminantes al unírsenos un montañero solitario de Parres. Hay que señalar que en el grupo íbamos senderistas que solemos apuntarnos siempre pero quiero mencionar que nos acompañaban por primera vez Héctor, un buen caminante leonés y su amigo francés Jean Miguel, ambos con mujeres riosellanas. Especial mención para la tercera novedad del grupo, Veva (Genoveva) agradable caminante DE LLANES.

Bueno, al pie del Pienzu el día era ya bastante más luminoso.

Iniciamos la subida resoplando cada uno a su ritmo pero

sin pausa. Como siempre, como un gamo, el "serpa" José Manuel Argüero abría la fila sacándonos un buen trecho al resto. ¡Vaya poderío que tiene este paisano con 64 años!

Llegamos a la cima alrededor de las 12 del mediodía muy satisfechos, aunque no había habido tanta suerte. Se divisaban de vez en cuando los picos de Europa entre las nubes pero aunque en la cima hacía sol, la costa estaba debajo de un mar de nubes. Repusimos fuerzas, y con la esperanza de repetir en otra ocasión la subida con un día despejado y contemplar el incomparable paisaje, iniciamos el descenso.

Dicen que bajar se hace más rápido y es cierto, aunque no quiere decir que sea más fácil. Al llegar abajo, las rodillas las teníamos todas temblonas y apenas las podíamos sujetar.

Al volver por la majada de Margullines nos cruzamos con otros excursionistas que sí iban a tener más suerte que nosotros pues en esos momentos ya se veía la cima despejada.

Nos desviamos de la ruta de ida para coger un camino que nos llevaría a Cofiño. Pasamos por una pradería entre caballos asturcones y entre varias cabañas de pastores destruidas; una pena, pues estaban realizadas en piedra caliza laboriosamente tallada.

Después de alguna diferencia de criterio entre Delfín y su mujer Roxi en cuanto a la senda que había que coger para ir a Cofiño, hicimos caso a Roxi y llegamos a Cofiño.

Esta senda de vuelta discurre por un entorno muy agradable al lado de un arroyo entre árboles.

Ya en Cofiño, alrededor de las 14 horas nos recogió puntualmente Nieto y vuelta a casa.

A las 15 horas nos despedimos en la Plaza Nueva y nos fuimos a tomar algo.

Hacía un día radiante. La previsión era de cuatro horas de duración y realmente la caminata se había prolongado a cinco horas de diversión.





# EL AGUA MILAGROSA

## del Manantial de Borines

Carlos Fernández «Cuenquín»

**A**

ace una temporada, *guciendo* en *Los Papeles del Acervu Popular Riosellanu*, di con unas páginas dedica-

das al hoy casi olvidado manantial de agua sulfhídrica de Borines, situado en el pedral del mismo nombre, detrás del monte Corberu y contiguo a la *L'Atalaya* por el Oeste. Pues bien, allí viene un examen organoléptico del agua y una historia curiosísima, que diría que es increíble si no fuese porque está escrita allí, y lo que en *Los Papeles* viene va a misa.

En el original, lo que a continuación transcribo, está escrito en lengua asturiana, en su variante riosellana, pero me he permitido traducirlo casi todo al castellano para facilitar su entendimiento al variado personal que pueda tener entre sus manos estas páginas y muestre interés en leer su contenido. Ahí va:

**Agua mineromedicinal. D.O. Borines.** En la costa del concejo de Ribadesella, en el pedral denominado Borines, brota, del manantial del mismo nombre, la mejor agua mineromedicinal del mundo. Este agua fue recetada desde tiempos inmemoriales por los druidas, galenos, físicos y algunos médicos locales como bebida panacea contra las afecciones dermatológicas. En ciertos escritos herméticos, se cita también como "El Manantial de la Eterna Juventud". Así mismo, se cree que algunos riosellanos que beben de ella disfrutaron de la inmortalidad más saludable. No se comercializa. Hay que beberla *in situ* para que surta efecto; no obstante, hoy en día, el acceso a la fuente es complicado. Para llegar hasta allí, preguntar en el Ayuntamiento.

A la vista es transparente e incolora, con reflejos verdosos abiertos. Elegantemente densa.

A la nariz se presenta perfumada con un aroma largo, punzante, ampuloso, intenso y franco; salino, con rasgos de madurez, notas de *güevos podres* y matices de *cuchu* y *orín*.

En la boca es de textura densa, aterciopelada y original. Es carnosa, robusta, poderosa y fuerte. Equilibrada, armoniosa y corpulenta en su conjunto. De inconfundible sabor sulfhídrico, deja un duradero *arrière-goût* característico.

En resumen, es un agua voluptuosa y de gran vitalidad, cualidades que comunica a sus consumidores, a los que, mientras duran sus efectos, hace clarividentes e invencibles.

Acompaña bien a una buena *jumera*, si se desea aligerar lastre, menester para el que es mucho más eficaz que el café con sal.

**Historia.** El manantial de Borines es conocido desde tiempo inmemorial. Con su agua ya fue bautizado el superhéroe riosellano Talayu en el principio de todos los tiempos (La Plaza Nueva, nº 6. *Aventures del grandísimu héroe riosellanu Talayu. Xénesis*. Pag. 54, v. 26, 27 y 28).

En el siglo XIV a. C. aparecen por la costa riosellana los argonautas, al mando de Jasón, buscando el agua del famoso manantial de Borines para alcanzar la eterna juventud y poder así enfrentarse a la larga y costosa búsqueda del vellocino de oro. Parece ser que se detuvieron aquí una larga temporada, en la que, mientras tomaban las benéficas aguas, disfrutaron ampliamente de los placeres que ofrecía la villa.

Durante su estancia aquí, estudian la hidrodinámica de las innovadoras embarcaciones, llamadas *piragües*, que utilizaban los riosellanos en sus competiciones deportivas, siendo instruidos por el maestro local Khuexta en su construcción. También, antes de dirigirse a la Cólquide, toman de los expertos piragüistas riosellanos de la Khultural lecciones de remo y manobra en este tipo de embarcaciones.

Una vez en la Cólquide, Jasón mata al dragón, se apodera del vellocino de oro y huye con Medea, hija del rey Eetes, en una K2 hasta la nave Argos, donde les esperaban sus compañeros.

Se enfrentan y vencen a Talo, el hombre de bronce, en Creta y, por fin, ponen rumbo a Tesalia. Una vez allí, entregan al usurpador rey Pelias el vellocino, pero Medea acaba con el tirano y entrega a Jasón el reino de Corinto. Al poco tiempo, a Jasón le abandona el efecto del agua de Borines; se le cruzan los cables y traiciona a Medea, casándose con Creúsa, por lo que es expulsado de Corinto y empieza a vagar de ciudad en ciudad hasta su muerte.

En el siglo XIII a. C., a la vuelta de La Guerra de Troya, Ulises, antes de poner rumbo a Ítaca, se acerca a la costa riosellana para beber de la Fuente de la Eterna Juventud de Borines. Ulises se había enterado de su existencia por Aquiles, cuyo padre, Peleo, había sido tiempo atrás uno de los expedicionarios de la nave Argos.

Bastante culpa de la tardanza en llegar a Ítaca de Ulises y los suyos fue el largo tiempo que se quedaron disfrutando de los placeres que ofrecía la Ribadesella de la época. Posteriormente,

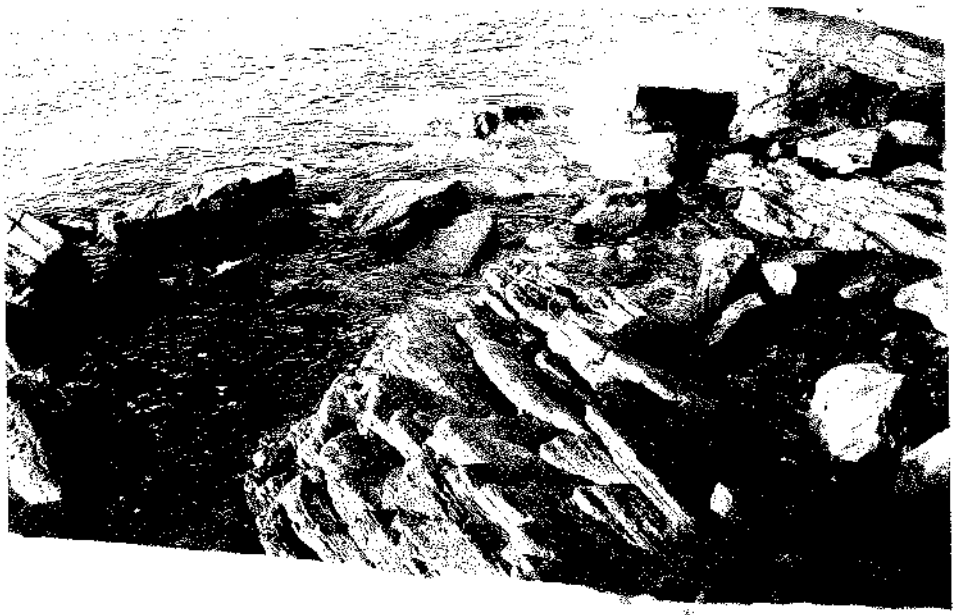
Ulises contó lo de las sirenas, el cíclope y otros cuentos, como el de que habían estado retenidos por Calipso durante años, pero no fue así. Eso fue lo que contó como disculpa, pero no. Habían estado de *jumera*, cachondeo y otros menesteres por aquí. Bueno, lo de Calipso y las sirenas algo tenía de verdad, porque lo cierto es que no salían de un bar de alterne que había aquí cerca llamado Las Sirenas, donde no paraban de bailar el Calipso, ritmo que hacía furor entonces.

Cuando llega a Ítaca, tiene que desembarazarse de los pretendientes de su esposa, Penélope, que en su ausencia había tenido que poner un taller de tejido y costura para poder mantenerlos a todos, ya que se le habían instalado en casa, a mesa y cama *de papu*, con toda la jeta. Por allí siguió con sus correrías una temporada, hasta que un día le abandonan los efectos del agua de Borines, tropieza, cae debido a la flojera que tenía y muere accidentalmente ensartado en la espada de su amigo y colaborador Telégono.

En el año 343 a. C. recalcan en Ribadesella un *guaje* llamado Alejandro, natural de Pela (Macedonia), y su preceptor, un paisano de Estagira que se llamaba Aristóteles. Los había enviado el padre del primero, Philipo II, rey de Macedonia, que se había enterado en Grecia de la existencia de las maravillosas aguas del manantial de Borines.

Estuvieron en la villa poco más de dos años, al cabo de los cuales fueron reclamados por Philipo, a cuyos oídos había llegado que andaban más de *folixa* que a otra cosa. No obstante, les había dado tiempo a todo y la estancia en Ribadesella de éstos, más tarde insignes griegos, fue de lo más fructífera y provechosa.

Aquí aprendió Aristóteles los fundamentos de la Lógica. Se cuenta que aprendió esta disciplina de los lugareños, que la utilizaban en sus deducciones cotidianas. También se cuenta que el aprendizaje le resultó muy costoso. Parece ser que al principio no acababa de entender el sentido de muchas de las frases que se usaban aquí cotidianamente, como: "Panza llena y corazón



contentu, que tou lo demás é cuentu, "Señoritu de pueblu y burru criáu a yerba, puta mierda", "Dios y el chuchu pueden muchu, pero sobre tou el chuchu", "Burru tosquiláu a los ocho días igualáu", "Es Ribadesella pueblo singular, si no corre el Nordeste azota el temporal", "Vale más cagada buei que treinta de golondrina. Visite la playa Santa Marina"... Al cabo de un tiempo fue comprendiendo aquello y empezó a escribir libros sobre ello, llamando Lógica a la nueva disciplina. Sin embargo, a medio plazo toda su teoría se le vino abajo al intentar generalizarla a predicados como: "Hoy no voy mañana vengo tu marido Josefa"... No obstante, nada dijo de su fracaso y el caso fue que, con el paso del tiempo, los filósofos cristianos desempolvaron estos escritos e intentaron aplicar su contenido para demostrar la existencia de Dios, con lo que siguieron de moda muchos años. Hoy ya no.

Por su parte, Alejandro fue instruido aquí en estrategia y táctica militar de *guerrilles* por los *guajes* nativos, que le enseñaron, así mismo, a lanzar piedras con el *gomeru* y flechas con los potentes arcos de *avellanu* que construían. Se cuenta que formaban una cuadrilla invencible y que en sus correrías atacaron el oriente próximo, venciendo en el Tablón y Soró, donde fueron generosos en su victoria y no *descastiaron* gallinero ni cerezal alguna.

Cuando llega a Grecia, sucede a su padre y unifica los pueblos de la península griega; atraviesa el Helesponto, ataca a los temibles persas de Darío III y los vence en Gránico e Issos; ocupa Tiro y Egipto y funda Alejandría; vuelve a derrotar a los persas, que *se-y habían vuelto a enchipar*, se apodera de Babilonia y se planta en la India. En este lugar se le pasa el efecto del agua de Borines e intenta volver rápidamente a Ribadesella, pero no puede pasar de Babilonia, donde se pone repentinamente enfermo y le sorprende la muerte a los treinta y tres años.

También, aproximadamente por esa época, y procedente así mismo de Grecia, se deja caer por Ribadesella un tal Demóstenes. Éste era un paisano que no estaba conforme con la política de los macedonios (el padre de Alejandro y compañía) allá, en Grecia, pero que no podía oponerse seriamente a ellos en sus discursos porque tartamudeaba. Parece ser que empezó a llenar la boca con piedras de *grijo* de *L'Atalaya* remojadas en agua de Borines y a intentar hablar en esas condiciones. Y el caso fue que con aquel remedio *iguó* y empezó a *charrar* hasta por los codos, convirtiéndose en un tío pesadísimo, uno de los mayores *potarros* que aparecieron nunca por Ribadesella, dejando aquí escuela, que aún perdura.

En el año 241 a. C., Amílcar Barca, después de la derrota de las Égates ante Roma, manda a su hijo Aníbal a Ri-



badesella a tomar el agua de Borines para que se fortaleciese y en el futuro estuviese preparado para enfrentarse a los romanos.

Después de estar disfrutando durante años de los placeres de la vida en el concejo, Aníbal, en el año 218 a. C. forma un ejército que declara la guerra a Roma. Toma Sagunto, cruza los Pirineos y los Alpes a lomos de unos elefantes que le había conseguido un tratante de aquí en África<sup>1</sup> y se planta en la península italiana. Después de vencer a los romanos en Tesino y Trebia, Trasimeno y Cannas, parece ser que se le empezaron a pasar los efectos del agua milagrosa, comenzó a perder fuerza e iniciativa y acabó siendo definitivamente derrotado en Zama por ellos. Posteriormente, ya sin los efectos del agua milagrosa, vaga por diferentes lugares y al final se envenena él mismo y muere en Bitinia.

En el año 82 a. C., el manantial de Borines atrae a Ribadesella a Cayo Julio César, patricio romano que andaba huido de Roma, perseguido por el dictador Sila. Las crónicas latinas dicen que César, en esa época, había huido a Asia, pero la realidad fue muy otra. Los cuatro años que estuvo tomando las aguas y disfrutando de los placeres de Ribadesella le fortalecieron mental y físicamente.

En el año 60 a. C. forma un triunvirato con Pompeyo y Craso; es nombrado cónsul; emprende la campaña de las Galias y derrota a Vercingétorix, sometiendo todo el país.

En el año 49 a. C. cruza el Rubicón, suelta la famosa frase "*Alea jacta est*"<sup>2</sup> y declara la guerra al senado romano; pasa diez mil soldados al otro lado del puerto de Ostia, vence en Farsalia, Tarso y Munda y se convierte en dictador vitalicio de Roma.

Se lia con Cleopatra en Egipto y la nombra faraona. De vuelta en Roma, por influencia de su estancia en Egipto, se empieza a creer un dios, pero le empieza a abandonar el efecto del agua de Borines y, antes de que pueda volver a Ribadesella, es asesinado por Bruto en los Idus (15) de Marzo del año 44 a. C. en el edificio del Senado.

En el año 1473 arriba a Ribadesella en un bote salvavidas, procedente de un naufragio, un marino genovés que se hacía llamar Cristóbal Colón. Se hizo muy popular en la villa como contador de historias de navegantes, viajes y descubrimientos, lo que hacía por los *chigres* y mesones; y aunque había llegado débil, empezó a tomar el agua de Borines y se fortaleció rápidamente. El nuevo estado de ánimo le hizo empezar a echar cuentas sobre la base de las teorías de Toscanelli, referentes a la esfericidad de la Tierra, y decide marchar a Portugal a ofrecer sus servicios como descubridor al rey de aquel país. Rechazado por éste, se planta en las afueras de Granada para ver a los Reyes Católicos, a los que intenta convencer para que financien su empresa de llegar a las costas de las Indias navegando por el Atlántico hacia el Oeste. Los reyes le dan largas y decide volver a Ribadesella y seguir con la toma del agua, que alternaba con otras bebidas espirituosas.

De aquella época, se cuenta una anécdota muy famosa sobre una apuesta que hizo Colón con un huevo en un *chigre* de la villa y por la que quedó para siempre lo de "el huevo de Colón". La versión que circula por ahí es que se había apostado sobre quién sería capaz de poner en equilibrio estable sobre una mesa un huevo de gallina por su parte más aguda, cosa que nadie pudo conseguir excepto Colón, que lo hizo pegando un golpe con el huevo contra la mesa por esa parte para romperlo un poco, lo suficiente para que aguantase firme apoyado en ella, quedándose así con todo el personal. Pero no, no fue así, ni mucho menos... La verdad es que lo que Colón apostó aquel día fue que un solo huevo suyo era mayor que el doble de los dos juntos de cualquiera de los allí presentes. Y, en efecto, ganó la apuesta de largo<sup>3</sup>.

Por aquella época, Colón no dejaba de dar la tabarra con aventuras, descubrimientos y conquistas por todos sitios, así que empezó a ponerse pesadísimo y a tener hasta la coronilla al personal. Y para quitarlo de delante, al menos por una temporada, el cura de

la puebla, Dómine Uxenius, uno de sus contertulios habituales, acabó dándole una carta de recomendación y le convenció para que fuese a ver a un amigo suyo, Juan Pérez, que era monje en el Monasterio de La Rábida y tenía influencia sobre los Reyes Católicos.

Una vez en el monasterio y presentadas las credenciales, el fraile y él traban amistad y entre los dos convencen a la reina para que financie la empresa. Después de reclutar a los hermanos Pinzón y otros<sup>4</sup>, parte desde el puerto de Palos de Moguer con tres carabelas<sup>5</sup> para San Sebastián de La Gomera el día 3 de agosto de 1492, iniciando la travesía por el Atlántico desde este puerto el 6 de septiembre, y llegando a la isla de Guanahani el 12 de octubre del mismo año.

A su regreso reclamó a los Reyes Católicos los títulos de Virrey, Gobernador de las Indias Occidentales y Almirante de la Mar Océana, así como los beneficios económicos pactados en las capitulaciones que habían firmado anteriormente en Santa Fe, pero sin obtener satisfacción a todas sus reivindicaciones.

Luego hizo otros tres viajes en los que descubrió muchas más cosas de por allí y fundó algún que otro poblamiento. En alguna ocasión, le abandonó el efecto beneficioso del agua de Borines (en el tercer viaje, por estar flojo, Bobadilla lo apresó y envió encadenado de vuelta a España), pero una nueva visita a Ribadesella lo hacía recuperarse rápidamente. No obstante, a la vuelta de su cuarto y último viaje a las Indias, se lió en un largo pleito contra La Corona en defensa de sus antiguas reivindicaciones; y, enfermo de gota, en vez de venir rápidamente para Ribadesella a recuperarse no lo hizo, prefirió quedarse en Valladolid, donde murió el 21 de mayo de 1506, sin saber que había descubierto un nuevo continente.

El día 24 de Septiembre del año 1517 aparca por Ribadesella el Príncipe de los Países Bajos, Carlos de Habsburgo. Había venido a tomar posesión del trono de España y no se quiso perder antes una ingesta de agua de Borines.



para consolidar su fortaleza y autoestima. Venía aconsejado por Adriano de Utrecht, deán de la catedral de Lovaina, que había sabido del susodicho agua por unos antiguos pergaminos griegos que había comprado a un mercader veneciano.

Los nobles castellanos no estaban conformes con su entronización, por lo que, a instancias de su mentor, Guillermo de Croy, monta una estrategia de despiste en su llegada. Habían comunicado a los cuatro vientos que iba a desembarcar en Santander, pero, en previsión de que lo estuviesen esperando las tropas castellanas hostiles, desembarca en Villaviciosa por sorpresa y de allí se traslada a tomar las aguas a Ribadesella.

De su llegada y estancia hay crónica oficial de Laurent Vital, pero en ella no se dice todo lo que pasó. La realidad fue que ese mismo día 24 y el siguiente llevaron al príncipe Carlos a Borines y lo hartaron de agua del manantial. Entre ingesta e ingesta, se pegaron unos buenos *calumbones*, pasando hasta El Castru en incansables viajes de ida y vuelta. Allí cogieron *llampares*, *arcinos*, *percebes* y *pulpos*, y pescaron gran cantidad de *xáragos*, *durdos* y *govitos*, que cocinaron y comieron en el mismo pedral, acompañado todo de excelente sidra que les habían regalado en un *llagar* que había en La Playa, con gran deleite y satisfacción de todos.

El día 26, en contra de los deseos del príncipe, el séquito abandona Ribadesella.

Una vez llegado a Castilla, es nombrado rey de España, sofoca la revuelta de los Comuneros y somete a las germanías valencianas y mallorquinas.

En 1521 Francia declara la guerra a España. Durante esta guerra el ejército español vence al francés en Bicoca y Pavía, cogiendo prisionero a su rey, Francisco I. Este último, una vez liberado, constituye la Liga de Cognac con el Papa Clemente VII, Florencia, Venecia y el duque de Milán. Carlos los derrota y saquea Roma. En éstas, Francisco I pacta con Barbarroja, Solimán y el sultán de Turquía. Se entera Carlos y los ataca y vence en La Goleta y Túnez.

Mientras todo esto pasaba en Europa, los ejércitos del emperador Carlos van conquistando los imperios azteca e incaico en las Indias Occidentales y acceden al Río de la Plata por el Atlántico.

A partir de 1547 empieza a notar que le está abandonando el efecto benéfico del agua milagrosa de Borines, pero, sin darle importancia, se lía contra los protestantes en Alemania. Los ataques turcos en el Mediterráneo y Hungría y la conquista de Lorena por las tropas francesas, unido todo a que las arcas del imperio estaban vacías —y lo de los efectos del agua, no lo olvidemos—, debilita su posición y le hace firmar la paz con Francia y reconocer el derecho de los protestantes alemanes a practicar su religión.

En 1555, cansado y enfermo, abdica en Bruselas y decide venir a retirarse a Ribadesella, tratando de recuperar la juventud y la salud con el agua del manantial de Borines.

Era la Ribadesella de aquella época el lugar de más movida al norte del Guadalquivir, por lo que los físicos y consejeros del Emperador pusieron todos los medios para que no se desplazase hasta aquí, pensando en su salud. En su lugar, lo engañan vilmente y lo llevan al monasterio de Yuste, donde muere de aburrimiento un par de años después.

A partir de entonces, no hay noticias escritas en *Los Papeles* de la llegada de grandes estadistas, conquistadores ni descubridores a Ribadesella para tomar el agua de Borines. Puede ser que los riosellanos se hubiesen llegado a cansar de que la gente viniese a tomarla nada más que para luego ir a dar mamporros a todo lo que se moviese por ahí y hubiesen sellado el manantial y lo hubiesen desviado a otro lugar secreto para aprovecharlo sólo ellos y sus descendientes. Con el tiempo, el manantial reapareció, pero ya había perdido su fama y no atrajo a más gente de este tipo.

Se sabe, sin lugar a dudas, que Pelayo bebió del agua de la fuente de Borines desde su más tierna infancia y no viene en *Los Papeles* que lo haya hecho. Pero, al fin y al cabo, *Pelayu* era de Ri-

badesella y no sería noticia que lo hiciese (La Plaza Nueva, nº 7. *Aventures del grandísimu héroe riosellanu Talayu. Arabiensis*. Pag. 49, v. 47, 48 y 49). Lo mismo pasa con Alfonso II (*Fonsyu II*) (La Plaza Nueva, nº 9. *Aventures del grandísimu héroe riosellanu Talayu. Auvetensis*. Pag. 58, v. 35 y 36).

Otro que bebió del agua abundantemente y no figura, porque también era de aquí, es Agustín Argüelles.

Y otro más y que tampoco viene porque era también de aquí, como se vera en un próximo número de La Plaza Nueva, fue El Cid.

Y... uno que parece ser que vino... con intención de... beber de este agua... fue Jovellanos, pero como no... le quisieron decir dóonde estaba el... manantial... se marchó muy cabreaaaado... y puso pingando en unos escritos... a la villa y concejo de Ribadesella, como... de toodos... es sabiido...

No obstante, en unos *Papeles* apócrifos a los que tuve acceso recientemente viene que a partir del siglo XVII, al menos, empezaron a aparecer por aquí personajes extraños, que, parece ser, venían a tomar el agua milagrosa de Borines para poder pensar con más claridad y más racionalmente. Así, se citan en estos apócrifos como residentes en Ribadesella durante un tiempo variable a Descartes<sup>6</sup>, Newton<sup>7</sup>, Leibniz, Euler, Gauss, Riemann, Boole, Frege, Poincaré, Cantor, Russell, Hilbert, Gödel, Von Neumann y otros.

Quizás, el que no figuren en *Los Papeles* oficiales es porque esta gente venía más que nada a beber agua del manantial, estudiar, pensar y escribir, con lo que no parece probable que anduviesen todos los días de *folixa* y por lo tanto no serían muy conocidos por aquí.

¡Ah! También cuentan los *Papeles* que si te acercas a *L'Atalaya*, tienes la sensibilidad suficiente y orientas convenientemente la *oreya* puedes oír a lo lejos el cantarín tradicional:

Que vengo de Borines,  
que vengo de Arbidel,  
que vengo de Borines,  
adonde fui a beber...

NOTAS

<sup>1</sup> Los elefantes fueron adiestrados en la Alta Escuela de Doma y Monta que el afa- mado auriga sardedense Littry tenía en La Playa; y lo primero que hicieron con ellos, una vez adiestrados, fue montar una em- presa de rutas de montaña a lomos de ele- fante. Después, con esa experiencia, les re- sultó fácil remontar los Alpes.

<sup>2</sup> Parece ser que la famosa frase la oyó en el año 65 a. C. en la feria de Collera. El caso es que había allí una ternera preciosa; preguntó de dónde era y un tratante que estaba presente le respondió: "D'Alca la xa- ta é". Se cuenta que le gustó la frase por di- recta y rotunda, sin escapatoria, y se la guardó para decirla en una situación espe- cial, como así fue. No la dijo tal cual, por- que César nunca fue capaz de pronunciar ni escribir bien el asturiano, pero ahí quedó.

<sup>3</sup> Presenciando aquel envite estaba un eminente físico del aparato urinario y sexual masculino, Maese Thurdo, que se encontra- ba en la villa de vacaciones veraniegas, co- mo todos los años, y quedó acojonado por el tamaño de aquel testículo. Inmediata- mente, barruntó que el huevo que tenía Colón no era producto de una situación normal, ya que lo normal es tener *larismo* y aquel huevo no presentaba esa saludable si- tuación. A la salida del *chigre* hacia casa ha- blaron, y Colón pidió al físico que le exami- nase. Del examen resultó que no es que Co- lón tuviera aquel cojón así porque fuese un supermacho, sino porque padecía de hidro-

cele en aquel real sitio, y el físico le explicó que era conveniente que se operase. El na- vegante no se dejó convencer, pese a la in- comodidad que soportaba a causa de aque- lla enorme protuberancia, ya que si se ope- raba se le acababa lo de volver a ganar otra apuesta, pero, al final, se le complicó aque- llo y tuvo que ser operado de urgencia por Maese Thurdo el 21 de septiembre siguien- te en Uviéu. La otra versión la inventó Co- lón luego, al no poder ya demostrar física- mente la razón de la ganancia de aquella fa- mosa apuesta.

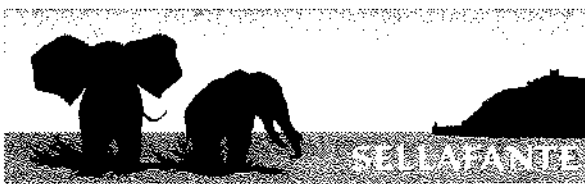
<sup>4</sup> Entre estos otros estaba un cantante de flamenco de tercera fila del barrio de Triana, en Sevilla, que se llamaba Rodrigo. Por lo que se ve, este cantante, al que no contrataba na- die y por eso se fue a embarcar, no tenía ni idea de marinería, pero como poseía una voz muy aguda y voluminosa lo reclutaron para llevarlo como vigía; así no tendrían proble- mas para oír el "Tierra a la vista" cuando la di- visase y además lo haría con florituras, como la ocasión merecía. Y efectivamente...

<sup>5</sup> Las tres carabelas se llamaban, de ma- no, La Pinta, La Niña y La Marigalante, pe- ro a última hora tuvieron que cambiar el nombre de la última por problemas técni- cos. El caso fue que Marigalante sonaba... ¡mmm...!, porque así se llamaba la des- pampante ama del obispo de Mondoñe- do, que era uno de los que habían apoyado la empresa descubridora; y para que no an- duviesen diciendo nada... raro... por ahí, lo cambiaron por el de Santa María, que era nombre más acorde.

<sup>6</sup> Hay quien dice que Descartes se en- contró con unos pergaminos donde se de- cía que Pitágoras no era de Samos, sino de Somos, así que se vino rápidamente para acá a beber del agua de Borines, cuyo ma- nantial se relacionaba en ellos con las fuen- tes pitagóricas.

Aquí fue donde un día que atrapó una *jumera* tremenda, se le ocurrió lo de "Cogi- to, ergo sum" y no paró de decirlo mientras le duró la *mamada*. Aquello hizo gracia y, a partir de entonces, cuando alguien se em- borrachaba aquí, se le decía al día siguien- te, en plan de cachondeo: "¡Qué, ayer cogi- to, eh!", que con el paso del tiempo evolu- cionó hasta la forma en que se dice hoy: "¡Qué, ayer cogióte, eh!"

<sup>7</sup> Se cuenta aquí, desde siempre, la anécdota de un paisano de Sardéu que es- taba sentado debajo de un manzano, al la- do de casa, un día de primeros del mes de julio. El hombre vio caer una manzana de él y dijo: "¡Me caso col díañu! ¡Les mazanes tan ya madures nel mes de julio! Esti añu, o reco- yemos les mazanes o la herba; tou non vamos poder jacelo, non vamos dar abastu. Así que o sidra o leche. ¡Esto é grave!" Se comenta en *Los Papeles* apócrifos que esta anécdota la recogió Newton durante su estancia en Ri- badesella para explicar, y que todo el mun- do lo entendiese, cómo se le ocurrió lo de la caída de los graves y la Ley de Gravitación Universal. Las palabras grave, por cuerpo, y gravitación, por atracción, dice en ellos que las empleó en recuerdo de la anécdota an- terior.



RUTAS A ELEFANTE

- ¡¡¡ RECORRE LA VILLA COMO UN MARAJÁ !!!
- ¡¡¡ SIENTE EL PUENTE CRUJIR BAJO 1.500 KG. DE PAQUIDERMÓ !!!
- ¡¡¡ BAJA EL SELLA DESTROZANDO EMBARCACIONES !!!
- ¡¡¡ ABRETE PASO ENTRE LOS DIMINUTOS 4X4 !!!
- ¡¡¡ SIENTE EL PODER, COMO SI PILOTARAS UN ALSA !!!
- ¡¡¡ SIN PROBLEMAS DE APARCAMIENTO !!!



...JUNTO AL Ayto.

SE ENTREGA BOGATA, REFRESCO Y 60 KG. DE ALFALFA PARA EL ANIMAL

Y ADEMÁS...

PASEOS A GACELA SI TIENES PRISA O EN HIPÓDROMO SI VAS DE TRANQUI

DESCUENTOS A PEÑAS DE ROSA, BISBAL Y BUSTAMANTE



A ESTE TRAJERONLU DE LES OLIMPIADES DE SIDNEY PA MIENTRÁS APAREZ EL PORTAANTORCHAS...

¡ BENDITU !  
... VA A CRIAR COTOLLES

!?

# HUMPHREY BOGART PIRAGÜERU (1942)

Karolina Kayak

"Nací con clase, la he tenido toda mi vida y... hasta puedo prescindir de ella". De esta manera se presentó Bogart en el primer *chigre* que encontró al llegar a Ribadesella la víspera de *Piragües* de 1942. Y remató: "ponme un cacharru, rapaz... o te despellejo". El camarero ni le tosió.

Quiso el destino, que Michael Curtiz, director de "Casablanca" pasase por Asturias mientras buscaba exteriores para la película. "Estábamos ultimando detalles para el rodaje y necesitábamos un aeropuerto con mucha niebla para la última escena... Hice por aquellas fechas una visita relámpago a la provincia, para recibir un galardón en el Festival de Cine de Gijón. A la vuelta, estuve tres días tirado en Ranón sin poder regresar a Hollywood por culpa de la niebla que impedía los despegues" comentaba por entonces en una entrevista a La Voz de Asturias. "Entonces lo vi claro, aquella era la localización perfecta".

Mientras rodaban el resto del filme, el director se arrepintió de su elección. Manifestó repetidas veces su temor de que tampoco Ingrid Bergman, pudiese despegar a tiempo, y que aquello le chafase el final. Tal incertidumbre se convirtió en un elemento dramático durante el rodaje. Sabiamente, el director supo incorporar aquella ansiedad a la propia narración, y la secuencia destila tensión en cada fotograma: Despegará... No despegará... Se irá ella... No se irá... Y consiguió una escena redonda.

- Me gusta trabajar bajo presión - declaró meses más tarde al semanario Life -. Y los titubeos de los controladores de Ranón para lanzar los vuelos, mantuvieron alerta al equipo de producción. De todas formas, si la torre de



control no nos hubiese dado el O.K. teníamos preparado un segundo final desde la estación de ALSA de Oviedo. Ella se iría en autobús.

Aquello hubiera cambiado la historia del cine.

Humphrey llevaba trabajando varios meses en aquel embarque, y muchos de los Grandes Estudios le reclamaban para hacer de *duro de pelar* en decenas de películas. En su residencia de San Diego se acumulaban guiones y más guiones que debería de leer apresuradamente al volver. Y además todos en inglés.

Aquella tarde, durante la *espicha* que montaron para celebrar la finalización del filme, el actor decidió tomarse un par de semanas de descanso. Al día siguiente abandonaría la cómoda *suite* del Hotel Reconquista donde se alojaba, se apropiaría de una moto-sidecar de las de la peli y se alejaría de la ciudad. Y así lo hizo. Muy temprano, relleno la petaca de su Tennessee-Whis-

key de siempre, se guardó un buen puñado de billetes en los bolsillos de la gabardina, con la que por cierto había dormido (pues únicamente se la quitaba para ducharse, y no siempre... se duchaba) y salió de la habitación. El resto del contingente de americanos seguía durmiendo tras la noche de marcha que siguió a la merendola.

Ya en el bar desayunó un copazo de pacharán "por exigencias del guión" según dijo al camarero, y se zampó un par de huevos duros que habían sobrado del día anterior. Pagó y caminó hacia la salida del hotel. Al cruzar el *hall*, junto al ascensor, reparó en una mesilla atiborrada de folletos turísticos. Cogió uno de ellos al azar: "Ribadesella y Asturias Oriental" rezaba en la portada.

- ¡Me vale! - se dijo, y salió al aparcamiento en busca del sidecar que un figurante le había escondido entre dos Mercedes tamaño *limousine*.

Durante días, recorrió la comarca a lomos de la vieja motocicleta. Se sentía pleno, liberado de tantos compromisos que le esperaban al otro lado del charco, y reía, reía y reía. El retrovisor le devolvía su rostro, granítico siempre, deformado ahora en una mueca grotesca; su semblante desfigurado por el viento y sobre todo la risa: imaginando la expresión de los de la Metro, la RKO y la Paramount al ver que no volvía con el resto del equipo.

- ¡Bodoques chupatintas! ¡Que me denuncien al Comité de Actividades Antiamericanas por incumplimiento de contrato! - y sonreía, alzando aquel labio partido que una esquirla de granada le reventó cuando sirvió en la Marina. Aceleraba entonces a fondo, dejando atrás nubes de polvo y grava en la carretera; atronando las aldeas y villas con el ruido del motor de su cabalga;



dura; volando contra el Nordeste. Espantando al *ganau* por *les caleyes* y piropeando a *les mozes* en un español de risa.

Y de pronto alzaba la vista y ya era de noche. Entonces, buscaba una *tenada* para refugiarse si *orabayaba*, o un *prau* cualquiera si la noche era clara y se dejaba derrotar por el sueño. ¡Que hermosos eran aquellos parajes! Muchos más que las tierras que veía desde la empalizada de su cabaña de Nuevo México.

Cierto día, más cansado que de costumbre pues había hecho la Ruta del Cares dos veces ida y vuelta y tras la segunda, subió desde Poncebos a ver que se cocía por Bulnes (todo a pie sin quitarse el gabán), encontró a un pescador de congrios cuando se disponía a hacer noche en la costa de Llanes. Compartieron cena y confidencias y el hombre habló de la fiesta de *Les Piragües*, que se celebraría muy cerca de donde estaban, dos días después.

- Bueno - susurró Bogart rendido, dando cabezadas mientras el otro era un torrente de voz, explicándose a borbotones -. He visto muchas regatas universitarias en América (su prima Peggy-Sue, que emigró a Europa durante la Gran Depresión, fue campeona de la costa este). Incluso una vez estuve en Inglaterra asistiendo a la Oxford-Cambridge... Y la verdad, no me apasionan.

- Ya pero... ¿como te diría *Bogie*? - ambos se tuteaban, cómplices frente a la inmensidad del Cantábrico bajo un cielo con más estrellas que el mundo del celuloide al cuadrado -. Esta regata... *Ye* menos... ¡Menos académica! - y la violenta mordedura de otro congrio reclamó la atención del pescador, momento en que el bueno de *Bogie* se hizo *el sueco* y se durmió.

Y así, al día siguiente, por pura curiosidad, Humphrey Bogart llegó a Ribadesella. A media mañana aparcó su motocicleta frente a la Plaza de Abastos, y entró en el primer *chigre*.

Como quiera que por entonces, el cine riosellano recibía los estrenos con bastante retraso (en 1942 seguían proyectando trabajos de Lumière y algunos noticieros de Méliès), la presencia del actor no alertó a la población: era un completo desconocido. Deambuló toda la tarde por la villa a sus anchas, sin agobiarse por el peso de la fama, soportando únicamente el peso de su gabán grueso como felpudo, y de su sombrero vacilón.

Expectante durante la tarde, paseando, vio poblarse la villa con cientos de campamentos, que entonces igual que hoy, brotaban por todas partes. Ayudó a montar algunas tiendas (en el ejército le habían enseñado muchos trucos de supervivencia, y por eso montó una canadiense para siete de Avilés en un periquete). Bebió sangría en la playa y comió algodón de azúcar en el Paseo de la Grúa. Apuraba un *culín* aquí y otro allá. Una moza le incrustó una montera picona de la que pasaba y luego él se procuró un collar de *piragües* en un puesto de la Gran Vía... Comió bocartes y pantrucu, aprendió a escanciar, y ya de madrugada alguien rellenó su vieja petaca con anís Tico-Tico.

Y la romería dio paso a la verbena, la gaita al Free-Jazz y al Pasodoble y la Ranchera, y Humphrey bailó con la más fea, pero no le importó porque la fiesta era completa y aquello era un verbenón de risas, luz y color que convertía a Las Vegas en un velatorio. Y sin darse cuenta, llegó el sábado que le sorprendió sentado junto a una muchacha (otra más guapa, no la del baile) arriba en la ermita de Guía.

- Así que... ¿como dices que te llamas?... ¡Muñeca! - dijo sin mirar a la muchacha, apurando el Camel con filtro antes de lanzarlo con desdén por encima del muro de piedra.

Humphrey sintió que estaba bordando su papel. Aquella frase era rotunda y la entonación la adecuada. Y luego el cigarrillo, describiendo una co-

reografía imposible en el aire antes de precipitarse al mar. Todo eso en aquel entorno: el mar encabritado, pura fuerza masculina como él golpeando sobre las rocas (donde al asomarse, creyó adivinar huellas de dinosaurio), un horizonte perfecto trazado con tiralíneas y un sol redondo-redondo, geometría exacta de área Pi por R al cuadrado. La nena debía de estar flipando con su estampa. Si aquella fuese su ciudad, ya estarían tomándose un Whiskey en su apartamento de Baltimore.

Silencio. La chica absorta, mirando unas formas extrañas en la formación rocosa del final de la playa que, supone, son huellas de dinosaurio. Bogart expectante: "la tengo en el bote". Más silencio. Jirones de nubes que amenazan lluvia. Y ella *a su bola*. Fumando un Camel ¡sin filtro! Impasible. Como ausente.

- Bacall... Lauren Bacall... ¡Pimpollo! - dijo de pronto y apagó el pitillo en la palma de su mano libre sin pestañear.

La pareja llegó a tiempo al tren que les llevaría a ver la salida de la prueba en Arriendas. Juntos, disfrutaron del resto de la jornada: la carrera hacia el Tren Fluvial, la comida en los Campos de Oba, siesta, más sidra en la villa, el baile...

*Bogie* se enamoró. El bueno de *Bogie*.... El tipo duro, frío y calculador, tenía sentimientos. Se dio cuenta de ello cuando se encontró subido a los *caballitos*, girando sobre un poney de fibra de vidrio junto a ella y vio que disfrutaba: "Uff... esto comienza a parecerse a un musical de Fred Astaire... pero me mola".

Y es que ella resultó ser más dura, fría y calculadora que él. ¡Dios santo, qué mujer!

Los festejos llegaban a su término. Ambos seguían en la calle celebrando la victoria de no sabían qué piragüista local. Bastante bebido ya, Humphrey hacía tiempo que había dejado atrás la fase de la borrachera en que se exalta la amistad. Había sido amigo de to-



dos durante un buen rato, repartiendo en cada esquina invitaciones para un fin de semana en su casa de Malibú. Más tarde entró en la etapa de crítico deportivo, glosando las excelencias olímpicas de Jesse Owens en las Olimpiadas, enseñando a quien quisiera como batear correctamente para llegar sin problemas a segunda base o fajándose con su sombra emulando a Joe Louis.

Lauren se había apartado discretamente a un pequeño puesto de artesanía. Cuando regresó, Bogart conferenciaba sobre la reciente victoria de los americanos sobre las fuerzas japonesas en el Mar del Coral y en la batalla de Midway, la base norteamericana que defendía Hawai. Una peña de El Cobayu, (sumidos todavía en la fase de exaltación patriótica y de la amistad) rodeaba al actor, coreando y aplaudiendo los nombres de los portaaviones hundidos por la Marina estadounidense, que Bogart iba glosando.

- Les dimos lo suyo. ¡El Akagi! ¡El Soryu! ¡El Kagal! ¡El Hiryu! ¡Todos al fondo del Pacífico! Vengamos Pearl Harbor.

Antes de sucumbir a la nostalgia, pues ya empezaba a relatar cuando se alistó en la Marina y sirvió en el Hornet, uno de los portaaviones victoriosos de la batalla, Bacall consiguió recuperarlo (los de la peña protestaron, les gustaba el discurso, pero pronto apareció otro piragüero con una nueva historia que contar que reclamó su atención).

- Te he comprado algo *darling*. Como recuerdo de esta deliciosa velada - ella también era dulce y sentimental, a la par que fría y calculadora.

- ¡Un bñho de cerámica! ¡Clavadito a *El Halcón Maltés!* - y se abrazaron los tres, la chica, el chico y el pájaro de terracota.

Y con las primeras luces del domingo se recogieron en la habitación que ella tenía alquilada en el Hostal Apolo. La joven viajaba sola.

Lauren Bacall dormía aún cuando él despertó a media mañana. Quiso co-

rresponder a su regalo, y agradecerle también que hubiera compartido con él aquella jornada festiva. ¡Habían disfrutado tanto! Aún le quedaban unos billetes (y tenía muchos más en su rancho de Nevada).

Todo estaba cerrado: era domingo. Buscó por calles y callejuelas algún kiosco ambulante que hubiese retrasado su partida, pero habían desaparecido todos. La villa era un cementerio. Únicamente la iglesia ofrecía sus puertas abiertas a unos pocos feligreses que deambulaban por la plaza, sonámbulos. Aquel templo, un remanso de paz y oración tras aquellas celebraciones paganas.

Decidió regresar al hostal. Por suerte, de camino descubrió una librería frente a la Plaza Nueva que despachaba ya la prensa del día. Entró.

Cuando ella despertó, la habitación olía a tabaco. Bogart fumaba, asomado a la ventana. Ella bostezó exageradamente reclamando la atención de él.

Sobre la almohada, el actor había dejado su regalo.

- La primera edición de "La familia de Pascual Duarte" - ella parecía confusa -. De... a ver... a ver... Camilo José Cela -. ¡Estaba confusa!

- No se de que va, pero parece buen papel - gruñó él, saliendo de su ensimismamiento -. Sólo buscaba algo donde escribir. Te lo he dedicado.

- ¡Si necesitas algo, silba! - leyó ella en voz alta -. Me gusta *darling* - y le lanzó un beso.

- Si te interesa saber lo que le pasa al tal Pascual y a su familia, puedes seguir leyendo.

Rieron durante un rato, recordando alguna anécdota de la noche anterior. De pronto, el actor adoptó el semblante granítico que utilizaba para negociar con los malos de sus películas.

- Hay un sitio en mi sidecar . Y es de tu talla - dijo secamente.

Antes de abandonar Ribadesella, volvieron al chigre donde él había tomado el primer *cacharru* del fin de se-

mana. El camarero recordaba al sujeto. La misma ropa, el mismo gesto afectado y aquel labio partido que apenas se movía al hablar.

- ¡Disculpa chico! Jamás se me pasó por la cabeza despellejarte... Si así fuera, ¡lo hubiera hecho! - al joven le recorrió un sudor frío por el espinazo, sabía que aquel tipo podía llenarle de plomo sin sacar las manos de los bolsillos del abrigo; lo había visto en las sesiones dobles de los cines de la capital -. ¡Descansa muchacho! - Bogart sonrió levemente; el chaval estaba petrificado frente a él con cara de póker.

Lentamente, sin acercarse demasiado, dejó sobre la barra la botella de anís Tico-Tico que aquel *matón* había solicitado. Luego retrocedió mirando al suelo, estudiando los pontones de castaño sobre los que trajinaba a diario. Deseaba que aquella tarima se lo tragase.

- ¡Toma chico! Esto por el licor - y el actor dejó unas monedas sobre el mostrador -. Y esto para ti. Cómprate algo. O pinta el local - y ofreció un billete de cien dólares de entonces (que como hoy también equivalen a una centena) que el otro cogió con mano temblorosa -. Es mi billete de la suerte.

Lauren Bacall y Humphrey Bogart rodaron en 1944 su primera película juntos. Ella también era actriz. Luego se casaron en la mansión del actor en Cleveand.

En 1952, "La reina de África" de John Huston, proporcionó al actor el único *oscar* de su dilatada trayectoria profesional de más de 80 películas. La ceremonia de entrega se celebró en Los Ángeles la noche el primer sábado de agosto. Cuando pronunciaron su nombre, la sala enmudeció. Bogart no estaba.

A esa misma hora, en su refugio de Utah, los Bogart conmemoraban sus diez años de algo.

- ¿Tomamos *otru culín?* *Darling*.

De la revista "3erres".





# VERTI-GO

UNA HISTORIA DE LA VIDA DE UNO DE LOS PERSONAJES MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO DE LA LINGÜÍSTICA Y LA LINGÜÍSTICA DEL MUNDO

Decía Verti que algunas mujeres consideran a algunos hombres tan sexis en la cama como pueden considerar a un reloj despertador a eso de las siete, un lunes por la mañana. Yo creo que se refería a la rapidez con que se despiertan algunas de una ensoñación, en todo caso pasajera. Pero de igual modo, también matizaba que algunos hombres resultaban igual de sexis por la noche al quitarse el calzoncillo, como se quita el papel de una magdalena para mojar en el chocolate. Es decir, ese espécimen montará de calzoncillo almidonado en esponjosa rebozadura. Asegura Verti que con sus miles de años puede afirmar que si se hubiera inventado algo mejor que el sexo él ya lo sabría.

Recurría nuestro protagonista a esta comparación, me cuentan, para esgrimir el argumento, viejo por otra parte, de que nuestra amada Ribadesella tiene amantes ¡Cual doncella! Ya explicaba en el número anterior esa caústica manera que Verti tiene de ver y entender el mundo riosellano, que no es sino la misma que el riosellano tiene de verse y entenderse a sí mismo. Pues dice el ínclito Verti que dos amantes quieren por igual a nuestro Municipio: unos lo aman subiendo los impuestos, cobrando, otros lo aman no queriendo que se suban, sin cobrar. Y afirmó no hace mucho Verti en un chigre sobre este sucedido: «No me digáis que no es acojonante esta forma de ser amantes, si las parejas que más duran son las que se llevan bien viviendo cada uno en su casa».

¡Qué distinto ser amigo a ser amante de Ribadesella, porque también, dice, viven aquí las gaviotas, y lo único que hacen es cagar en ella! Sin embargo, compara a Ribadesella con una bella dama de brillantes labios de carmín, algo así como un pecado con labios. Y, al contrario, refunfuñaba el otro día por el muelle que otras damas tienen la boca como cuando vemos una casa con las madreñas a la puerta.

Creo yo, una vez más, que estos ejemplos los atribuye Verti para explicar esa rivalidad con la villa vecina. Comentaba que en aquella no es necesaria la reforma educativa de la señora ministra porque allí andan sobrados. Puso unos ejemplos ilustrativos que trataré de refundir. El primero fue de geografía, pues Lla-

nes es la capital mundial y eso lo sabe todo el mundo (dicen ellos). El segundo fue más contundente porque, afirma Verti, los cubos de la memoria son la primera muestra de arte parietal de la historia. Pero el más genial fue el de cálculo. Dice Verti que echan las cuentas de la siguiente manera: treinta playas a diez metros cada una hacen un total de trescientos, que para redondear y con el cambio a euros suman un total de cien mil metros.

Anda últimamente asustado y a golpe de sobresalto cada vez que, despertándose de una de sus famosas siestas, observa y escucha los cambios de orografía y las suposiciones que se dicen se tienen para seguir cambiando el paisaje riosellano. Del paisanaje sigue erre que erre y erre con su locuaz interpretación. Y es que en nuestra amada villa, dice Verti, siempre hubo quien dedicándose a coser botones y a coser las carreras de las medias, se creía diseñador de la alta costura. «Que hasta los edificios más altos tienen sótanos». Le recordaba a uno de esos modistillos. Sin embargo, reflexionaba nuestro personaje que este mundillo de querer estar a toda costa no es exclusivo de los riosellanos, sino que está de moda eso de mezclarlo todo. Decía con mucha cautela que cómo es posible que esos banqueros que saben de los dineros de todos, cuando les preguntan por sus fondos, resulta que no saben nada. «Esto debe ser p'a despistar», decía. Y el mismo despiste deben tener esos restaurantes que ahora tienen como especialidad las patatas fritas con filete empanado. ¡Qué tragedia cuando se acabe la autovía! A lo que Verti espetó: «No os preocupéis vendrán nuevas empresas».

Quedó parado de sobresalto cuando se dio cuenta de que el Corveru sigue en su sitio, porque le contaron lo peor en su última visita, aunque la discreción de algunos con la pintura es como la de aquella afamada dama: «Antes muerta que discreta». Siguió en sus trece con el crecimiento que desde Llovio tienen las tejas, los camiones, los parques de eucaliptos, las carroquetas, afirmando que semejante entrada para la capital del concejo es digna de personas que cuando sudan exhalan cemento tras un régimen estricto de hormigón. Por la otra entrada a la capital, observa que entre lo de Somos y

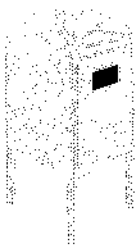
lo que vamos a dejar de ser, los peatones para pasear se tendrán que convertir en peatones-serpas del asfalto constructivo. S. Pedro fue tan sólo una ilusión, dice. Recordaba cómo iban los barcos hasta aquel pueblo, por la Xuncalera que, paradojas de la lengua, ahora decía: «Es una xuncalera de escaleras y a más abundancia que empiecen a tener miedo los de Abeu. Esto no para».

Y es que, dice Verti, algunos diseñadores del urbanismo son como esos fumadores que acuden a la acupuntura para dejarlo, que no lo dejan, pero además se enganchan a las agujas. El urbanismo crea la adicción peligrosa de convertir al concejo y al oriente en una zona de bulimia turística. Verti se desespera al traer imágenes del estuario del Sella no ya desde aquella edad de piedra cuando él era un muchacho sino de la de hace escasos años. Y peor se pone cuando le contaron lo de la autovía por la ribera, hasta casi empalmar con el tren de Bulnes. No se opone Verti al progreso, porque recuerda cuando rellenaron el arenal y media bahía, con el pretexto de progresar y tapar zonas pantanosas insalubres. Él asegura que entonces no lo vio mal, pero si llega a saber lo que se pretendía hubiera puesto el grito en el cielo, porque aquellos rellenos de entonces traen ahora estas especulaciones. «Antes alguna se forró con el relleno y ahora hacen lo propio los nuevos de la lidia», decía. Y seguía animándose: «Ahora ocurre como en los toros con los malos toreros, que en lugar de hacer faenes hacen putades. Progresar es ahora en Ribadesella tratar de regresar». Y seguía con el tema cuando, tomando un culín para inspirarse, dijo que no comprendía que siendo el espacio, a lo que parece, infinito en Ribadesella para el urbanismo, no se encuentre sitio para los aparcamientos. En fin, algunos políticos, —les increpaba apuntando al aire— no hablan ningún idioma pero callan en seis o siete; otros tienen una dialéctica como el puño de Tyson, esas maneras de hablar la mayoría no las entiende.

Un relato de más de nuestro amigo Verti, si lo ven o saben de él salúdenlo, aunque creo que una vez más dirá lo de siempre, que sólo es un amigo en fase de dejar de serlo.

ROMAN PALACIOS

EL



DE

# La Plaza Nueva

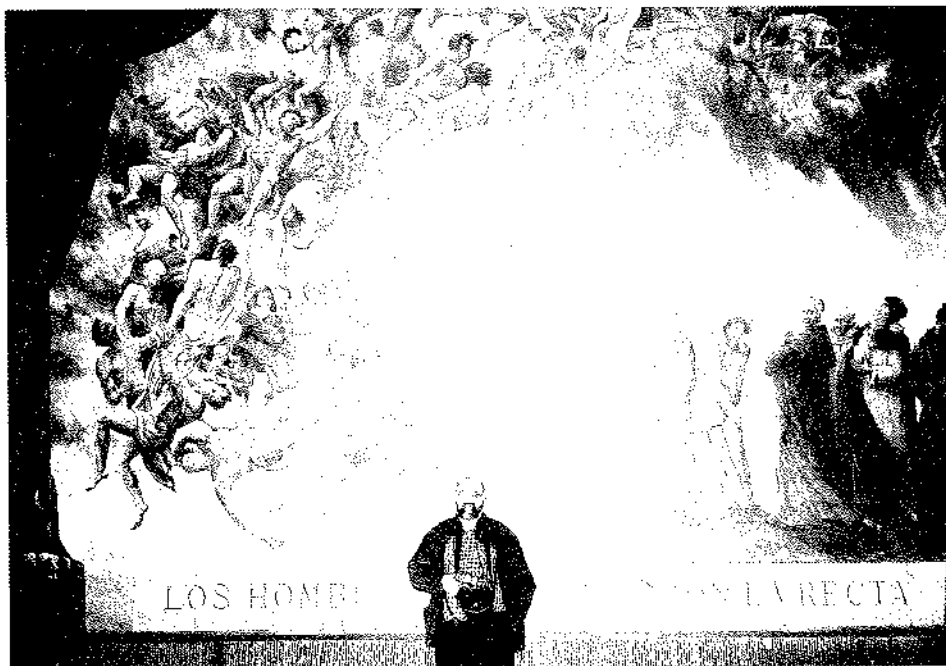
## Los cuatro paneles del Apocalipsis

(Dedicado a D. Eugenio Campandegui)

Texto y Fotos: Toni Silva

La restauración y limpieza de las pinturas de los hermanos Uría Aza en la iglesia parroquial, que ahora brillan con un esplendor desconocido, nos ha hecho redescubrir un tesoro artístico que los riosellanos teníamos casi en el olvido. Sin más preámbulos, pues creo que está a punto de publicarse un libro que profundizará convenientemente en esa magna obra, anotaré aquí unas impresiones subjetivas e informales sobre el tema.

Antes de hablar de los cuatro paneles principales quisiera alabar la buena impresión que da ahora la totalidad de la decoración del interior de la iglesia, que ha cobrado viveza con el color salmón con el que se ha repintado el paño cabecero del altar mayor. No sólo le da una mayor alegría visual al conjunto, en afortunado contraste con el añil de los cortinones, sino que enmarca mejor los hermosos relieves de piedra tallados allí por otro gran artista local, el sacador de puntos Emilio del Valle Junco. Igualmente hay que mencionar el realce tonal que ha cobrado la figura de Dios en la capilla de la derecha, que a modo de Júpiter Tonante lanza su rayo hacia el globo terráqueo, y también sobre las figuras de santos, obispos y padres de la iglesia que se asoman al vano del crucero en fuerte contrapicado desde lo alto. Estas figuras de la cúpula, realizadas antes de la guerra con el lenguaje de la vanguardia de los años treinta, son tal vez las mejores de



El autor de este artículo frente a «Culpa», su panel favorito

toda la obra, pues a pesar de su frío academicismo expresan un gran dominio del escorzo, la perspectiva y la volumetría, expresada ésta en los macizos pliegues de los ropajes. Un detalle que se ha revelado tras la limpieza es que algunas de estas figuras, al igual que los colosos que sujetan los cortinones, se posan sobre peanas de cristal, ocurente recurso técnico para no ocultar las formas desde una visión inferior. El contraste estilístico de las pinturas de la cúpula con el resto de la obra es brutal, pues en las de abajo se hace evidente el abandono del manierismo vanguardista a favor de la más absoluta libertad creativa, que bebe ya de fuentes caudalosas y variadas, desde el Barroco a los Prerrafaelitas. No en vano había ha-

bido por medio una guerra civil, la española, y una guerra mundial, la segunda, hecatombes que sin duda impulsaron a los Uría a dar un giro más humanista a sus concepciones artísticas.

Ya entrando en el asunto de los cuatro paneles, objeto principal de este artículo, a mí el que más me gusta no es el frontal, aunque comprendo que los autores lo hayan colocado ahí tal vez con un criterio jerárquico para que la figura de Cristo crucificado presidiera el templo. Tampoco son mis cuadros predilectos el de los cuerpos yacentes, aunque me impresiona su dramatismo, ni mucho menos la bucólica y sosita estampa de la Arcadia feliz que mira al altar. Mi favorito es el de la nave de la de-



Frenética agitación en el grupo central del cuadro «Admonición», sobre el altar mayor. Quizá le sobra un poco de teatralidad

recha, el que está encima de la vidriera, aunque no comparto la tesis ideológica que parece sostener. Se titula «Culpa» y acusa a los pensadores racionalistas de los ss. XVII y XVIII de haber alentado las teorías que han acabado conduciendo a la humanidad hacia las guerras mundiales. Ultimamente se abre camino la interpretación de que también los eclesiásticos radicales que aparecen al pie de la escena fueron *hombres que perdieron la recta* y si bien ese mensaje de meter a todos en el mismo saco es un síntoma de progresismo y buena voluntad («todos los fundamentalismos son malos para la convivencia», dice Don Eugenio), el lenguaje pictórico de los hermanos Uría deja poco lugar a la duda en cuanto a las intenciones de los artistas cuando concibieron este cuadro.

A pesar de no compartir el punto de vista ideológico de los hermanos Uría (pues entiendo que la labor de los pensadores racionalistas no empujó a nadie a la perdición, sino que dio un impulso fundamental a las ciencias y a la superación del oscurantismo medieval), me gusta mucho este cuadro. Desde el punto de vista pictórico me parece muy expresivo, equilibrado y dinámico. Es una escena colectiva y carece de una figura central, lo cual invita a

la vista a desplazarse por la escena, y es así precisamente como se lee y se entiende mejor el cuadro. Las figuras se disponen en forma de ola en movimiento: son impulsadas hacia arriba por una poderosa fuerza ascendente que luego se detiene y se desploma, siguiendo un esquema circular pletórico de movimiento. En la base del chorro humano aparecen cuatro filósofos, el cartesiano René Descartes, el empirista Francis Bacon (sobre cuya cabeza han colocado los autores un inequívoco dedo acusador), el racionalista Baruch Spinoza (?) y el materialista G.W.F. Hegel. A la izquierda del grupo está también el metafísico Emmanuel Kant, con su peluca empolvada. Lejos de ellos, en posición preeminente y revestidos de autoridad, unos jefes del clero se desentienden olímpicamente de la perdición de los hombres y tan sólo el dominico Girolamo Savonarola, un ferrarese ejecutado en Florencia, se digna a echarles un vistazo. Por la forma solemne en que están pintados estos eclesiásticos y por su privilegiada situación en la escena dudo mucho que los Uría quisieran decir que habían perdido *recta* alguna.

El estilo de este cuadro es plenamente barroco y no sólo por su didacticismo teológico, que tiene paralelismos

con el afán doctrinal del arte de la Contrarreforma, sino por su excelente lenguaje pictórico, por su potente dinamismo interno y por esa sensación de gracilidad «aérea» que en su día bordó El Greco y que llevaron después al extremo pintores como Giambattista Tiepolo y el mismo Dalí, salvando años y distancias. Es, a mi entender, una pintura «redonda», que justifica por sí sola la visita a la iglesia riosellana.

El espectacular panel frontal (al que no le encuentro parentescos estilísticos en la historia de la pintura, salvo en un lejano y acartonado aire neoclásico), me desconcierta ya desde el mismo título, «Admonición», una palabra (poco) usada en castellano como sinónimo de advertencia. Creo que esta sensación mía no se basta tanto en la agitación caótica de las figuras como en la falta de definición en el acontecimiento que los autores están queriendo plasmar, pues los Uría intentan narrar dos hechos distintos a la vez: una batalla y la interrupción de la misma al aparecerse el Crucificado. Aunque la batalla no está muy explicitada, pues pudorosamente no hay armas a la vista ni heridos por el suelo, está simbolizada en algunos gestos y, sobre todo, en la presencia de los encabritados caballos y sus jinetes, muy probablemente los Cuatro Jinetes del Apocalipsis de San Juan, los funestos heraldos del fin de la humanidad.

Hay que suponer (puesto que la acción de la batalla no sólo se intuye) que en medio del fragor del combate ha aparecido Cristo y es por eso que los hombres están poseídos por una agitación convulsionada, un frenesí que se hace especialmente exagerado en la zona central de la escena, al pie de la cruz. Aunque la composición general de todo el cuadro es muy equilibrada, con la cruz en el eje de simetría y las masas bien repartidas a ambos lados, las figuras de la parte central llaman demasiado la atención y no precisamente en beneficio del cuadro, pues se articulan entre sí con escasa gracia y poco ritmo visual, amén de un exceso



*Un Caín, ¿victorioso? envaina el espadón. Sólo el caballo parece ser consciente del desastre. «¿Qué has hecho de tu hermano?»*

de amaneramiento teatral que rebaja la pretendida grandiosidad de la escena. En otro sitio he escrito (sin pretender ni por asomo ser irreverente) que con estas desmadejadas poses estos muchachos semidesnudos no parecen estar en presencia de la divinidad, sino en medio de una extraña danza no sé si de carácter dionisíaco o más bien de turgorio posmoderno. Puede que me equivoque en mis apreciaciones, pero yo lo veo y lo siento tal como lo escribo. Me gusta a pesar de todo el mensaje de fondo del panel, la crítica hacia esas «banderas de raza» que se rinden a la derecha del cuadro. Es un mensaje de plena vigencia tanto para los tiempos de la infumable «cruzada» franquista como para el más riguroso presente, en el que el soberbio mundo occidental cierra fronteras, refuerza sus

prejuicios contra otras razas y ampara ofensivas contra pueblos que tienen otras creencias y rezan a un dios de nombre diferente.

El otro gran panel de la obra, junto con el de los pensadores, es el llamado «Delito», en el que un torvo Caín a caballo se pasea entre una marea de cadáveres con la mano apoyada en la empuñadura del fállico espadón, la única arma física que aparece en toda la obra. Esta escena, situada en el cruce de la iglesia frente a la de los filósofos, marca con ella un interesante contrapunto (tal vez premeditado o quizás intuitivo, como suelen ser los hallazgos de los artistas) y establece un diálogo formal entre ambos cuadros: si aquél es puro movimiento, éste es quietud, y si aquél es verticalidad e impulso hacia arriba, éste es horizontalidad y planitud

de tumba. Allí el impulso germinal de la vida, el Génesis. Aquí el triunfo postero de la ley de la gravedad, la fatal atracción de la tierra. El Apocalipsis. La muerte.

La composición visual es canónica y equilibrada (tres masas en pie sobre una superficie plana), reservando el centro para la figura más relevante no sólo de esta escena, sino de todas las pintadas en el templo: el caballo blanco. El horror supremo (que me evoca las palabras finales de la tremenda «Apocalypse now»: El horror, el horror...), la humillación y la vergüenza ajena que transmite este pobre animal se concentra en su mirada atónita, infinitamente más humana que la de cualquier otra figura de la obra. Aquí están las más gloriosas pinceladas de los Uría, puestas al servicio de que todos los espectadores nos identifiquemos con la cándida inocencia de la bestia. Cuánta distancia espiritual hay entre caballo y caballero, y qué cruel ironía es la de que su propio caballo sea el más implacable crítico del jinete del Apocalipsis.

La factura estilística de la estampa remite al romanticismo del siglo XIX, tan querido sobre todo por el Bernardo Uría de los paisajes tenebrosos (Lobos en Santianes, Entrepeñes, Acantilados del Infierno), y más concretamente al Gericault de «La Balsa de Medusa», de un realismo, una fluidez compositiva y una intensidad emocional semejantes a las de esta escena. Observándola frente a frente desde su misma altura, tal como tuve la ocasión de hacer durante los trabajos de restauración (qué miedo pasé sobre aquel palomar de andamios, por los que andaba Don Eugenio liviano como un gorrión), en esta estampa se observa claramente el uso de algunos truquillos de la pintura que ha de verse desde muy abajo, tales como el engordamiento de las partes más altas de las figuras, como en el caso del jinete, el estiramiento de otras, como en los cuerpos colgados, o la manipulación de la perspectiva, como parece suceder con los troncos verticales. Y



*Los encadenados, tal vez el mejor grupo de la obra. Al fondo se extiende el océano de cadáveres. Es el día del Apocalipsis*

antes de pasar al último panel quisiera llamar la atención sobre un rostro moribundo que aparece bajo la mirada del caballo, probablemente el más elaborado de la obra, y sobre los dos cuerpos colgados de los maderos por cadenas (que no están rotas a modo de guiño por la libertad, como apuntaba el restaurador en una magnífica conferencia, sino enteras y bien enteras), pues para mi gusto componen el grupo más dramático y expresivo de toda la obra.

Da la impresión de que los Uría se vaciaron en los tres paneles precedentes, pues el cuarto, «Pax» está mucho menos trabajado y carece de pretensión. No se sabe si debe colocarse al principio de la serie, en un tiempo anterior a la filosofía racionalista en el que los hombres vivían en paz en la Arcadia

feliz (aunque en realidad la religión griega de Arcadia fue desde la antigüedad un escenario de enfrentamientos bélicos entre los pueblos que querían dominar el Peloponeso), o hay que situarlo a continuación de la matanza, cuando los hombres se han exterminado entre sí y todo vuelve a renacer sobre un escenario terrenal casi vacío. Probablemente tenga sentido su ubicación en ambos casos, lo cual señalaría el carácter cíclico no sólo de los cuatro cuadros, sino del propio devenir humano según la concepción histórico-filosófica de los hermanos Uría Aza: primitivismo, librepensamiento, soberbia humana, guerra, exterminio, desolación y vuelta a empezar. Algo parecido al eterno retorno de los presocráticos, al «Guerra y Paz» de Tolstoi o la concepción pendular de la historia que te-

nemos algunos escépticos como Lorenzo Cordero y un servidor, aunque sin demasiado envoltorio metafísico.

Artísticamente esta escena –por su candor y aparente ingenuidad– podría tener alguna relación con la corriente Prerrafaelita inglesa de mediados del siglo XIX, aunque sinceramente a mí me dice poco. No obstante contiene el detalle de retratar a las cuatro únicas mujeres de esta hipermasculinizada obra (como si el «mal» fuera patrimonio exclusivo de los hombres), entre ellas a la niña Mari Luz, la sobrina favorita de los autores, que aparece tan fresca y lozana como la fruta que ofrece en su regazo. En la composición se salva quizá también el entrañable rebaño de ovejas y cabras, pastoreado por un zagal para cuyo modelo creo que prestó su anatomía el difunto Ramón Cuétara, a la sazón piragüista de torso poderoso. Lo que no acabo de entender es la distribución de los personajes de la escena, ni las relaciones vigentes entre los seis adultos, pues no sé quién está con quién, ni por qué ninguno de los hombres mira a las mujeres, ni qué significa la mirada del paterfamilias hacia el mancebo que aguarda a la sombra del árbol. Me suena haber oído algo sobre la parábola del hijo pródigo con relación a este cuadro, pero no acaban de encajarme las edades de los personajes, que parecen muy próximas entre sí. A decir verdad el significado de esta escena sigue siendo un enigma para mí, y con esta incógnita aprovecharé para echar el cierre al artículo, pues aunque intente ser uno de lo más racionalista, siempre es conveniente dejar una puerta abierta al reino del misterio. Por si acaso.

Espero y deseo que se note a través de este escrito mi admiración por la obra de los hermanos Bernardo, Celestino y Antonio Uría Aza, los artistas rio-sellanos que pintaron una versión audaz, moderna y magistral de la profecía del Apocalipsis.

Ribadesella, a 25 de abril de 2002, XXVIII aniversario de la revolución de Portugal.

# ACERCA DEL INVENTARIO DEL PATRIMONIO arqueológico e histórico-artístico riosellano

Juan José Pérez Valle

En diciembre de 1997 se aprobaban las Normas Subsidiarias del Planeamiento Urbanístico. Ellas incluían el catálogo -más bien inventario- urbanístico riosellano, relación de los bienes culturales municipales sujetos a distintos grados de protección, a fin de poder preservarlos de actuaciones que pudieran incidir en su desaparición o deterioro, y así legarlos en las mejores condiciones posibles para disfrute de futuras generaciones.

El inventario, así como los Planes Especiales relativos a los Conjuntos Históricos definidos en él, había sido iniciado en 1992 por el arquitecto Enrique de Balbín, a instancias del Gobierno del Principado. El hecho de que en 1993/94 se comenzasen a redactar las Normas Subsidiarias riosellanas, hizo que sus conclusiones, junto a la legislación ya existente en la materia, se incluyeran en ellas, añadiéndoles nuevos elementos que conforman el Catálogo Urbanístico propiamente dicho.

Este inventario es manifiestamente mejorable, pero a pesar de todo debemos felicitarlos por su existencia porque el hecho de que un bien esté incluido en este catálogo-inventario sirve al menos de llamada de atención para que no se vuelvan a repetir algunas nefastas actuaciones ante las que nuestro -el de todos- legado histórico-artístico y cultural ha estado expuesto hasta fechas bien recientes.

## CATÁLOGO URBANÍSTICO

### *Bienes de Interés Cultural*

*Monumentos*

*Conjuntos Históricos*

*Zonas Arqueológicas*

### *Elementos del Patrimonio Cultural*

*Patrimonio Industrial Histórico*

*Patrimonio Arquitectónico:*

Elementos de Protección Integral

Urbano

Rural



Los elementos incluidos en el Catálogo (vamos a denominarlo así) están agrupados en dos apartados principales: aquellos elementos que gozan de una protección derivada de una legislación específica por la aplicación de la Ley del Patrimonio Histórico Español, o **Bienes de Interés Cultural**, y aquellos otros en que la protección deriva de su inclusión en las Normas Subsidiarias (**Elementos del Patrimonio Cultural**).

Dentro de los **Bienes de Interés Cultural**, tienen consideración de "Monumentos" aquellos que fueron declarados como tales siguiendo el procedimiento establecido en la Ley del Patrimonio Histórico Español. En el concejo de Ribadesella solo tiene consideración de "Monumento" la Iglesia de Junco y no podrá realizarse en ella ningún tipo de obra sin autorización expresa de la Consejería de Cultura.

Por lo que se refiere a los "Conjuntos Históricos", en el municipio riosellano hay dos:

1.-El Casco Histórico de la villa de Ribadesella, aprobado por decreto de 16 de enero de 1974.

2.-El Camino de Santiago. Aprobado por decreto 2224/1962 y del que comenzó a hacerse su delimitación en Asturias a partir de 1994 (100 m. a cada lado del itinerario en zona rural y parcelas colindantes en zona urbana). En el entorno del Camino, cualquier obra deberá contar con la aprobación previa de la Consejería de Cultura.

Están catalogadas como "zonas arqueológicas" aquellas referidas a lugares conocidos en las que se encuentran importantes vestigios del pasado histórico o social riosellano. Existe la prohibición de ejecutar construcciones o intervenciones de cualquier tipo en ellas sin el oportuno control de los Organismos competentes en la materia, con independencia de la calificación urbanística que corresponda a los terrenos.

Esta protección se aplicará en todos los lugares no señalados como tales donde aparezcan indicios suficientes de la existencia de restos valorables desde el punto de vista arqueológico. En Ribadesella están catalogadas como tales las siguientes:



Ardines	Cuevas de La Lloseta, La Cueva y Tito Bustillo
Berbes	Cueva Carmona
Collera	Cueva del Cuetu la Hoz
Cuevas	Cueva del Ceñil
El Carmen	Cueva de Les Pedroses
Fresno	Cueva del Cierro
Junco	Cueva de Junco
Meluerda	Cuevas de la Molera,
Pando	Cueva de Pando
Ribadesella	Cueva de San Antonio
Sardeu	Cova Rosa
Torre	Cueva del Molino

Dentro de grupo **Elementos del Patrimonio Cultural** se encuentra catalogado el "Patrimonio Industrial Histórico" que comprende aquellos elementos destacados del patrimonio industrial recogidos en el Inventario elaborado por la Consejería de Cultura.

Por lo que se refiere a Ribadesella son estos, todos ellos referidos al ferrocarril:

- Apeadero de Camangu
- Estación de Ribadesella y almacén
- Estación de Llovio, depósito de salas y manga de agua

El "Patrimonio Arquitectónico" está integrado por el resto de piezas catalogadas y organizadas en tres grandes grupos:

**A) Elementos de Protección Integral (EPI) que comprende aquellas piezas especialmente destacadas pertenecientes a la arquitectura culta:**

- Chalet de Asunción Valle
- Casona de los Uría
- Casona de Collado
- Casona de Prieto
- Palacio de Prieto-Cutre (Ayto.)

**B) Urbano:**

CALLE	Nº*	Nº**	REFERENCIA***
*Según plano y relación de referencia en el catálogo.			
** Según señalización <i>in situ</i>			
*** Estas referencias sirven solo como orientación, dada la confusión que todavía existe sobre los nombres de calles y la numeración de edificios; normalmente se trata de establecimientos comerciales ubicados en los bajos de los inmuebles.			
La Atalaya	3	3	Loli
	5	-	-
	2	4	Chalet y torre de Asunción Valle (EPI)
Dionisio			
Ruisánchez	2	-	Chalet Verde
	4	4	Uría Aza
	6	6	Villa Rosario
	8	8	Villa Argentina
	10	10	-
	14	14	Xana
	16	16	Hotel La Playa
	18	18	La Casina
	20	20	Santa Marina
	22/24	22	Casa del Reloj
	26	26	Chalet antiguo de Zabala
	28	28	Construcción reciente (Guía-Somos)
	32	32	Ribamar
	36	36	Chalet nuevo de Zabala
	42	-	Casa de Alejandro Pidal
	44	44	-
	46	46	Villa San Pedro
	48	48	Chalet del Marqués de Aledo
	50	-	-
Marqueses de Argüelles /Comercio	7/8	5/8	Almacén/Queña

	9/10	7/10	Local vacío /Farmacia, Peluquería
	13/14	-/-	Puntu Caldeau/ Carús
	15/16	-/-	Cafetería Bahía
	17/18	15/18	Almacén/Mercería Géminis
	19/20	-/-	Zapatería Pisando Fuerte
	21/22	17/22	Almacén/Elec. Angelín, Perf. Castaño
	29/28	-/-	El Carroceu/Almacén Rodrigo Pérez
Marqueses de Argüelles /Magdalena			
	23/1	19/1	Almacén/Ferretería Bulnes
	25/4	21/2,4,6,	La Espiga de Oro /Fotos Hevia, Foto Klik/Lalita
Marqueses de Argüelles	27	-	Deportes Busto
Cuesta Canosa	-	13	Chalet de Ruisánchez
	-	-	Residencia de ancianos
Calle del Sol	5	-	Edificio con cortafuegos



J. J.

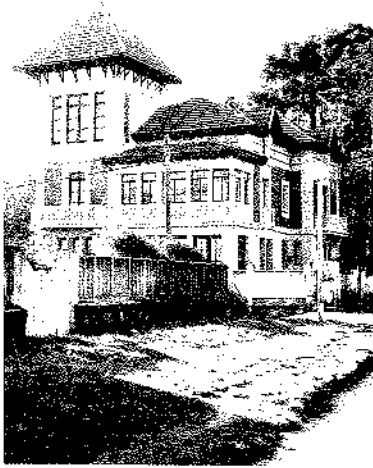


Ventana y canecillos pertenecientes a la Iglesia de Junco

Gran Vía / Comercio	4/3	-/3	Bajos comerciales sin ocupar
Gran Vía/ M. Fdez. Juncos	7/8	7/8	El Maletu/Gantrés
Gran Vía/ Comercio	8/7	8/7	Taller Vela/ Modas Inés
Gran Vía/ Santa Marina	10/1	-/-	Roiz/ El Repollu/Info-riente
Gran Vía/ M. Fdez. Juncos	11/12	11/12	Cine
Gran Vía/ Comercio	12/-	-/-	Capri, Farmacia/Viajes Halcón
Gran Vía/ M. Fdez. Juncos	13/14	13/14	Estudio de Arquitect. Javier Hoyos/-
	15/16	15/16	Zapatería/ vinos Agustín
Gran Vía/ Comercio	18/15	-/-	Caf. Las Vegas/Olympo
Gran Vía/ Magdalena	16/2	14/8	Mariné/El Cafetín
Plaza Nueva/ Comercio		-/11	Antiguo casino
Gran Vía/ M. Fdez. Juncos	17/18	17/18	La Esquina/ Party
	19/20	19/20	Boutique Infantil Isabel/El Ñerín
Gran Vía/ Comercio	22/19	20/19	Ferretería Rodrigo Pérez
Gran Vía/ M. Fdez. Juncos	21/22	21/22	Delia/-
Gran Vía	23	-	C. de Ahorros/La Moda
Gran Vía/ Comercio	24/21	22/21	Pícolo, Zapat. Derly/Almacén

Gran Vía	31	-	Rest. Apolo
Gran Vía/ Comercio	32/33	32/31	Marcheta/Lo Meyor del Llar/Chocolate/Cota
Gran Vía	34	34	Casona de Molledo (BH)
	36	-	Hotel Marina
	37	-	Brecos
	39	39	Calzados Sandra
Gran Vía/ Infante	41/2	-/2,4	La Goleta/ Peluquería MariAli
	43/6	43/6	Zapatería Geny
Gran Vía	45	-	Bar París
Gran Vía/ Infante	47/12	47/-	Locales vacíos
	49/14	-/-	Confitería/-
Gran Vía	55	-	El Mesón del Labrador
	59	-	Garaje Platas (nuevo edificio en construcción)
Infante	5	5	-
	11	11	-
	13	13	Peluquería Mari Luz
	17	17	Casa donde la tradición dice se hospedó Carlos I
	19	19	-
Guillermo González	2	-	Sidrería La Guía
	9	9	-
	11	9	Casa con cortafuegos
	13	13	-
	14	-	Solar vacío
	15	15	-
Pixuecu	-	-	Lavadero
López Muñiz	1	1	Casa Juanito ¿EPI?
	2	8	-
	3	3	La Mar Salada (Casa Ardines)
	4	4	-
	5	5	Estética Merche
	7	7	Alloca
	9	9	Rest. Xico
	10	10	Tras-Apolo
	11	11	Paraninfo
	15	-	Inmobiliaria/esquina C. Bolera
	16	16	-
	17	-	Angélica
	19	-	Angélica
	21	21	Antiguo cuartel de la G. Civil
	23	39	Congelados Víctor
López Muñiz/ Gran Vía	6/27	-/-	Gaspar/-





J. J.

	8/29	-/-	Sebas
	12/33	-/33	-
	14/35	20/35	-/Anusma
Manuel			
Caso de la Villa	1	-	-
	2	2/4	Edificio reconstruido, Emma
	4	2/4	" "
	6	-	Hotel Covadonga
	8	-	Pescadería
	10	-	La Tienda de María
	18	-	Sidrería Tinín
	22	-	Ferretería Sella
	26	26	Supermercado Día
	28	28	Decoración Agualarga
	30	-	Bar El Malecón, CAR.
	32	-	Antigua estación ALSA. Edificio en construcción
Manuel			
Fdez. Juncos	1	1	Edificio El Lagar
	2	2	Pub La Atalaya
	3	3	R. El Molín de la Botija
	5	5	El Mesón
	7	7	Imprenta Comercial
	9	9	-
	11	-	Rompeolas
	13	13	Todo a cien
	15	15	Peluquería
	17	17	Casa de los Uría EPI
	19	19	Casa de Collado EPI
	21	21	Casona de Prieto EPI
	23	23	Centro Clínico Veterinario
	25	-	Se supone que es la iglesia y local de esta calle

	26	-	Salón de Peluquería
Palacio Valdés	2	-	Plaza de Abastos
	13	13	Funerarias del Oriente de Asturias. Ocaso.
	17/19	17	Habitatia
	26	26	Capitanía Marítima
Calle de Santa Ana	-	-	Capilla de Santa Ana
	8	8	Edificio en ruinas
Plaza de Santa Ana	20	8	-
Plaza de María Cristina	1	-	Casa Consistorial EPI
	2	2	Carnicería Bulnes
	3	3	-
	4	4	Peluquería Miguel A.
	5	-	Edificio recientemente reconstruido (Los Arcos)
Plaza de la Iglesia	4	4	Gomilandia
	5	13	-
	6	6	-
	7	7	Recreativos Parchís, Bazar Alara
Plaza del Divino Argüelles	5	5	
	7	7	La Casina
	10	17	Casa que hace esquina con la Av. de Villar y Valle
Ramón Soto	2	2	Hospitalillo. Juzgado de Paz
	6	-	Carnicería Aramburu
Ricardo Cangas	1	-	Albergue Roberto Frassinelli



J. J.

	3	-	Hotel Ribadesella Playa
	5	5	Mau
	9	9	Casa de Paloma Castillo
	11	11	El Pino
	13	13	El Allorín
	15	15	Chalet de Llano
	17	17	Gran Hotel del Sella
Trasmarina	2	2	Casa con arco sobre la calle Oscura
	15	-	Chalet Aveu. Debería tener el nº 17 y pertenecer a la calle Guillermo Glez

	19	-	Casa Scola. Debería estar en Guillermo Glez
Calle Oscura	2	3	-
	7	7	-
	9	9	-
	11	11	-
Segundo			
Ruisánchez	1	1	-
L. del Pescado	-	-	-
Puente del Pilar			
Casa de San Antonio (El Fuerte)	-	-	-
La Fuentina (Paseo de la Grúa)			

### C) Rural

Berbes	Casa de Indianos (familia González)
	" " (familia Cifra)
Camango	Tarabuxín
	Capilla de San Esteban
	Capilla de la Virgen de la Paz
	Casa de Indianos (Pedemonte)
	Casa de Indianos (Camblor)
	Escuela de Camango
Collera	Iglesia parroquial
	Casa Rectoral
	Casona y Capilla del Valle ¿?
	Casa y capilla de Piles
	Casona del Collau
Cuerres	Iglesia de San Mamés
	Puente sobre el Aguamía
	Casa de la familia Covián
	Capilla de Santa Ana
Meluerda	Palacio del Retiro
	Casa de la familia Manjón
	Capilla de la Asunción
	Capilla de San Julián
Junco	Iglesia de Junco
	Capilla del palacio de Junco
	Torre de Junco
Sardalla	Palacio de la Piconera
Cuevas	Capilla de Santiago
Abeu	Palacio y capilla de Argüelles
Bones	Capilla de San Antonio Abad
Barredo	Capilla de Santa Rita de Casia
Pando	Capilla de Santa Bárbara
San Esteban	Iglesia
	Casa y torre de Ruiz de Junco
	Casa de los hermanos Otero
	Desconocida
San Pedro	Capilla
Tereñes	Capilla de la Virgen de las Nieves
	Capilla de San Juan Nepomuceno



J.J.

Torre	Casa Palacio de Montoto
	Capilla de San Ildefonso
Vega	Puente de Vega (Desaparecido)
	Capilla de la Magdalena
Alea	Palacio de Alea
Linares	Palacio de Linares
	Iglesia parroquial
Moro	Iglesia de San Salvador
El Carmen	Iglesia del Carmen
	Casa del Fenoyal
	Edificio escolar
	Casa de la familia Cifuentes Llano
	Casa La Dorada
Sardeu	Capilla de San Juan
Soto	Casona El Cándanu
Tezangos	Ermita de la Magdalena
Tresmonte	Capilla de San Agustín
Santianes	Puente sobre el río
Ardines	Capilla de Santa Eufemia
Sebreño	Palacio de Junco
	Capilla de San José
Ucio	Iglesia parroquial

## OBSERVACIONES

A la relación anterior, se han de hacer algunas consideraciones:

Dentro de las "Zonas Arqueológicas" deberían estar incluidos el Picu de les Torres (Cuevas), la Cuevaona (Linares) y otras cuevas recientemente descubiertas.

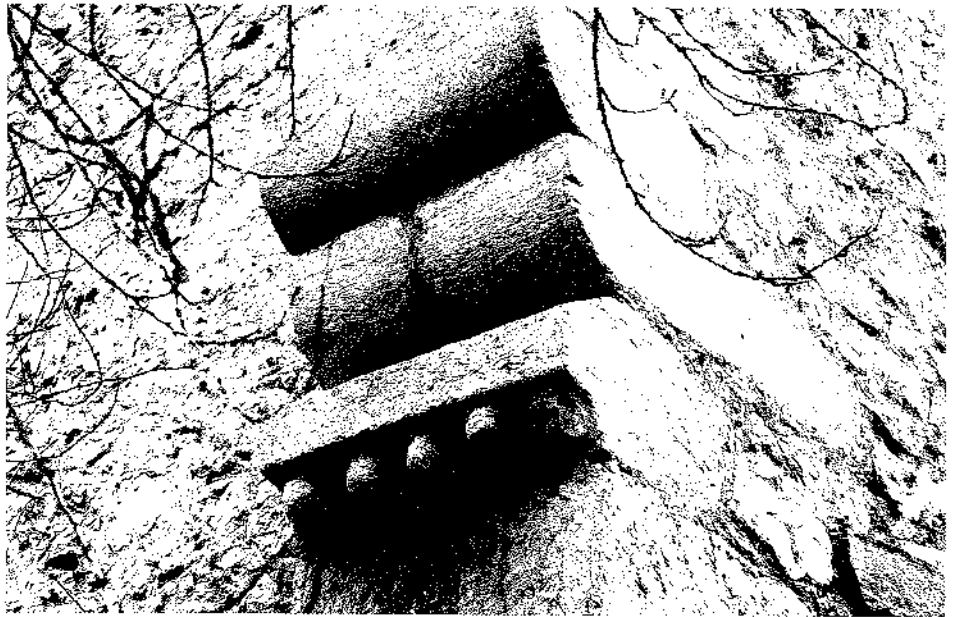
Dentro del "patrimonio industrial" no está registrada como tal la estación de ferrocarril de Cuevas.

Es comprensible que el inventario incluya elementos sin ningún interés aparente, justificados en este caso por formar parte de conjuntos más amplios dignos de protección, pero no se comprende muy bien porqué algunos edificios están incluidos en el catálogo y otros no. Por ejemplo:

Por qué aparece en el inventario el edificio donde se encuentra la cafetería "Las Vegas" y no el siguiente: Gran Vía/Comercio (número del plano 20/17 y portal 18/17). Por qué no están incluidos los números: 1, 10 y 15 de la Calle del Infante, así como el edificio donde se encuentra la carnicería Mundo, que no se sabe muy bien qué número le corresponde. Por qué no se incluye en la calle del cronista Guillermo González los números: 1, 3, y 12 (en el nº 8 existen cortafuegos que se deberían proteger, y el nº 14, que éste sí se encuentra en el inventario, es un solar vacío).

Iguales consideraciones se pueden hacer de los números 2 y 3 de la Plaza de la Iglesia, del nº 8 de la plaza del Divino Argüelles, del nº 20 de la calle Manuel Caso de la Villa, de los edificios del final del Paseo de la Grúa, de algunos chalets de la segunda línea de la playa de Santa Marina, de los situados en la avenida de Palacio Valdés (nº 16, 20-22 y 24, 26, 28), la vivienda y Parque de Maquinaria del Ministerio de Fomento, o el que se encuentra junto al Puente del Pilar.

Resulta sorprendente que no aparezca en el inventario la ermita de Guía, o que en la calle López Muñiz, el



*Detalle de una casona en Meluerda*

J. J.

nº 1 (Casa Juanito) esté catalogado como Edificio de Protección Integral (EPI), cuando lo debería ser el siguiente (casona de la familia Ardines)

Por otra parte, el número 15 de la Calle Trasmarina (Finca Aveu) señalado en el plano, debería corresponderle el nº 17 de la calle del cronista Guillermo González.

Igualmente, el nº 19 de la calle Trasmarina (Casa Scola según plano) debería conservar este número, pero estar situado asimismo en la Calle del cronista Guillermo González.

Y por lo que respecta al templo parroquial de la villa riosellana, debería corresponderle el nº 1 de la Plaza de la Iglesia.

Dentro del ámbito rural sorprende la no inclusión en el inventario de la casa de La Collada (Santianes), la Fuente de Peregrinos (Cuerres), la casona denominada El Llagarón (Torre), el Palacio de Junco (Junco), la casa nº 6 de San Pedro, del siglo XVIII con escudo de armas en el dintel de su puerta; una casona en Meluerda con cortafuegos y bolas de adorno que no sé como designarla pues carece de nombre propio.

Aún cuando en el inventario se recogen algunas casonas de indianos, se han dejado en el tintero interesantes

edificios relacionados con la emigración ultramarina situados en El Carmen, Cuerres, Camangu, San Esteban, Sebrenü etc., como también sorprende la inclusión en él de la escuela de Camangu.

Con este artículo no se pretende hacer un exhaustivo análisis de nuestro patrimonio, y a buen seguro que quedarán cosas en el tintero, pero ahora que se están redactando nuevas Normas de Planeamiento es un buen momento para proceder a la revisión del inventario, a la inclusión en él de ciertos elementos, a subsanar errores, el dar a las calles el nombre que les corresponde, el hacer que coincida la numeración del plano de referencia con la de los portales -verdadero galimatías en algunos casos-, a la eliminación de elementos que han desaparecido en los últimos años, así como resulta muy necesario completar el inventario del patrimonio arquitectónico rural incluyendo también en él las fuentes, lavaderos, abrevaderos, hórreos, paneras, molinos, etc.

Por noticias aparecidas en la prensa, cuando esta revista se encontraba en imprenta, parece que algunas de estas «observaciones» serán tenidas en cuenta. Que así sea.

# Anécdotas de un extranjero en Ribadesella

*Hauke Pattist*

1957. Mis tiempos de Salamanca habían quedado atrás. Después de año y medio consideré que sabía lo suficiente de los secretos de la enseñanza de idiomas y había abierto un centro propio en Oviedo.

Pasaba un fin de semana-puente en Ribadesella, villa de mi secuestro, para visitar a mi novia. Habíamos quedado en vernos después de cenar. Eran algo más de las once cuando nos encaminamos a la cafetería Las Vegas; ella entró primero y se fue directamente a la barra, mientras yo me quedaba un momento charlando con un amigo en la puerta.

Aquel día había entrado en el puerto uno de los primeros barcos alemanes desde la II Guerra Mundial, para cargar mineral de espato-flúor. La mecanización del puerto para carga y descarga consistía todavía en carretillas de mano y cestos al hombro a través de una pasarela, de forma que la operación podía durar varios días. Los marineros celebraron este descanso, y también para ellos primer encuentro con el puerto de Ribadesella, a base de vino dulce, tipo Málaga, aparentemente su gusto preferido. Ahora bien, este vino tiene la ventaja de entrar con facilidad pero el inconveniente que tiene es que baja rápido a las piernas o se sube igual de rápido a la cabeza en gente no acostumbrada. El hecho era que los efectos del consumo abundante desde el desayuno, con escasa pausa para comer, se dejaban notar bastante a aquellas horas de la noche.

Cuando terminé mi conversación y me dirigía a la barra encontré a mi novia en un taburete con un paisano mío alrededor de su cuello, que trataba en vano de explicarle en alemán cosas importantes de la vida. Menos mal que para tales asuntos ella es bastante flemática, no se inmutó demasiado.

Di unos golpes en la espalda del alemán, le expliqué que se había equivocado de pareja, que era mi novia. Reaccionó correctamente, excusándose y expli-

cando que una chica sola a aquellas horas de la noche en un puerto desconocido para un marinero, ya se sabe...

Terminó el malentendido, tomamos unos vasos juntos en amable conversación entre alemanes y españoles, a veces con intérprete -yo-, pero en general con gestos de manos y piernas y sin entenderse demasiado, lo que no parecía preocupar a nadie. Algunos de los primeros ya tenían su cuenta para aquel día y roncaban armoniosamente con la cabeza echada en una mesa.

Sobre la una menos cuarto, el dueño del café decidió que ya había ganado bastante dinero y trabajado lo suficiente aquel día, tocó las palmas y anunció:

-Señores, por favor, vamos a cerrar.  
-¡Cállate hombre, es temprano, ponme otra copa!

-¡Que sea la última!

A la una se repitió la escena, ahora con más insistencia, acompañada de apagones de la luz y provocando protestas más fuertes de la clientela, pues también, para los riosellanos, un barco extranjero era una novedad que había que celebrar.

En aquel instante, en plena controversia sobre el cerrar o no cerrar, entró un nuevo cliente, el teniente de alcalde y alcalde en funciones por ausencia del principal, César Bravo, que además era primo de mi novia. Era un buen paisano, como se dice en Asturias, pero podía tener sus momentos de mala leche y entonces ésta era bastante mala. Debe ser un defecto congénito familiar. Miró unos segundos el ambiente, luego su reloj, puso cara seria y pronunció con voz autoritaria:

-En diez minutos, todo el mundo fuera. ¡Manolo, ponme un tinto!

Recibió su vaso, bebió la mitad y por razones desconocidas apoyó su cabeza en la mesa y se echó a dormir -o por lo menos lo parecía-.

Nosotros seguimos alegremente nuestras conversaciones y la polémica

con el dueño sobre el marcharnos o no. Nadie se movía de su sitio. Los alemanes, mientras tanto, también habían comprendido de qué se trataba y se declararon en seguida solidarios con los riosellanos.

Nunca supe si el teniente alcalde tenía aquel día un despertador en su bolsillo, pero a los diez minutos exactos levantó la cabeza, echó una ojeada a su alrededor y declaró:

-¿No había dicho que en diez minutos todo el mundo fuera? Ya pasaron, ¡andando pues!

Efecto nulo en ambas nacionalidades. Entonces, seguramente para conservar su prestigio, procedió a la acción y, pensando probablemente que los alemanes iban a resultar más disciplinados y obedientes que sus conciudadanos, se dirigió a un gran teutón. Acción mal calculada, pues había escogido a un mastodonte, tipo armario ropero ambulante de unos 120 kg, en profundo y pacífico sueño encima de una mesa. Lo cogió por un brazo, lo sacudió y le gritó repetidas veces:

-Anda, afuera, a la cama, ya es tarde.-

Los primeros intentos fueron absolutamente vanos, el montón de carne y hueso apenas oscilaba. Por fin, después de bastantes sacudidas cada vez más fuertes, algo debió ocurrir en los profundos sueños del gigante que le perturbaban en sus ilusiones subconscientes. Sin despertar del todo largó un brazo tamaño jamón de 15 kg. para quitarse la molestia del medio.

El teniente alcalde era un hombre nervudo, pero peso supermosca, y este impacto por sorpresa le hizo perder su equilibrio y rodar por debajo de la mesa más cercana. Lógicamente era demasiado para su paciencia, dignidad y autoridad. En vista de la desigualdad de pesos, agarró una silla y la hizo descender con bastante puntería y velocidad sobre la cabeza del coloso, pero no había contado con la ley de la inercia,



de modo que no supo frenar a tiempo su propio ímpetu corporal y cayó, con silla incluida, encima de la mesa del contrario. Éste, mientras tanto, ya semi-despierto o por lo menos entre sueños, despabiló ahora de verdad algo más, escudriñó con ojos acuosos y medio abiertos el horizonte, probablemente sin distinguir aún mucho, se levantó con mesa, platos, vasos, silla y teniente alcalde encima y lanzó el conjunto como una pelota de tenis por el aire. El futuro pariente político mío dobló por segunda vez la rodilla.

Las cosas se habían puesto serias. Saltamos todos con la sana intención de separar a los contrincantes y restablecer la paz. Ahora apagando y encendiendo las luces, lo que dificultaba la visibilidad y la distinción entre personas, nacionalidades y objetos. El resultado fue que tropezamos unos con otros, sobre todo con marineros alemanes, de andar inseguro, con mesas y sillas, y con el mastodonte y teniente alcalde aún en plena lucha desigual.

La mejor intención puede torcerse por circunstancias ajenas a la propia voluntad, incluso la mía, así es que se formó una gran bola humana mezclada con parte del mobiliario y cuando yo por fin tenía una pierna bien cogida y empecé a tirar hacia la puerta, recibí de repente un sillazo por la espalda. A grandes apuros grandes remedios. Me armé con un taburete y entré en el cuerpo a cuerpo. La lucha se había generalizado sin distinción de nacionalidades, cada uno combatía por su cuenta y riesgo contra todos los demás con excepción de Manolo, el dueño, que daba gritos fastimosos detrás de la barra porque veía la ruina de su negocio y mi novia que, apartada en un rincón, contaba los golpes. Los demás nos peleábamos rabiosamente a base de patadas, puñetazos, sillazos, taburetazos, mesazos y con todo lo que estaba al alcance de la mano.

A los pocos minutos interrumpieron con toques de silbato y porras en alto tres agentes municipales, saludados por unos con júbilo mientras otros ni siquiera se dieron cuenta de su llegada. Más combatientes para la lucha final.

En menos de treinta segundos, rodaron solidarios por el suelo.

No sé cuanto puede haber durado aquella segunda fase, quizá tres o cuatro minutos.

Nueva interrupción. Esta vez la Guardia Civil local con la plantilla de servicio al completo. Se notó enseguida que era una organización militar con táctica bien establecida. No se ocuparon de separar unos de otros, sino de despejar el local, lo que lograron en relativamente poco tiempo. Que luego, los más incansables siguiesen en la calle, les tenía mucho menos cuidado; primero había que salvar los muebles.

Unos cuantos aprovechamos esta semi-tregua para retirarnos de la parte activa del combate y lamer nuestras dolorosas partes. Mi novia se reunió conmigo para comprobar mi estado físico. Entonces se me acercó el teniente de la Guardia Civil y me pidió colaboración.

-Oiga, Vd. que habla alemán, ¿no podría ir a ver al capitán del barco para que mande a tierra unos hombres serenos para recoger a sus paisanos? Mientras tanto mis hombres se ocuparán de los españoles. Si no, tendremos pelea hasta el amanecer-

Subí a bordo y, después de largos esfuerzos un tripulante logró despertar a un malhumorado capitán en calzoncillos. Le expliqué en breve la situación, que además se podía oír perfectamente desde el muelle, ya que en las calles los incansables siguieron sus peleas. Por fin, de mala gana, mandó a tierra un comando de cuatro forzudos y también malhumorados marineros al ser despertados en plena noche. No anduvieron con contemplaciones; se acercaban a un montón de piernas y brazos en febril movimiento, cogían una extremidad, la torcían y si los gritos y juramentos consiguientes les sonaban familiares, tiraban del miembro sacando el resto del cuerpo, lo arrastraban hasta el borde del muelle y...La marea era baja, el barco casi sin cargar con las chapas de las bodegas cerradas. Así, plantados dos alemanes bien firmes al borde del muelle balanceaban el cuerpo del tercero cogido por brazos y

piernas hacia delante y atrás. ¡A la una, a las dos, a las tres...ahí va! El excombatiente volaba por los aires para aterrizar con tan gran estrépito, que despertaba a medio pueblo, sobre las chapas de las bodegas vacías y con todo el barco como caja de resonancia.

La Guardia Civil, mientras tanto, limpiaba por su parte las calles de los incansables riosellanos y, media hora más tarde, reinaba de nuevo la paz en la villa.

Para cambiar de aires y comentar los resultados del partido de lucha integral, mi novia y yo dimos un pequeño paseo por el puente. Llegados a la mitad, oímos ¡BUUUM! Último alemán a bordo.

## Ribadesella de mis amores

*Cheché*

Vengo de la Martinica  
linda isla caribeña  
con sus aguas transparentes  
y el sol que también te quema.  
El ambiente huele a especias,  
a hierbabuena y canela  
¡qué recuerdo tan bonito  
tengo de esta buena tierra!  
También estuve en Perú  
con su Urubamba salvaje  
su Machupichu imponente  
y el altiplano precioso.  
Visité Cuba también  
sus playas y sus auroras  
con el malecón famoso  
la Tabernita de Enmedio  
y la catedral grandiosa.  
Visité la Dominicana  
tan cantada por Colón  
¡qué maravilla de playas  
con sus gentes de color  
tan simpáticas y alegres  
que llenan el corazón!  
Vi el Africa misteriosa  
que se mete en el alma  
tiene un encanto especial  
que no se puede olvidar.  
Y al fin volé a las Maldivas  
verdes igual que esmeraldas  
pasé unos días estupendos  
bañándome en lindas playas.  
Pero hay un rincón precioso  
a las orillas del Sella  
y que es lo mejor del mundo  
llamado Ribadesella

# El día en que Raimon cantó al viento

Juan Muñoz

*A veces, por casualidad, una canción en la radio me hace regresar a una tarde precisa de hace 15 años, me devuelve la plenitud de una sensación o de un dolor olvidados. Canciones de otro tiempo.*

Antonio Muñoz Molina

Lo más curioso de aquel memorable y explosivo concierto que ahora cumple 26 años es que, cuando empezamos a correr la voz por la villa, todo el mundo estaba encantado pensando que se trataba de un tal Raimón -con acento- cantante hortera donde los haya, mientras que a Raimon -sin acento- muy pocos lo conocían, y mucho menos los que días después se rasgarían las vestiduras al ir enterándose de qué iba la cosa. Sí lo conocía la *intelligentzia* del Partido Comunista que puso el grito en el cielo porque un grupo de pueriles veinteañeros - Toni Silva, Alberto Muñoz, Juan Ardisana, Toño Alvarez, Carlos de Pedro, José Miguel Coro, Dolores Riopedre, Nacho Elola, Marián Gevers... ) organizaba por libre el aterrizaje en Asturias del más emblemático representante de la canción protesta, y encima en Ribadesella.

Los veinteañeros a que me refiero llevábamos por aquel entonces la sección cultural de la Sociedad Cultural y Deportiva bajo la tutela de su presidente, Alfredo Suárez y su secretario Adolfo Fernández, haciendo lo que se podía, que no era mucho -conferencias, clases para niños ...- cuando dimos un salto cualitativo con el concierto de marras. Solos ante el peligro, distribuímos talonarios por las casas de cultura, ateneos obreros y asociaciones, que se encargaron después de fletar los autobuses desde toda Asturias para el concierto; preparamos toda la logística, la propaganda, los permisos que no acababan de llegar y por fin llegaron porque el Gobernador Civil era mallorquín y le hacía gracia eso de que en Asturias hubiera un concierto en catalán, -eso sí, con la prohibición expresa de que



Cena después del concierto en el bar «Salas» de Margolles. En la foto se puede ver a Raimon, su esposa y algún dirigente del P.C.A.

cantara sus canciones más contestatarias como *Diguem no*, y que luego Raimon cantó acompañado de las 4.000 gargantas que acudieron a la Grúa.

La noche anterior al concierto, con el templete y los focos preparados y el ambiente local algo más que enrarecido, hicieron guardia en la Grúa Carlos, Toni y Toño por lo que pudiera pasar, y como todo lo que puede pasar pasa, los cavernícolas hicieron acto de presencia: el tenderete se fue al suelo, los focos al mar y el Paseo de la Grúa quedó lleno de pintadas rupestres. No hace falta decir que las denuncias, pese a tener testigos, no nos sirvieron de nada.

En el recibimiento en el aeropuerto nos entró un poco el tembleque al ver aquella expectación de periodistas y clandestinos ilustres esperando salir en la foto. Llegaba como el poeta, ligero de equipaje, con su mujer y su guitarra, y después de unos minutos tuvo que preguntar "¿pero dónde están los de la organización?" Nosotros, desde la retaguardia, levantamos la mano y dijimos a coro "aquí". El viaje a Ribadesella lo hizo en el coche más presentable, el R5 de Toni Silva que perdía aceite de vez

en cuando y él, muy previsor, llevaba siempre una lata con dicho líquido sobre la que se tuvo que encaramar Raimon. La mujer, italiana del norte como luego veremos, viajaba atrás y la guitarra en el maletero. En el "Español" de Arriendas, parada y fonda.

El concierto fue memorable, o al menos eso dicen los que lo presenciaron porque yo no me pude acercar a la Grúa. Ocupado como estaba con la intendencia en la secretaría de la Cultural, tuve que lidiar con la mujer de Raimon - italiana del norte y al final siempre hay un norte y un sur, no sé si me entienden- que se ocupaba de la parte menos artística y reivindicativa del asunto, es decir, del dinero. Este tipo de conciertos *progres* no tenían una tarifa fija sino que se iba a porcentaje en función de la venta de entradas -en el caso que nos ocupa el 75% era para Raimon y el 25% para La Cultural-. Todo iba bien - la red que habíamos montado por toda Asturias funcionaba y los talonarios vacíos con el dinero recaudado iban apareciendo- hasta que los encargados de la taquilla en la Grúa aparecieron con el dinero pero sin las



matrices y la italiana del norte se mosqueó ligeramente porque aquello ya no había quien lo controlara. Para más *inri* apareció por allí un responsable de la Guardia Civil, moreno y con bigote, a pedirme entradas para la secreta, porque, como su nombre indica, no se querían identificar. Mientras tanto, llegaban hasta La Cultural los ecos del pregón de Toni Silva, que oficiaba como maestro de ceremonias, la voz desgarrada de Raimon cantando *Al vent* (*Al vent, la cara al vent, el cor al vent, les mans al vent, al vent del mon*) y los gritos de *amnistía y libertad*. Había ríos de gente por todas partes y en *La Punta*, a la otra parte de la ría, abundaban los curiosos que no se quisieron mojar – en la playa, se entiende.

Finalizado el concierto y liberada la tensión acumulada porque todo había salido a pedir de boca y sin el más mínimo incidente – es de justicia reconocer que el destacamento de la policía que vino de Oviedo tuvo una actitud de lo

más discreta y prudente- fuimos a cenar con Raimon y su mujer – ya muy sonriente, como las italianas del sur- al bar Salas de Margolles, donde cantamos todos hasta decir basta, con un claro predominio del repertorio asturiano.

Como en “las piraguas”, al día siguiente todos los Medios de Comunicación dedicaron los comentarios más elogiosos al concierto, al incomparable marco dónde se celebró y al civismo de la gente –la España sociológica estaba ya a años luz de la España oficial-; como en “las piraguas”, el sector hostelero se forró con los miles de personas que vinieron a Ribadesella, incluyendo los que más despotricaron contra el rojerío invasor, y a los que se les cambió la cara cuando vieron que traían moneda de curso legal; a diferencia de “las piraguas”, la villa quedó limpia como una patena y no hizo falta ningún refuerzo en el servicio de limpieza para lavar la cara a Ribadesella.

Un año después vi a Raimon en Va-

lencia – por aquel entonces vivíamos los dos allí- y guardaba un gran recuerdo de su recital en Ribadesella, aunque comentaba que el espacio, precioso, era una bomba de relojería desde el punto de vista de la seguridad, con el mar como única salida en caso de incidentes. Yo le conté que con el dinero recaudado compramos un proyector cinematográfico de 16mm. –supongo que todavía seguirá en La Cultural- que nos permitió hacer un *cine-club* y pasar todas las películas que no se podían ver en las salas comerciales- Saura, Buñuel, Berlanga...-. También sacamos una revista, ARBIDEL, que nos llevó a declarar a las primeras de cambio a la Comandancia de Marina por decir que los mejores puestos de angula deberían ser para los marineros que no pudieran salir a faenar y claro, quienes somos nosotros para opinar.

Poco después publicamos otra revista, NORDESTE, pero esa ya es otra historia.

## La biblioteca pública municipal de Ribadesella

Ana Vázquez Martínez

La mayor parte de los fondos que posee actualmente proceden de la Consejería de Educación y Cultura, que periódicamente envía nuevas remesas de libros, aunque también se han efectuado adquisiciones desde la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento, además de las donaciones de particulares. A 31 de diciembre de 2001, el número de volúmenes ascendía a 14.161. También cuenta con un fondo de 712 C.D.

Gracias a las subvenciones de la sección de Coordinación Bibliotecaria, y variados ejemplares que la Biblioteca recibe gratuitamente, ésta dispone de una variada colección de publicaciones periódicas, tanto para niños y jóvenes como para personas adultas. En cuanto a la prensa diaria, recibe de forma habitual los tres principales diarios regionales.

A lo largo del año 2001, visitaron la

Biblioteca un total de 10.277 personas y fueron prestados 18.151 libros, 8.809 de la Sección de Adultos y el resto infantiles y juveniles.

Las preferencias de los adultos, entre los que destacan notablemente las mujeres sobre los hombres, se decantaron sobre todo por las novelas de aventuras, viajes y novela histórica; dentro de todos ellos, la estrella indiscutible el pasado año fue “El Señor de los Anillos” de Tolkien, gracias al éxito cinematográfico que ha tenido la adaptación al cine de esta novela. Entre los más pequeños se llevó la palma “Harry Potter”.

En cuanto a los préstamos de discos, fueron 5.423, dirigiéndose las preferencias hacia la música pop, bandas sonoras de cine y música asturiana. Los más solicitados fueron “El café del Buda” de Café Quijano, “Vespertine” de Bjork, “Carácter latino, 2001” y “Nunca el tiempo perdido” de Manolo García. La biblioteca también ofrece la posibilidad

de escuchar música en la sala, para lo que dispone de cuatro lectores de C.D.

Desde el mes de marzo del año pasado, la sala cuenta con dos equipos informáticos destinados al público para conectarse gratuitamente a Internet; 553 personas hicieron uso de este servicio, siendo las consultas habituales las páginas relativas al empleo, educación, música, deportes y ocio.

El número de socios no deja de aumentar, actualmente disponen de tarjeta de lector 4.193 socios, de los cuales 3.269 son mayores de 14 años.

A lo largo del pasado año se han realizado variadas actividades al objeto de fomentar la lectura entre los ribesellanos, fundamentalmente entre el mundo infantil y juvenil: visitas escolares, conmemoración del Día del Libro, con sus ya tradicionales –desde 1982- concursos de Cuentos, Murales y Dibujos para escolares; la II Feria del Libro, Cuentacuentos, Teatro Infantil, etc.

# ENTROPÍA

*Todo cambia, nada permanece*

Heráclito

La entropía es el estado de desorden que caracteriza a un sistema. El segundo principio de la termodinámica condena al universo al desorden ya que en todo sistema aislado la entropía aumenta.

Ahora que escribo estas líneas me vienen a la conciencia las críticas que recibimos por parte de las chicas: «¿Por qué no hay chicas en la tertulia?» «¿Sois una tertulia machista?»

La respuesta a todas estas preguntas es muy sencilla y simplona, a la mayoría de los contertulios les hubiese gustado que el género femenino hubiese aportado su impronta a las eternas discusiones que ocupaban nuestros Jueves, pero hubo un contertulio que hizo una pregunta retórica:

—Si vienen chicas, ¿admitiréis también que vengan vuestras parejas?

La respuesta de los contertulios fue casi unánime:

—¡No! ¡Por favor! Prefiero que mi mujer no esté aquí, son momentos de esparcimiento y prefiero venir solo.

Las consecuencias fueron obvias, la tertulia perdió la innovación, el flujo de ideas nuevas. Desapareció gente, algunos profesores se fueron, como consecuencia de un cambio de centro, uno de los que quedaron tuvo un hijo y con esa disculpa ya no volvió a aparecer por la tertulia, otro se enamoró y a la hora en que quedábamos estaba ocupado «en esas cosas interesantes»; de los que quedábamos, dos desarrollaron una especie de amor-odio y llegaron a no soportarse. Hubiese sido mejor que el jueves que iba uno no apareciese el otro y viceversa.

La tertulia tenía algo como de rito, éste se presentaba bajo fórmulas múltiples, según la naturaleza de las obligaciones que requiere de parte de los contertulios, si su realización es periódica (repetición que constituye un ciclo), u ocasional (acontecimiento que

pide una respuesta), según se funcione para beneficio de una colectividad o de individuos particulares.

Empieza el desorden cuando los elementos de un conjunto, formando parte de ese conjunto, se comportan como si no formaran parte, cada uno realiza su juego para sí. Se acabaron las cenas de los viernes, era sumamente difícil encontrar un día que todos pudiesen asistir, se acabaron las cohesiones, el desorden crece en la proporción del grado de autonomía, de individualidad del que disponen las partes, el desorden se vuelve destructor cuando los elementos se disocian, y tienden a no constituir más una estructura, una organización, una simple suma. El desorden se vuelve creador cuando produce una pérdida de orden acompañada de un nuevo orden reemplazante del antiguo y puede ser superior a él. Para que un organismo, o un rito, siga vivo, tiene que seguir unas pautas que garantizan el mantenimiento, la reparación o la reproducción del sistema. Todos los organismos se mantienen en una continua incorporación y eliminación de materia, constituyendo y demoliendo componentes, sin alcanzar, mientras la vida dure, un estado de equilibrio termodinámico, sino manteniendo un estado uniforme que difiere de aquél. Así se explica que en los sistemas abiertos el estado final no esté inequívocamente determinado por las condiciones iniciales, como en un sistema cerrado, sino que puede alcanzarse el mismo estado final desde diferentes condiciones iniciales. Una tertulia abierta se podría definir igual que un sistema abierto como aquel que intercambia materia con el medio circundante, que importa y exporta, constitución y degradación de sus componentes. Una tertulia abierta, además de haber interacción entre los sujetos que la componen, tiene que tener interacción con el entorno circundante, esta interacción fue fallando, tanto entre los elementos componen-

tes como con la afluencia de elementos nuevos y renovadores procedentes del entorno.

La tertulia, como todas las historias tuvo una fecha de nacimiento y ha tenido una fecha de muerte, como dijo Heidegger: *Todo es historia. Todas las cosas (el Hombre, el Estado, la creencia en Dios y el Diablo, los valores, los paisajes, las teorías de la gravitación o de la relatividad, los conceptos de masa negativa, materia y antimateria...) que tienen un principio tendrán un fin.*

Hemos entrado en una crisis de crecimiento; el último jueves sólo asistimos dos personas. Por lo que parece ser hemos llegado a nuestro Fin, nuestro desorden creció. Sin embargo, nuestra existencia humana desordenada choca o se contrapone con esa entidad de la que formamos parte que es el Cosmos o el Universo (tema que ocupó muchas de nuestras horas), éste parece todo lo contrario al desorden que impera en los humanos, los planetas giran siguiendo un orden exacto y por eso se suceden el día y la noche, las distintas estaciones y la subida y bajada de las mareas. Vivimos en un mundo de impermanencia donde las cosas se transforman, nacen y desaparecen pero siempre de acuerdo a las leyes causales y determinísticas que nuestro intelecto intenta comprender y racionalizar, somos por un lado racionales y por otro irracionales, la muerte es parte integrante de la vida, el desorden del orden, todo es perecedero, ningún acontecimiento, ningún rito, ningún valor, ninguna tertulia escapa a los ciclos devoradores del tiempo.

Bueno, sólo nos queda agradecer a la revista «La Plaza Nueva» y a la asociación cultural Amigos de Ribadesella la publicación de estos devaneos mentales.

¡Hasta siempre!

TERTULIA MALVIS.





# FUERON TÍPICOS

Sentado en el Paseo de la Grúa, contemplo los montes que nos rodean, la playa, el ir y venir de las olas, la sucesión de las mareas, todo este paisaje que no me canso de admirar. Pienso que este escenario privilegiado, en lo esencial, ha cambiado escasamente a lo largo de los siglos. Sobre este decorado han ido cambiando los protagonistas de la historia, las generaciones de riosellanos que imperceptiblemente nos vamos sustituyendo unos a otros. En el recuerdo están todos, aunque en cada tiempo siempre hubo y habrá riosellanos "TÍPICOS" que además de ser actores de su tiempo como el resto, pasaban a formar parte del paisaje riosellano.

## ADELA "LA GITANA"

De semblante sereno y trato siempre correcto y amable. Su familia fueron los últimos habitantes humanos de la Cuevona. Matriarca, fundadora de una extensa descendencia de gitanos riosellanos.

## ANTÓN "EL DE SEVERO"

Trabajador del campo, vecino de Cuerres. En la carretera de Ribadesella a Belmonte, a la altura de Cuerres, a todo el que pasara por delante de su casa, ya fuera a pie, en bici, en moto o en coche, le regalaba su saludo. Levantaba la mirada y por un momento interrumpía la labor que estuviera haciendo en la cuadra; elevaba el brazo a modo de saludo, erguía su corpachón embutido en su inconfundible camiseta de tirantes y a la vez dibujaba en su cara una amplia y sincera sonrisa. Gesto amable repetido multitud de veces a lo largo del día. Tradición saludadora que se transmitió de padres a hijos.

## AGUSTÍN CAPÍN "BARRIAL"

Vecino que fue del Portiellu. Piro-técnico, electricista, etc. Se encargaba de realizar todas las instalaciones necesarias para las fiestas: las luces de colores, altavoces, banderas, voladores, fuegos artificiales, etc, ya fuera en Na-

vidad o durante el verano. Y es que antes, en verano, había verbena los viernes, los sábados, los domingos, las vísperas de festivos ... ¡ y los festivos !

## AURELIO CAPÍN "BARRIAL"

Vecino primero del Portiellu y luego de la calle Palacio Valdés. Guardia municipal, cicerone mayor de la Cueva Tito Bustillo, danzante de arcos, *corredor de les piragües*, multifacético animador de festejos.

## CÉSAR "EL DENTISTA"

Aparte de su actividad profesional, fue siempre un gran deportista local: piragüista pionero y campeón del Sella, nadador incansable, bañista entusiasta, corredor infatigable, reidor entrañable (fueron famosas sus sonoras risotadas). A pesar de los inconvenientes de la edad, mantuvo siempre una excelente puntería. Mientras paseaba le gustaba hacer paradas y disparar con su pistola de perdigón a los pequeñísimos objetos que flotaban en el agua; nunca faltaba un remolino de espectadores ocasionales que admiraban su buena puntería.

## RAMÓN CUÉTARA "CUETARINA"

Administrativo. Organizador entusiasta, se le veía atravesado en todos aquellos acontecimientos "organizables". Gustaba de las tertulias de café, fue cliente asiduo de Las Vegas. Fue durante muchos años, la voz de Ribadesella en la organización y en la salida del Descenso Internacional del Sella.

## CARLOS PIÉLAGOS

Carpintero de la Calle Oscura. Afectivo, gran amigo de los niños. Aficionado a la pesca con vara fija. Con su voz amable realizaba su tarea, una tarea siempre bien hecha. Buen humor permanente, siempre tenía en cuenta el lado bueno de las cosas.

## DON ALFONSO

Cura párroco de nuestra villa durante muchos años, bautizó a varias

generaciones de los riosellaninos y riosellanines que seguimos pululando de *momentu* por aquí y, en la mayoría de los casos, habiendo casado previamente a sus padres.

Ejerció con cariño, sobriedad y equilibrio su ministerio en tiempos de estricta vigilia, rígido velo y obligada sotana.

## EL BELGA

Realmente era holandés. Con un carácter "de extranjero", siempre mantuvo buenas relaciones con "los del pueblu". Su corpachón se dejaba ver de buena mañana por "el Manín" realizando una de sus pasiones: la lectura. Desde su vivienda del Corberu disfrutó durante años de uno de los paisajes más bellos del mundo, paisaje que con toda seguridad era el mejor cuadro de su extensa biblioteca.

## FERNANDÓN

Vecino de la calle del Rompeolas. Alto, de bigote, con su boina y su sonrisa socarrona permanente. Un personaje tipo "Tip". Por la calle del Rompeolas y la Plaza del Mercáu, solía deambular a grandes zancadas para dirigirse las más de las veces a sus dominios: la Atalaya. Le gustaba mariscar de una manera permanente por Canales, Borines, el Castru, etc, territorios que dominaba con soltura, desplazándose con habilidad de piedra en piedra. De carácter muy especial, le gustaba escandalizar con bastante dosis de picardía pero carente de toda maldad, dando voces o fuertes risotadas con el fin de requerir la atención de los que le rodeaban.

## MARÍA "LA CAMILA"

Pescadora vecina de la calle del Infante. Su silueta se reflejaba en todas las orillas de la ría. Arrimándose al límite mismo del agua de todas las escolleras, ya fuera la del Campu les Rolles, la de la desembocadura del río San Miguel donde la cueva, la del Tocote, etc.,



Allí, con *unes terraces* de tela de saco y una vara recta terminada en uve, fue la última pescadora de quisquilla. Durante años, sacó el sustento con su laborioso trabajo de pescadora.

### JESÚS DELGADO

Uno de los hermanos Delgado, artistas de nacimiento. Peluquero primero y practicante sanitario después. Durante mucho tiempo ayudó a nacer a multitud de riosellanos, nos restañó las heridas, nos puso "curiosos" los pies. Realizó durante años difíciles la asistencia sanitaria de casa en casa. No era raro que mientras cargaba la jeringa, aconsejara al ama de casa con un detalle culinario del estilo de "esa mayonesa que estás haciendo, sí y echas un pizquín de aju, va a estar muchu mejor y pa chupase los dedos".

### JULIO COTA

Comerciante. Vendía con característica algarabía fruta en su frutería, situada entre la calle Comercio y la bocacalle que da a la Gran Vía.

### JULÍN "EL PERICU"

Recadero, maletero, y en sus últimos años limpiabotas. Personaje menudo, siempre vestido de mahón azul y boina negra. Con especial ingenio, socarronería y picardía comentaba los sucesos del pueblu, a la vez que realizaba con destreza y disposición su labor profesional.

### LUIS DELGADO

Peluquero hasta su jubilación, desarrolló su labor en la última peluquería y barbería de estilo clásico enfrente de Las Vegas. Mucha luz, tres sillones, grandes espejos y escupideras, con una situación privilegiada para controlar la calle mientras te cortaban el pelo. Paseante habitual del paseo de la Grúa y organista permanente de todas las misas, bodas, bautizos y funerales de la iglesia.

### LUIS "EL DE CASA SEBAS"

Camarero. Delgado, escaso pelo, moreno de tez, con sus características gafas redondas y de cristales verdes. De gesto serio pero con un trato especial-

mente amable. Durante años sirvió en Casa Sebas, cafés a los abuelos, compuestas a los padres, aceitunas (y... ¡qué aceitunas!), mejillones (y... ¡qué mejillones!) y vasos de agua a los hijos.

### MANOLO CANTU

Jefe de los Guardias municipales y forofo mayor del Real Oviedo. Ejercía su autoridad con maneras paternalistas. Su prohibición suprema era la de no jugar al balón en la Plaza Nueva. Si caía el balón en sus manos, lo rajaba o bien te preguntaba aquello de "¿y tú de quién eres? mientras te cogía el moflete entre sus dedos índice y pulgar. Su fijación primaveral veraniega: solicitar a los ciclistas la renovación de la chapa de las matrículas de bicicleta. Su afición: el Real Oviedo. Épicos eran los lunes por la mañana por sus polémicas y sonoras discusiones con "la parte contraria": PINEDA, forofo supremo del Real Sporting de Gijón. (véase Pineda).

### NENÉ ARIAS

Albañil de a pie y de caldereta. Trato correcto, amable y educado. En sus horas de ocio acudía siempre a la barra del Manín a tomar su café acompañando de un pitín.

### PEPÍN "EL CARRETU"

Desde su atalaya del mostrador sobre el Este de la Gran Vía, fue gran amigo y punto de unión de los riosellanos estivales y los naturales.

### PEPE VIÑA

El del Superman. Defensor implacable y entusiasta de Vega y su playa. Agente del turismo internacional. Amigo y saludador incansable de todos.

### PINEDA

Apasionado por el Sporting de Gijón y del Ribadesella Club de Fútbol. Dedicó gran parte de su vida a luchar incansablemente en pro del Ribadesella C.F., del que era su más apasionado defensor. Solo su humildad evitó que el Oreyana llevara merecidamente su nombre.

### RICARDO CANGAS

Médico riosellano y de Ribadesella.

Su tipismo y afabilidad en el trato de los enfermos y de los sanos le hicieron disfrutar de la amistad de todos.

### RAMÓN "EL DEL MANÍN"

Alto, abundante pelo blanco peinado hacia atrás. Buen carácter, no solía descomponer su semblante. Su silueta impecable se deslizaba parsimoniosamente desde el obrador de la calle del Infante hasta la cafetería enfrente de "el parque". Pasos lentos, medidos, constantes, y en una mano a la altura del pecho, una bandeja repleta de ricos requetés y madalenes recién hechos.

### TERE RODRIGO

Bañista entusiasta de la Atalaya incluso en días de invierno. Aficionada al cine y a los paseos por la Gran Vía, le gustaba vestir con colores alegres y claros llevando desde siempre y hasta siempre sus inseparables zapatos de tacón alto, adornándose con su agradable sonrisa.

### MONOLO SILVA

Trabajador incansable, en su carro transportó desde muy joven todo tipo de mercancías que él mismo se ocupaba de cargar y descargar: pescado, arena, ladrillos, paquetería etc.

Echaremos en falta su erguida figura en pie sobre el pescante de su carro tirado por un caballo percherón. Curiosamente la mayoría de sus caballos llevaron por nombre "Moro". Era nuestro "Ben-Hur" riosellano; riosellano y ¡ del Oviedo! en cuerpo y alma.

Hay muchos más. Me atrevo a solicitar vuestra colaboración para que en próximos números de la revista cada uno añada los que para él fueron riosellanos TÍPICOS y así de alguna manera mantenerlos en el recuerdo.

*Reflexión*: Si en el cielo hay Internet no me cabe duda de que todos ellos, a diario se conectan con:

[www.ribadesella.com](http://www.ribadesella.com)

[www.3errres.com](http://www.3errres.com)

[www.amigosderibadesella.com](http://www.amigosderibadesella.com)

Con todo respeto: con esta gente allá arriba, Dios mejor contrataba una tarifa plana...

U.I. SONORA



## Coses de Casa

José Manuel Rosete



asi con toda seguridad, los nacidos en un determinado lugar o municipio, consideran a éste como lo mejor del mundo, sobre todo cuando se compara con sus vecinos. Sin embargo, cuando nos analizamos a nosotros mismos y observamos a nuestro alrededor, el amor por nuestro terruño no nos impide advertir sus grandes carencias, el abandono en muchos aspectos, y el pasotismo de aquellos que tendrían que ser los primeros en poner los medios adecuados para evitarlos.

Independientemente de las bellezas naturales y el patrimonio de cada lugar, hay al menos cuatro cosas que unen a los asturianos, identificándose con lo más tradicional del sentir astur: el bable, la gaita, la sidra y los bolos.

Todas ellas pasan por una profunda crisis, sin que los remiendos que se le tratan de poner permitan augurar una clara recuperación. ¿Las causas? Pues una de ellas, que todo ello se asoció desde hace mucho tiempo con el mundo campesino, con los *aldeanos*, gente -en opinión bastante generalizada- torpe, sin cultura, de escasa inteligencia, rutinarios...

Eso parece -sólo parece- haber cambiado; hoy tenemos misa en bable ¡quién lo iba a decir no hace tantos años!; los nombres de bares y cafeterías han dado un vuelco radical hacia lo tradicional, e incluso personas con estudios universitarios hablan en asturiano y hacen gala de su asturianismo, aunque las instituciones en este campo parecen brillar por su ausencia.

También hay bastantes jóvenes aprendiendo a tocar la gaita, pero la realidad es que en los actos oficiales apenas se oyen, por lo que con toda seguridad no pasando mucho tiempo, y por falta de estímulos adecuados, su abandono nos ha de pasar factura. Además, la influencia foránea es un peligro la-



*Fiesta de San Salvador de Moro (Noceru, 1948). Bolera de la aldea.*

*De derecha a izquierda: Valeriano; detrás, sentado y cuidando la bota, Ramón el sordu, y de chaqueta clara Antonio el de la Sinariega; después, Abelardo el de Oteru (el que está detrás, imposible de identificar). Puesto en jarras, Manuel el de Dolores y detrás de él, Ramón el de Jelgueres. Engolau en la murria, Ángel el de Marcos. Dispuesto a sacar "una grande", Juan el de Valeriano; con la gaita, Capilla. Después, Juan de San Miguel.*

*En segundo plano, una cara y unos zapatos que pertenecen a Ofelia y a la nena de Juan; sentada, Ángeles la de Valeriano, y a su lado la Nena de Oteru. Al lado de ésta, el Nene la Aldea (de nene ya no tiene nada). Por último, a la izquierda de la foto un músico, mitad de la orquesta que amenizó la fiesta.*

tente y de hecho, ya se dejan notar sus perniciosos efectos. Se dice que: "La gaita la inventaron los escoceses, y la divulgaron los gallegos para que se divirtieran los asturianos" ¡A ver si por volver a los orígenes, al pasar por la gallegada acabamos usando la falda escocesa!

En cuanto a la sidra, su paternidad parecía muy nuestra, pero ahora, gallegos, cántabros y especialmente vascos, la están promocionando como cosa suya. Hace unos días tuve la oportunidad de probar una sidra vasca, en cuyo etiquetado se decía que el *llagar* de su procedencia había sido fundado en 1870; pensando un poco llegué a la conclusión de que la solera de la casa no tenía ni comparación con la jeta del *llagareru*. En este asunto, no comprendo por qué no hay sidra dulce en el mercado. A buen seguro que tendría excelente salida. Además, una buena promoción de nuestra sidra, permitiría

mayores ventas, elevaría el precio de la manzana asturiana y fomentaría su producción.

De los bolos, al menos podemos decir que en la villa de Ribadesella hay una excelente bolera, pero, jugadores, menos cada día. En otro tiempo había boleras en casi todos los pueblos y el juego de bolos, representaba una parte importante de las fiestas y otros eventos; hoy, en los pueblos, sólo queda la de Moru. Para su promoción, no vendría nada mal la programación de concursos de bolos allí donde fuera posible hacerlos, y sobre todo el reconocimiento de éste como deporte, tal como hizo el pasado año el Ayuntamiento de Ribadesella en la Gala del Deporte ¡ya era hora! Por su parte el Gobierno del Principado ha establecido también un premio en favor del deporte autóctono, aunque la *cuatriada* tiene suficientes aficionados como para que tenga entidad propia y sus jugadores



puedan optar todos los años al citado galardón.

Siendo hoy tan importantes los medios de comunicación, este deporte apenas aparece en ellos y cuando lo hace, como la entrega en Avilés del premio establecido en la Gala del Deporte del Principado a su ganador, Bernardo (de Noreña), triunfador en tantos campeonatos, daban ganas de llorar, pues no se les ocurrió otra cosa que

tomar imágenes cuando la bolera estaba vacía.

Se hace necesaria la promoción de este deporte; que los medios informativos hagan eso para lo que están creados, informen también sobre los resultados de las partidas disputadas o sobre las que se van a disputar y hagan una adecuada promoción para llevar a la gente a las boleras, porque de nada sirve su enseñanza en la escuela cuando nadie se acerca a

ellas. Hay además que exigir seriedad a los practicantes para que no se suspendan las partidas sin previo aviso. Sin esos requisitos mínimos, este deporte corre el peligro de desaparecer por completo.

Y una anotación final, si a los políticos les parece bien lo que está pasando, pues pasemos nosotros también de los políticos. Todavía podemos seguir con lo nuestro, pero lo que es seguro es que nos irá peor a todos.

## Carta de Puerto Rico

Estimados Señores:

Tengo a bien dirigirme a Ustedes con el propósito de informarles que está en mi poder una edición facsímil del libro *De Puerto Rico a Madrid*, escrito por ese gran prócer Don Manuel Fernández Juncos. Recibí la edición a fines de 1999 de manos del Sr. Carlos E. Ramos González, Catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad Interamericana de Puerto Rico. Tengo entendido que, a su vez, el profesor Ramos obtuvo la edición en un congreso profesional en Madrid durante el mismo año.

Con orgullo les confieso que Asturias es para mí una especie de segunda patria, en particular el oriente cercano a Covadonga. Resulta que descendiendo, por ambas partes, de familia de indianos cuya primera generación emigró en el siglo XIX. Por su parte, mi madre y mi padre nacieron en Fíos, Arriondas y ya para el 1950 estaban radicados con cría en la ciudad de San Juan. Por cierto, los estudios de viaje de Don Manuel Fernández me recordaron los tres o cuatro viajes que dimos en familia a esa hermosa tierra. Ya de adulto he viajado a la región en muchas ocasiones, razón por la cual mucho aprecio, entre otras, a Ribadesella. Spongo que estos antecedentes pesaron sobre el juicio del amigo Ramos a la hora de decidir el destino del libro. De todas formas, mucho se lo agradezco.

Aprovecho para felicitarles por su noble y valiosa iniciativa cultural. En este caso, por destacar y quizá rescatar la gesta de quien claramente no fue —como bien lo señalan en el prólogo— un indiano al uso, sino más bien un hombre ejemplar, quien por poner sus extraordinarias facultades al servicio incondicional de nuestro pueblo, fue reconocido en su tiempo y hoy aún exaltamos su memoria.

Sin otro particular, quedo en la mejor disposición de servirles.

Cordialmente,

**Manuel Junco de la Fuente**

*Catedrático Asociado. Departamento de Pedagogía.  
Universidad de Puerto Rico en Bayamón*

## A Antonio el Portugués

Sr. Presidente:

Solamente te voy a distraer unos minutos para intentar contarte el cariño de un amigo portugués por nuestra tierra, Ribadesella.

En el año mil novecientos cincuenta y seis conocí a un grupo de palistas de nacionalidad portuguesa, entre los que se encontraba nuestro Antonio da Cruz Gomes, hoy conocido cariñosamente como **Antonio «el portugués»**. Durante muchos años estuvo participando en el descenso con diferente éxito. No tardó en enamorarse del Sella y eso le hizo venir año tras año, sin faltar ninguno, una vez abandonado el deporte.

Al llegar a Ribadesella, su semblante serio cambia de expresión y se transforma en alegre y sonriente, todo su cuerpo transmite dinamismo y agilidad, como si «el espíritu del Sella» entrara en él. Cuando entra en nuestra villa se impregna del aroma de sus calles, se empapa de mar, de playa y de amistad al reencontrarse con sus buenos amigos, como los hermanos Cuesta, Juan Miguel Feliz, Luis Bardales y tantos otros. Para él todo esto es la esencia de la eterna juventud, recuerdos que guarda celosamente en Portugal hasta el verano siguiente.

Estaría hablando de él horas y horas; porque mi «hermano» Antonio es un fuera de serie, una persona especial, amigo de sus amigos. Toda su ilusión se centra en, como él dice, «la guapina Ribadesella», su mente siempre está aquí, cada poco tiempo me llama para que le dé noticias de la «tierrina». Las personas que conocen a Antonio saben la admiración que a esta tierra profesa.

Son casi cincuenta años que Antonio «el portugués» entrega mucho cariño a esta villa y lo seguirá dando; su corazón es grande, en el que cabemos todos y más. Es un faro que está en Portugal dando la señal de Ribadesella.

Yo, con esta carta, dirigida a Amigos de Ribadesella, sólo quiero darle un pequeño homenaje y que los riosellanos sepan que fuera de nuestras fronteras hay otros «riosellanos» que en silencio y a su manera hacen «patria» de nuestra tierra.

Estimado Alejandro, tú conoces a este **personaje**, creo que cerca de medio siglo viniendo a esta tierra merecen un reconocimiento por nuestra parte, estamos en deuda con él, con **Antonio «el portugués»**.

J. J. Ramos Pellico

# Anécdotas riosellanas

## de fin de milenio



Monumento a la excelencia turística. 9 meses de exposición

### ¡¡¡Haber avisado!!!

En los años de la transición acudió a Madrid en un viaje particular Pedro Vaz, Guardia Civil del destacamento de Ribadesella y el hombre, sin arte ni parte, se vio metido de lleno en una manifestación (en aquellos tiempos había 3 ó 4 diarias).

Cuando más animado estaba el asunto, aparecieron los «grises» dando madera y la gente comenzó a correr en todas las direcciones. Vaz hizo lo propio y huyó corriendo hasta que se metió en un portal. Un policía armada entró detrás de él y Vaz subió corriendo por las escaleras de aquella casa hasta que llegó al último piso, todo agotado, perseguido por el policía.

Cuando este último levantó la porra para propinarle un leñazo, Pedro gritó: —¡Cojones, que soy guardia civil!

El policía, guardando la porra, le respondió:

—Haberlo dicho antes.

### A crédito

Allá por los años treinta había en la calle del Infante el Bar-Sidrería de María Canijo.

Acudían a él los marineros, y la pobre María anotaba en una pipa una raya por cada botella que le dejaban sin pagar. Cuando el deudor pagaba, se borraba con una bayeta y quedaba limpio de tiza y de deuda. (Algunas veces cuando juga-

ban a las cartas, con el trasero limpiaban la barrica y decían: no debo nada).

Ocurrió que un marinero debía muchísimas botellas y ya había llenado de rayas el soporte contable.

Al pedirle una nueva botella a María, ésta le dijo:

—¡Ay, fiúl, no tengo tiza.

### Sobran avalistas

En los años cincuenta o sesenta del pasado siglo, estando de director de la Caja de Ahorros de Asturias Rodrigo Pérez, acudió un paisano de la aldea a solicitarle un préstamo.

A Rodrigo no le merecía mucha confianza crediticia y muy diplomáticamente, para quitárselo de delante le dijo:

—Mira, a nosotros en la Caja exigen que para darte el préstamo que me pides, traigas un fiador que te avale.

El solicitante le contestó:

—Y a quién voy a pedir yo la firma, si no conozco a nadie.

Rodrigo le dijo:

—Mira, acaba de entrar en la barbería de Bartolo —ahí enfrente— Abelardo, el de los Pandales. Ese sirve.

El solicitante cruzó la Gran Vía y dirigió sus pasos a la barbería de Bartolo.

Abelardo que ya estaba cansado de recibir esas misivas de Rodrigo, le dijo muy amablemente ante la petición de firma:

—Mira, hombre, no hace falta que

Manuel Angel Argüello Fernández

pidas el crédito a la Caja. Le dices a Rodrigo que te avale él y que el crédito te lo doy yo.

### Multas de tráfico

Hace cincuenta años, todos los aspirantes a carnet de conducir de la zona de Ribadesella iban a examinarse a San Vicente de la Barquera.

Manolo «el Pino», de Belmonte de Pría, actuaba de «gestor» y cuando juntaba 15 ó 20 aspirantes acudía con ellos a San Vicente. Allí, «untaba» al Ingeniero de Obras Públicas que venía de Santander y lo llevaba por los bares del pueblo; cuando pasaba con el coche uno de sus patrocinados, le decía Manolo al Ingeniero:

—Esi e míu.

Y el Ingeniero firmaba el aprobado.

Así estuvieron mucho tiempo hasta que se acabó el chollo. Pero nuestra anécdota llega más adelante, cuando el ingeniero empezó a recibir multas de la Guardia Civil de Tráfico de Ribadesella, porque un guardia confundía el nombre con el del titular del permiso de conducir.

### Otra similar

Un chaval de Cuerres iba en moto y a la altura de Camangu lo paró la Guardia Civil.

—Documentación.

El chaval sacó todos los papeles y se los entregó al guardia.

Este, dando vueltas y más vueltas a los papeles, comenzó a observar el carnet de conducir. El chaval al ver que el guardia había cogido el documento al revés le dijo:

—Oiga, está Vd. leyendo el carnet al revés.

El guardia, muy ufano, le contestó:

—¡Cállese la boca! La Guardia Civil lee de cualquier manera.

### Guardia Civil: labor informativa

Cuando vino hace 40 años para Ribadesella la Guardia Civil de Tráfico estuvieron durante un mes sin denunciar

a nadie, limitándose a advertir cuando observaban alguna infracción.

Ocurrió que un paisano de la aldea iba con su carro transportando una viga que sobresalía por la parte trasera; al verlo la Guardia Civil le detuvo para advertirle:

—En estos casos cuando salga del carro algo debe Vd. poner un trapo rojo para avisar a los que circulan por detrás.

Meses después venía el paisano con su caballo tirando del carro (como siempre) y traía un burro amarrado del ramal a la parte trasera del carro. Pues bien, el paisano para cumplir con el Código de la Circulación había atado un trapo rojo al rabo del burro.

### Es igual macho que hembra

Allá por los años veinte había en la aldea de la Perediella un matrimonio bien avenida; el marido se llamaba Perfecto y la esposa Lola. Él era medio ciego y tocaba el violín en las fiestas de los pueblos.

Ocurrió que un día por «San Miguel» fueron a higos y cuando estaban debajo de la higuera acordaron hacer el amor.

Estando en pleno éxtasis, la mujer (que estaba debajo) miró al cielo y vio un chaval que estaba subido en la higuera, «observando la operación».

Toda nerviosa le dijo a su esposo:

—¡¡¡«Prefeuto», un rapaz!!!

A lo que él contestó:

—Lo que salga Lola, lo que salga.

### Antonio (Severo) el hermano de «Camiseta»

Todos los que hemos pasado muchas veces por la Venta del Revés entre Toriello y Belmonte, observábamos que estaba «Camiseta» saludando a todo el que pasaba. Pues bien, muy cariñosamente vamos a relatar dos anécdotas de Antonio (Severo) que era hermano de Camiseta:

#### Plaga de ratones:

Ocurrió que hubo una gran plaga de ratones de campo y se convocó una reunión en el Ayuntamiento para intentar paliar el daño.

Como siempre que pasan cosas similares en el Ayuntamiento, no se ponían de acuerdo. En esto tomó la palabra Antonio y dijo:

—¡¡¡Hay que captar las hembras!!!

#### El transportín:

Le preguntaron a Antonio en una ocasión:

—¿Viste pasar al teniente de la Guardia Civil?

Contestó él refiriéndose al sidecar:

—Sí, iba metido en un «paxu»

#### Una de vikingos-piratas

Hace veinte años, aproximadamente, fueron a pescar calamares al Cabu la Mar, Tarolo, Foronda y Mario «Matías».

La radio costera de Lastres avisó que venían densos bancos de niebla.

El sobrino de Tarolo, Mauro, tenía «La Pacalina» y al oír el aviso fue a buscarlos, pero ellos, en vez de regresar a puerto, como todos, decidieron quedarse más tiempo. Cuando se les hizo imposible ver la costa tiraron p'álante y ya iban llegando cerca de Llanes cuando Mauro salió de nuevo en su busca. Al encontrarlos vinieron detrás y, ya cerca de la Atalaya, creyendo que era el puerto, pretendían entrar. Por fin los trajeron a remolque y, al entrar, el Muelle estaba lleno de gente recibiendo con gran satisfacción al ver que no les había pasado nada, pero también con el consabido retintín por sus conocimientos y buen manejo de la brújula. Foronda, como si fuera un pirata, subió por la escalera con la navaja en la boca y dijo a voces:

—¿Quién e el hijoputa que se mueve?

#### Marchó la luz

En una ocasión le dijo Celesto, el padre de Foronda, al Tatu:

—Vamos a comer unes chuletes a casa Cachón (un bar que se encontraba ubicado donde actualmente está el garaje de Toño, el de la Seat), pues tuve una buena semana.

Pidieron patates frites, pimientos y filetes y se pusieron a cenar.

Después de mucho comer, quedaba en la mesa un filete y patatas fritas.

Los dos comenzaron a discutir:

—Celesto: cómelo tú Tatu.

—Tatu: cómelo tú Celesto.

Y así estuvieron discutiendo mucho tiempo.

Cachón, el dueño, y otros «buitres» que estaban en el bar observando la operación, apagaron la luz y al encen-

derla encontraron al Tatu y a Celesto con un trozo de filete cada uno en la mano.

#### Les podrelles

Celesto vendía podrelles (cuerda que hacía de maromas de barco que estaban fuera de uso) y las trenzaba para uncir las vacas, antes de que éstas fueran de cuero.

Las vendía junto al edificio de la Rula.

Un día bajó un paisano de Xuncu y le dijo:

—Celesto, quiero una podrella.

Al miércoles siguiente bajó otra vez el paisano y le compró el encargo.

Pasados unos días, bajó el paisano muy enojado y le dijo:

—Celesto, vendísteme una podrella y estaba podre.

Le respondió Celesto:

—Pedísteme podrella que quier decir podre. Si me la llegue a pedir sana te la hubiera dado sana, pero al pedirme podrella, podrella e.

#### El servicio meteorológico

En la década de los cincuenta o sesenta hubo corridas de toros en Ribadesella, al final de la Playa.

Iba un paisano de Oviedo para los toros y se encontró con Foronda. Hacía un día espléndido.

El paisano le dijo:

—Foronda, ¿lloverá hoy?

Este le contestó:

—¡No, home, no!

Ese día diluvió como nunca.

#### ¡¡¡Vaya detective!!!

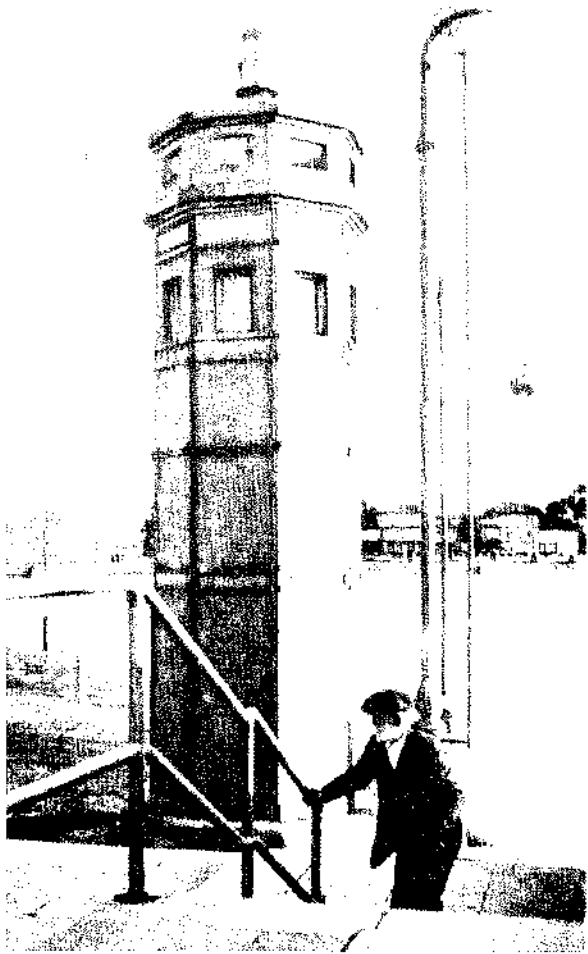
Hace más de 60 años estaba de cura párroco de San Esteban de Leces, Don Plácido, que vivía en Abeu y tenía algo de ganadería.

Un buen día, le robaron el sobeú (las bridas de cuero que sirven para uncir el yugo al ganado).

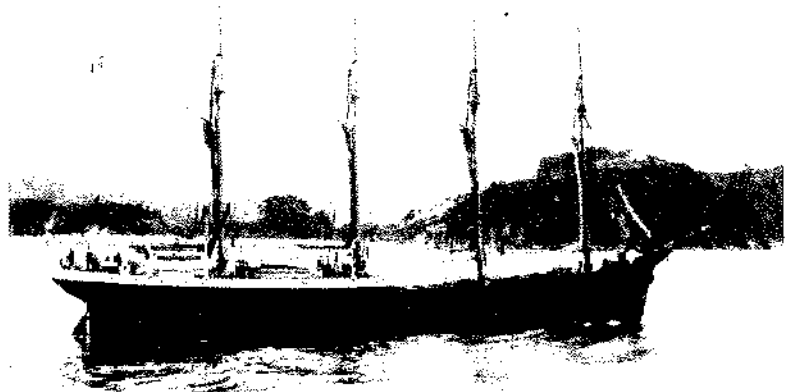
Al domingo siguiente, en medio de la homilía dominical, dijo:

«El que me robó el sobeú el que mira y yo le veo y si no me lo lleva a casa ¡ya verá lo que le pasa...!»

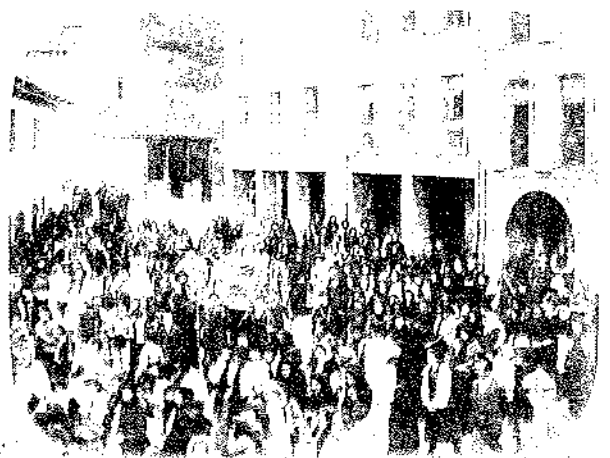
Al día siguiente, lunes, tenía D. Plácido el sobeú a la puerta de su casa.



*Cualquier parecido con lo actual es pura coincidencia*



*Airoso buque maderero nórdico de principios del siglo XX*



*Procesión de las flores. Mayo de 1905*



*Riosellanos de cacería en Oseja en el año 1933.*

*En la foto:*

*Sebastián González*

*Matías Sánchez*

*Ricardo Cangas*

*Oña*

*Luis Piñán*

*Conductores, de Automóviles Platas: Emilio Platas y Martínez (vecino de Collera)*

*El vehículo es un Dodge de 1928, propiedad de Automóviles Platas*

*Hizo la foto:*

*Alberto Laguardia*

# cajAstur



Asociación Cultural Amigos de Ribadesella  
Plaza de Abastos, s/n.  
33560 RIBADESELLA  
[www.amigosderibadesella.com](http://www.amigosderibadesella.com)